

**ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ
ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА**

ГОДОВОЙ ДОКЛАД
24 мая 2012 года - 1 мая 2013 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2013 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 19



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

ГОДОВОЙ ДОКЛАД
24 мая 2012 года - 1 мая 2013 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2013 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 19



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 2013 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Symbol: E/2013/39-E/ESCAP/69/27
ISSN: 0252 – 2284

Содержание	[9 мая 2013 года]
	<i>Стр.</i>
Сокращения	vi
Введение	1
Глава	
I. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения	1
А. Резолюции, принятые Комиссией на ее шестьдесят девятой сессии	1
69/1 Конференционная структура Комиссии для всеохватного и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона	1
69/2 Окончательный обзор осуществления Алматинской программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе	12
69/3 Достижение Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе: Бангкокская декларация наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона о повестке дня в области развития после 2015 года	16
69/4 Азиатско-тихоокеанский диалог на уровне министров: переход от Целей развития тысячелетия к Повестке для Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года	22
69/5 Устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства	24
69/6 Осуществление Тегеранской декларации для содействия созданию государственно-частных партнерств в области развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах устойчивого развития	29
69/7 Межправительственное соглашение о «сухих портах»	34
69/8 Активизация обмена знаниями и сотрудничества по вопросам комплексного управления водными ресурсами в Азиатско-Тихоокеанском регионе	51
69/9 Осуществление Программы партнерства «Зеленый мост» в интересах добровольного принятия последующих мер по итоговому документу Рио+20 «Будущее, которого мы хотим»	54
69/10 Содействие созданию с помощью информационной и коммуникационной технологии коммуникационных возможностей и построение информационно-сетевое общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе	57
69/11 Осуществление Азиатско-тихоокеанского плана действий по применению космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы	62
69/12 Укрепление регионального сотрудничества в целях повышения устойчивости к бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе	74
69/13 Осуществление Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	80
69/14 Осуществление Бангкокского заявления об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения	108
69/15 Осуществление итогового документа Совещания высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе	115
69/16 Основной набор показателей демографической и социальной статистики для руководства деятельностью по развитию национального потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе	120
69/17 Рациональное управление океаническими ресурсами, их сохранение и использование в целях развития тихоокеанских малых островных развивающихся государств	122

В. Решения, принятые Комиссией на ее шестьдесят девятой сессии	124
69/1 Доклады вспомогательных органов, рассмотренные Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана	124
69/2 Подписание Межправительственного соглашения о «сухих портах»	124
69/3 Доклад Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2013 годы	125
69/4 Членский состав Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы	125
69/5 Доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения	126
69/6 Совет управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана	127
69/7 Доклад Совета управляющих Специальной программы для экономик Центральной Азии	127
69/8 Программа работы на двухгодичный период 2014-2015 годов	127
69/9 Мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов	127
69/10 Заключительный обзор конференционной структуры Комиссии, включая ее вспомогательную структуру, в соответствии с резолюциями 64/1 и 67/15	130
69/11 Доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии	131
69/12 Сроки, место проведения и главная тема семидесятой сессии Комиссии	131
II. Работа Комиссии после шестьдесят восьмой сессии	132
А. Введение	132
В. Издания	133
С. Отношения с другими программами Организации Объединенных Наций	133
III. Шестьдесят девятая сессия Комиссии	134
А. Участники и организация работы	134
В. Повестка дня	138
С. Отчет о работе	139
Пункт 1 повестки дня Открытие сессии	139
Пункт 2 повестки дня Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам	140
Пункт 3 повестки дня Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу региональных учреждений ЭСКАТО	144
а) Макроэкономическая политика, борьба с нищетой и всеохватное развитие	144
б) Торговля и инвестиционная деятельность	147
с) Транспорт	149
д) Окружающая среда и развитие	153
е) Информационная и коммуникационная технология	155
ф) Уменьшение опасности бедствий	158
г) Социальное развитие	161
h) Статистика	169
і) Субрегиональная деятельность в целях развития	172
Пункт 4 повестки дня Вопросы управления	177

a)	Проект программы работы на двухгодичный период 2014-2015 годов	177
b)	Изменения в программе на двухгодичный период 2012-2013 годов	179
c)	Мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов	180
Пункт 5 повестки дня		
Заключительный обзор конференционной структуры Комиссии, включая ее вспомогательную структуру, в соответствии с резолюциями 64/1 и 67/15		184
Пункт 6 повестки дня		
Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии		187
Пункт 7 повестки дня		
Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят девятой сессии Комиссии (2014 год)		188
Пункт 8 повестки дня		
Вопросы политики для Азиатско-Тихоокеанского региона		188
a)	Основные задачи на пути всеохватного и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе	188
b)	Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2013 год	200
Пункт 9 повестки дня		
Главная тема шестьдесят девятой сессии: «Возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам»		212
Пункт 10 повестки дня		
Прочие вопросы		218
Пункт 11 повестки дня		
Утверждение доклада Комиссии		218

Приложения

I.	Заявление о последствиях для бюджета по программам действий и предложения Комиссии	219
II.	Заседания вспомогательных органов и другие межправительственные совещания после шестьдесят восьмой сессии Комиссии	221
III.	Издания и документы, представленные Комиссии	224

Сокращения

ККПП	Консультативный комитет постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии
АБР	Азиатский банк развития
АТЦИКТ	Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития
АТЦПТ	Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии
АПТА	Азиатско-Тихоокеанское торговое соглашение
АРТНеТ	Азиатско-Тихоокеанская сеть научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле
АСЕАН	Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
БИМШТЭС	Инициатива Бенгальского залива по многостороннему техническому и экономическому сотрудничеству
КАПСА	Центр по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства
ККГИ	Комитет по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии
ЦУМСХ	Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства
ОЭС	Организация экономического сотрудничества
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ВИЧ/СПИД	вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита
СААРК	Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии
СИАТО	Статистический институт для Азии и Тихого океана
СПЕКА	Специальная программа для экономик Центральной Азии
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВТО	Всемирная торговая организация

Примечания: Суммы указаны в долл. США, если не указано иное.

Термин «миллиард» означает тысячу миллионов.

Введение

1. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана провела свою шестьдесят девятую сессию в Бангкоке 25 апреля – 1 мая 2013 года. Настоящий доклад охватывает период с 24 мая 2012 года по 1 мая 2013 года и содержит отчет, отражающий проведенные обсуждения и выводы Комиссии.

Глава I

Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения

2. На своей шестьдесят девятой сессии Комиссия приняла 17 резолюций и 12 решений, приведенных ниже. Резолюции 69/1 и 69/5 требуют решения Совета; а оставшиеся резолюции доводятся до сведения Совета.

A. Резолюции, принятые Комиссией на ее шестьдесят девятой сессии

Резолюция 69/1

Конференционная структура Комиссии для всеохватного и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона¹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 64/1, в частности на пункт 8, в котором она постановила провести на ее шестьдесят девятой сессии обзор ее конференционной структуры, включая вспомогательную структуру, с учетом итогов среднесрочного обзора, проведенного на ее шестьдесят седьмой сессии, а также на резолюции 67/15, 68/8 и 68/9,

ссылаясь также на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»,² в частности на его пункт 100, и резолюцию 67/226 о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности на пункты 21, 74, 144, 145 и 146,

отмечая особую роль Комиссии в качестве наиболее представительного органа Азиатско-Тихоокеанского региона и ее всеобъемлющий мандат в качестве главного центра экономического и социального развития системы Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона,

¹ См. главу III, пункты 277-288.

² Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

отмечая также важное значение укрепления сотрудничества и синергического взаимодействия в рамках системы развития Организации Объединенных Наций на глобальном, региональном и страновом уровнях в Азиатско-Тихоокеанском регионе посредством более тесного взаимодействия между секретариатом и фондами, программами, специализированными учреждениями и другими подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций, а также необходимость налаживания новых партнерских связей в рамках этой системы,

признавая необходимость адаптации Комиссии к новым задачам и возможностям в плане развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе и реагирования на них,

подчеркивая, что повышению действенности и эффективности конференционной структуры Комиссии способствуют более высокий уровень транспарентности и более тесное взаимодействие и коммуникация между секретариатом и государствами-членами, а также с другими заинтересованными сторонами в соответствии с ее правилами процедуры,

выражая признательность Исполнительному секретарю за инициативы, направленные на повышение эффективности и действенности конференционной структуры, в частности инициативы по осуществлению резолюций 64/1 и 67/15, и направленные на содействие эффективному процессу консультаций между членами и ассоциированными членами относительно тщательного и всеобъемлющего обзора функционирования конференционной структуры Комиссии,

рассмотрев доклад Исполнительного секретаря о заключительном обзоре функционирования конференционной структуры Комиссии, включая ее вспомогательную структуру, в соответствии с резолюциями 64/1 и 67/15,³ при подготовке которого использовался доклад о внешней оценке функционирования конференционной структуры Комиссии,⁴

1. *постановляет* пересмотреть свою конференционную структуру с немедленным вступлением в силу в соответствии со схемой, представленной в приложениях к настоящей резолюции;

2. *постановляет также* провести на своей семьдесят первой сессии обзор прогресса, достигнутого в деле осуществления настоящей резолюции, и просит Исполнительного секретаря представить доклад о результатах преобразований конференционной структуры, который послужит основой для этого обзора;

3. *просит* Исполнительного секретаря провести дальнейшие исследования и анализ, в том числе посредством периодических обсуждений в Консультативном комитете Постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, и представить Комиссии на ее семьдесят первой сессии доклад о программных, организационных и бюджетных последствиях:

³ E/ESCAP/69/18.

⁴ E/ESCAP/69/INF/9.

- a) учреждения нового комитета по энергетике;
- b) преобразования Комитета по информационной и коммуникационной технологии в Комитет по технологии;
- c) реформирования структуры управления региональными учреждениями и их интеграции в программу работы секретариата;
- d) повышения действенности резолюций, принимаемых Комиссией, включая указание поддающихся оценке намечаемых результатов их осуществления и определение механизмов представления отчетности о мероприятиях, которые должны проводиться государствами-членами и секретариатом;
- e) проведения раз в два года сессий восьми комитетов, при этом ежегодно четыре комитета будут проводить свои сессии в течение максимум трех рабочих дней, а дополнительные полдня или целый день будут, при необходимости, использоваться для проведения совместных пленарных заседаний нескольких комитетов. Комиссия может санкционировать проведение совещания какого-то конкретного комитета или нескольких комитетов в промежуточный год, если какая-то тема приобретет характер безотлагательной проблемы в данном регионе;
- f) проведения субрегиональными отделениями секретариата подготовительных совещаний, предшествующих сессиям Комиссии, для обсуждения тематики этих сессий на субрегиональном уровне в целях обеспечения должного участия в них представителей гражданского общества и частного сектора в целях учета их мнений в тематических исследованиях;

4. *просит также* Исполнительного секретаря:

- a) объединять *Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе* и тематическое исследование, которое готовится для каждой сессии Комиссии, в единую ведущую публикацию;
- b) содействовать посредством проведения видео-конференций участию стран, которые не имеют постоянных представительств при секретариате в Бангкоке, в совещаниях Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии;

5. *призывает* всех партнеров по развитию, в частности соответствующие организации системы развития Организации Объединенных Наций, оказывать Комиссии поддержку в содействии устойчивому развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в выполнении ее мандата в качестве главного центра социально-экономического развития системы Организации Объединенных Наций в Азиатско-Тихоокеанском регионе посредством всех соответствующих механизмов, включая активное участие в сессиях Комиссии, тесное сотрудничество в осуществлении проектов и стратегий, направленных на оказание поддержки развитию

человеческого потенциала, обмен передовой практикой и обеспечение программной и административной поддержки.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Приложение I Конференционная структура Комиссии

I. Комиссия

1. Сессии Комиссии проводят ежегодно по общим темам, выбранным государствами-членами, при этом каждая сессия состоит из сегмента старших должностных лиц, за которым следует министерский сегмент. Сессии проводятся в сроки, не превышающие пяти рабочих дней, в целях обсуждения важных вопросов, касающихся всеохватного и устойчивого развития в регионе, и принятия по ним решений, вынесения решений относительно рекомендаций ее вспомогательных органов и Исполнительного секретаря, рассмотрения и утверждения предлагаемых стратегических рамок и программы работы, а также принятия любых других решений в соответствии с ее кругом ведения.
2. Сессии Специального органа по наименее развитым странам и не имеющим выхода к морю развивающимся странам и Специального органа по тихоокеанским островным развивающимся странам проводятся на совместной основе в течение максимум одного дня во время сегмента старших должностных лиц и имеют статус, сопоставимый со статусом комитетов полного состава; непосредственно перед началом сессии Комиссии в течение одного дня проводится подготовительное совещание Специального органа.
3. Сессия Комиссии может включать лекцию какого-либо известного деятеля, а для участия в тематических обсуждениях, проводящихся в ходе сессии Комиссии, могут приглашаться высокопоставленные представители учреждений Организации Объединенных Наций, при этом для участия в сессиях в соответствии с правилами процедуры Комиссии могут, при необходимости, приглашаться руководители корпораций и представители организаций гражданского общества.
4. Неофициальная рабочая группа по проектам резолюций Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, создаваемая перед сессией Комиссии, восстанавливается в качестве рабочей группы по проектам резолюций во время сегмента старших должностных лиц и имеет статус, сопоставимый со статусом комитетов полного состава.
5. Во время сегмента старших должностных лиц ежегодной сессии Комиссии одновременно проводится не более двух заседаний комитетов полного состава, в том числе органов, имеющих сопоставимый статус.
6. Темы проектов резолюций должны отражать обсуждения государствами-членами вопросов существа; при этом без ущерба для

правила 31 Правил процедуры Комиссии ее членам, намеревающимся представить Комиссии проекты резолюций, настоятельно предлагается представлять их Исполнительному секретарю не менее, чем за месяц до начала сессии Комиссии, с тем чтобы предоставить достаточно времени для их рассмотрения членами и ассоциированными членами Комиссии, при этом Комиссия не рассматривает проекты резолюций, представленные менее, чем за неделю до первого дня работы ее сессии.

7. Доклад Комиссии состоит лишь из текстов ее решений и резолюций. Проект отчета о работе сессии Комиссии, подготовленный секретариатом, распространяется среди членов и ассоциированных членов в течение 15 дней после завершения работы сессии, с тем чтобы они могли высказать свои замечания. Членам и ассоциированным членам предлагается представлять свои замечания в течение 15 дней с момента получения проекта отчета о работе. Заключительный отчет секретариата о работе сессии Комиссии, подготовленный с учетом соответствующих замечаний членов и ассоциированных членов, выпускается через два месяца после завершения ее сессии.

II. Вспомогательная структура

8. Вспомогательная структура Комиссии состоит из следующих восьми комитетов:

- a) Комитет по макроэкономической политике, сокращению масштабов нищеты и всеохватному развитию;
- b) Комитет по торговле и инвестициям;
- c) Комитет по транспорту;
- d) Комитет по окружающей среде и развитию;
- e) Комитет по информационной и коммуникационной технологии;
- f) Комитет по уменьшению опасности бедствий;
- g) Комитет по социальному развитию;
- h) Комитет по статистике.

9. Эти восемь комитетов проводят свои сессии один раз в два года, по четыре комитета в год, и продолжительность каждой сессии не превышает пяти дней.

10. В своих соответствующих сферах деятельности комитеты:

- a) рассматривают и анализируют региональные тенденции;
- b) выявляют в консультации с государствами-членами их приоритеты и новые вопросы и консультируются по региональным подходам с учетом субрегиональных аспектов;

с) содействуют региональному диалогу, включая его субрегиональные синергии, а также обмену опытом в области политики и программ;

d) рассматривают общие региональные позиции в качестве вклада в глобальные процессы и способствуют осуществлению обусловленной ими последующей деятельности на региональном уровне;

e) выносят вопросы на рассмотрение Комиссии в качестве основы для возможных резолюций;

f) контролируют осуществление резолюций Комиссии;

g) содействуют подходу, основывающемуся на сотрудничестве, в целях решения задач развития региона, где это уместно, между правительствами и гражданским обществом, частным сектором и Организацией Объединенных Наций и другими международными учреждениями на региональном и субрегиональном уровнях.

11. Кроме того, в своих соответствующих сферах деятельности комитеты направляют работу секретариата, включая его региональные учреждения, по обзору предлагаемых стратегических рамок и программ работы.

12. В работе всех комитетов актуализируются следующие области:

a) осуществление соответствующих согласованных на международном уровне целей развития, включая Цели развития тысячелетия;

b) сокращение масштабов нищеты и обеспечение сбалансированной интеграции трех составляющих устойчивого развития;

c) гендерное равенство;

d) первоочередные потребности наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств.

13. Представители гражданского общества и частного сектора могут, в консультации с государствами-членами, приглашаться для участия в сессиях Комитета, когда это необходимо, в соответствии с правилами процедуры Комиссии.

14. Конкретные вопросы, которые должны рассматриваться в каждом из восьми комитетов при выполнении вышеизложенных функций, перечислены в приложении II к настоящей резолюции.

III. Специальные конференции министров и другие межправительственные совещания

15. При условии утверждения Комиссией могут проводиться специальные конференции министров и другие межправительственные совещания по конкретным и межотраслевым вопросам.

16. В календарном году проводится не более шести таких конференций министров и других межправительственных совещаний, а их общая продолжительность не превышает 20 дней.

17. В те годы, когда проводится конференция министров или межправительственное совещание по вопросам, обычно обсуждаемым одним из комитетов, сессия соответствующего комитета может не проводиться.

IV. Консультативный комитет постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии

18. Функции Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, соответствуют кругу ведения, изложенному в приложении III к настоящей резолюции.

19. Консультативный комитет может, при необходимости, учреждать собственные рабочие группы для рассмотрения конкретных вопросов.

20. Консультативный комитет проводит свои официальные и неофициальные совещания по актуальным вопросам с достаточной периодичностью, особенно перед сессиями Комиссии. Число официальных совещаний Консультативного комитета в течение календарного года должно быть не менее шести и не более 12. Для проведения любых дополнительных совещаний, официальных или неофициальных, требуется согласие Консультативного комитета и Исполнительного секретаря, при этом секретариат готовит соответствующую документацию лишь в исключительных случаях по просьбе Консультативного комитета.

21. В случае необходимости получения мнений организаций системы Организации Объединенных Наций или других межправительственных организаций по темам, представляющим интерес для Консультативного комитета, его члены могут при условии достижения консенсуса просить секретариат приглашать представителей конкретных организаций системы Организации Объединенных Наций или других межправительственных организаций для участия в одной из последующих сессий Консультативного комитета.

22. Консультативный комитет периодически проводит обзор работы субрегиональных отделений и региональных учреждений и активно следит за осуществлением резолюций и информирует об этом государства-члены. Секретариат оказывает содействие представлению информации об осуществлении резолюций посредством подготовки методических материалов и соответствующих матриц.

V. Региональные учреждения, действующие под эгидой Комиссии

23. Под эгидой Комиссии по-прежнему функционируют в соответствии со своими уставами и кругами ведения следующие учреждения:

- a) Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии (АТЦПТ);
- b) Центр по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (КАПСА);
- c) Статистический институт для Азии и Тихого океана (СИАТО);
- d) Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства (ЦУМСХ);
- e) Азиатско-тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития (АТЦИКТ).

VI. Общие положения

A. Правила процедуры

24. Правила процедуры Комиссии, включая и те, которые касаются процесса принятия решений, применяются с необходимыми изменениями к работе комитетов, если иное не оговаривается Комиссией.

B. Неофициальная сессия

25. Во время министерского сегмента каждой сессии Комиссии может проводиться, без придания ей официального статуса, неофициальная сессия глав делегаций. Повестка дня такой неофициальной сессии определяется на основе консенсуса, а аннотированная повестка дня распространяется среди членов не менее чем за 30 дней до открытия сессии в целях обеспечения ее эффективности и действенности. На заседаниях сессии обеспечивается синхронный перевод.

Приложение II

Вопросы для рассмотрения вспомогательными комитетами Комиссии

Перечисленные ниже вопросы являются основными вопросами, которые рассматриваются вспомогательными комитетами. При необходимости Комиссия может в любое время корректировать перечень вопросов любого комитета, при этом комитеты также могут проявлять гибкость в отношении рассмотрения новых или намечающихся вопросов, доводимых до их сведения секретариатом после консультаций с государствами-членами.

1. Комитет по макроэкономической политике, сокращению масштабов нищеты и всеохватному развитию:

a) опыт и практика в отношении разработки и реализации макроэкономической политики, направленной на сокращение масштабов нищеты и достижение устойчивого и всеохватного развития;

b) политика и возможные направления регионального экономического развития, в том числе в области финансирования деятельности, направленной на обеспечение развития;

c) стратегии достижения Целей развития тысячелетия с особым акцентом на проблемах сокращения масштабов нищеты;

d) экономический рост, ориентированный на удовлетворение потребностей малоимущих слоев населения, для увеличения их доходов и повышения уровня занятости;

e) варианты политики и программы, направленные на сокращение масштабов нищеты в сельских районах, включая те, которые обладают гендерными аспектами, на основе устойчивого производства вспомогательных сельскохозяйственных культур.

2. Комитет по торговле и инвестициям:

a) механизмы регионального сотрудничества и соглашения о региональном сотрудничестве в областях торговли, инвестиций и финансирования, включая Азиатско-тихоокеанское торговое соглашение;

b) варианты политики в области торговли и инвестиций, развития предприятий и финансирования;

c) варианты политики и стратегии обеспечения устойчивого экономического роста и сокращения масштабов нищеты в сельских районах на основе передачи агротехнологий и развития агропредприятий;

d) передача технологий в целях решения региональных задач в области развития.

3. Комитет по транспорту:

a) варианты политики и программы в области транспорта, в том числе направленные на достижение Целей развития тысячелетия;

b) Азиатские автомобильные дороги, Трансазиатские железные дороги и другие инициативы, поддерживаемые Комиссией в целях планирования международных интермодальных транспортных сообщений;

c) меры, направленные на повышение безопасности на автомобильных дорогах и эффективности международных транспортных и логистических операций;

d) поддержка усилий по присоединению к международным соглашениям, касающимся транспорта, и их осуществлению.

4. Комитет по окружающей среде и развитию:
 - a) учет экологической устойчивости в политике в области развития;
 - b) политика и стратегии использования устойчивого планирования и использования водных ресурсов;
 - c) региональное сотрудничество в целях повышения энергетической безопасности и рационального использования энергетических ресурсов.
 - d) политика и стратегии, направленные на содействие всеохватному и устойчивому развитию городских районов.
5. Комитет по информационной и коммуникационной технологии:
 - a) учет вопросов, касающихся информационно-коммуникационной технологии, в политике, планах и программах в области развития;
 - b) передача информационно-коммуникационной технологии и ее применение на региональном и субрегиональном уровнях;
 - c) развитие человеческого и организационного потенциала для применения информационно-коммуникационной технологии;
 - d) применение информационно-коммуникационной технологии для уменьшения опасности бедствий.
6. Комитет по уменьшению опасности бедствий:
 - a) варианты политики и стратегии по уменьшению опасности различных видов бедствий и смягчению их последствий;
 - b) региональные механизмы сотрудничества для уменьшения опасности бедствий, включая космические и другие технические вспомогательные системы;
 - c) оценка вероятности различных видов стихийных бедствий, обеспечение готовности к ним, раннее предупреждение и реагирование на их угрозу.
7. Комитет по социальному развитию:
 - a) выполнение согласованных на международном уровне обязательств, включая обязательства, взятые на форумах Организации Объединенных Наций по социальному развитию, народонаселению, старению, инвалидности, молодежи и уязвимым группам, гендерному равенству и здравоохранению;
 - b) варианты политики, стратегии и передовая практика в области социальной политики и социальной защиты;

с) социальная политика и финансирование, направленные на построение обществ, охватывающих все слои населения.

8. Комитет по статистике:

а) обеспечение того, чтобы к 2020 году во всех странах региона был создан потенциал для производства согласованного основного перечня показателей демографической, экономической, социальной и экологической статистики;

б) создание для национальных статистических управлений более адаптивной и экономически эффективной среды для управления информацией посредством более тесного сотрудничества.

Приложение III

Круг ведения Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии

Консультативный комитет постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, выполняет следующие функции:

а) укрепляет тесное сотрудничество и консультации между государствами-членами и секретариатом, в том числе посредством предоставления консультаций и руководства к действию, которые должны учитываться Исполнительным секретарем при осуществлении соответствующей деятельности;

б) служит совещательным форумом для обмена мнениями по вопросам существа и обеспечивает руководство в отношении разработки повестки Комиссии, а также в связи с изменениями в социальной и экономической областях, которые оказывают свое воздействие на Азиатско-Тихоокеанский регион;

с) предоставляет Исполнительному секретарю консультации и рекомендации по подготовке предложений в отношении стратегических рамок, программы работы и главных тем сессий Комиссии в соответствии с ее руководящими указаниями;

д) получает на регулярной основе информацию по вопросам административного и финансового функционирования Комиссии;

е) предоставляет Исполнительному секретарю консультации и рекомендации в отношении контроля и оценки осуществления программы работы Комиссии и распределения ресурсов;

ф) рассматривает проект календаря мероприятий до его представления Комиссии на ее ежегодной сессии;

г) предоставляет Исполнительному секретарю консультации и рекомендации в отношении предварительных повесток дня сессий Комиссии

и ее вспомогательных комитетов с учетом необходимости обеспечения ориентированной на достижение результатов и целенаправленной повестки дня, отвечающей первоочередным задачам развития государств-членов, которые они определяют по своему усмотрению, а также положениям главы II ее правил процедуры;

h) предоставляет Исполнительному секретарю консультации и рекомендации в отношении определения новых экономических и социальных вопросов и других соответствующих вопросов для включения в предварительные повестки дня сессий Комиссии, а также в отношении разработки ее аннотированных предварительных повесток дня;

i) получает информацию о взаимодействии между секретариатом и другими международными и региональными организациями и о других связанных с этим мероприятиях, в частности о программах долгосрочного сотрудничества и совместных инициативах, в том числе и тех, которые предлагаются Исполнительным секретарем и осуществляются под эгидой Регионального координационного механизма;

j) выполняет любые другие задачи, которые могут быть ему поручены Комиссией.

Резолюция 69/2

Окончательный обзор осуществления Алматинской программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁵

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на резолюцию 58/201 Генеральной Ассамблеи об Алматинской программе действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита⁶, и на резолюцию 59/245 Генеральной Ассамблеи о конкретных действиях в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок,

ссылаясь также на свои резолюции 67/1 об Улан-баторской декларации: итоги Азиатско-тихоокеанского диалога высокого уровня об осуществлении Алматинской программы действий и других проблемах развития, стоящих перед не имеющими выхода к морю развивающимися

⁵ См. главу III, пункты 27-47.

⁶ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28-29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

странами, 63/9 об осуществлении Пусанской декларации о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе и региональную программу действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап I (2007–2011 годы), 65/6 о поддержке созданию международного аналитического центра не имеющих выхода к морю развивающихся стран,

принимая к сведению итоговый документ среднесрочного обзора Алматинской программы действий, который был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/2,

напоминая об итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по Целям развития тысячелетия⁷, состоявшегося 20–22 сентября 2010 года, и резолюции 66/214 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея решила созвать в 2014 году Конференцию для проведения всеобъемлющего десятилетнего обзора хода осуществления Алматинской программы действий,

принимая к сведению с признательностью Алматинскую декларацию министров, принятую на четвертом Совещании министров торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, состоявшемся в Алматы, Казахстан, 12 сентября 2012 года⁸,

напоминая о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года, и ее итоговом документе, озаглавленном «Будущее, которого мы хотим»⁹, в которой Конференция признала существование как серьезных ограничений, стоящих перед не имеющими выхода к морю развивающимися странами в достижении устойчивого развития, так и необходимости проведения эффективной национальной политики, более широкой глобальной поддержке и соответствующих механизмов на всех уровнях для осуществления Алматинской программы действий,

напоминая также о том, что Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию предложила международному сообществу еще более ускорить осуществление конкретных мер в пяти приоритетных областях, согласованных в рамках Алматинской программы действий, и тех, которые содержатся в декларации по среднесрочному обзору более скоординированным образом, в частности по созданию, содержанию и улучшению транспортных средств, хранилищ и других связанных с транзитом объектов,

признавая, что перед не имеющими выхода к морю развивающимися странами стоят сложные проблемы, которые выдвигают на первый план необходимость как проведения внутренних политических реформ, так и изменений в глобальной среде, способствующих более инклюзивному устойчивому росту их экономики,

⁷ См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.

⁸ A/67/386, приложение.

⁹ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

выражая озабоченность в связи с сохраняющейся уязвимостью не имеющих выхода к морю развивающихся стран к воздействию глобальных экономических кризисов и новых и возникающих задач,

отмечая, что отсутствие прямого доступа к морю и выхода из моря препятствует экономическому и социальному развитию не имеющих выхода к морю развивающихся стран и что их неблагоприятное географическое положение приводит к уменьшению их возможности для динамичного роста по сравнению с прибрежными странами,

подчеркивая желательность рассмотрения членами Всемирной торговой организации вопроса о принятии общих, а также конкретных мер поддержки не имеющих выхода к морю развивающихся стран, особенно в связи с их присоединением к Всемирной торговой организации, с учетом особых потребностей и трудностей этих стран,

принимая во внимание с признательностью проведение Евро-азиатского заключительного обзора Алматинской программы действий, который был совместно организован правительством Лаосской Народно-Демократической Республики и секретариатом Комиссии, в сотрудничестве с канцелярией Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам во Вьентьяне 5–7 марта 2013 года и который открыл заместитель премьер-министра Лаосской Народно-Демократической Республики,

отмечая также с признательностью принятие Вьентьянского консенсуса¹⁰ Евро-азиатским заключительным региональным обзором Алматинской программы действий, в котором указаны несколько основных широких приоритетных областей для глобального обзора, включая: а) стабильные макроэкономические рамки, торговлю и инвестиции, мобилизацию внутренних ресурсов, содействие иностранным частным капиталовложениям, государственно-частные партнерства для устранения дефицита инфраструктуры и создания производственных возможностей; б) усиление региональной экономической интеграции как средства, способствующего освоению расширяющихся рынков для их продукции и услуг в соседних странах; с) диверсификацию их экспортной базы; d) создание рабочих мест и рост, содействующий сокращению неравенства; e) усиление системы образования и профессионального обучения; f) улучшение качества питания и здоровья; и g) улучшение положения женщин и социальной защиты,

отмечая продолжающиеся сотрудничество и партнерство между Канцелярией Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и секретариатом Комиссии в поддержку глобальных региональных и национальных усилий наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона,

¹⁰ E/ESCAP/69/1, приложение.

подчеркивая важность дальнейшего усиления сотрудничества между Канцелярией Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и секретариатом Комиссии в надлежащих рамках сотрудничества для поддержки полного и своевременного осуществления программ действий в интересах наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона с акцентом на ликвидацию бедности, уменьшение уязвимости и достижение других международно согласованных целей развития,

1. *обращается* к странам региона и международным и региональным организациям с просьбой одобрить Вьентьянский консенсус и, в случае необходимости, срочно рассмотреть вопрос о соответствующем выполнении содержащихся в нем рекомендаций;

2. *призывает* не имеющие выхода к морю развивающиеся страны Азиатско-Тихоокеанского региона присоединиться к Многостороннему соглашению о создании международного «аналитического центра» для не имеющих выхода к морю развивающихся стран с тем, чтобы этот аналитический центр работал в полную меру;

3. *просит* Исполнительного секретаря:

a) оказать не имеющим выхода к морю развивающимся странам Азиатско-Тихоокеанского региона помощь в направлении Вьентьянского консенсуса в качестве вклада Азиатско-Тихоокеанского региона в заключительный глобальный обзор Алматинской программы действий в 2014 году;

b) оказать не имеющим выхода к морю развивающимся странам Азиатско-Тихоокеанского региона помощь, в сотрудничестве с партнерами по развитию и другими международными структурами и с учетом их соответствующих мандатов, в осуществлении рекомендаций Вьентьянского консенсуса и в наращивании их потенциала в целях принятия надлежащих политических мер по смягчению воздействия экономического кризиса, восстановлению роста, достижению Целей развития тысячелетия и непосредственному решению новых возникающих проблем на пути развития в целях разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года, основной целью которой будет устойчивое развитие;

c) представить Комиссии на ее семидесятой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Резолюция 69/3

Достижение Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе: Бангкокская декларация наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона о повестке дня в области развития на период после 2015 года¹¹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по Целям развития тысячелетия, проходившего 20–22 сентября 2010 года¹²,

принимая во внимание итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»¹³ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года, в котором участники Конференции предложили региональным комиссиям и другим подразделениям, занимающимся вопросами устойчивого развития, с учетом их соответствующих мандатов, оказывать развивающимся странам, при наличии соответствующих просьб, поддержку в обеспечении устойчивого развития,

ссылаясь на свою резолюцию 68/2 об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой, среди прочего, Исполнительному секретарю было предложено продолжать оказывать наименее развитым странам Азиатско-Тихоокеанского региона помощь по достижению международно согласованных целей, включая Цели развития тысячелетия,

выражая обеспокоенность по поводу медленных темпов прогресса в наименее развитых странах, не имеющих выхода к морю развивающихся странах и малых островных развивающихся государствах в деле решения их проблем развития,

1. *приветствует* принятие 24 апреля 2013 года на совещании наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона, посвященном повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, содержащейся в приложении к настоящей резолюции Бангкокской декларации о повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития для наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона;

2. *просит* Исполнительного секретаря:

а) продолжать оказывать наименее развитым странам, не имеющим

¹¹ См. главу III, пункты 27-47.

¹² См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.

¹³ См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам Азиатско-Тихоокеанского региона помощь по достижению международно согласованных целей развития, включая Цели развития тысячелетия;

б) препроводить предлагаемую Политическую декларацию всем текущим/предстоящим межправительственным процессам, направленным на разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года, в качестве вклада наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Приложение

Бангкокская декларация о повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития для наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона

1. Мы, делегации наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона, приняли участие в совещании по повестке дня в области развития на период после 2015 года для наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона, проходившем в Бангкоке 24 апреля 2013 года.

2. Мы подчеркиваем важность полного и эффективного осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов¹⁴, Алматинской программы действий¹⁵, Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁶ и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁷, а

¹⁴ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.П.А.1), глава II.

¹⁵ Алматинская программа действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита (доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28–29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I).

¹⁶ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция I, приложение II.

¹⁷ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.П.А.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

также необходимость решительной приверженности делу поддержки и реализации итогов конференций Организации Объединенных Наций по не имеющим выхода к морю развивающимся странам и наименее развитым странам, которые пройдут в 2014 году.

3. Мы добились значительного прогресса по некоторым Целям развития тысячелетия на основе решительного национального руководства и поддержки и сотрудничества с участием международного сообщества. В то же время мы с большой обеспокоенностью отмечаем, что, несмотря на крупные достижения, наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства Азиатско-Тихоокеанского региона в целом остаются наиболее уязвимой группой стран. Многие из них борются с высокими показателями бедности и голода, неприемлемо высокими коэффициентами материнской и детской смертности, с ограниченностью доступа к объектам санитарии и с тяжелыми последствиями изменения климата.

4. Мы обеспокоены тем, что в глобальном масштабе более 47 процентов населения наименее развитых стран, 32 процента населения не имеющих выхода к морю развивающихся стран и 30 процентов населения малых островных развивающихся государств живут на менее чем 1,25 долл. США в день. Мы также глубоко обеспокоены тем, что значительная доля этих обездоленных лиц проживает в наименее развитых странах, не имеющих выхода к морю развивающихся странах и малых островных развивающихся государствах Азиатско-Тихоокеанского региона.

5. Мы подтверждаем нашу глубокую обеспокоенность в отношении большого числа взаимосвязанных кризисов, включая финансовый и экономический кризисы, неустойчивости цен на энергию и продовольствие и сохраняющуюся обеспокоенность относительно продовольственной безопасности, а также в отношении все более широкомасштабных задач, обуславливаемых изменением климата, опустыниванием, деградацией земель и утратой биоразнообразия, которые повышают степень уязвимости и неравенства, а также оказывают отрицательное воздействие на наши достигнутые большим трудом результаты в сфере развития.

6. Мы глубоко разочарованы тем, что помимо крайней нищеты наши страны также продолжают страдать от проблем, обусловленных высокой долей сельского населения и женщин, проживающих в крайне обездоленном положении; отсутствием возможностей у большей части населения, в том числе у молодежи, по причине неадекватности доступа к водным ресурсам и санитарии, здравоохранению, образованию, финансовым средствам, рынкам и т.д.; низким уровнем производительности с большой нехваткой объектов инфраструктуры; ограниченностью доступа к современной технологии, чистым и эффективным видам энергии, а также высокой степенью уязвимости к внутренним и внешним потрясениям, включая глобальный экономический и финансовый кризисы, изменение климата и стихийные бедствия. Кроме того, наши страны обладают ограниченным потенциалом и ресурсами для борьбы с этими потрясениями и ограничениями. Для многих из нас ряд Целей развития тысячелетия может стать частью незавершенной повестки дня, которую придется осуществлять даже после 2015 года.

7. Мы подтверждаем огромную важность стимулирующего окружения для поддержки устойчивости к таким вызовам и сохранения динамизма в процессе достижения Целей развития тысячелетия.

8. Мы выражаем нашу глубокую обеспокоенность по поводу того, что в 2012 году объем официальной помощи развитию (ОПР) от членов Комитета содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития сократился в реальном выражении на 4 процента по сравнению с 2011 годом и на 6 процентов по сравнению с 2010 годом. Мы также обеспокоены тем, что чистый объем двусторонней ОПР для наименее развитых стран сократился в реальном выражении на 12,8 процента в 2012 году по сравнению с 2011 годом и на 3,4 процента в период между 2010 годом и 2011 годом в отношении не имеющих выхода к морю развивающихся стран. Мы особенно обеспокоены сокращением объемов ОПР для наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона.

9. Мы признаем, что с учетом масштабов задач обычная практика не является приемлемым вариантом, и мы призываем всех наших партнеров по вопросам развития выполнять свои обязательства, принимать решительные меры и уделять первостепенное внимание самым малоимущим и наиболее уязвимым странам, которые сталкиваются с наибольшими трудностями в обеспечении прогресса, несмотря на свои самые активные усилия, в целях ускорения процесса достижения Целей развития тысячелетия на протяжении остающихся двух лет.

10. Мы решительно призываем международное сообщество использовать уроки, полученные в ходе достижения Целей развития тысячелетия, и заниматься подготовкой расширенной повестки дня по вопросам развития, которая отражает три измерения устойчивого развития с большим акцентом на укрепление производственного потенциала, доступ к торговле и упрощение процедур торговли, развитие инфраструктуры, включая доступ к недорогим водным и энергетическим ресурсам, инклюзивный экономический рост, занятость и создание надлежащих рабочих мест, миграцию, науку и технику и структурные преобразования. Мы также подчеркиваем важность защиты природного капитала и надеемся на получение взаимокрепляющей поддержки по вопросам ликвидации бедности, обеспечения быстрого и инклюзивного экономического роста и охраны окружающей среды комплексным образом. Мы считаем, что пропаганда интересов людей и планеты должна идти параллельно. Мы предлагаем принять единую и общую, но дифференцированную и инклюзивную глобальную повестку дня в области развития, которая будет учитывать тяжелый характер задач, стоящих перед наименее развитыми странами, не имеющими выхода к морю развивающимися странами и малыми островными развивающимися государствами.

11. Мы подчеркиваем, что процесс разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года предоставляет уникальную возможность для пропаганды более инклюзивного, справедливого и сбалансированного подхода к экономическому росту, который содействует устойчивому развитию и ликвидации нищеты, а также обеспечению счастья и благосостояния всех народов.

12. Мы призываем международное сообщество принять твердое решение положить конец крайней нищете и голоду во всех наименее развитых странах, не имеющих выхода к морю развивающихся странах и малых островных развивающихся государствах, включая те из них, которые располагаются в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Поэтому мы подчеркиваем, что проблемы этих стран должны стоять на видном месте повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, а также в рамках всех других текущих процессов, включая разработку целей устойчивого развития.

13. Мы также призываем все заинтересованные стороны обеспечить полный и эффективный учет приоритетов и мер, предусмотренных в упомянутых выше программах действий для наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств, во всех сферах повестки дня в области развития на период после 2015 года, что является не только моральным долгом, но также совершенно необходимо для поддержания стабильного и мирного глобального порядка.

14. Мы отмечаем, что национальные действия не будут достаточными для решения задач развития и структурных проблем, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и подчеркиваем, что многие задачи развития – от создания объектов инфраструктуры до обеспечения экономической интеграции по линии Юг-Юг – должны эффективным образом рассматриваться не только на национальном, но и на региональном, а также на многостороннем уровне. Поэтому мы признаем, что региональное измерение развития имеет важное значение для эффективной и скоординированной деятельности по рассмотрению все большего числа региональных и трансграничных задач развития. В этой связи повестка дня в области развития на период после 2015 года должна не только учитывать национальные приоритеты и глобальные партнерства, но также ясно признавать большое значение регионального измерения.

15. Мы признаем, что большинство из нас может использовать возможности для обеспечения большей устойчивости наших стратегий развития на основе справедливого распределения экономических благ и социальной справедливости. Мы призываем партнеров по вопросам развития предоставить нашим странам необходимые средства, как финансовые, так и технические, для продвижения по пути зеленого и устойчивого развития.

16. Мы подчеркиваем важное значение активного и структурированного осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года. В этой связи решающая роль принадлежит традиционным донорам, партнерам по вопросам развития из стран Юга, частному сектору и организациям гражданского общества. Решительные и дополнительные приверженность и действия необходимы для наших стран по таким вопросам, как ОПР, задолженность, торговля, передача технологии и ее распространение, а также прямые иностранные инвестиции (ПИИ), которые должны являться неотъемлемой частью повестки дня на период

после 2015 года. Мы напоминаем об обязательствах, принятых странами-донорами в Стамбульской программе действий¹⁴ в целях рассмотрения их обязательств по ОПР в 2015 году и вопроса о дополнительном увеличении объема ресурсов для наименее развитых стран. Мы также подчеркиваем необходимость создания механизма взаимной отчетности между нашими странами и нашими партнерами по вопросам развития в целях обеспечения реализации обязательств, принимаемых на международных конференциях и саммитах в экономической, социальной и экологической областях.

17. Хотя мы признаем необходимость улучшать институты и структуры управления для повышения эффективности ОПР в поддержку нашей деятельности по удовлетворению наших особых потребностей, мы также настоятельно призываем партнеров по вопросам развития оказывать дополнительную финансовую и техническую помощь для решения наших задач развития.

18. Мы призываем международное сообщество оказывать непрерывающуюся поддержку в целях укрепления позиций наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств для обеспечения их эффективного участия в международном диалоге по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

19. Мы подчеркиваем необходимость обеспечения полной гибкости и политического пространства для наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств в связи с разработкой их национальных и секторальных стратегий и планов развития для обеспечения процесса развития, которые могут играть активную роль в поощрении структурных преобразований и создании продуктивных рабочих мест.

20. Мы признаем, что надлежащее управление, подотчетность и верховенство права имеют важное значение на всех уровнях для устойчивого, инклюзивного и обеспечивающего равенство экономического роста, устойчивого развития и ликвидации бедности и голода.

21. С учетом резолюции 68/8 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана об обеспечении более слаженной координации в системе Организации Объединенных Наций и расширении сотрудничества с региональными организациями в интересах содействия развитию в регионе, в которой Комиссия признала важность регионального и субрегионального уровней в качестве важного краеугольного камня эффективного глобального управления, а также резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в которой к региональным комиссиям, среди прочих, обращена просьба продолжать укреплять сотрудничество и координацию друг с другом и с их соответствующими штаб-квартирами, действуя в тесной консультации с правительствами соответствующих стран и в надлежащих случаях привлекая фонды, программы и специализированные учреждения, не представленные на региональном уровне, мы предлагаем Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, не имеющим

выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам и ЭСКАТО продолжать поддерживать наши страны в рамках сотрудничества и партнерства, включая укрепление основного потенциала, в связи с осуществлением программ действий Организации Объединенных Наций в интересах наших стран¹⁸ и достижением других международно согласованных целей развития в экономической, социальной и экологической областях.

Резолюция 69/4

Азиатско-тихоокеанский диалог на уровне министров: переход от Целей развития тысячелетия к Повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года¹⁹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

приветствуя итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проходившей в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года, под названием «Будущее, которого мы хотим»²⁰ и выраженную в этом документе государствами-членами на высоком уровне политическую приверженность делу обеспечения устойчивого развития и подтверждение Рио-де-Жанейрских принципов²¹, в том числе принцип общих, но дифференцированных обязанностей,

ссылаясь на Сеульский итоговый документ Регионального подготовительного совещания к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию²², которое проходило в Сеуле 19 и 20 октября 2011 года и было организовано в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Азиатским банком развития,

принимая во внимание Азиатско-тихоокеанское региональное совещание по осуществлению применительно к итогам Рио+20, проходившего в Бангкоке 22-24 апреля 2013 года,

принимая к сведению инициативу Генерального секретаря учредить Группу видных деятелей высокого уровня по Повестке дня в области развития на период после 2015 года с тем, чтобы она предложила ему смелую и в то же время осуществимую повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, и принимая во внимание план Группы высокого уровня представить доклад на рассмотрение Генерального секретаря к маю 2013 года,

¹⁸ См. пункт 2 выше.

¹⁹ См. главу III, пункты 49-64.

²⁰ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.93.1.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

²² См. E/ESCAP/68/10, глава I.

напоминая о том, что Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию призвала, в частности, к разработке целей устойчивого развития²³,

напоминая также о том, что Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в частности, признала важное значение регионального аспекта устойчивого развития и отметила, что региональные и субрегиональные организации, в том числе региональные комиссии Организации Объединенных Наций и их субрегиональные отделения, должны играть в своих соответствующих регионах заметную роль в поощрении сбалансированной интеграции экономического, социального и экологического компонентов устойчивого развития²⁴,

подчеркивая необходимость наличия глобальной, комплексной и научно-обоснованной информации по проблематике устойчивого развития и, в связи с этим, отмечая, что Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию просила соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов поддержать усилия региональных экономических комиссий по сбору и систематизации данных из разных стран в качестве информационного обеспечения этой глобальной инициативы²⁵,

признавая, что предпринимаемые в настоящее время на национальном уровне во многих государствах региона инициативы могут обогатить усилия и внести вклад в процесс выработки повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года,

ссылаясь на решение 67/555 Генеральной Ассамблеи, на основании которого Генеральная Ассамблея создала Рабочую группу Организации Объединенных Наций открытого состава по целям в области устойчивого развития в соответствии с пунктом 248 документа «Будущее, которого мы хотим»²⁰,

подчеркивая настоятельную необходимость приложить все усилия для достижения Целей развития тысячелетия к 2015 году,

подчеркивая важное значение приверженности государств-членов делу обеспечения устойчивого развития и осуществления повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года,

ссылаясь на резолюцию 66/290 Генеральной Ассамблеи от 10 сентября 2012 года, в которой Ассамблея признала, что повышение безопасности людей должно внести вклад в достижение целей устойчивого развития, а также международно согласованных целей развития, в том числе Целей развития тысячелетия,

²³ См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункты 245-251.

²⁴ Там же, пункты 97 и 100.

²⁵ Там же, пункт 251.

признавая необходимость диалога в Азиатско-Тихоокеанском регионе относительно путей достижения прогресса применительно к итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, ускорения процесса достижения Целей развития тысячелетия и выработки повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года,

1. *приветствует* предложение правительства Таиланда провести в сотрудничестве с секретариатом Комиссии Азиатско-тихоокеанский диалог на уровне министров: переход от Целей развития тысячелетия к Повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года в Бангкоке с 26 по 28 августа 2013 года и отмечает, что Диалог мог бы внести вклад в дискуссии в Рабочей группе открытого состава Генеральной Ассамблеи относительно целей устойчивого развития.

2. *постановляет* совместно изучить и определить задачи, которые связаны с достижением целей устойчивого развития и искоренением нищеты в регионе и которые необходимо решать в процессе выработки Повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

3. *призывает* всех членов и ассоциированных членов принять участие на самом высоком уровне в Диалоге на уровне министров;

4. *просит* Исполнительного секретаря:

a) оказать поддержку в организации Диалога на уровне министров;

b) содействовать участию наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств в Диалоге на уровне министров;

c) также содействовать участию представителей частного сектора, организаций гражданского общества и других соответствующих сторон в Диалоге на уровне министров;

d) доложить Комиссии на ее семидесятой сессии о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

**Резолюция 69/5
Устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства²⁶**

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 58/5 о создании Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники,

²⁶ См. главу III, пункты 65-78.

ссылаясь также на свою резолюцию 61/3 об уставе Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклад Совета управляющих Центра²⁷,

принимая к сведению утверждение пересмотренного Советом управляющих Центра устава на его восьмой сессии при том, что решение о переименовании Центра уже вступило в силу 1 октября 2012 года²⁸,

1. утверждает устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства, пересмотренный вариант которого содержится в приложении к настоящей резолюции;

2. призывает членов и ассоциированных членов ЭСКАТО и впредь предоставлять на добровольной основе ресурсы в целях поддержки работы Центра;

3. просит Исполнительного секретаря изыскать дополнительные источники финансирования у доноров в целях укрепления процесса осуществления порученной Центру деятельности и повышения ее значимости.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Приложение

Устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства

Учреждение

1. Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства (именуемый далее «ЦУМСХ» или «Центр») был создан в качестве Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники 22 мая 2002 года в соответствии с резолюцией 58/5 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от той же даты; затем в соответствии с резолюцией 61/3 Комиссии от 18 мая 2005 года, он стал называться «Азиатско-тихоокеанским центром сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций» (далее именуемый «АТЦСМАООН»).

2. Членский состав ЦУМСХ идентичен членскому составу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (именуемой далее «ЭСКАТО» или «Комиссия»).

3. Центр имеет статус вспомогательного органа ЭСКАТО.

Цели

4. Цели Центра заключаются в расширении технического сотрудничества между членами и ассоциированными членами ЭСКАТО, а также другими

²⁷ E/ESCAP/69/7.

²⁸ Там же, пункты 1 и 10.

заинтересованными государствами – членами Организации Объединенных Наций на основе широкого обмена информацией и знаниями и содействия научным исследованиям и разработкам и развитию агропредприятий в области устойчивой механизации сельского хозяйства и технологий для достижения в регионе международно согласованных целей развития, включая Цели развития тысячелетия.

Функции

5. Достижение вышеуказанных целей Центра будет осуществляться посредством выполнения следующих функций:

a) оказание помощи в совершенствовании сельскохозяйственного машиностроения и устойчивой механизации сельского хозяйства;

b) совершенствование технологий механизации сельского хозяйства в процессе решения вопросов, касающихся натурального хозяйства, в целях повышения продовольственной безопасности и борьбы с нищетой, а также содействие развитию мелких и средних агропредприятий и коммерческого сельскохозяйственного производства в целях использования возможностей для расширения доступа на рынки и торговли агропродовольствием;

c) ориентация на концепцию групп агропредприятий и деятельность, направленная на их развитие для расширения возможностей их членов в деле определения потенциальных сельскохозяйственных сырьевых товаров в их соответствующих странах на основе группирования предприятий;

d) региональное сотрудничество в процессе передачи экологичных агротехнологий, в том числе посредством сетевого взаимодействия между национальными координационными учреждениями в странах – членах ЦУМСХ и другими соответствующими учреждениями;

e) создание интерактивного веб-сайта в Интернете, открывающего членам свободный доступ к информационным и технологическим базам данных, включая обмен экспертными системами и системами поддержки решений в деле финансового управления мелкими и средними предприятиями;

f) поддержка процесса передачи технологий из научно-исследовательских и проектно-конструкторских институтов в системы по распространению сельскохозяйственной техники в странах-членах в целях борьбы с нищетой;

g) оказание содействия распространению пользующейся спросом техники и чертежей соответствующих инструментов, машин и оборудования и обмен такой техникой и чертежами;

h) осуществление проектов технического содействия и программ наращивания потенциала, проведение учебно-практических семинаров и практикумов и предоставление консультаций по вопросам устойчивой

механизации сельского хозяйства и соответствующих стандартов продовольственной безопасности;

i) использование ресурсов развитых стран для наращивания потенциала стран-членов.

Статус и организация

6. Центр имеет Совет управляющих (именуемый далее «Совет»), Директора, других сотрудников и Технический комитет.

7. Центр расположен в Пекине.

8. Деятельность Центра согласуется с соответствующими программными решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На Центр распространяются финансовые и кадровые положения и правила Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции.

Совет управляющих

9. Центр имеет Совет управляющих, состоящий из одного представителя, назначенного правительством Китая, и восьми представителей, назначенных другими членами и ассоциированными членами ЭСКАТО, избранными Комиссией. Члены и ассоциированные члены избираются Комиссией на трехлетний срок и имеют право на переизбрание. На заседаниях Совета присутствует Исполнительный секретарь или его/ее представитель.

10. Директор Центра выступает в качестве Секретаря Совета.

11. Для участия в совещаниях Совета Исполнительным секретарем могут приглашаться представители а) государств, не являющихся членами Совета; б) органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений; и с) таких других организаций, участие которых Совет сочтет обоснованным, а также эксперты в областях компетенции Совета.

12. Совет собирается не менее одного раза в год и может принимать собственные правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем, который может предлагать проводить специальные сессии Совета по его/ее собственной инициативе и созывает подобные специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.

13. Кворум на совещаниях Совета составляет большинство его членов.

14. Каждый член Совета обладает одним голосом. Решения и рекомендации Совета принимаются на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и голосующих членов.

15. На каждой регулярной сессии Совет избирает Председателя и заместителя Председателя. Они выполняют свои обязанности до следующей регулярной сессии Совета. Председатель или, в его отсутствие, заместитель

Председателя руководит заседаниями Совета. Если Председатель не может выполнять свои обязанности в течение всего срока, на который он/она был(а) избран(а), заместитель Председателя выступает в качестве Председателя в оставшийся срок полномочий.

16. Совет проводит обзоры административного и финансового положения Центра и ход выполнения программы его работы. Годовой доклад, принятый Советом, Исполнительный секретарь представляет Комиссии на ее ежегодных сессиях.

Директор и сотрудники

17. В Центре имеются Директор, и сотрудники, которые являются сотрудниками ЭСКАТО и назначаются согласно соответствующим правилам и положениям и административным инструкциям Организации Объединенных Наций. Директор назначается согласно соответствующим правилам и положениям Организации Объединенных Наций. Совету предлагается выдвигать кандидатов на должность Директора после объявления вакансии и в соответствующих случаях высказывать свои рекомендации. Другие члены и ассоциированные члены Комиссии также могут выдвигать кандидатуры на эту должность.

18. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем ЭСКАТО за административное управление Центром и выполнение его программы работы.

Технический комитет

19. В Центре имеется Технический комитет, включающий экспертов из членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, а также межправительственных и неправительственных организаций. Членам и ассоциированным членам ЭСКАТО будет предлагаться выдвигать своих кандидатов в состав Технического комитета. Члены Технического комитета назначаются Директором на основе консультаций с Исполнительным секретарем. Директор может также предлагать правительственным, межправительственным и неправительственным организациям выдвигать кандидатуры экспертов, которые смогут внести максимальный вклад в дискуссии Технического комитета по какому-либо конкретному вопросу.

20. Технический комитет отвечает за консультирование Директора относительно составления программы работы и решения других технических вопросов, касающихся деятельности Центра.

21. Доклады о работе совещаний Технического комитета вместе с замечаниями Директора по этим докладам представляются Совету на его следующей сессии.

22. Председатель Технического комитета избирается самим Комитетом на каждом совещании.

Ресурсы Центра

23. Всем членам и ассоциированным членам ЭСКАТО предлагается вносить регулярные ежегодные взносы для обеспечения деятельности

Центра. Совместным целевым фондом, в который эти взносы поступают, распоряжается Организация Объединенных Наций.

24. Центр будет стремиться мобилизовывать достаточный объем ресурсов для поддержки своей деятельности.

25. Организация Объединенных Наций содержит отдельные целевые фонды для добровольных взносов на проекты по техническому сотрудничеству и других одноразовых добровольных взносов на мероприятия Центра.

26. Финансовые ресурсы Центра управляются в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

Изменения

27. Изменения в настоящем уставе утверждаются Комиссией.

Вопросы, не предусмотренные настоящим уставом

28. При возникновении любого процедурного вопроса, не предусмотренного настоящим уставом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих в соответствии с пунктом 12 настоящего устава, применяется соответствующая часть правил процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

Вступление в силу

29. Настоящий устав вступает в силу с даты его утверждения Комиссией.

Резолюция 69/6

Осуществление Тегеранской декларации для содействия созданию государственно-частных партнерств в области развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах устойчивого развития²⁹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

подтверждая центральную роль экономической и социальной инфраструктуры в деле достижения устойчивого развития и Целей развития тысячелетия,

признавая, что частный сектор может играть ведущую роль в развитии инфраструктуры и связанных с ней служб для содействия устойчивому развитию,

отмечая неизменную актуальность своих резолюций 64/4 об осуществлении Сеульской декларации об установлении партнерских связей

²⁹ См. главу III, пункты 80-105.

между государственным и частным секторами в интересах развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе и 66/5 об осуществлении Джакартской декларации о партнерствах государственного и частного секторов в целях развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

ссылаясь на итоговый документ, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»³⁰, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в июне 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в котором участники Конференции признали, что активное участие частного сектора может способствовать достижению Целей развития тысячелетия, в том числе за счет использования такого важного инструмента, как государственно-частные партнерства,

отмечая существенный прогресс, достигнутый рядом стран в деле укрепления институционального потенциала их государственно-частных партнерств и повышения их готовности к осуществлению государственно-частных партнерских инициатив, в том числе посредством принятия законов, касающихся государственно-частных партнерств, создания в центральных правительственных органах подразделений, занимающихся государственно-частными партнерствами, и содействия осуществлению мероприятий по профессиональной подготовке для соответствующих должностных лиц,

признавая важный вклад региональных комиссий Организации Объединенных Наций и их партнеров по развитию, таких, как двусторонние доноры, международные и региональные финансовые учреждения и другие организации в оказании странам помощи в более активном вовлечении частного сектора в деятельность по развитию инфраструктуры, уделяя особое внимание модели построения-введения в эксплуатацию-передачи, о которой идет речь в *Справочнике по передовой практике на пунктах пересечения границ – концепции облегчения торговли и транспортировки*, изданном Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейской экономической комиссией,³¹

1. *с удовлетворением принимает к сведению* Тегеранскую декларацию о партнерствах государственного и частного секторов в целях развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе³² в качестве успешного итога работы третьей Азиатско-тихоокеанской конференции министров по вопросу о партнерствах государственного и частного секторов в целях развития инфраструктуры, состоявшейся в Тегеране 14 ноября 2012 года, и приветствует эту Декларацию;

2. *предлагает* членам и ассоциированным членам провести, где это уместно, анализ и оценку:

а) возможностей для привлечения частного сектора к деятельности, связанной с инфраструктурой и смежным видам деятельности, которые способствуют устойчивому развитию;

³⁰ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³¹ См. www.unecsc.org/trans/publications/wp30/best_practices.html.

³² E/ESCAP/69/24, приложение.

b) стратегий государственно-частных партнерств, основ политики и планов действий по развитию инфраструктуры, а также нормативно-правовых и институциональных основ деятельности государственно-частных партнерств на общем и секторальном уровнях в целях выявления факторов, препятствующих их эффективности;

c) возможностей государственного и частного секторов в плане разработки и осуществления проектов государственно-частными партнерствами, включая управление рисками и финансовой деятельностью;

d) недостатков и проблем, с которыми сталкиваются государственный и частный сектора в создании государственно-частных партнерств, и возможных стратегий/мер, направленных на их укрепление и повышение их эффективности;

3. *предлагает* также членам и ассоциированным членам учитывать необходимость обеспечения устойчивого развития в проектах, осуществляемых государственно-частными партнерствами, посредством:

a) вовлечения всех соответствующих заинтересованных сторон в планирование и осуществление проектов государственно-частных партнерств;

b) обеспечения транспарентности и подотчетности процесса формирования государственно-частных партнерств;

c) активизации деятельности по развитию инфраструктуры посредством осуществления государственно-частных партнерских инициатив в интересах женщин, детей, молодежи, инвалидов, мелких собственников и фермеров, ведущих натуральное хозяйство, лиц, занимающихся рыболовством, а также лиц, работающих на малых и средних предприятиях, для улучшения их экономического положения и расширения прав и возможностей малоимущих и уязвимых групп населения;

d) обеспечение учета соответствующих мер по адаптации к изменению климата и стратегий по уменьшению опасности бедствий в планах и проектах государственно-частных партнерств в интересах развития инфраструктуры на местном, национальном и региональном уровнях в целях повышения их устойчивости и более надежного сохранения и обслуживания, а также повышения устойчивости инфраструктурных проектов по отношению к негативному воздействию изменения климата и стихийных бедствий;

e) учета факторов социальной и экологической устойчивости при разработке проектов, в контрактной документации, при присуждении контрактов и осуществлении проектов государственно-частных партнерств, где это уместно;

f) разработки общедоступных коммуникационных технологий и создания открытых сайтов для обеспечения наличия и устойчивости данных,

а также доступа к информации для государственного и частного секторов и всех соответствующих заинтересованных сторон;

4. *призывает* членов и ассоциированных членов, где это уместно, принимать активное участие в инициативах в области регионального сотрудничества, включая обмен информацией, стандартизацию контрактов, процессов и процедур, обмен опытом, касающимся осуществления как успешных, так и безрезультатных проектов государственно-частных партнерств, а также оказание технической помощи и помощи в подготовке кадров;

5. *просит* Исполнительного секретаря, действуя совместно с органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, соответствующими подразделениями секретариата Организации Объединенных Наций, международными и региональными финансовыми учреждениями, двусторонними донорами и другими организациями, и далее оказывать поддержку развитию государственно-частных партнерств в целях устойчивого развития инфраструктуры в регионе, в частности, посредством:

а) оказания членам и ассоциированным членам содействия в решении их проблем устойчивого развития инфраструктуры посредством:

- i) регионального и межрегионального сотрудничества в развитии государственно-частных партнерств;
- ii) организации совещаний и региональных сетевых мероприятий, направленных на содействие обмену опытом и информацией, особенно в отношении уменьшения опасности бедствий и управления водными ресурсами;
- iii) содействия использованию продуктов, сетей, служб и прикладных программ на основе информационно-коммуникационных технологий и оказания странам помощи в преодолении «цифрового неравенства», как это предусмотрено в Плане действий, принятом на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества,³³ и iv) использования информационно-коммуникационных технологий в их программах работы и оказания поддержки развивающимся странам на всех уровнях в целях содействия их вовлечению в подготовку и осуществление национальных планов действий в поддержку достижения целей, указанных в Декларации принципов и Плане действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества,³⁴ принимая во внимание важное значение региональных инициатив;

b) оказания членам и ассоциированным членам помощи в осуществлении их программ укрепления потенциала, включая разработку политических основ деятельности государственно-частных партнерств, осуществление реформ законодательных и нормативных основ и административных механизмов для государственно-частных партнерств;

c) осуществления сотрудничества в целях укрепления Азиатско-тихоокеанской сети подразделений и программ по государственно-частным партнерствам, которые могли бы предоставить, в частности, специальные

³³ См. A/C.2/59/3, приложение.

³⁴ Там же.

консультативные и учебные услуги, распространять информацию о государственно-частном партнерстве и координировать региональные совещания национальных подразделений и программ по государственно-частному партнерству в целях разработки программ партнерского сотрудничества, способствующих устойчивому развитию;

d) предоставления при наличии соответствующих просьб, технической помощи в целях повышения готовности государственно-частных партнерств стран Азиатско-Тихоокеанского региона, уделяя особое внимание наименее развитым странам, странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, включая, в частности: i) подготовку инструментов регионального финансирования и управления рисками в целях сокращения транзакционных издержек; и ii) разработку механизма смягчения последствий рисков, связанных с отклонениями от обменных курсов, негативным воздействием окружающей среды и природными бедствиями;

e) побуждения финансовых и валютных учреждений, а также международных банков развития к инвестированию в рентабельные проекты государственно-частных партнерств, особенно в таких секторах, как транспорт, энергетика, водные ресурсы и информационно-коммуникационные технологии;

f) изучения путей содействия сотрудничеству между странами Азиатско-Тихоокеанского региона по проектам государственно-частных партнерств в их усилиях, направленных на: i) упорядочение финансовых потоков и стимулирование капиталовложений, особенно путем привлечения прямых иностранных инвестиций к проектам государственно-частных партнерств; ii) создание форумов в целях привлечения представителей частного сектора разных стран к сотрудничеству по проектам государственно-частных партнерств; iii) начало процесса создания рабочей группы в составе заинтересованных стран Азиатско-Тихоокеанского региона для изучения возможностей привлечения кредитов для финансовых инструментов и учреждений, руководствующихся пруденциальными нормами, включая и новые, такие, как исламские финансовые инструменты, для финансирования проектов государственно-частных партнерств; и iv) поощрение и привлечение стран Азиатско-Тихоокеанского региона к рассмотрению вопроса о создании Азиатского инвестиционного банка;

g) расширения деятельности по поддержке государственно-частных партнерств посредством сотрудничества со всеми региональными структурами и организациями;

h) проведения периодического обзора прогресса, достигнутого в деле развития инфраструктуры посредством государственно-частных партнерств, и представления Комиссии на ее семьдесят четвертой сессии доклада об осуществлении настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Резолюция 69/7
Межправительственное соглашение о «сухих портах»³⁵

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

признавая жизненно важную роль транспорта в поощрении международной торговли и экономического и социального развития,

признавая также, что транспорт играет центральную роль в устойчивом развитии и что устойчивый транспорт обеспечивает лучшую интеграцию экономики, как это подтверждается в итоговом документе под названием «Будущее, которого мы хотим»³⁶ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года,

признавая далее важность совместного проекта по развитию евро-азиатских транспортных сообщений, предназначенного для облегчения доступа к рынкам, экономическим возможностям и социальным услугам для стран, располагающихся вдоль евро-азиатских транспортных магистралей, включая не имеющие выхода к морю и транзитные развивающиеся страны,

признавая, что «сухие порты», имеющие международное значение, наряду с сетями Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог, являются важным краеугольным камнем устойчивой международной комплексной интермодальной транспортно-логистической системы,

учитывая роль «сухих портов» в деле интеграции различных видов транспорта, сокращения задержек при пересечении границ и транзите и связанных с этим затрат, содействия использованию энергетически эффективных и экологически устойчивых средств транспорта и создания новых возможностей для роста и формирования центров развития во внутренних районах, а также удовлетворения конкретных потребностей не имеющих выхода к морю, транзитных и прибрежных государств,

ссылаясь на свою резолюцию 66/4 об осуществлении Бангкокской декларации о развитии транспорта в Азии и содержащуюся в ней просьбу заниматься подготовкой межправительственного соглашения о «сухих портах»,

ссылаясь также на Региональное совещание группы экспертов по развитию «сухих портов» на маршрутах сетей Азиатских автомобильных и Трансазиатских железных дорог и вторую сессию Комитета по транспорту, которые состоялись в Бангкоке 1–3 ноября 2010 года и положили начало процессу подготовки межправительственного соглашения о «сухих портах»³⁷,

³⁵ См. главу III, пункты 79-104.

³⁶ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³⁷ См. E/ESCAP/67/7, пункт 4.

напоминая далее об итогах переговоров и консультаций, проходивших между государствами-членами по проекту соглашения в ходе трех субрегиональных совещаний, состоявшихся в 2011 году: по Юго-Восточной Азии – во Вьентьяне, Южной и Юго-Западной Азии – в Дакке и по Центральной и Северо-Восточной Азии – в Душанбе³⁸,

приветствуя завершение работы над проектом межправительственного соглашения о «сухих портах» на Специальном межправительственном совещании по межправительственному соглашению о «сухих портах», которое проходило в Бангкоке, 20–22 июня 2012 года³⁹, и последующее одобрение подготовленного проекта соглашения на третьей сессии Комитета по транспорту, состоявшейся в Бангкоке 10–12 октября 2012 года⁴⁰,

выражая свою признательность правительству Российской Федерации за ценную поддержку, оказанную им в процессе подготовки межправительственного соглашения о «сухих портах», включая проведение совещания группы экспертов, субрегиональных совещаний и Специального межправительственного совещания,

будучи воодушевлена сохранением приверженности государств-членов скоординированному развитию региональных транспортных сетей в рамках Межправительственного соглашения по сети Азиатских автомобильных дорог⁴¹ и Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог⁴²,

приветствуя предложение об организации церемонии подписания Межправительственного соглашения о «сухих портах»⁴³ в ходе второй сессии Форума министров транспорта стран Азии, которая пройдет в Бангкоке 6–8 ноября 2013 года⁴⁴,

будучи убеждена, что Межправительственное соглашение о «сухих портах» укрепит региональное сотрудничество между государствами-членами в целях поощрения инклюзивного и устойчивого развития на основе скоординированного развития транспортно-логистической системы и окажет значительное позитивное воздействие на регион, содействуя достижению международно согласованных целей развития, включая те из них, которые содержатся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴⁵,

1. *принимает* Межправительственное соглашение о «сухих портах», текст которого содержится в приложении к настоящей резолюции;

³⁸ См. E/ESCAP/IADP/IGM.1/1, пункт 14.

³⁹ См. E/ESCAP/IADP/IGM.1/3.

⁴⁰ См. E/ESCAP/69/8, пункт 1.

⁴¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2323, No. 41607.

⁴² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2396, No. 46171.

⁴³ См. E/ESCAP/69/8/Add.1.

⁴⁴ См. E/ESCAP/69/8, пункт 27.

⁴⁵ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

2. *предлагает* всем соответствующим членам Комиссии стать сторонами Соглашения с тем, чтобы обеспечить его оперативное вступление в силу;

3. *предлагает* международным и региональным финансовым институтам и двухсторонним и многосторонним донорам рассмотреть вопрос об оказании финансовой и технической поддержки в целях развития и эксплуатации «сухих портов», имеющих международное значение;

4. *предлагает* международным организациям продолжать сотрудничать с членами Комиссии в целях поощрения развития и эксплуатации «сухих портов», имеющих международное значение;

5. *призывает* государства-члены создавать «сухие порты» международного значения в качестве одного из средств содействия осуществлению Алматинской программы действий⁴⁶;

6. *просит* Исполнительного секретаря:

a) содействовать государствам-членам в процессе присоединения к Соглашению;

b) уделять первоочередное внимание развитию «сухих портов» международного значения в программе работы Комиссии;

c) эффективно сотрудничать с международными региональными финансовыми институтами, многосторонними и двухсторонними донорами и международными и субрегиональными организациями в целях развития и эксплуатации «сухих портов», имеющих международное значение;

d) продолжать работать в целях создания устойчивой международной комплексной интермодальной транспортно-логистической системы для региона, в том числе на основе развития в необходимых случаях Азиатских автомобильных дорог, Трансазиатских железных дорог и «сухих портов», имеющих международное значение;

e) эффективно выполнять функции секретариата Соглашения;

f) доложить Комиссии на ее семьдесят первой сессии о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Приложение **Межправительственное соглашение о «сухих портах»**

Стороны этого Соглашения,

ссылаясь на резолюцию 66/4 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций от 19 мая

⁴⁶ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.203/3), приложение I.

2010 года об осуществлении Бангкокской декларации о развитии транспорта в Азии и содержащуюся в этой резолюции просьбу о проведении работы по составлению межправительственного соглашения о «сухих портах»,

сознавая необходимость стимулирования и развития международной интегрированной интермодальной транспортно-логистической системы в Азии и обеспечения ее связи с соседними регионами,

учитывая ожидаемое увеличение объемов международных грузовых перевозок вследствие расширения международной торговли в рамках продолжающегося процесса глобализации,

будучи преисполнены твердой решимости укреплять связность и бесперебойное перемещение грузов, способствовать повышению эффективности и снижению стоимости перевозок и логистических услуг, а также расширять свой доступ к внутренним районам и районам, расположенным вглубь от побережья,

будучи воодушевлены успешным региональным сотрудничеством, благодаря которому вступили в силу Межправительственное соглашение по сети Азиатских автомобильных дорог⁴⁷ и Межправительственное соглашение по сети Трансазиатских железных дорог⁴⁸,

учитывая, что в целях укрепления связей и содействия развитию международной торговли между членами Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций, необходимо развивать «сухие порты» международного значения, отвечающие требованиям международных перевозок, и снижать негативное воздействие транспорта на окружающую среду,

признавая необходимость выработки руководящих принципов по развитию и эксплуатации «сухих портов» международного значения для гармонизации и облегчения интермодальных перевозок в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

принимая во внимание роль «сухих портов» международного значения как важного компонента эффективной и действенной международной интегрированной интермодальной транспортно-логистической системы, особенно в удовлетворении специфических потребностей стран, не имеющих выхода к морю, стран транзита и прибрежных стран,

договорились о нижеследующем:

Статья I **Определение**

Для целей Межправительственного соглашения о «сухих портах» («Соглашение») «сухой порт» международного значения («сухой порт») означает место внутри территории страны с логистическим центром, соединенным с одним или более видами транспорта, предназначенном для обработки, временного хранения и предусматриваемого законом осмотра

⁴⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2323, No. 41607.

⁴⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2596, No. 46171.

грузов, перевозимых в процессе международной торговли, и совершения применимых таможенных контрольных функций и формальностей.

Статья 2 **Идентификация «сухих портов»**

Стороны настоящим утверждают перечень «сухих портов», включенный в приложение I к настоящему Соглашению, в качестве основы для скоординированного развития важных узлов в международной интегрированной интермодальной транспортно-логистической системе. Стороны намерены развивать эти «сухие порты» в рамках своих национальных программ и в соответствии с национальными законами и правилами.

Статья 3 **Развитие «сухих портов»**

«Сухие порты», перечисленные в приложении I к Соглашению, приводятся в соответствие с руководящими принципами по развитию и эксплуатации «сухих портов», изложенными в приложении II к Соглашению.

Статья 4 **Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение к Соглашению**

1. Соглашение открыто для подписания государствами, являющимися членами Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций Бангкок, Таиланд, с 7 по 8 ноября 2013 года и впоследствии в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 11 ноября 2013 года по 31 декабря 2014 года.

2. Соглашение подлежит ратификации, принятию или утверждению подписавшими его государствами.

3. Соглашение открыто для присоединения не подписавших его государств, являющихся членами Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций.

4. Документы о ратификации, принятии, утверждении Соглашения или присоединении к нему в должной форме и надлежащем порядке сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 5 **Вступление в силу**

1. Соглашение вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение восьмого документа о ратификации, принятии и утверждении Соглашения или присоединении к нему в соответствии с пунктом 4 Статьи 4 Соглашения.

2. В отношении каждого государства, сдающего на хранение свой документ о ратификации, принятии, утверждении Соглашения или присоединении к нему после даты сдачи на хранение восьмого документа о ратификации, принятии и утверждении Соглашения или присоединении к

нему, Соглашение вступает в силу для этого государства по истечении тридцати (30) дней после даты сдачи на хранение этого документа.

Статья 6 **Рабочая группа по «сухим портам»**

1. Рабочая группа по «сухим портам» («Рабочая группа») учреждается Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопросов, связанных с реализацией Соглашения, и рассмотрения предлагаемых поправок. Все государства – члены Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций являются членами Рабочей группы.

2. Рабочая группа проводит свои совещания один раз в два года. Любая Сторона также путем уведомления секретариата может обратиться с просьбой о созыве специального совещания Рабочей группы. Секретариат уведомляет всех членов Рабочей группы о поступившей просьбе и созывает специальное совещание Рабочей группы, если в течение четырех (4) месяцев с момента уведомления Секретариатом не менее одной трети Сторон сообщают о своем согласии с данной просьбой.

Статья 7 **Процедура внесения поправок в основной текст Соглашения**

1. Поправки в основной текст Соглашения вносятся в порядке, установленном в настоящей Статье.

2. Поправки к настоящему Соглашению могут быть предложены любой Стороной.

3. Текст любой предлагаемой поправки направляется секретариатом всем членам Рабочей группы не менее чем за сорок пять (45) дней до совещания Рабочей группы, на котором предполагается ее утверждение.

4. Поправка утверждается большинством в две трети из числа Сторон Соглашения, присутствующих и голосующих на совещании Рабочей группы. После утверждения поправка направляется секретариатом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который распространяет ее среди всех Сторон для принятия.

5. Поправка, утвержденная в соответствии с пунктом 4 настоящей Статьи, вступает в силу через тридцать (30) дней после ее принятия большинством в две трети из числа государств, являющихся Сторонами Соглашения на момент утверждения поправки. Поправка вступает в силу в отношении всех Сторон, за исключением тех, которые не приняли эту поправку. Любая Сторона, которая не принимает поправку, утвержденную в соответствии с настоящим пунктом, может в любое время впоследствии передать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций на хранение документ о принятии такой поправки. Для этого государства поправка вступает в силу через тридцать (30) дней после даты передачи упомянутого документа на хранение.

Статья 8

Процедура внесения поправок в приложение I

1. Поправки в приложение I к Соглашению вносятся в порядке, установленном в настоящей Статье.
2. Поправки предлагаются любой Стороной, к территории которой относится предмет предлагаемой поправки.
3. Текст любой предлагаемой поправки направляется секретариатом всем членам Рабочей группы не менее чем за сорок пять (45) дней до совещания Рабочей группы, на котором предполагается ее утверждение.
4. Предлагаемая поправка считается принятой в случае, если Страна, к территории которой относится субъект предлагаемой поправки, вновь подтверждает соответствующее предложение после его рассмотрения на совещании Рабочей группы. После утверждения поправка направляется секретариатом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который распространяет ее среди всех Стран.
5. Поправка, утвержденная в соответствии с пунктом 4 настоящей Статьи, считается принятой и вступает в силу для всех Стран по истечении сорока пяти (45) дней со дня направления циркулярного уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Статья 9

Процедура внесения поправок в приложение II

1. Поправки в приложение II к Соглашению вносятся в порядке, установленном в настоящей Статье.
2. Поправки могут быть предложены любой Стороной.
3. Текст любой предлагаемой поправки направляется секретариатом всем членам Рабочей группы не менее чем за сорок пять (45) дней до совещания Рабочей группы, на котором предполагается утверждение.
4. Поправка утверждается большинством в две трети из числа Стран Соглашения, присутствующих и голосующих на совещании Рабочей группы. После утверждения поправка направляется секретариатом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который распространяет ее среди всех Стран.
5. Поправка, утвержденная в соответствии с пунктом 4 настоящей Статьи, считается принятой, если в течение девяноста (90) дней со дня направления уведомления, менее одной трети Стран уведомляют Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о своём возращении против данной поправки.
6. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 5 настоящей Статьи, вступает в силу для всех Стран через тридцать (30) дней по истечению периода в девяноста (90) дней, указанного в пункте 5 настоящей Статьи.

Статья 10 **Оговорки**

Оговорки в отношении любого из положений Соглашения не допускаются, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 5 Статьи 13 Соглашения.

Статья 11 **Выход из Соглашения**

Любая Сторона вправе выйти из Соглашения путем направления письменного уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Выход из Соглашения вступает в силу через двенадцать (12) месяцев со дня получения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций такого уведомления.

Статья 12 **Приостановление действия**

Действие Соглашения приостанавливается, если число участвующих Сторон становится менее восьми (8) на любой период в течение двенадцати (12) последовательных месяцев. Действие положений Соглашения восстанавливается спустя тридцать (30) дней после того, как число участвующих Сторон достигает восьми (8). В таких случаях Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет Стороны Соглашения.

Статья 13 **Урегулирование споров**

1. Всякий спор между двумя или более Сторонами относительно толкования или применения Соглашения, который не может быть разрешен между ними путем переговоров или консультаций, по заявлению любой из этих Сторон передается для разрешения одному или нескольким посредникам, избранным по взаимному соглашению спорящими Сторонами. Если в течение девяноста (90) дней со дня подачи заявления о разрешении спора, спорящие Стороны не придут к соглашению относительно выбора посредника или посредников, любая из этих Сторон может обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой о назначении единого независимого посредника, которому спор передается на разрешение.

2. Рекомендация посредника или посредников, назначенных в соответствии с пунктом 1 настоящей Статьи, не имеет обязательной силы, однако, становится основой для повторного рассмотрения Сторонами разногласия.

3. Стороны, между которыми возник спор, могут заранее принять рекомендацию посредника или посредников как имеющую обязательную силу.

4. Пункты 1, 2 и 3 настоящей Статьи не толкуются как исключающие другие возможные меры урегулирования споров, взаимно согласованные спорящими Сторонами.

5. Любое государство при сдаче на хранение своих документов о ратификации, принятии, утверждении или присоединении вправе сделать оговорку о том, что освобождает себя от обязательств положений настоящей Статьи, касающихся примирения. Положения настоящей Статьи, касающиеся примирения, не обязывают и другие Стороны по отношению к любой Стороне, сделавшей такую оговорку.

Статья 14 **Ограничения в применении**

1. Никакое положение Соглашения не толкуется как препятствующее какой-либо из Сторон принимать совместимые с Уставом Организации Объединенных Наций и ограничиваемые ситуацией меры, которые она считает необходимыми для обеспечения своей внешней или внутренней безопасности.

2. Каждая Сторона прилагает все возможные усилия для развития «сухих портов» в соответствии с национальными законами и правилами в той или иной степени, соответствующей Соглашению. Однако никакое положение настоящего Соглашения не должно толковаться как принятие какой-либо из Сторон обязательства разрешить перемещение грузов через свою территорию.

Статья 15 **Приложения**

Приложения I и II к Соглашению являются неотъемлемой частью Соглашения.

Статья 16 **Секретариат**

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций назначается секретариатом Соглашения.

Статья 17 **Депозитарий**

Депозитарием настоящего Соглашения является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее Соглашение в одном экземпляре на английском, китайском и русском языках, причем все три текста Соглашения являются в равной мере подлинными.

Приложение I **«Сухие порты» международного значения**

1. «Сухие порты», как правило, находятся в местах, расположенных вблизи: а) столиц, расположенных внутри территории страны, столиц провинций/штатов, и/или б) существующих и/или потенциальных центров производства и потребления с надлежащим доступом к шоссейным и

железным дорогам, включая, в необходимых случаях, Азиатские автомобильные дороги и/или Трансазиатские железные дороги.

2. «Сухие порты» находятся в транспортном сообщении с другими «сухими портами», пограничными пунктами/наземными постами таможенного контроля/комплексными контрольно-пропускными пунктами, морскими портами, терминалами внутренних водных путей и/или аэропортами.

3. «Сухие порты» перечислены ниже.

4. Название «сухого порта» указывается вместе с его местоположением или названием ближайшего населенного пункта/города.

5. Потенциальные «сухие порты» указаны в квадратных скобках.

Перечень «сухих портов»

Афганистан

Хакина, Мимана	«Сухой порт» Хайратан, Мазар-и-Шариф
Ислам Кала, Герат	«Сухой порт» Кабул, Кабул
«Сухой порт» Ширхан Бандер, Кондоз	«Сухой порт» Спинболдак Шаман, Кандагар
«Сухой порт» Торкгам, Джелалабад	Тургунди, Герат

Армения

Центр логистики Ахурьян
Аэропорт Гюмри
Грузовой терминал Кармир-Блур/Апавен
Международный центр логистики Звартноц

Азербайджан

Бакинский грузовой терминал международного аэропорта им. Гейдара Алиева, Баку
Балаканский грузовой терминал, азербайджано-грузинская граница
Билясуварский грузовой терминал, граница Азербайджан – Исламская Республика Иран
Габалинский международный аэропорт, Габала
Международный аэропорт им. Гейдара Алиева, Баку
Международный аэропорт Гянджа, Гянджа
Международный аэропорт им. Гейдара Алиева, Баку
Грузовой терминал Джульфа, граница Азербайджан – Исламская Республика Иран
Международный аэропорт Ленкорань, Ленкорань

Международный аэропорт Нахичевань, Автономная Республика
Нахичевань

Грузовой терминал «Шелковый
путь», Баку

Международный аэропорт
Закатала, Закатала

[Бакинская городская товарная станция, Хырдалан]

[Грузовой терминал на пункте пропуска через государственную
границу, Самур]

[Грузовой терминал на пункте пропуска через государственную
границу, Сыныг-Корпю]

[Контейнерный терминал Бакинского международного морского
торгового порта, Баку]

[Станция Гянджа, Гянджа]

[Международный логистический центр, Алят] [Станция Кешла, Баку]

[Новый Банкинский международный морской торговый порт, Алят]

[Южный терминал на пункте пропуска через государственную
границу (Астара)]

[Станция Сумгаит, Сумгаит]

Бангладеш

Ахаура, Брахманбария

Бенаполе, Джессоре

Бибирбазар, Комилла

Буримари, Лалмонирхат

Хили, Динажпур

Внутренний таможенный
склад Камлапура, Дакка

Сонамасджид, Чапай Навабганж

Текнаф, Кокс Базар

[Бангладбандх, Панчагарх]

[Бхомра, Сатхира]

[Билониа, Фени]

[Внутренний таможенный склад
Дхирасрама, Гаджипур]

[Гобракура, Мыменсингх]

[Корайтали, Мыменсингх]

[Накугао, Шерпур]

[Рамгарх, Кхаграчари]

[Тамабил, Силхет]

Бутан

«Сухой порт» Фуентшолинг, Фуентшолинг

[Гелепху, Сарпанг]

[Гомту, Самце]

[Нганглам, Самдрупдзонкхар]

[Самдрупдзонкхар, Самдрупдзонкхар]

[Самце, Самце]

Камбоджа

«Сухой порт» СWT, Пномпень

Всемирный «сухой порт» Олейр,
Пномпень

Международный порт Пномпень, Пномпень

Специальная экономическая зона Пномпень, Пномпень

«Сухой порт» Со Нгуон, Бавет

«Сухой порт» Тех Сран, Пномпень

«Сухой порт» Тен Лай, Пномпень

Китай

Бондовый международный логистический порт Чанчунь Лунсин, Синлун

Южный международный логистический центр Эренхот, Эренхот

Автомобильная грузовая узловая станция Харбин (Логистический парк Харбин Лунюнь, Харбин)

Транспортно-логистический парк, порт Хэкоу, Хэкоу

Международный логистический парк Хоргос, Хоргос

Международный логистический парк Хуньчунь, Хуньчунь

Международный логистический торговый центр Цзинхун Мэнян, Цзинхун

Международный логистический парк Каши, Каши

Международный наземный порт Тенжун, Куньмин

Новый Международный грузовой парк Манжули, Манжули

Бондовый логистический центр, Наньнин

Пограничный торговый логистический центр Писян (Юи Куан)

Грузовой центр Жуйли, Жуйли

Грузовой центр Суйфэньхэ, Суйфэньхэ

Железнодорожный международный логистический парк Синьцзян, Урумчи

Внутренняя портовая станция Иу, Иу

Складской логистический торговый центр, порт Жангму, Жангму

Грузия

Свободная промышленная зона Поти, Поти

[Международный логистический центр Тбилиси, Тбилиси]

Индия

Ажни, Нагпур, Махараштра

Амингаон, Гувахати, Ассам

Ароор, Керала

Баллабгарх, Фаридабад, Хариана

Бадокси, Сэнт Равидас Нагар, Варанаси, Уттар-Прадеш

Багат Ки Коти, Джодпур, Раджастан

Чехрета, Амритсар, Панджаб

Дадри, Ноида, Уттар-Прадеш

Давлатабад, Аврангабад, Махараштра

Дандарикалан, Панджаб

Даннад Рау, Индоре, Мадхья-Прадеш

Дронагири Ноде, Нави Мумбай, Махараштра

Дургапур, Западный Бенгал

Гархи Харсару, Гургаон, Хариана	Иругур, Коимбаторе, Тамилнад
Джамшедпур, Джарханд	Джанори, Насик, Махараштра
Канакпура, Джайпур, Раджастан	Канпур, Уттар-Прадеш
Ходияр, Гуджарат	Лони, Газибад, Уттар-Прадеш
Маджерат, Калькутта, Западный Бенгал	Мандидип, Бхопал, Мадхья-Прадеш
Морадабад, Уттар-Прадеш	Патли, Гургаон, Хариана
Питампур, Дар, Мадхья-Прадеш	Райпур, Чаттисгарх
Сахин, Сураат, Гуджарат	Санатнагар, Хайдерабад, Андхра-Прадеш
Сеневал, Лудьяана, Панджаб	Тондиарпет, Ченнай, Тамилнад
Туглакабад, Дели	Вадодара, Гуджарат
Уайтфилд, Бангалор, Карнатака	

Индонезия

«Сухой порт» Гедебаге, Бандунг	«Сухой порт» Сикаранг, Бекаси
--------------------------------	-------------------------------

Иран (Исламская Республика)

Международный аэропорт им. Имама Хомейни, провинция Тегеран	
Железнодорожная станция Мотahari, Мешхед, провинция Хорасан-Резави	
Специальная экономическая зона Салафчеган, провинция Кум	
Специальная экономическая зона Сирджан, провинция Керман	
[Свободная промышленная зона Арванд, провинция Хузестан]	
[Специальная экономическая зона Сахлан, Табриз, провинция Восточный Азербайджан]	
[Специальная экономическая зона Сарахс, провинция Хорасан-Резави]	
[Международный аэропорт Шахид Дастгейб, Шираз, провинция Фарс]	
[Центр логистики Захедан, провинция Систан и Белуджистан]	

Казахстан

Транспортно-логистический центр Актобе, Актобе	Индустриально-логистический центр «Даму», Алматы
[Хай Тек Лоджистикс, Алматинская область]	
[Международный центр приграничного сотрудничества «Хоргос», Алматинская область]	
[Терминал Тау, Алматинская область]	

Кыргызстан

Аламедин, Бишкек	Станция Ош, Ош
------------------	----------------

Лаосская Народно-Демократическая Республика

Тханаленг, Вьентьян	[Хуэйсай, Бокео]
[Лаксао, Борикхамсай]	[Луангпрабанг, Луангпрабанг]
[Натею, Луангнамтха]	[Удомсай, Муангсай]
[Паксе, Чампасак]	[Сено, Саваннакхет]
[Тахек, Каммоуане]	

Малайзия

Внутренний таможенный склад Контена Насиональ, Прай	Внутренний контейнерный склад, Паданг Бесар
Внутренний таможенный склад Сери Сетия, Куала-Лумпур	
Грузовой терминал Ипех, Ипех	Внутренний порт Нилай, Нилай
Внутренний порт Тебеду, Саравак	[Внутренний склад Пулау Себанг, Пулау Себанг]

Монголия

Алтанбулаг	Сайншанд
Улан-Батор	Замын-Уудэ
[Чойбалсан]	

Мьянма

[Баго]	[Мандалай]
[Мавламыин]	[Монива]
[Муз]	[Пья]
[Таму]	[Янгон]

Непал

Внутренний таможенный склад Бхайрахавы, Бхайрахавы	Внутренний таможенный склад Биратнагар, Биратнагар
Внутренний таможенный склад Биргандж, Биргандж	Внутренний таможенный склад Какарбхитта, Какарбхитта
[Внутренний таможенный склад Татопани, Ларча]	

Пакистан

Таможенный «сухой порт», Хайдарабад	Таможенный «сухой порт», Пешавар
Трастовая компания «сухой порт» Файсалабад, Файсалабад	«Сухой порт» Лахор, Мугалпура
«Сухие порты» Маргалла, Исламабад	Трастовая компания «сухой порт» Мултан, Мултан
Национальный логистический центр контейнерной грузовой станции, Лахор	

Национальный логистический центр
«сухого порта», Кветта

«Сухой порт» Прем-Нагар
железных дорог Пакистана,
Кусар

Железнодорожный «сухой порт», Кветта

«Сухой порт» Самбриал,
Сиалкот

«Сухой порт» «Шёлковый путь», Сост,
Гилгит, Балтистан

Филиппины

Кларк, Анджелес, Пампанга, Лузон

Давао Сити, Восточный
Минданао

Коронадал, Южный Котабато

Лагуиндинган, Восточный Мисамис, Северный Минданао

Замбоанга Сити, Западный Минданао

Республика Корея

Внутреннее контейнерное депо Ыйвана, Ыйван

Российская Федерация

Логистический парк Янино, Ленинградская область

Мультиmodalный логистический комплекс «Универсальный порт
Ростов», Ростовская область

Терминальный логистический центр «Балтийский», Ленинградская
область

Терминальный логистический центр «Клещиха», Новосибирск

Терминальный логистический центр «Доскино», Нижний Новгород

[Дмитровский мультиmodalный центр, Московская область]

[Калининград]

[Казань]

[Мультиmodalный логистический комплекс «Южный приморский
терминал», Приморский край]

[Свияжский мультиmodalный логистический центр, Татарстан]

[Терминальный логистический центр «Приморский» Уссурийска,
Приморский край]

[Терминальный логистический центр «Таманский», Краснодарский край]

[Терминальный логистический центр «Белый Раст», Московская область]

[Волгоград]

[Екатеринбург]

Шри-Ланка

[Пельягода, Коломбо]

[Телангапата, Коломбо]

Таджикистан

Душанбе, Душанбе

Карамык, Джиргитал

Худжанд, Худжанд	Курган-Тюбе, Курган-Тюбе
Нижний Пяндж, Кумсангир	Турсунзаде, Турсунзаде
Вахдат, Вахдат	

Таиланд

Внутренний таможенный склад Латкрабанг, Бангкок	[Чианконг, Чианграй]
[Ната, Нонгкай]	

Турция

Гелемен, Самсун	Казан, Анкара
[Богазкопру, Кайсери]	[Бозуюк, Биледжик]
[Гоккой, Баликесир]	[Хабур]
[Халкалы, Стамбул]	[Хасанбей, Эскисехир]
[Каклик, Дензили]	[Карс]
[Каячик, Конья]	[Косекой, Измит]
[Мардин]	[Паландокен, Эрзурум]
[Сивас]	[Туркоглу, Кахраманмарас]
[Усак]	[Енис, Мерсин]
[Есилбаир, Стамбул]	

Вьетнам

Внутренний контейнерный склад Лаокай, провинция Лаокай	Внутренний контейнерный склад Сонгтан, провинция Бинь Дуонг
Внутренний контейнерный склад Танкан-Лонбин, провинция Донгнай	Внутренний контейнерный склад Тиенсон, провинция Бакнин
[Ханой]	[Внутренний контейнерный склад Гиалай, провинция Гиалай]
[Внутренний контейнерный склад Винх Пхук, провинция Винх Пхук]	[Лангсон]

Приложение II

Руководящие принципы развития и эксплуатации «сухих портов»

1. Общая часть

Развитие и эксплуатация «сухих портов», перечисленных в приложении I к Соглашению, регулируются в соответствии с принципами, изложенными ниже. Стороны предпринимают все возможные усилия для соблюдения этих принципов при строительстве, модернизации и эксплуатации «сухих портов».

2. Функции

Базовые функции «сухих портов» включают обработку, хранение и предусматриваемый законом осмотр грузов, перевозимых в процессе

международной торговли, и совершение применяемых таможенного контроля и формальностей. Дополнительные функции «сухих портов» могут включать следующие функции, но не ограничиваться ими:

- a) прием и отправка;
- b) комплектование и распределение;
- c) складирование;
- d) перевалка.

3. Институциональные, административные и нормативно-правовые механизмы

Стороны создают институциональные, административные и нормативно-правовые механизмы, благоприятствующие развитию и бесперебойной работе «сухих портов», включая порядок предусматриваемого законом осмотра и совершения применяемых таможенных контроля и формальностей в соответствии с национальными законами и нормативами заинтересованной Стороны. «Сухие порты», перечисленные в приложении I к Соглашению, могут быть обозначены в транспортной и таможенной документации в качестве пунктов отправления или назначения. Стороны взаимодействуют с соответствующими транспортными службами, международными организациями и учреждениями в целях обеспечения официального признания «сухих портов». Собственность на «сухие порты» может быть государственной, частной или на условиях государственно-частного партнерства.

4. Конструкция, компоновка и пропускная способность

Пропускная способность и компоновка «сухих портов» должны быть достаточными для обеспечения безопасного и беспрепятственного движения контейнеров, грузов и транспортных средств в пределах «сухих портов» и через них и предусматривать возможность увеличения пропускной способности, по необходимости, с учетом обслуживаемых видов транспорта и будущих объемов контейнеров и грузов.

5. Инфраструктура, оборудование и мощности

«Сухие порты» располагают инфраструктурой, оборудованием и рабочей силой, которые соизмеримы с существующими и будущими объемами перевозок по усмотрению Сторон в соответствии с их национальными законами, правилами и практикой. Это положение носит рекомендательный характер и не является обязательным в отношении нижеследующего:

- a) охраняемая зона с воротами, предназначенными для въезда и выезда;
- b) крытые и открытые складские площади, которые разделены и отведены под импорт, экспорт, перевалку и под скоропортящиеся товары, ценные грузы и опасные грузы, включая вредные вещества;
- c) средства складского хранения, которые могут включать таможенные бондовые средства складского хранения;

- d) средства и оборудование для таможенного надзора, контрольной инспекции и складские сооружения;
- e) соответствующее оборудование для обработки грузов и контейнеров;
- f) внутренние подсобные дороги и дорожное покрытие для использования в операционных и складских зонах;
- g) площадки для размещения транспортных средств с достаточным количеством стояночных мест для грузовых транспортных средств;
- h) административные здания для таможенных служб, экспедиторов грузов, грузоотправителей, таможенных брокеров, банков и других соответствующих агентств;
- i) информационные и коммуникационные системы, которые включают в себя системы электронного обмена данными, сканеры и оборудование для взвешивания транспортных средств;
- j) ремонтные мастерские для контейнеров, транспортных средств и оборудования, где это уместно.

Резолюция 69/8

Активизация обмена знаниями и сотрудничества по вопросам комплексного управления водными ресурсами в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁴⁹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на пункт 119 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Будущее, которого мы хотим»⁵⁰, в котором Конференция признала, что водные ресурсы являются одним из краеугольных камней устойчивого развития, поскольку они тесно связаны с рядом ключевых общемировых проблем, подтвердив важность учета фактора водных ресурсов в контексте устойчивого развития и подчеркнув чрезвычайную важность водоснабжения и санитарии в рамках трех компонентов устойчивого развития,

напоминая, что период 2005–2015 годов провозглашен Генеральной Ассамблеей Международным десятилетием действий Организации Объединенных Наций «Вода для жизни»⁵¹ и что 2013 год объявлен Международным годом водного сотрудничества в области водных ресурсов⁵²,

⁴⁹ См. главу III, пункты 105-115.

⁵⁰ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵¹ См. резолюцию 58/217 Генеральной Ассамблеи.

⁵² См. резолюцию 65/154 Генеральной Ассамблеи.

ссылаясь на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁵³ и признавая, что управление природными ресурсами, включая водные ресурсы, устойчивым и комплексным образом имеет важное значение для устойчивого развития,

подтверждая роли организаций системы Организации Объединенных Наций, таких как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Механизм Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, а также многосторонних и региональных банков развития в деле поощрения обмена мнениями по передовой практике, касающейся водопользования,

отмечая начало деятельности в сентябре 2006 года Азиатско-тихоокеанского форума по водным ресурсам и выражая признательность за текущие усилия Форума по укреплению механизма для стимулирования совместных усилий в области управления водными ресурсами, например по вопросам обеспечения безопасной питьевой воды и базовой санитарии, и для ускорения хода эффективной интеграции тематики управления водными ресурсами на национальном уровне в процесс социально-экономического развития стран Азиатско-Тихоокеанского региона,

подчеркивая необходимость укрепления процесса осуществления и применения на практике комплексного управления водными ресурсами,

призывая развивать экологически эффективную инфраструктуру водоснабжения и дополнительно рассмотреть вопросы сбора дождевой воды, повторного использования воды и систем борьбы с наводнением, среди прочих с тем, чтобы повысить устойчивость стран-членов в Азиатско-Тихоокеанском регионе к стихийным бедствиям,

принимая к сведению итоговый документ первого Азиатско-тихоокеанского саммита по водным ресурсам, в котором лидеры стран Азиатско-Тихоокеанского региона постановили придавать самое первостепенное значение вопросам водоснабжения и санитарии в их планах и повестках дня в области экономики и развития и повысить степень устойчивости их процесса распределения ресурсов, выделяемых для секторов водоснабжения и санитарии⁵⁴,

1. *предлагает* членам и ассоциированным членам:

а) работать над включением вопросов управления водными ресурсами в национальные планы социально-экономического развития для обеспечения эффективного, справедливого и устойчивого управления водными ресурсами и для укрепления комплексного управления водными ресурсами в качестве одного из важных инструментов для поддержки связи между водными и другими жизненно важными ресурсами в деле обеспечения устойчивого развития;

⁵³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁵⁴ См. www.apwf.org/archive/documents/summit/Message_from_Beppu_071204.pdf.

b) продолжать реализовывать обязательство, принятое в Йоханнесбургском плане выполнения решений в целях укрепления комплексного управления водными ресурсами и снижения наполовину к 2015 году доли людей, не имеющих доступа к безопасной питьевой воде и базовой санитарии, как это предусмотрено Декларацией тысячелетия⁵⁵, и поощрять надлежащее рассмотрение вопросов водных ресурсов в ходе обсуждения повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

c) пропагандировать опыт, касающийся эффективного использования водных ресурсов, с учетом основных потребностей человека и связей между сохранением экосистем и удовлетворением потребностей человека в сфере домашних хозяйств, промышленности и сельского хозяйства, а также обмениваться этим опытом;

d) расширять сотрудничество в областях обмена данными и знаниями, научных исследований и планирования в целях содействия устойчивому и рациональному использованию водных ресурсов, включая международные реки;

e) поощрять устойчивое использование и передачу технологии на взаимно согласованных условиях в связи с обеспечением устойчивого управления водными ресурсами и решением касающихся водных ресурсов задач в целях уменьшения их отрицательного воздействия на население, уровень жизни, экономику и окружающую среду;

f) рассмотреть возможность выделения необходимых ресурсов для улучшения управления водными ресурсами домашних хозяйств и службами санитарии в целях удовлетворения потребностей людей, а также обеспечить водные ресурсы для экосистем, охраны здоровья человека и его благосостояния;

g) призвать все стороны, особенно частный сектор, решать проблемы водных ресурсов;

h) рассмотреть вопрос об участии в работе второго Азиатско-тихоокеанского саммита по водным ресурсам по теме «Водная безопасность и проблемы бедствий, связанных с водными ресурсами: руководство и приверженность», который будет принимать у себя правительство Таиланда 14–20 мая 2013 года в Чиангмае;

i) рассмотреть возможность поддержки седьмого Всемирного водного форума, который состоится в Кёнсан-Пукто, Республика Корея, в 2015 году, и активного участия в его работе;

j) рассмотреть возможность участия в Сингапурской международной неделе водных ресурсов, которая будет проходить с 1 по 5 июня 2014 года;

2. *просит* Исполнительного секретаря:

⁵⁵ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

g) координировать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций деятельность по обеспечению эффективного использования технологии и инновационных разработок по всем соответствующим аспектам управления водными ресурсами на благо Азиатско-Тихоокеанского региона;

h) содействовать членам и ассоциированным членам на региональном и субрегиональном уровнях в обмене опытом, передовой практикой и технологиями в сфере комплексного управления водными ресурсами;

i) продолжать оказывать поддержку, в консультации с членами и ассоциированными членами, программе укрепления потенциала в целях улучшения устойчивости к связанным с водными ресурсами бедствиям и управления связанными с водными ресурсами рисками в странах Азиатско-Тихоокеанского региона, которая отвечает интересам различных групп заинтересованных сторон на основе обмена знаниями, и осуществлять соответствующие мероприятия;

j) принимать надлежащие меры по улучшению информированности о важном значении комплексного управления водными ресурсами в рамках мандата и программы работы секретариата;

k) предоставить доклад Комиссии на семьдесят первой сессии о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Резолюция 69/9

Осуществление Программы партнерства "Зеленый мост" как дальнейшее добровольное выполнение рекомендаций итогового документа Рио+20 "Будущее, которого мы хотим"⁵⁶

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

напоминая о том, что Инициатива Астаны «Зеленый мост»: партнерство стран Европы, Азии и Тихого океана⁵⁷ была радушно принята и одобрена шестой конференцией министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁵⁸

отмечая, что Программа партнерства «Зеленый мост»⁵⁹ была составлена после шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе и радушно встречена седьмой Конференцией министров «Окружающая среда для Европы», состоявшейся в Астане в сентябре 2011 года⁶⁰, и была с удовлетворением встречена и

⁵⁶ См. главу III, пункты 105-115.

⁵⁷ См. E/ESCAP/67/8, глава I, раздел C.

⁵⁸ Там же, глава II, пункт 10.

⁵⁹ E/ECE/ASTANA.CONF/2011/6.

⁶⁰ См. ECE/ASTANA.CONF/2011/2/Add.2, пункт 9.

поддержана Декларацией министров «Берегите воду, помогайте зеленому росту», принятой министрами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций,⁶¹

напоминая о своей резолюции 67/3, в которой она призвала всех членов и ассоциированных членов содействовать участию частного сектора и гражданского общества в деятельности, связанной с инициативой «Зеленый мост», и просила Исполнительного секретаря оказать поддержку осуществлению данной инициативы и предложенной в ней программе партнерства путем проведения различных видов деятельности, включая участие в совещаниях и конференциях, организуемых правительством Казахстана и Европейской экономической комиссией,

отмечая, что Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в своем итоговом документе, озаглавленном «Будущее, которого мы хотим»⁶², призвала к принятию скоординированных мер и, в этом отношении, признала, что были приняты важные меры по содействию устойчивому развитию, в частности, в арабских странах, Латинской Америке, странах Карибского бассейна и в Азиатско-Тихоокеанском регионе с помощью соответствующих форумов, включая региональные комиссии Организации Объединенных Наций⁶³,

отмечая также, что Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию приветствовала региональные и межрегиональные инициативы в области устойчивого развития, такие как Программа партнерства «Зеленый мост», которая является добровольной и открытой для участия всех партнеров⁶⁴,

отмечая с удовлетворением меры, принятые до настоящего времени Исполнительным секретарем по осуществлению резолюции 67/3 в виде предоставления платформ и сетевой связи для выявления заинтересованности в развитии программы партнерства «Зеленый мост»,

принимая во внимание, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию было подчеркнуто, что региональные и субрегиональные организации, включая региональные комиссии Организации Объединенных Наций и их субрегиональные отделения, призваны сыграть в своих соответствующих регионах существенную роль в поощрении сбалансированной интеграции экономического, социального и экологического компонентов устойчивого развития⁶⁵,

признавая, что государства-члены подчеркивали необходимость оказания этим учреждениям помощи, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в принятии эффективных оперативных мер и осуществлении устойчивого развития, и содействия обеспечению

⁶¹ См. ECE/ASTANA.CONF/2011/2/Add.1.

⁶² См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶³ Там же, пункт 185.

⁶⁴ Там же, пункт 102.

⁶⁵ Там же, пункт 100.

институциональной слаженности и согласованности соответствующих стратегий развития, планов и программ развития⁶⁶,

подчеркивая необходимость в более последовательном и интегрированном планировании и принятии решений на национальном, субнациональном и местном уровнях, в соответствующих случаях, и с этой целью призывая страны укреплять национальные, субнациональные и/или местные учреждения или соответствующие органы многосторонних заинтересованных лиц и процессы, где это уместно, связанные с устойчивым развитием,

выражая признательность Казахстану за его приверженность делу оказания непрерывной поддержки межрегиональному сотрудничеству в целях устойчивого развития,

1. *приветствует* созыв правительством Казахстана Совещания заинтересованных сторон программы партнерства «Зеленый мост», проведение которого запланировано в Астане в сентябре 2013 года для рассмотрения вопроса о создании соответствующих органов, которые будут отвечать за а) общее руководство; б) осуществление и координацию; и с) финансирование;

2. *приглашает* членов и ассоциированных членов участвовать в предстоящем совещании заинтересованных сторон как ключевом мероприятии в направлении осуществления, в соответствующих случаях и на добровольной, взаимовыгодной основе, конкретных мер по разработке соответствующих структур Программы партнерства «Зеленый мост», открывающей возможности для регионального сотрудничества с использованием существующих в регионе экспертизы, программ, платформ и структур, которые могли бы оказать свою поддержку и вдохновить регион в целях осуществления устойчивого развития;

3. *просит* Исполнительного секретаря поддержать разработку институциональных рамок и программных видов деятельности Программы партнерства «Зеленый мост» путем:

а) оказания технической поддержки подготовительным работам по проведению вышеупомянутого совещания заинтересованных сторон, в том числе через сотрудничество с Европейской экономической комиссией и специальными программами, в частности со Специальной программой Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии, где это уместно;

б) оказания поддержки наращиванию потенциала, технической экспертизы и получению доступа к политическим инструментам и рамкам;

с) поощрения разработки и применения стратегий и инструментов, таких как экологически приемлемые технологии, в целях продвижения и содействия, в случае необходимости, передаче экологически приемлемой технологии или доступу к ней на взаимосогласованных условиях;

⁶⁶ Там же.

d) содействия сетям по обмену знаниями в целях обмена опытом и результатами анализа и уроками, извлеченными в рамках экспериментальных проектов, связанных с устойчивым развитием и поддерживающих при этом рост в интересах малоимущих людей и окружающей среды;

e) оказания поддержки передаче ноу-хау и технологий развивающимся странам Азиатско-Тихоокеанского региона в целях укрепления потенциала на взаимосогласованных условиях;

4. *приглашает* международные и региональные организации, включая Европейскую экономическую комиссию вносить свой вклад в программу партнерства «Зеленый мост» и быть ее частью;

5. *просит* Исполнительного секретаря подготовить, совместно с заинтересованными странами и партнерами, включая Европейскую экономическую комиссию, доклад о прогрессе в деле регионального осуществления Программы партнерства «Зеленый мост», который должен быть представлен седьмой Конференции министров по окружающей среде в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2015 году;

6. *также просит* Исполнительного секретаря представить семидесятой сессии Комиссии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Резолюция 69/10

Содействие созданию с помощью информационной и коммуникационной технологии коммуникационных возможностей и построение информационно-сетевое общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁶⁷

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

движимая глобальной решимостью построения социально ориентированного, всеохватного и устойчивого информационного общества⁶⁸,

признавая, что информационная и коммуникационная технология обладает потенциальными возможностями для поиска новых решений, призванных стимулировать экономический рост в интересах построения информированного и вооруженного знаниями общества,

признавая важное значение информационной и коммуникационной технологии для повышения производительности труда и уровня развития,

⁶⁷ См. главу III, пункты 116-132.

⁶⁸ См. Декларацию принципов, принятую на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, женеvский этап, Женева, 10–12 декабря 2003 года, пункт 1 (A/C.2/59/3, приложение).

прежде всего для искоренения нищеты, повышения качества оказания услуг общественного пользования на основе электронного управления, уменьшения опасности бедствий и ликвидации их последствий, социальной интеграции, что способствует повышению конкурентоспособности региона,

признавая также важное значение информационной и коммуникационной технологии для создания и поощрения безопасной, надежной и заслуживающей доверия среды для работы в интерактивном режиме, что стимулирует широкое использование информационной и коммуникационной технологии и связанных с предоставляемыми с помощью ИКТ услуг,

ссылаясь на свою резолюцию 62/5 о создании информационного общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой, в частности, вновь подтверждена приверженность делу укрепления регионального сотрудничества в области использования информационных и коммуникационных технологий в целях развития,

ссылаясь также на резолюции 60/252 Генеральной Ассамблеи о Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, в которой Ассамблея подтвердила насущную необходимость преодоления «цифровой пропасти» и оказания развивающимся странам, включая наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства и страны с переходной экономикой, помощи в использовании всего потенциала информационно-коммуникационных технологий,

ссылаясь далее на резолюцию 64/186 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея признала, что высокоразвитая информационно-коммуникационная сетевая инфраструктура, такая как высокоскоростные информационные магистрали, относится к числу основных технологических факторов, позволяющих использовать цифровые возможности, и призвала заинтересованные государства-члены к участию в процессе поиска решений обеспечения коммуникационных возможностей в регионе,

ссылаясь на резолюцию 67/194 Генеральной Ассамблеи, в которой международному сообществу, в том числе государствам-членам, международным организациям, частному сектору и гражданскому обществу, было предложено поддержать усилия по совершенствованию расширению доступа к глобальным телекоммуникациям с уделением особого внимания странам, которые не имеют надлежащего доступа к международной широкополосной сети передачи информации, участия в реализации таких инициатив, как проект создания Трансъевразийской информационной супермагистрали,

ссылаясь также на резолюцию 67/195 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея отметила роль учреждений Организации Объединенных Наций, работающих в сотрудничестве с национальными правительствами, а также региональных комиссий и других заинтересованных сторон, включая неправительственные организации и частный сектор, в претворении в жизнь

итогах Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном уровне⁶⁹,

вновь подтверждая декларацию Глав государств и правительств и представителей высокого уровня на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию о необходимости работать в направлении расширения доступа к информационной и коммуникационной технологии, прежде всего к сетям и услугам в области широкополосной передачи данных, и преодоления цифровой пропасти⁷⁰ в целях содействия информационным потокам между правительствами и общественностью,

выражая озабоченность по поводу того, что менее семи процентов населения региона в развивающихся странах имеют доступ к широкополосному высокоскоростному, надежному и недорогостоящему Интернету⁷¹,

признавая важное значение государственно-частных партнерств для развития, развертывания и эксплуатации инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий, а также связанных с этим услуг и контента в интересах обеспечения надежного, недорогостоящего и всеобщего доступа к информационно-коммуникационным технологиям и их использования,

признавая также, что с учетом огромных размеров и разнообразия Азиатско-Тихоокеанского региона оптоволоконные кабельные сети наземного и морского базирования играют решающую роль в создании цельного регионального информационного пространства, поскольку приемлемы различные конфигурации и модели развертывания инфраструктуры информационной и коммуникационной технологии,

признавая далее, что повышение уровня коммуникационных возможностей между государствами-членами в силу хорошо отлаженной инфраструктуры можно эффективно использовать для охраны окружающей среды и управления опасностями бедствий и принятия ответных мер, спасая тем самым бесценную жизнь людей и экологию и содействуя повышению качества экономического роста и уровня жизни,

отмечая, что нынешние и ожидаемые в ближайшем будущем технические новшества в области информационно-коммуникационной технологии, включая облачные вычисления, мобильные платформы, управляющие компьютеры и Большие Данные, открывают огромные потенциальные возможности для устойчивого развития,

с удовлетворением отмечая программы по развитию потенциала человека Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития, прежде всего его флагманские программы под названием «Академия основ ИКТ для лидеров

⁶⁹ Там же, а также Тунисское обязательство и Тунисская программа (см. A/60/687).

⁷⁰ См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 44.

⁷¹ International Telecommunication Union, *Measuring the Information Society 2012* (Geneva, International Telecommunication Union, 2012). Available online from <http://www.itu.int/en/ITU-D/Statistics/Pages/publications/mis2012.aspx>.

государственного управления» и «Превращение сегодняшней молодежи в завтрашних лидеров»⁷²,

приветствуя новые партнерские связи между Международным союзом электросвязи и секретариатом в подготовке первой региональной карты наземной инфраструктуры информационно-коммуникационной технологии⁷³,

признавая такие субрегиональные усилия, как Декларация Мактан Себу «Связи АСЕАН: надежды сбываются», которая была принята 16 ноября 2012 года министрами, ответственными за Ассоциацию информационно-коммуникационной технологии Организации государств Юго-Восточной Азии на своем двенадцатом совещании, проходившем в Мактане, Себу, Филиппины⁷⁴,

с удовлетворением отмечая предпринимаемые в настоящее время правительствами усилия по содействию использованию информационной и коммуникационной технологии в качестве одного из основных инструментов социального и экономического развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

1. *призывает* всех членов и ассоциированных членов:

a) неустанно содействовать развитию регионального сотрудничества в целях преодоления «цифровой пропасти» и выработки и осуществления целостных стратегий в области использования информационной и коммуникационной технологии, которые содействуют построению информационно-сетевому обществу в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

b) взаимодействовать с международными региональными организациями, частным сектором и гражданским обществом в деле проведения дальнейшего подробного анализа задач и возможностей, связанных с созданием цельного регионального информационного пространства с уделением особого внимания проблемам, связанным с созданием магистральных сетей инфраструктуры;

c) продолжать создавать в регионе условия для обеспечения коммуникационных возможностей путем укрепления партнерских связей с другими организациями и программными «мозговыми центрами» на международном, региональном и субрегиональном уровнях;

d) поддержать Партнерство в сфере оценки ИКТ в интересах развития, прежде всего в деле установления статистических норм применительно к информационной и коммуникационной технологии, а также своевременно выводимых, актуальных и достоверных пока по осуществлению настоящей резолюции;

e) проинформировать Исполнительного секретаря о мерах,

⁷² См. E/ESCAP/69/3, пункты 102 и 103.

⁷³ См. E/ESCAP/69/9, пункт 4. См. также E/ESCAP/69/3, пункт 99.

⁷⁴ www.asean.org/news/asean-statement-communicues/item/mactan-cebu-declaration-connected-asean-enabling-aspirations.

принятых для осуществления настоящей резолюции;

2. *просит* Исполнительного секретаря:

а) изыскать пути повышения роли и потенциала секретариата в области использования информационно-коммуникационной технологии в интересах развития;

б) содействовать в сотрудничестве с национальными, региональными и международными партнерами по развитию, гражданским обществом и частным сектором обмену передовыми методами, опытом и знаниями, касающимися развития инфраструктуры информационно-коммуникационной технологии, включая подробный анализ программных и регулятивных барьеров, которые, возможно, сковывают усилия по синхронизации развертывания инфраструктуры в регионе на цельной основе;

в) оказывать государствам-членам помощь путем проведения программных исследований и мероприятий по развитию потенциала помощь в их усилиях по интеграции информационной и коммуникационной технологии в процессы национального развития;

г) оказывать содействие и обеспечивать координацию в деле проведения в регионе обзора прогресса, достигнутого в выполнении заданий, намеченных в итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества⁷⁵;

д) продолжать укреплять программы Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационной и коммуникационной технологии в целях развития на основе применения предусматривающих широкое участие стратегий, в том числе с помощью стратегического сотрудничества с партнерами, активизации обмена знаниями между государствами-членами и принятия и интеграции этих стратегий в национальные планы по развитию потенциала;

е) работать, руководствуясь при этом итогами Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию⁷⁶, в направлении составления регионального плана действий, который способствует укреплению региональных процессов разработки политики, касающихся информационной и коммуникационной технологии, в интересах всеохватного и устойчивого развития;

ж) представить доклад Комиссии на ее семьдесят второй сессии о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

⁷⁵ См. Декларацию принципов, принятую на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, женеvский этап, Женева, 10–12 декабря 2003 года, пункт 1 (A/C.2/59/3, приложение).

⁷⁶ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Резолюция 69/11

Осуществление Азиатско-тихоокеанского плана действий по применению космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы⁷⁷

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

признавая, что применение космической технологии и географических информационных систем значительно содействует рассмотрению вопросов, касающихся уменьшения опасности бедствий и управления их рисками, а также устойчивого развития в регионе,

учитывая решительное признание и ключевые обязательства, содержащиеся в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁷⁸ в отношении информационно-коммуникационных технологий, особенно в областях применения космической технологии и географической информационной системы,

ссылаясь на свою резолюцию 68/5 «Годы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы»,

подтверждая ключевые элементы резолюции 68/5, признающие важность регионального сотрудничества и значительное воздействие, которое применение космической технологии и географических информационных систем может оказать в областях уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий, а также окружающей среды и развития,

выражая признательность правительствам Таиланда и Японии за поддержку и совместную организацию Межправительственного совещания по Годам действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы, которое проходило в Бангкоке 18-20 декабря 2012 года,

выражая также признательность правительствам, которые участвовали в работе Межправительственного совещания и обязались оказывать поддержку и делать взносы в целях осуществления Годов действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

приветствуя успешное завершение Межправительственного совещания и принимая к сведению доклад Совещания⁷⁹,

⁷⁷ См. главу III, пункты 117-133.

⁷⁸ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷⁹ См. E/ESCAP/69/25.

1. *одобряет* Азиатско-тихоокеанский план действий по применению космической технологии и географических информационных систем, 2012-2017 годы, прилагаемый к настоящей резолюции;

2. *просит* членов и ассоциированных членов осуществлять мероприятия, касающиеся Годов действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и оказывать непрерывную поддержку мероприятиям по осуществлению программ, проектов и усилий по укреплению потенциала, определенных в Плане действий;

3. *призывает* членов и ассоциированных членов информировать о мерах, принимаемых в целях осуществления Плана действий;

4. *просит* Исполнительного секретаря уделять первоочередное внимание осуществлению Плана действий и сообщить об этом Комиссии в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 68/5.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Приложение

Азиатско-тихоокеанский план действий по применению космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы

Межправительственное совещание по Годам действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы,

признавая одобрение итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁸⁰ главами государств и правительств и высокопоставленными представителями, при всестороннем участии гражданского общества, подтверждающего приверженность курсу на устойчивое развитие и обеспечение построения экономически, социально и экологически устойчивого будущего для нашей планеты и для нынешнего и будущих поколений,

принимая во внимание широкое признание данного итогового документа и содержащиеся в нем обязательства в отношении информационно-коммуникационной технологии, особенно в областях, касающихся применения космической технологии и географической информационной системы, о чем свидетельствуют приводимые ниже выдержки из этого документа:

а) Пункт 65: Мы признаем значение коммуникационных технологий, в том числе технологий связи и инновационных приложений, для стимулирования обмена знаниями, технического сотрудничества и укрепления потенциала в интересах устойчивого развития...;

⁸⁰ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

б) Пункт 187: ... Мы признаем далее важность комплексных оценок опасности и рисков, а также обмена знаниями и информацией, в том числе достоверной геопро пространственной информацией...;

с) Пункт 209: Мы вновь заявляем о том, что необходимо наладить на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях сотрудничество путем обмена информацией о климате и погоде и результатами прогнозирования и данными систем раннего предупреждения, касающимися опустынивания, деградации земель и засухи, а также песчаный и пылевых бурь...;

д) Пункт 274: Мы признаем важность данных, полученных с помощью космической техники, наземного мониторинга и надежной геопро пространственной информации для формирования политики, разработки программ и осуществления проектов в области устойчивого развития...;

е) Пункт 277: Мы особо отмечаем необходимость активизации деятельности по созданию потенциала в интересах устойчивого развития и в связи с этим призывает к укреплению сотрудничества в научно-технической сфере, в том числе сотрудничества Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества...;

признавая, что данный итоговый документ настойчиво призывает региональные организации приоритизировать устойчивое развитие, в частности, путем, где это необходимо, разработки и осуществления региональных соглашений, более эффективного и упорядоченного наращивания потенциала и обмена информацией, передовой практикой и приобретенными уроками с помощью региональных и трансрегиональных инициатив в целях устойчивого развития. В этом отношении необходимо усиление региональных комиссий Организации Объединенных Наций и их субрегиональных отделений, в их соответствующем качестве оказывать поддержку государствам-членам в проведении курса на устойчивое развитие,

вновь подтверждая приверженность Хиогской рамочной программе действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин,⁸¹ итоговый документ призывает к тому, чтобы такие вопросы, как уменьшения опасности бедствий и создание потенциала противодействия бедствиям, решались с возобновленным чувством срочности в контексте устойчивого развития и ликвидации бедности и, если необходимо, являлись составной частью стратегий, планов, программ и бюджетов на всех уровнях и принимались во внимание во всех будущих рамочных мероприятиях,

признавая, что ЭСКАТО играет важную роль в поддержке усилий развивающихся стран по достижению целей устойчивого развития, в том числе с помощью политики зеленой экономики в контексте устойчивого развития и ликвидации бедности, в частности, в странах с особыми нуждами, и в наращивании в государствах-членах потенциала для овладения ими космической технологией и географическими информационными системами в целях устойчивого развития,

⁸¹ A/CONF.206/6 и Согг.1, глава I, резолюция 2.

подтверждая ключевые элементы резолюции 68/5 ЭСКАТО, озаглавленной «Годы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы»,

напоминая о целях Азиатско-тихоокеанских годов действий – активизировать усилия на национальном и региональном уровнях для расширения и углубления вклада космической технологии и географической информационной системы в решение вопросов, касающихся уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий, а также окружающей среды и развития, путем активизации соответствующих мероприятий на национальном, субрегиональном и региональном уровнях,

составило Азиатско-тихоокеанский план действий по применению космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы, который приводится ниже.

I. Уменьшение опасности бедствий и управление рисками

1. Применение космической технологии и географической информационной системы может в значительной мере способствовать уменьшению опасности бедствий и управлению рисками бедствий, позволяя осуществлять всестороннюю оценку опасности и рисков, планирование землепользования и оценку последствий бедствий. Эти виды применения являются полезными для установления эффективных сквозных систем раннего предупреждения как части эффективного уменьшения опасности бедствий на региональном, субрегиональном и национальном уровнях в целях уменьшения экономического и социального ущерба, включая потерю человеческих жизней. Азиатско-Тихоокеанский регион является наиболее подверженной бедствиям частью мира, на которую в 2011 году приходилось более 80 процентов глобальных потерь в результате бедствий. Поэтому необходимо своевременно пропагандировать и усиливать оценку рисков и другие методы уменьшения риска бедствий.

2. Применение космической технологии и географических информационных систем может сыграть чрезвычайно важную роль в усилении столь необходимых межотраслевых связей в поддержку уменьшения опасности бедствий, реагирования, восстановления и планирования долгосрочного развития. Применение географических информационных систем может также способствовать включению гендерных аспектов в разработку и осуществление управления рисками бедствий на всех этапах.

3. Космическая технология и географические информационные системы еще недостаточно используются в основном в результате нехватки возможностей развивающихся стран с точки зрения людских, научных, технических, организационных и институциональных ресурсов, а также экспертизы для операционного применения этих технических средств. В этом отношении региональное и субрегиональное сотрудничество играют важную роль в совместном использовании экспертизы и пропаганде

применения космической технологии и географических информационных систем в целях уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий. Приумножение усилий на национальном и региональном уровнях имеет чрезвычайно важное значение для расширения и углубления вклада космической технологии и географических информационных систем в целях уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий.

4. Предлагаемые с этой целью действия указаны ниже.

A. На региональном и субрегиональном уровнях

5. Региональное сотрудничество должно быть усилено за счет развития сетевой связи и координации между соответствующими инициативами и принимаемыми усилиями, а также путем объединения вокруг общей темы более значительного числа заинтересованных сторон. На международном уровне существуют несколько инициатив, а именно: Учебно- и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и его Программа по применению спутниковой информации в оперативных целях (ЮНОСАТ), Платформа Организации Объединенных Наций для использования космической информации в целях предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (СПАЙДЕР-ООН), Инициатива Организации Объединенных Наций в области управления глобальной геопространственной информацией, Глобальная система систем наблюдения Земли под руководством Межправительственной группы по наблюдениям Земли и Международная аэрокосмическая система глобального мониторинга; и на региональном и субрегиональном уровнях такие, как Азиатско-тихоокеанский региональный форум космических агентств, Азиатско-тихоокеанский совет по спутниковой связи, Азиатско-тихоокеанская организация по космическому сотрудничеству, Региональная программа применения космической техники в целях устойчивого развития, Секретариат Отдела по прикладным наукам о Земле и технологии Тихоокеанского сообщества, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии и Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК). Эти инициативы предоставляют информацию о наблюдении Земли и спутниковые коммуникационные возможности для усиления работы по уменьшению опасности бедствий и управлению рисками бедствий в регионе.

6. Государства-члены приветствуют такие испытанные инициативы, как Международная хартия: космос и крупные катастрофы, «Часовой Азии», Азиатско-тихоокеанский региональный форум космических агентств и Региональная программа применения космической техники в целях устойчивого развития, которые могут предоставить результаты исследований Земли и соответствующие услуги, а также спутниковые коммуникационные возможности в целях реагирования на бедствия и планирования. Для усиления систем поддержки управления рисками бедствий в регионе секретариату ЭСКАТО следует принять согласованные усилия через посредство существующей Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития и других программ Организации Объединенных Наций, таких, как ЮНИТАР и ЮНОСАТ, по координации различных инициатив путем расширения и

углубления сотрудничества в области применения космической технологии и географических информационных систем, особенно на региональном уровне, с тем чтобы способствовать синергии и сокращению дублирования. Должны быть приняты меры для регулярного обмена программами работы, а также перекрестного участия, совместного осуществления работы по наращиванию потенциала и других видов деятельности с тем, чтобы государства-члены могли получить эффективную и своевременную выгоду от этих ценных инициатив, включая доступ к результатам и услугам наблюдения Земли и установление надежной системы раннего оповещения о многочисленных опасностях.

7. Быстрый прогресс в области применения передовой космической техники является огромным потенциалом для улучшения качества услуг по уменьшению опасности бедствий и управлению рисками бедствий. В этом отношении важно пропагандировать использование глобальных навигационных спутниковых систем (ГНСС), таких, как Глобальная система определения местоположения Соединенных Штатов Америки, Глобальная навигационная спутниковая система Российской Федерации, Навигационная спутниковая система «Галилео» Европейского союза, Навигационная спутниковая система «Компас» Китая, Индийская региональная навигационная спутниковая система и Квазизенитная спутниковая система Японии. Следует провести исследования о возможностях с помощью международных структур, таких, как Мульти-ГНСС Азии и Международный комитет по ГНСС, принимая во внимание многообразные условия региона. Секретариату ЭСКАТО следует работать совместно с космическими агентствами государств-членов в целях содействия этому процессу.

8. Должны расширяться и поощряться обмен информацией и совместное использование передовой практики в области применения космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий. Следует пропагандировать и вводить в действие региональные и субрегиональные платформы совместного использования информации, такие, как Азиатско-тихоокеанский портал по управлению рисками бедствий и развитию, «Часовой Азии». Эти платформы обеспечивают доступ к продуктам и услугам, основанным на использовании космической техники, а также использование возможностей этих продуктов и услуг для мониторинга и управления, в том числе для зонирования опасностей и оценки рисков, раннего предупреждения, обеспечения связи в чрезвычайных ситуациях, составления карт последствий и оценки ущерба. Их вклад в наблюдение за сушей и океаном во время так называемого Великого землетрясения в Восточной Японии и наводнений в Таиланде в 2011 году является замечательным примером. Эти платформы должны также позволять совместное использование передовой практики в области уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий при осуществлении стратегий сотрудничества Юг-Юг, Север-Юг и трехсторонних стратегий сотрудничества. Секретариату ЭСКАТО следует тесно сотрудничать с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами в целях содействия этому процессу.

9. Наращиванию потенциала следует присваивать высокий порядок очередности, особенно в развивающихся странах, подверженных высокому

уровню риска и обладающих малыми возможностями. Хотя на региональном и субрегиональном уровнях существуют инициативы, содействующие формированию потенциала, необходимо путем сотрудничества заниматься решением вопросов о потребностях в создании потенциала. Секретариату ЭСКАТО следует работать в тесном сотрудничестве с многочисленными региональными инициативами, партнерами и основными заинтересованными сторонами не только для стимулирования синергии, но также и для повышения эффективности этих усилий в решении вопросов недостатка возможностей, особенно в развивающихся странах региона, подверженных высокому риску и обладающих малыми возможностями.

10. С этой целью секретариату ЭСКАТО следует организовывать совещания группы экспертов, причем результаты этих совещаний должны проводиться в жизнь с помощью межправительственных механизмов ЭСКАТО, таких как Межправительственный консультативный комитет по Региональной программе применения космической техники в целях устойчивого развития и Комитета по уменьшению опасности бедствий.

11. Следует пропагандировать взаимное понимание и диалог между органами, занимающимися управлением рисками бедствий и космическими агентствами в целях более эффективного подключения космической технологии и географической информационной системы к работе по уменьшения опасности бедствий и управлению рисками бедствий. Секретариату ЭСКАТО следует поощрять участие соответствующих заинтересованных сторон в совещаниях межправительственных органов, включая Комитет по уменьшению опасности бедствий и Межправительственный консультативный комитет по Региональной программе применения космической техники в целях устойчивого развития.

12. Региональная программа применения космической техники в целях устойчивого развития должна продолжать позволять проводить специализированную профессиональную подготовку и обучение, а также совместное использование передовой практики в применении, операциях и разработке политики, с уделением особого внимания наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам. Следует усиливать и развивать сеть⁸² обучения и профессиональной подготовки, созданную под эгидой Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития в качестве основной инициативы по наращиванию регионального потенциала.

13. В усилиях по наращиванию потенциала должны участвовать соответствующие учреждения и институты Организации Объединенных Наций, субрегиональные организации, неправительственные организации и другие партнеры, внесшие значительный вклад в эту область. В их число входят: Азиатско-тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития (АТЦИКТ), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Управление

⁸² Состоит из Национального центра дистанционного зондирования Китая, Центра обучения по вопросам космической науки и техники в Азиатско-Тихоокеанском регионе в Индии и Национального агентства по координации обследований и картирования в Индонезии.

Организации Объединенных Наций по вопросам уменьшения опасности бедствий, (СПАЙДЕР-ООН), ЮНИТАР, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Всемирная метеорологическая организация, Межправительственная океанографическая комиссия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международный центр по комплексному освоению горных районов, Азиатский центр по обеспечению готовности к бедствиям, Азиатский центр по уменьшению опасности бедствий, Азиатский центр по борьбе с бедствиями СААРК, Центр обучения по вопросам космической науки и техники в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Центр геоинформатики Азиатского технологического института.

В. На национальном уровне

14. Рекомендуется включение в национальную политику по уменьшению опасности бедствий и управления рисками, а также в планы по регламентированию и осуществлению использование космической технологии и географических информационных систем, причем приоритетные области должны быть четко определены.

15. Следует усиливать взаимопонимание и координацию по вопросам нужд соответствующих правительственных учреждений и поощрять диалог между органами, занимающимися управлением рисками бедствий и космическими агентствами, в целях сокращения дефицита информации, несовместимости систем и дублирования. Следует усилить институциональную инфраструктуру и сетевую связь между соответствующими агентствами.

16. Национальная инфраструктура космических данных, политика в области данных и договоренности по совместному использованию данных, способные своевременно и за умеренную плату улучшить и обеспечить более широкий доступ к данным, основанным на космических исследованиях, и к космическим продуктам в целях планирования управления рисками бедствий и реагирования должны, среди прочего, быть систематизированы и поощряться.

17. Национальным правительствам следует приоритизировать и поддерживать укрепление потенциала и создание критической массы профессионалов в области применения космической техники и географических информационных систем в целях уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий, в том числе путем активного участия в усилиях по созданию потенциала, прилагаемых в рамках региональных инициатив.

18. Опыт и передовая практика, приобретенные на национальном уровне, должны совместно использоваться по всему региону с помощью региональных инициатив сотрудничества, объединений профессионалов и других инновационных подходов и сетей общения.

19. Космические агентства, научно-исследовательские организации и неправительственные организации, а также частный сектор, включая провайдеров коммуникационных услуг и географические информационные

системы, должны быть привержены делу предоставления услуг и продуктов в поддержку управления рисками бедствий, включая быстрое реагирование.

II. К устойчивому развитию

20. Итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию подчеркивает значение повышения потенциала государств-членов по управлению устойчивостью природных ресурсов при менее значительном негативном воздействии на окружающую среду в контексте устойчивого развития и ликвидации бедности. Существует множество областей, где применение космической технологии и географической информационной системы может эффективно использоваться для управления природными ресурсами, обеспечения продовольственной безопасности и ликвидации бедности.

21. Применение космической технологии и географических информационных систем продемонстрировало, что оно оказывает эффективную поддержку управлению природными ресурсами и планированию городов, а также содействует разрыву связи между бедностью и ухудшением состояния окружающей среды.

22. Применение космической технологии и географических информационных систем, в частности, может оказать помощь в мониторинге обширных территорий земной суши в целях выявления областей, в высокой степени подверженных риску засухи, и во введении их в эффективную систему мониторинга и раннего предупреждения о засухе. Такие виды применения имеют прямое отношение к продовольственной безопасности и бедности, особенно в Азиатско-Тихоокеанском регионе, поскольку многие из этих стран являются аграрными и подвержены засухе.

23. Более того, с помощью спутниковой связи можно рентабельным образом связываться с отдаленными местами, включая наиболее недоступные горные районы, и с наиболее изолированными малыми островными развивающимися государствами, улучшая, таким образом, их соединяемость.

24. И последнее по порядку, но не последнее по значению, обстоятельство состоит в том, что расширение и проникновение на рынок главных навигационных спутниковых систем для определения местоположения, навигации, продуктов расчета времени и услуг, таких, как автоматизированное сельское хозяйство, эффективные перевозки, информационные службы, относящиеся к определению местоположения; и управление городским хозяйством с помощью картографирования свидетельствуют об уместности применения космической технологии для устойчивого социального и экономического развития.

25. Хотя большинство стран региона в настоящее время и осведомлены о значении и эффективности использования космической технологии и географических информационных систем в целях содействия устойчивому развитию, но как и в случае уменьшения опасности бедствий и управления рисками бедствий, например, космическая технология и географические информационные системы продолжают недостаточно использоваться,

главным образом, в результате недостатка потенциала. Последствиями этого дефицита являются недостаточное количество инициатив и сетей наблюдения *in situ* и их недостаточная ресурсная база, препятствующая предоставлению бесплатных или недорогих данных, основанных на космических исследованиях, продуктов и услуг для достижения целей устойчивого развития.

26. В этих целях ниже излагаются предлагаемые меры.

А. На региональном и субрегиональном уровнях

27. На международном и региональном уровнях существуют многоярусные инициативы сотрудничества, в том числе Глобальная система систем наблюдения Земли, Комитет по спутникам наблюдения Земли, Региональная программа применения космической техники в целях устойчивого развития и Азиатско-тихоокеанский региональный форум космических агентств, и его инициативы, такие, как «Космическая техника в интересах охраны окружающей среды» и Региональный обзор готовности к ключевым миссиям по вопросам климата. Эти инициативы следует пропагандировать и координировать, а также усиливать их связи с другими инициативами, такими, как «Глобальная инициатива по наблюдению леса» и инициатива «Глобальный сельскохозяйственный мониторинг Группы по наблюдению Земли», а также с Инициативой Организации Объединенных Наций в области управления глобальной геопространственной информацией для Азиатско-Тихоокеанского региона. Секретариат ЭСКАТО должен играть важную роль в координации региональных инициатив и налаживания партнерства с основными инициативами на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях.

28. Следует учредить тематическую рабочую группу под эгидой Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития, которая в целях усиления своей работы могла бы извлечь пользу от Регионального механизма сотрудничества по мониторингу бедствий и раннему предупреждению, прежде всего засух. Механизм мог бы обратиться к многосторонним партнерам, таким, как ЮНИТАР, Глобальная система информации и раннего сотрудничества ФАО, Всемирная продовольственная программа, Консультативная группа по системам международных сельскохозяйственных исследований и СПАЙДЕР-ООН, которые вносят эффективный вклад в раннее предупреждение о засухе по всему миру.

29. Как и в случае с усилиями, которые были предприняты для улучшения мониторинга засухи и раннего предупреждения, а также усиления продовольственной безопасности, следует развивать региональные инициативы для того, чтобы сделать использование космической технологии и географических информационных систем практичными и операционными в целях оказания содействия адаптации к климатическим изменениям и решению вопросов, связанных с окружающей средой и развитием в полезных для общества областях таких, как управление водными ресурсами, продовольственная безопасность, общественное здравоохранение, мониторинг лесов и биоразнообразие.

30. Региональное сотрудничество должно обеспечить доступ к новейшим продуктам и службам наблюдения Земли по низкой цене или бесплатно для использования в целях устойчивого развития и соответствующей работы в области планирования, в соответствии с принципами о совместном использовании данных, с которыми согласились все члены Группы по наблюдениям Земли (ГНЗ). Следует продолжать осуществление инициатив по созданию потенциала для использования и анализа продуктов наблюдения Земли с помощью созданных сетей международной профессиональной подготовки и обучения. Для приведения усилий по созданию потенциала в точное соответствие с потребностями и нехваткой на местах секретариату ЭСКАТО в сотрудничестве с региональными инициативами следует провести оценку потребностей, особенно потребностей наименее развитых стран, стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств.

31. Учитывая техническое мастерство частного сектора и политические задачи государственного сектора, следует поддерживать государственно-частное партнерство в качестве ключевого механизма по содействию развитию информационно-коммуникационной технологии, космической технологии и информационных систем и доступа к ним. Секретариат ЭСКАТО может служить региональной платформой для объединения экспертизы и обмена передовой практикой в отношении информационно-коммуникационной технологии, космической техники и информационных систем в целях ускорения прогресса в направлении приближения устойчивого будущего.

В. На национальном уровне

32. Национальным правительствам следует включить использование космической технологии и географических информационных систем в целях поддержки устойчивого развития в их политику регулирования, а также в среднесрочные и долгосрочные планы осуществления.

33. Национальным правительствам рекомендуется выделять в рамках их возможностей достаточные финансовые и людские ресурсы для того, чтобы позволить использование космической технологии и географических информационных систем в целях планирования и осуществления национальных инициатив.

34. На национальном уровне следует совместно использовать и предоставлять продукты и услуги космических и географических информационных систем путем создания национальной инфраструктуры космических данных, включая политику и договоренности в отношении данных, в целях обеспечения того, чтобы поощрялись все соответствующие применения для устойчивого развития.

35. Национальным правительствам рекомендуется использовать все соответствующие региональные механизмы сотрудничества для бесплатного или дешевого получения новейших технологий, методов и основанных на космической технике информационных продуктов и услуг в целях устойчивого развития.

36. Национальным правительствам рекомендуется обмениваться своим опытом и передовой практикой по всему региону с помощью инициатив регионального и субрегионального сотрудничества, объединений специалистов и других инновационных подходов и сетей.

37. На пользу потребителям следует усиливать институциональную инфраструктуру и сети связи среди соответствующих учреждений, таких, как организации на базе общин, межправительственные организации и учреждения частного сектора.

38. Национальным правительствам следует рассмотреть вопрос о поддержке деятельности по созданию потенциала и групп профессионалов в области использования космической технологии и географических информационных систем в целях устойчивого развития.

39. Национальным правительствам следует рассмотреть вопрос о политике, которая бы поощряла участие частного сектора, в частности, в предоставлении государственных услуг путем использования решений, предлагаемых космической технологией и географическими информационными системами, для охвата отдаленных, недостаточно обслуживаемых, горных или островных территорий. Частный сектор и академические круги должны быть вовлечены в инициативы по наращиванию потенциала.

III. Финансы и ресурсы

40. Для успешного осуществления Плана действий следует поощрять выделение ресурсов, включая финансовые, людские, продукты и услуги на базе космической техники, лицензии на использование программного обеспечения, модификации бесплатного и доступного из открытых источников программного обеспечения в соответствии с требованиями заказчика, применение открытых стандартов всеми заинтересованными сторонами.

41. Государствам-членам настоятельно рекомендуется приоритизировать инклюзивное, жизнестойкое и устойчивое развитие при выделении ими ресурсов в соответствии с национальными приоритетами и потребностями, признавая в то же время чрезвычайно важное значение увеличения финансовой поддержки из всех источников, включая государственно-частные партнерства в области применения космической технологии и географических информационных систем.

42. Государствам-членам и другим заинтересованным сторонам рекомендуется предоставлять ресурсы для осуществления определенных в Плане действий программ, проектов и усилий по созданию потенциала.

IV. Перспективы

43. Представители членов и ассоциированных членов ЭСКАТО совместно с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными, региональными и субрегиональными организациями собрались на совместно организованное ЭСКАТО и

Агентством по развитию геоинформатики и космической технологии Таиланда межправительственное совещание, которое состоялось в Бангкоке 18-20 декабря 2012 года, и сформулировали настоящий План действий для выражения их общей решимости развивать региональное сотрудничество по использованию космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и улучшения управления рисками бедствий, а также в целях устойчивого развития в регионе.

44. План действий должен быть представлен Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана с целью одобрения на ее шестьдесят девятой сессии в 2013 году. Секретариат ЭСКАТО в сотрудничестве со всеми партнерами и заинтересованными сторонами должен возглавить осуществление Плана действий на региональном уровне и усилия по содействию его осуществлению на национальном уровне. В соответствующее время следует провести среднесрочный обзор прогресса в осуществлении Плана и представить его Комиссии на ее семьдесят второй сессии в 2016 году.

45. В 2015 году следует провести конференцию министров по применению космической технологии в целях уменьшения опасности бедствий, управления рисками бедствий и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Плана действий, предоставления дальнейших указаний в целях его успешного осуществления и мобилизации более мощной политической поддержки и приверженности среди всех заинтересованных сторон.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Резолюция 69/12

Укрепление регионального сотрудничества в целях повышения устойчивости к бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁸³

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/195 о международной стратегии уменьшения опасности бедствий, в которой Ассамблея одобрила Хиогскую декларацию, и Хиогскую рамочную программу действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин,⁸⁴ 63/217 о стихийных бедствиях и уязвимости, 65/157 и 67/209 о Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и 65/264 о международном сотрудничестве в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий – от оказания чрезвычайной помощи до развития, 66/290 о последующей деятельности в связи с пунктом 143 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, посвященного безопасности человека, а также на резолюцию Комиссии по положению женщин 56/2 о гендерном

⁸³ См. главу III, пункты 133-148.

⁸⁴ A/CONF.206/6 и Согг.1, глава I, резолюции 1 и 2.

равенстве и расширения прав и возможностей женщин в связи со стихийными бедствиями,⁸⁵

ссылаясь на результаты среднесрочного обзора Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин,⁸⁶

ссылаясь также на свою резолюцию 62/7 об укреплении регионального сотрудничества и координации мер по созданию системы раннего предупреждения о цунами на основе Добровольного целевого фонда многосторонних доноров для механизмов раннего предупреждения о цунами в Индийском океане и Юго-Восточной Азии, 64/2 о региональном сотрудничестве по осуществлению Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне общин и государств в Азиатско-Тихоокеанском регионе и 68/5 о Годах действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы,

подтверждая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», в частности разделы, посвященные уменьшению опасности бедствий⁸⁷,

ссылаясь на Джокьякартскую декларацию, принятую 25 октября 2012 года на пятой Конференции министров азиатских стран по уменьшению опасности бедствий,

приветствуя проходящие глобальные диалоги об уменьшении опасности бедствий, такие, как Специальная тематическая сессия Организации Объединенных Наций по водным ресурсам и бедствиям, а также Глобальная платформа действий по уменьшению опасности бедствий,

напоминая, что на своей шестьдесят восьмой сессии, она одобрила формулировку «возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам» в качестве главной темы своей шестьдесят девятой сессии⁸⁸,

отмечая, что анализ, содержащийся в тематическом исследовании для шестьдесят девятой сессии Комиссии,⁸⁹ обеспечивает ценный вклад в политический диалог по одной из наиболее важных современных проблем развития, стоящей в регионе, и предоставляет полезные рекомендации о повышении устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

⁸⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2012 год, Дополнение No. 7* (E/2012/27-E/CN.6/2012/16), глава I, раздел D.

⁸⁶ См. A/66/301. См. также резолюцию 66/199 Генеральной Ассамблеи.

⁸⁷ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункты 186-189.

⁸⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2012 год, Дополнение No.19* (E/2012/39-E/ESCAP/68/24), пункт 291.

⁸⁹ ST/ESCAP/2655. См. также E/ESCAP/69/23.

выражая глубокую обеспокоенность по поводу стоящих перед государствами-членами задач, касающихся рассмотрения отрицательных последствий многочисленных потрясений, в частности бедствий и экологических опасностей, включая связанные с изменением климата риски, для обеспечения устойчивого развития,

подчеркивая важную роль традиционных и основывающихся на уровне общин способов управления рисками бедствий, а также призывая правительства на всех уровнях учитывать успешный опыт традиционного и основывающегося на уровне общин управления рисками бедствий в своих стратегиях,

признавая важность повышения устойчивости и улучшения адаптационного потенциала для борьбы с опасностями и многочисленными потрясениями в целях защиты достижений развития, полученных государствами-членами, включая прогресс в деле достижения Целей развития тысячелетия, и рассмотрения лежащих в их основе факторов риска, определенных в Хиогской рамочной программе действий,

подчеркивая дополнительное значение правительств на всех уровнях, а также соответствующих субрегиональных, региональных и международных организаций в связи с выделением адекватных, своевременных и предсказуемых объемов ресурсов для уменьшения опасности бедствий в целях повышения устойчивости городов и общин к бедствиям, с учетом их собственных обстоятельств и возможностей,

осознавая, что Азиатско-Тихоокеанский регион очень уязвим к бедствиям и что изменение климата может повысить интенсивность и частотность стихийных бедствий, и признавая поэтому, что стратегии уменьшения опасности бедствий и связанные с этим меры по адаптации к изменению климата должны разрабатываться скоординированным и целостным образом,

признавая также необходимость дальнейшего укрепления существующих региональных инициатив и механизмов для укрепления потенциала в целях уменьшения опасности бедствий и роли региональных комиссий в поддержку усилий государств-членов в этой связи, в координации с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими партнерами по вопросам развития,

признавая вклад Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии и других региональных организаций и осознавая ценное значение партнерства между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями по укреплению сотрудничества в целях эффективного рассмотрения вопросов уменьшения опасности бедствий на субрегиональных уровнях,

подчеркивая важность участия и партнерства на местном уровне по вопросам управления рисками бедствий для укрепления адаптационного потенциала общин и местных институтов в случае бедствий,

признавая вклад, обеспеченный Азиатской конференцией министров по уменьшению опасности бедствий в дело улучшения информированности и обмена опытом по вопросам уменьшения опасности бедствий на региональном, национальном и местном уровнях, и приветствуя проведение следующей Конференции министров, которая состоится в Таиланде в 2014 году,

выражая признательность правительству Таиланда, правительству Швеции и правительствам других государств – членов ЭСКАТО за их вклад в Целевой фонд многосторонних доноров ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям, изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии,

подтверждая, что Целевой фонд многосторонних доноров ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии укрепляет региональный потенциал, поощряет сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество в целях уменьшения опасности различных бедствий и осуществления соответствующих мер по обеспечению адаптации к изменению климата, а также наращивает потенциал государств-членов в области раннего предупреждения о цунами,

признавая важность учета гендерных перспектив, а также предоставления полномочий женщинам и другим уязвимым группам и их активного привлечения к принятию решений по вопросам уменьшения опасности бедствий на всех уровнях,

признавая также важность комплексного метода управления рисками бедствий с уделением особого внимания устойчивому развитию и уменьшению масштабов бедности на всех уровнях правительства,

приветствуя Инчхонскую стратегию обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе,⁹⁰ которая включает конкретную цель, а также соответствующие задачи и показатели для поощрения учитывающих интересы инвалидов мер по уменьшению опасности бедствий и управлению их рисками,

приветствуя также Азиатско-тихоокеанский план действий по применению космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы⁹¹, и признавая, что информационно-коммуникационная технология может играть важную роль в уменьшения опасности бедствий и адаптации к изменению климата,

1. *приветствует* проведение шестой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий в Таиланде в 2014 году и третьей Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий в Япония в начале 2015 года, в целях рассмотрения хода осуществления

⁹⁰ См. E/ESCAP/69/12, глава I, раздел A, приложение I.

⁹¹ E/ESCAP/69/25, приложение II.

Хиогской рамочной программы действий⁹² и принятия рамок по вопросам уменьшения опасности бедствий на период после 2015 года;

2. *предлагает* членам и ассоциированным членам, в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, международными и региональными финансовыми учреждениями, частным сектором и гражданским обществом, где уместно:

a) заниматься выполнением ключевых политических рекомендаций о повышении устойчивости к стихийным и другим бедствиям, как это предусмотрено тематическим исследованием, где уместно;

b) решать задачу повышения устойчивости к стихийным и другим бедствиям в более безотлагательном порядке путем учета вопросов уменьшения опасности бедствий и адаптации к изменению климата в долгосрочных стратегиях развития, где уместно, на основе стратегий, планов, программ и бюджетов на всех уровнях правительства и в рамках всех соответствующих министерств, включая те, которые отвечают за планирование и финансовые ресурсы;

c) обеспечить скоординированную разработку стратегий по уменьшению опасности бедствий и соответствующих мер по обеспечению адаптации к изменению климата;

d) повысить качество и наличие дезагрегированных данных, касающихся бедствий, с тем чтобы обеспечить проведение более комплексной оценки социально-экономических последствий бедствий и укрепить разработку основывающейся на фактах политики по вопросам уменьшения опасности бедствий и адаптации к изменению климата;

e) укрепить потенциал по вопросам уменьшения опасности бедствий, включая потенциал, касающийся адаптации к изменению климата, а также обмен ресурсами и опытом по вопросам укрепления потенциала и профессиональной подготовки с участием всех развивающихся стран Азиатско-Тихоокеанского региона;

f) обеспечить эффективное использование информационно-коммуникационной технологии в системах уменьшения опасности бедствий и оказания помощи, в том числе для мониторинга климата и раннего предупреждения, и, в случае крупных бедствий, устойчивость и восстановление сетей, а также обмен продуктами и услугами, связанными с космическими и использующими географическую информацию системами;

g) рассмотреть вопрос о содействии деятельности Целевого фонда многосторонних доноров ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям, изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии на основе финансовых взносов и технического сотрудничества;

⁹² A/CONF.206/6 and Corr.1, глава I, резолюция 2.

h) поощрять государственно-частные партнерства, укреплять совместные усилия и обмениваться опытом в регионе по вопросам более эффективного привлечения частного сектора к деятельности по уменьшения опасности бедствий;

i) заниматься обеспечением того, чтобы уменьшению опасности бедствий уделялось надлежащее внимание в повестке дня в области развития на период после 2015 года;

j) рассмотреть возможность продолжения диалога по водным ресурсам и бедствиям на Генеральной Ассамблее и в Экономическом и Социальном Совете в порядке продолжения обсуждения, проходившего на Специальной тематической сессии Организации Объединенных Наций по водным ресурсам и бедствиям;

k) уважать местные культуру и практику по вопросам управления рисками бедствий;

3. *просит* Исполнительного секретаря дополнительно укрепить потенциал секретариата по повышению устойчивости к бедствиям в регионе в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам уменьшения опасности бедствий и Программой развития Организации Объединенных Наций, а также с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций;

4. *подтверждает* свою приверженность Хиогской рамочной программе действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин и призывает государства, систему Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, субрегиональные, региональные и международные организации и гражданское общество ускорить осуществление Хиогской рамочной программы действий и достижение ее целей;

5. *просит* Исполнительного секретаря в сотрудничестве с органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями и организациями доноров, где уместно:

a) содействовать реализации итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, касающихся уменьшения опасности бедствий в регионе, и работать с соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций в целях содействия надлежащему учету вопросов уменьшения опасности бедствий, включая вопросы адаптации к изменению климата, в ходе обсуждения повестки дня на период после 2015 года применительно к уменьшению опасности бедствий;

b) предоставить платформу для государств – членов Азиатско-Тихоокеанского региона в целях укрепления надлежащей региональной позиции, касающейся включения вопросов уменьшения опасности бедствий в повестку дня в области развития на период после 2015 года, с учетом того,

что устойчивое развитие невозможно обеспечить без уменьшения опасности бедствий и соответствующих мер в этой связи на основе опыта региона;

с) улучшать обмен знаниями в регионе и, в частности, наращивать потенциал государств-членов, особенно наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю, развивающихся стран и малых островных развивающихся государств, в области разработки и осуществления стратегий и политики, учитывающих вопросы уменьшения опасности бедствий в рамках всех секторов и на всех уровнях правительства;

d) обеспечить основную поддержку, в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам уменьшения опасности бедствий, в связи с организацией шестой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, которая будет проходить в Таиланде в 2014 году, и последующей проводимой раз в два года Азиатской конференцией министров по уменьшению опасности бедствий и содействовать реализации итогов этих конференций министров в рамках мандата и программы работы Комиссии;

e) продолжать обеспечивать, чтобы Целевой фонд многосторонних доноров ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии эффективно содействовал достижению цели Комиссии, заключающейся в обеспечении инклюзивного, устойчивого и поступательного развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

f) содействовать осуществлению на региональном уровне Глобальной рамочной основы Всемирной метеорологической организации для климатического обслуживания⁹³ путем, среди прочего, оказания помощи государствам-членам в укреплении национального потенциала в областях метеорологии и гидрологии

6. *просит также* Исполнительного секретаря сообщить Комиссии на ее семьдесят второй сессии об осуществлении настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Резолюция 69/13

Осуществление Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013–2022 годы, и Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁹⁴

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

напоминая о своей резолюции 68/7 об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013–2022 годы,

⁹³ www.wmo.int/pages/gfcs/index_en.php.

⁹⁴ См. главу III, пункты 149-190.

напоминая о Десятилетии инвалидов Организации Объединенных Наций, Первом и Втором Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, а также о Всемирной программе действий в отношении инвалидов,⁹⁵ Стандартных правилах обеспечения равных возможностей для инвалидов⁹⁶ и Конвенции о правах инвалидов⁹⁷,

приветствуя успешное завершение Межправительственного совещания высокого уровня по Заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы, которое принимало правительство Республики Корея в Инчхоне с 29 октября по 2 ноября 2012 года⁹⁸,

с удовлетворением отмечая высокий уровень участия членов и ассоциированных членов, а также вклад основных заинтересованных сторон, включая организации инвалидов и организации защиты интересов инвалидов, в проведение вышеупомянутого Межправительственного совещания высокого уровня,

1. *одобряет* Декларацию министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013–2022 годы, и Инчхонскую стратегию обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *постановляет* созвать межправительственное совещание высокого уровня для обзора прогресса, достигнутого к середине Десятилетия в 2017 году, и еще одно межправительственное совещание высокого уровня в ознаменование завершения Десятилетия в 2022 году;

3. *просит* Исполнительного секретаря:

a) уделить первоочередное внимание осуществлению Декларации министров и Инчхонской стратегии;

b) представить Комиссии на ее семидесятой сессии дорожную карту осуществления Инчхонской стратегии с целью ее одобрения;

c) представить Декларацию министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013–2022 годы, и Инчхонскую стратегию обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе заседанию Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о выполнении Целей развития тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей развития для людей с инвалидностью, которая будет созвана Генеральной Ассамблеей 23 сентября 2013 года⁹⁹, через посредство председателя Генеральной Ассамблеи;

⁹⁵ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

⁹⁶ Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

⁹⁸ См. E/ESCAP/69/12.

⁹⁹ См. резолюцию 66/124 Генеральной Ассамблеи.

d) представлять впоследствии Комиссии через каждые три года до конца Десятилетия доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

Приложение
Декларация министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии
инвалидов, 2013-2022 годы

Мы, министры и представители членов и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО), собравшиеся на Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2013 годы, проводимое в Инчхоне, Республика Корея, 29 октября-2 ноября 2012 года,

ссылаясь на резолюцию 37/52 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1982 года, в которой Ассамблея приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов¹⁰⁰ и резолюцию 48/96 от 20 декабря 1993 года, в которой Ассамблея приняла стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, в которых люди с инвалидностью признаются как в качестве действующих сил развития, так и получателей выгод от всех аспектов развития,

ссылаясь также на резолюцию 61/106 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 2006 года, в которой Ассамблея приняла Конвенцию о правах инвалидов и ее Факультативный протокол, вступивший в силу 3 мая 2008 года,

ссылаясь далее на резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи от 22 сентября 2010 года, озаглавленную «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», в которой Ассамблея, в частности, признала, что политика и принимаемые меры должны быть направлены на улучшение положения бедноты и тех, кто находится в наиболее уязвимом положении, включая инвалидов, с тем, чтобы они могли пользоваться благами прогресса на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

приветствуя решение Генеральной Ассамблеи провести 23 сентября 2013 года на уровне глав государств и правительств совещание высокого уровня по реализации Целей развития тысячелетия и других, согласованных на международном уровне, целей развития для людей с инвалидностью на общую тему «Перспективы на будущее: повестка дня развития, учитывающая проблемы инвалидности, до 2015 года и на последующий период»,¹⁰¹

ссылаясь на резолюцию 66/290 Генеральной Ассамблеи от 10 сентября 2012 года, в которой отмечается общее согласованное понимание безопасности человека, а также, среди прочего, заявляется, что все люди,

¹⁰⁰ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).

¹⁰¹ См. резолюцию 66/124 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года.

особенно уязвимые люди, имеют право на свободу от страха и свободу от нужды, обладая при этом равными возможностями пользоваться всеми своими правами и в полной мере развивать свой потенциал,

ссылаясь также на резолюцию 48/3 Комиссии от 23 апреля 1992 года об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 1993-2002 годы, в которой Комиссия провозгласила первое такое региональное десятилетие в мире,

ссылаясь далее на резолюцию 58/4 от 22 мая 2002 года о построении открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в XXI веке, в которой Комиссия заявила о продлении Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов еще на одно десятилетие с 2003 года по 2012 год,

ссылаясь на резолюцию 59/3 Комиссии об осуществлении в регионе Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в течение Десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, в которой Комиссия, в частности, просила членов и ассоциированных членов поддержать осуществление Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия,

ссылаясь на резолюцию 64/8 Комиссии от 30 апреля 2008 года о региональном осуществлении Бивакоской основы и Бивако+5 для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой Комиссия поручила созвать межправительственную встречу высокого уровня с целью проведения обзора осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия и Бивако+5 в 2012 году, заключительном году Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы,

ссылаясь также на резолюцию 66/11 Комиссии от 19 мая 2010 года о подготовке в регионе к Межправительственному совещанию высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, в которой Комиссия просила поощрять участие всех заинтересованных сторон, включая организации людей с инвалидностью из Азиатско-Тихоокеанского региона, в подготовительном процессе к Межправительственному совещанию высокого уровня,

ссылаясь далее на резолюцию 68/7 Комиссии от 23 мая 2012 года, провозгласившую период с 2013 по 2022 годов Азиатско-тихоокеанским десятилетием инвалидов и настоятельно призвавшую всех членов и ассоциированных членов принять активное участие в работе Межправительственного совещания высокого уровня и рассмотреть и принять Стратегические рамки осуществления Десятилетия, которые основаны на общих принципах и обязательствах, предусмотренных в Конвенции о правах инвалидов,

отмечая, что во Всемирном докладе по инвалидности приводятся оценки того, что примерно 15 процентов населения Азиатско-Тихоокеанского региона имеют ту ли иную форму инвалидности, что для Азиатско-Тихоокеанского региона означает, что 650 млн. человек, имеют инвалидность, причем 80 процентов людей проживают в развивающихся странах¹⁰²,

приветствуя прогресс, достигнутый в ходе двух азиатско-тихоокеанских десятилетий, охватывающих период с 1993 по 2012 годов, членами и ассоциированными членами ЭСКАТО в создании основы для опирающегося на права подхода к инклюзивному развитию с акцентом на уважение достоинства людей с инвалидностью, особенно на основе политики и институциональных обязательств, а также новых достижений в области законодательства и расширения прав и возможностей,

с удовлетворением отмечая вклад гражданского общества, особенно организаций людей с инвалидностью и организаций, защищающих их интересы, в достигнутый прогресс, в частности, путем постоянного повышения информированности о правах людей с различными видами инвалидности, внедрения инновационной передовой практики и участия в диалоге о политике,

учитывая тот факт, что лидеры тихоокеанских стран на сорок первом Форуме тихоокеанских островов, состоявшемся в Порт-Виле, вновь подтвердили в своем коммюнике от 5 августа 2010 года¹⁰³ о своей решительной поддержке Тихоокеанской стратегии в области инвалидности, 2010-2015 годы¹⁰⁴, для защиты и поощрения прав людей с инвалидностью, обеспечения основы для координации в ходе создания в Тихоокеанском субрегионе условий, учитывающих интересы инвалидов, и усиления приверженности заинтересованных сторон осуществлению Конвенции о правах инвалидов и других документов по правам человека, касающихся инвалидов,

с удовлетворением отмечая Балийскую декларацию о повышении роли и расширении участия людей с инвалидностью в сообществе стран АСЕАН¹⁰⁵, принятую 17 ноября 2011 года Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) на ее девятнадцатой встрече на высшем уровне, проходившей на Бали, Индонезия, на которой АСЕАН, в частности, провозгласила период с 2011 по 2020 годов Десятилетием инвалидов АСЕАН с целью обеспечения эффективного участия людей с инвалидностью и актуализации вопросов инвалидности в политике и программах АСЕАН в основных областях деятельности Сообщества членов АСЕАН, касающихся экономики, политической безопасности и социально-культурной жизни,

¹⁰² World Health Organization/World Bank, *World Report on Disability* (Geneva: World Health Organization, 2011), p. 29.

¹⁰³ См. www.forumsec.org/resources/uploads/attachments/documents/2010_Forum_Communique.pdf.

¹⁰⁴ Pacific Islands Forum Secretariat, document PIFS(09)FDMM.07 (available from www.forumsec.org.fj).

¹⁰⁵ См. www.aseansec.org/documents/19th%20summit/Bali_Declaration_on_Disabled_Person.pdf.

приветствуя Пусанское партнерство по повышению эффективности сотрудничества в целях развития¹⁰⁶, документ по которому был принят 1 декабря 2011 года на четырнадцатом Форуме высокого уровня по обеспечению эффективности помощи, Пусан, Республика Корея, и в котором, в частности, была признана важность международных обязательств в области инвалидности для формирования основы сотрудничества в интересах эффективного развития,

приветствуя Пекинскую декларацию «За развитие с учетом интересов и потребностей инвалидов», принятую 8 июня 2012 года Пекинским форумом по проблемам инвалидов на тему «Устранение барьеров, содействие интеграции», в которой, среди прочего, признается важное значение ускорения процессов ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов и включения аспектов инвалидности в повестку дня развития Организации Объединенных Наций в период после 2015 года в различных секторах¹⁰⁷,

отмечая руководящие принципы реабилитации на базе общин¹⁰⁸, совместный документ Всемирной организации здравоохранения, Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международного консорциума «Инвалидность и развитие», в котором излагается всеобъемлющая многосекторальная стратегия уменьшения масштабов бедности в интересах осуществления Конвенции о правах инвалидов,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»¹⁰⁹, который был принят Конференцией 22 июля 2012 года и в котором, в частности, было дано определение людей с инвалидностью и были признаны их права на охват мерами, ускоряющими осуществление обязательств по устойчивому развитию,

с озабоченностью отмечая, что все еще существует много проблем, требующих решения для обеспечения того, чтобы люди с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе имели право к равному доступу к экономическим и социальным возможностям и участию в политике и во всех других сферах жизни,

подчеркивая необходимость рассмотрения вопросов инвалидности, связанных с долгосрочными последствиями быстрого старения населения, наблюдаемого в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

с серьезной озабоченностью отмечая чрезмерно тяжелые последствия стихийных бедствий для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который за последние три десятилетия пострадал от самого большого числа стихийных бедствий,

¹⁰⁶ См. www.aideffectiveness.org/busanhlf4/images/stories/hlf4/OUTCOME_DOCUMENT_-_FINAL_EN.pdf.

¹⁰⁷ См. E/ESCAP/APDDP(3)/INF/5.

¹⁰⁸ См. www.who.int/disabilities/cbr/guidelines/en/index.html.

¹⁰⁹ См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

отмечая также с серьезной обеспокоенностью, что негативные стереотипы и дискриминационное поведение по отношению к людям с инвалидностью все еще преобладают,

сознавая тот факт, что появляется все больше возможностей для поощрения и защиты прав людей с инвалидностью, в частности, путем использования новых технологий для расширения доступа к физической среде, общественному транспорту, знаниям, информации и связи,

1. *принимаем* Инчхонскую стратегию обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, прилагаемую к настоящей резолюции, для активизации действий, которые ускорят в ходе нового Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы, воплощение региональной концепции инклюзивного общества, которое обеспечивает, поощряет и поддерживает права всех людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

2. *признаем* центральную роль правительств в обеспечении, поощрении и поддержке прав людей с инвалидностью, а также в содействии включению аспектов инвалидности в повестку дня развития в период после 2015 года в различных секторах;

3. *обязуемся* осуществлять настоящую Декларацию и Инчхонскую стратегию путем содействия мерам, направленным на достижение целей и задач Инчхонской стратегии к 2022 году;

4. *предлагаем* всем заинтересованным сторонам, в том числе перечисленным ниже, присоединиться к общерегиональному партнерству, чтобы внести вклад в осуществление настоящей Декларации и Инчхонской стратегии:

a) субрегиональным межправительственным организациям, включая Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии, Организацию экономического сотрудничества, Форум тихоокеанских островов и Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии, для развития и укрепления субрегионального сотрудничества в интересах развития, с учетом проблем инвалидности в координации с ЭСКАТО;

b) агентствам по сотрудничеству в целях развития для более тщательного учета проблем инвалидности в политике, планах и программах;

c) Всемирному банку и Азиатскому банку развития для задействования их технических и финансовых ресурсов в целях содействия развитию с учетом проблем инвалидности в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

d) Системе Организации Объединенных Наций, включая программы, фонды, специализированные учреждения и ЭСКАТО, для совместного обеспечения развития с учетом проблем инвалидности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в частности, путем эффективного использования существующих механизмов на национальном, региональном и международном уровнях, таких, как Группа развития Организации

Объединенных Наций и страновые группы Организации Объединенных Наций;

е) организациям гражданского общества, особенно организациям людей с инвалидностью, для эффективного участия в процессах мониторинга и оценки Десятилетия для содействия постоянному учету чаяний и потребностей людей с инвалидностью, в том путем охвата различных групп инвалидности и внесения вклада в разработку и осуществления политики и программ;

ф) организациям людей с инвалидностью и организациям, отстаивающим их интересы для эффективного участия в процессах принятия решений, касающихся Инчхонской стратегии;

г) частному сектору для расширения практики вовлечения людей с инвалидностью в предпринимательскую деятельность.

5. *просим* Исполнительного секретаря ЭСКАТО:

а) уделять первоочередное внимание поддержке членов и ассоциированных членов в деле всестороннего и эффективного осуществления настоящей Декларации и Инчхонской стратегии в сотрудничестве с другими заинтересованными органами;

б) взаимодействовать с заинтересованными сторонами и поощрять их участие в осуществлении настоящей Декларации и Инчхонской стратегии;

с) представить итоги настоящего Межправительственного совещания высокого уровня Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии с целью утверждения;

д) представить итоги Межправительственного совещания высокого уровня по реализации Целей развития тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей развития для людей с инвалидностью, которое будет созвано 23 сентября 2013 года, Президенту Генеральной Ассамблеи;

е) после этого каждые три года до конца Десятилетия представлять Комиссии доклад о ходе осуществления настоящей Декларации и Инчхонской стратегии;

ф) составить «дорожную карту» по осуществлению Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая требования об отчетности, для представления Комиссии на ее семидесятой сессии;

6. *рекомендуем*, чтобы Комиссия на своей шестьдесят девятой сессии постановила созвать межправительственное совещание высокого уровня для обзора хода осуществления Десятилетия в середине Десятилетия (2017 год) и отметить завершение Десятилетия (2022 год).

Дополнение I Инчхонская стратегия обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе

A. Предыстория

1. Разработка Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе происходила на основе опыта осуществления двух последовательных азиатско-тихоокеанских десятилетий инвалидов, 1993-2002 годы и 2003-2012 годы, а также на основе принятия Генеральной Ассамблеей в 2006 году исторического документа – Конвенции о правах инвалидов¹¹⁰.

2. В разработке проекта инчхонской стратегии положительную роль сыграли вклады правительств, организаций людей с инвалидностью и организаций, защищающих их интересы, и других ключевых заинтересованных сторон. В него включались наблюдения, отклики и аналитические наработки, полученные в ходе следующих региональных консультаций: Совещание Группы экспертов/консультации заинтересованных сторон по обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы: Бивакоская основа для действий на пороге тысячелетия (Бангкок, 23-25 июня 2010 года); Комитета по социальному развитию, вторая сессия (Бангкок, 19-21 октября 2010 года); региональных консультаций заинтересованных лиц к Межправительственному совещанию высокого уровня по заключительному обзору Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы (Бангкок, 14-16 декабря 2011 года); и Регионального подготовительного совещания к Межправительственному совещанию высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы (Бангкок, 14-16 марта 2012 года).

3. Ответы правительств и организаций людей с инвалидностью и организаций, защищающих их интересы, на проведенное ЭСКАТО обследование в области инвалидности 2011-2012 годов по заключительному обзору Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, стали богатым источником практических данных для разработки Инчхонской стратегии.

4. Инчхонская стратегия не преследует цели обеспечить столь же всеобъемлющий охват, как и охват Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Бивако+5 и Конвенции о правах инвалидов, которые будут по-прежнему служить всеобъемлющей основой политики для ведения в регионе работы в области инвалидности.

5. Аналогично Целям развития тысячелетия¹¹¹, инчхонские цели и задачи привязаны к конкретным срокам для ускорения осуществления путем концентрации особого внимания на достижении ряда первоочередных целей и задач в ходе нового Десятилетия, 2013-2022 годы, а также содействия

¹¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

¹¹¹ Цели развития тысячелетия включают восемь целей, 21 задачу и 60 показателей.

измерению прогресса, которого будут достигать страны и территории Азиатско-Тихоокеанского региона.

В. Ключевые принципы и направления политики

6. Инчхонская стратегия опирается на следующие принципы Конвенции о правах инвалидов:

a) уважение присущего человеку достоинства, его личной самостоятельности, включая свободу делать свой собственный выбор, и независимости;

b) недискриминация;

c) полное и эффективное вовлечение и включение в общество;

d) уважение особенностей инвалидов и их принятие в качестве компонента людского многообразия и части человечества;

e) равенство возможностей;

f) доступность;

g) равенство мужчин и женщин;

h) уважение развивающихся способностей детей-инвалидов и уважение права детей-инвалидов сохранять свою индивидуальность.

7. Для реализации и защиты прав людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в Инчхонской стратегии особое внимание уделяется следующим направлениям политики:

a) принимаются, осуществляются, пересматриваются и усиливаются законодательные, административные и другие меры, способствующие осуществлению прав, с тем чтобы ликвидировать дискриминацию инвалидов;

b) в политике и программах в области развития учитываются проблемы инвалидности, гендерная проблематика и задействуются потенциальные возможности сочетания универсального дизайна с научно-техническими достижениями, с тем чтобы дать людям с инвалидностью возможность осуществлять свои права;

c) политика и программы в области развития направлены на удовлетворение базовых потребностей людей с инвалидностью и их семей, проживающих в условиях нищеты;

d) ведется эффективный и своевременный сбор и анализ разбитых по признаку пола данных об инвалидах для разработки политики, опирающейся на конкретные сведения;

e) национальные, субнациональные и местные стратегии и программы опираются на планы, в которых в прямой форме учитываются проблемы людей с инвалидностью, а также уделяется первоочередное внимание активному участию людей с инвалидностью через представляющие их организации в соответствующих процессах принятия решений;

f) для развития с учетом проблем инвалидности необходимая бюджетная поддержка обеспечивается на всех уровнях и проводится налоговая политика, содействующая включению людей с инвалидностью;

g) все национальные, субрегиональные, региональные и международные организации, работающие в области развития, включают аспекты инвалидности в свои стратегии и программы;

h) для обеспечения более активного включения аспектов инвалидности в стратегии и программы развития усиливается координация на национальном, субрегиональном и местном уровнях с субрегиональными и региональными связями путем активизации межсекторальных консультаций и сотрудничества с целью ускорения и обзора хода осуществления Десятилетия и обмена соответствующей передовой практикой;

i) принимаются меры по содействию инклюзивному развитию на уровне общин и семей для обеспечения того, чтобы все люди с инвалидностью, независимо от социально-экономического положения, религиозных убеждений, этнического происхождения и местожительства, могли на равной основе с другими вносить вклад в инициативы в области развития, особенно в программы по борьбе с бедностью, и пользоваться плодами этих инициатив;

j) люди с инвалидностью вовлекаются во все основные события общинной жизни и получают поддержку и такие же возможности выбора, как и другие люди, в том числе возможность жить самостоятельно;

k) люди с инвалидностью имеют доступ к физической среде, общественному транспорту, знаниям, информации и связи в удобном для них виде на основе универсальных конструкторских и вспомогательных технологий с обеспечением разумных условий размещения и с учетом необходимости принять во внимание экономические, географические, языковые и другие аспекты культурного разнообразия, которые в целом образуют крайне важную основу для осуществления их прав;

l) расширяются возможности и права различных групп людей с инвалидностью, включающих следующие недопредставленные и иные группы: девочки и мальчики с инвалидностью, молодые люди с инвалидностью, женщины с инвалидностью, люди с ограниченными умственными способностями, с пониженной обучаемостью, люди с аутизмом, люди с психосоциальными расстройствами, глухие, слабослышащие или оглохшие, слепо-глухонемые, люди с многочисленными видами инвалидности, люди с тяжелыми формами инвалидности, пожилые люди с инвалидностью, люди с инвалидностью, зараженные ВИЧ, люди с

инвалидностью, возникшей в результате неинфекционных заболеваний, люди с инвалидностью, страдающие от проказы, люди с инвалидностью, вызванной заболеваниями и стойкой эпилепсией, люди с инвалидностью, вызванной дорожно-транспортными происшествиями, люди с инвалидностью, относящиеся к коренному населению и этническим меньшинствам, люди с инвалидностью, не имеющие надлежащего жилья или не имеющие жилья вовсе, люди с инвалидностью, находящиеся в положении риска, включая вооруженные конфликты, гуманитарные чрезвычайные ситуации, а также стихийные и техногенные бедствия, люди с инвалидностью, являющиеся жертвами мин, люди с инвалидностью, у которых не имеют правового статуса, люди с инвалидностью, ставшие жертвами насилия в семье, особенно женщины и девочки, группы защиты интересов семьи, а также особенно маргинализированные люди с инвалидностью, проживающие в трущобах, сельских и отдаленных районах и на атоллах;

m) организации людей с инвалидностью и организации, защищающие их интересы, группы самопомощи и группы, самостоятельно защищающие свои интересы, при поддержке семей инвалидов и лиц, осуществляющих уход за ними, насколько это необходимо заинтересованным группам, участвуют в принятии решений в соответствующих случаях для обеспечения того, чтобы интересы маргинализированных групп учитывались надлежащим образом;

n) на протяжении Десятилетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе активизируется и продолжается деятельность по повышению осведомленности о людях с инвалидностью на основе оказания надлежащей бюджетной поддержки с тем, чтобы улучшить отношение к ним и обращение с ними и обеспечить эффективное многосекторальное участие в различных формах осуществления.

С. Инчхонские цели и задачи

8. Проект инчхонской стратегии состоит из 10 взаимосвязанных целей, 26 задач и 49 показателей.

9. Временными рамками для достижения целей и задач является Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов, 2013-2022 год.

10. Цели дают описание желательных конечных результатов. Задачи предполагается решать в установленные сроки. Показатели измеряют прогресс в деле решения задач и служат для подтверждения того, что задачи решены. Используются два вида показателей: базовые показатели и вспомогательные показатели¹¹². По возможности, все показатели должны быть дезагрегированы по признаку пола.

¹¹² Базовые показатели облегчают обмен между странами данными о достигнутом в ходе нового Десятилетия прогрессе; это показатели, для которых данные придется собирать с определенными трудностями. Вспомогательные показатели могут облегчить контроль прогресса в странах с аналогичными условиями социально-экономического развития, и сбор данных при этом может быть не столь трудоемким.

Цель 1

Уменьшение масштабов бедности и улучшение перспектив трудоустройства и занятости

11. В ходе Десятилетия должен быть достигнут большой успех в борьбе с бедностью среди людей с инвалидностью и их семей. Перед людьми с инвалидностью стоят значительные препятствия для доступа к рынку труда, они в меньшей степени участвуют в экономической деятельности, и поэтому они непропорционально беднее, чем люди, не имеющие инвалидности. Один из наиболее эффективных путей борьбы с бедностью – это найти приличную работу и получить необходимое образование, профессиональную подготовку и поддержку для сохранения этой работы. Следовательно, те, кто может и хочет работать, должны получать более широкую поддержку, защиту и средства для достижения этой цели. Для этого требуется, чтобы на рынке труда были созданы более благоприятные для них условия. Избавление людей с инвалидностью и их семей от нищеты будет способствовать достижению инклюзивного роста и устойчивого развития.

Задача 1.А

Искоренить крайнюю нищету среди людей с инвалидностью

Задача 1.В

Расширить возможности работы и занятости для людей с инвалидностью в трудоспособном возрасте, которые могут и желают работать

Задача 1.С

Расширить участие людей с инвалидностью в программах профессионально-технического обучения и финансируемых правительствами других программах поддержки занятости

Показатели контроля прогресса

Базовые показатели

- 1.1 Доля людей с инвалидностью, живущих за международной чертой бедности менее, чем на 1,25 долл. США в день (ППС), по мере обновления этого показателя Всемирным банком и в сравнении с общей численностью населения
- 1.2 Доля занятых людей с инвалидностью по отношению к общему занятому населению
- 1.3 Доля людей с инвалидностью, участвующих в финансируемых государством программах профессионально-технической подготовки и других программах поддержки занятости по отношению ко всем людям, прошедшим подготовку

Вспомогательные показатели

- 1.4 Доля людей с инвалидностью, живущих за национальной чертой бедности
-

Цель 2**Содействие участию в политических процессах и процессах принятия решений**

12. Участие людей с инвалидностью в политической жизни и в принятии решений является краеугольным камнем для осуществления прав людей с инвалидностью. Эта цель направлена на обеспечение возможности осуществлять свое право голоса и право быть избранным. В ходе Десятилетия мы должны стать свидетелями активизации и расширения участия различных групп людей с инвалидностью, включая женщин и молодежь с инвалидностью, в политической жизни и принятии решений на всех уровнях. Кроме того, следует задействовать научно-технические достижения, чтобы дать людям с инвалидностью возможность участвовать в общественных процессах принятия решений и пользоваться своими правами и выполнять свои обязанности как полноправным членам общества. В частности, следует обеспечить людям с инвалидностью более благоприятные условия для получения равного доступа к назначениям на должности в судебной, исполнительной и законодательной ветвях власти, в том числе должности в верховном суде, министерствах и национальном законодательном органе.

Задача 2.А

Обеспечить, чтобы люди с инвалидностью были представлены в государственных органах, принимающих решения

Задача 2.В

Обеспечить разумные условия для расширения участия людей с инвалидностью в политической жизни

Показатели контроля прогресса

Базовые показатели

- 2.1 Доля мест, занимаемых людьми с инвалидностью в парламенте или эквивалентном национальном законодательном органе
- 2.2 Доля членов национальных координационных механизмов по инвалидности, которые представляют разнообразные группы людей с инвалидностью
- 2.3 Доля людей, представленных в национальном механизме по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, которые являются людьми с инвалидностью
- 2.4 Доля доступных избирательных участков в национальной столице, имеющих все необходимое для обеспечения конфиденциального голосования избирателей с инвалидностью

Вспомогательные показатели

- 2.5 Доля людей с инвалидностью, занимающих должности в кабинете министров на национальном уровне
- 2.6 Доля людей с инвалидностью, занимающих должности верховных судей

- 2.7 Наличие законодательства, требующего от национального избирательного органа проводить процесс выборов таким образом, который обеспечивает его доступность для людей с различными видами инвалидности

Цель 3

Расширение доступа к физической среде, общественному транспорту, знаниям, информации и связи

13. Доступ к физической среде, общественному транспорту, знаниям, информации и связи для людей с инвалидностью является предпосылкой для осуществления ими своих прав в инклюзивном обществе. Обеспечение доступности городских поселений, сельских и отдаленных районов на основе универсального дизайна повышает безопасность и простоту использования не только для людей с инвалидностью, но и для всех других членов общества. Проверки доступности являются важным средством обеспечения доступности и должны охватывать все стадии процесса планирования, проектирования, строительства, ремонта, мониторинга и оценки. Доступ к вспомогательным устройствам и соответствующим службам поддержки также является предпосылкой для людей с инвалидностью к тому, чтобы оптимизировать их уровень независимости в повседневной жизни и дать им возможность жить с чувством собственного достоинства. Для того чтобы обеспечить доступность вспомогательных устройств для тех, кто проживает в районах, получающих ограниченный объем средств, необходимо будет поощрять исследования, разработки, производство, распределение и ремонт таких устройств.

Задача 3.A

Повысить доступность физической среды национальной столицы, открытой для широкой публики

Задача 3.B

Повысить доступность и удобство использования общественного транспорта

Задача 3.C

Повысить доступность и удобство использования информационно-коммуникационных услуг

Задача 3.D

Уменьшить наполовину долю людей с инвалидностью, нуждающихся в соответствующих вспомогательных устройствах или продуктах, но не имеющих их

Показатели контроля прогресса

Базовые показатели

- 3.1 Доля доступных государственных зданий в национальной столице
- 3.2 Доля доступных международных аэропортов
- 3.3 Доля программ новостей государственного телевидения, ежедневно использующих сопроводительные надписи и перевод с помощью языка жестов

- 3.4 Доля доступных и пригодных для пользования государственных документов и веб-сайтов, отвечающих признанным международным стандартам доступности
- 3.5 Доля людей с инвалидностью, нуждающихся во вспомогательных устройствах или продуктах и имеющих их

Вспомогательные показатели

- 3.6 Наличие государственной программы проверки доступности, требующей участия экспертов с инвалидностью
 - 3.7 Наличие обязательных технических стандартов для безбарьерного доступа, регулирующих утверждение всех проектов зданий, которые могут использоваться простыми гражданами, принимая во внимание признанные на международном уровне стандарты, такие как стандарты Международной организации по стандартизации (МОС)
 - 3.8 Число переводчиков на язык жестов
 - 3.9 Наличие обязательных технических стандартов для безбарьерного доступа, регулирующих утверждение всех связанных с ИКТ услуг, таких, как веб-сайты для широкой публики, принимая во внимание признанные на международном уровне стандарты, такие как стандарты МОС
-

Цель 4

Усиление социальной защиты

14. Системы социальной защиты в развивающихся странах Азиатско-Тихоокеанского региона зачастую ограничиваются программами социального страхования и охватывают только тех, кто имеет постоянную занятость в организованном секторе, в результате чего значительная доля населения, особенно люди с инвалидностью, не имеют достаточной социальной защиты. В связи с этим крайне важно обеспечить, чтобы люди с инвалидностью имели доступ к системам социальной защиты на равноправной основе с другими людьми, и содействовать дальнейшему повышению минимального уровня социальной защиты, прежде всего уровня здравоохранения и защиты базового дохода для всех, особенно для людей с инвалидностью. Кроме того, не хватает недорогих услуг, в том числе персональной помощи и консультационных услуг, оказываемых другими людьми с инвалидностью, дающих людям с инвалидностью возможность вести самостоятельный образ жизни в общине. Для многих людей с инвалидностью такие услуги являются необходимой предпосылкой для их участия в жизни общества.

Задача 4.A

Расширить доступ ко всем медицинскими услугами, включая реабилитацию, для всех людей с инвалидностью

Задача 4.B

Расширить охват людей с инвалидностью программами социальной защиты

Задача 4.С

Расширить услуги и программы, в том числе по оказанию персональной помощи и консультаций с другими людьми с инвалидностью, помогающие людям с инвалидностью, особенно людям с множеством видов инвалидности, тяжелыми формами инвалидности и различными видами инвалидности вести самостоятельный образ жизни

Показатели контроля прогресса

Базовые показатели

- 4.1 Доля людей с инвалидностью, пользующихся программами медицинской помощи, поддерживаемых государством, по отношению к общей численности населения
- 4.2 Охват людей с инвалидностью программами социальной защиты, включая программы социального страхования и социальной помощи
- 4.3 Наличие финансируемых государством услуг и программ, в том числе по персональной помощи и консультациям со стороны других людей с инвалидностью, дающих людям с инвалидностью возможность вести самостоятельный образ жизни

Вспомогательные показатели

- 4.4 Количество финансируемых государством программ по оказанию услуг по уходу за людьми с инвалидностью, в том числе по временному уходу
 - 4.5 Наличие национальных общинных программ реабилитации
 - 4.6 Наличие медицинского страхования для людей с инвалидностью
 - 4.7 Уменьшение неудовлетворенных потребностей в помощи и услугах поддержки
-

Цель 5

Расширение услуг по своевременному оказанию помощи детям с инвалидностью и образовательные услуги

15. Вопрос задержки в развитии и инвалидности детей, многие из которых живут в семьях, страдающих от бедности, получает относительно мало внимания. В большей части Азиатско-Тихоокеанского региона непропорционально большое число детей с инвалидностью не имеют доступа к программам своевременной помощи и образования. Своевременное обнаружение задержки в достижении контрольных показателей развития столь же важно, как и регулярное измерение роста и веса младенцев и детей. После своевременного обнаружения задержки в достижении контрольных показателей развития необходимо быстро оказать надлежащую помощь для оптимизации их всестороннего развития. Такая своевременная помощь, в частности, включает стимулирование развития, воспитание и уход и дошкольное образование. Инвестиции в программы своевременной помощи детям дают более высокую отдачу, чем программы на последующих уровнях образования и обучения. Участие правительства в программах своевременной помощи детям значительно улучшит результаты их развития. Кроме того, правительствам крайне важно обеспечить, чтобы дети с инвалидностью имели равный с другими детьми в общинах, в которых

они проживают, доступ к высококачественному начальному и среднему образованию. Этот процесс включает привлечение семьи в качестве партнеров к оказанию более эффективной поддержки детям с инвалидностью.

Задача 5.A

Усилить меры по своевременному обнаружению детей с инвалидностью с момента рождения до достижения ими дошкольного возраста и оказанию им помощи

Задача 5.B

Уменьшить наполовину различия в контингенте учащихся начальных и средних школ между детьми с инвалидностью и детьми без инвалидности

Показатели контроля прогресса

Базовые показатели

- 5.1 Количество детей с инвалидностью, получающих своевременную помощь
- 5.2 Количество детей с инвалидностью, получающих начальное образование
- 5.3 Количество детей с инвалидностью, получающих среднее образование

Вспомогательные показатели

- 5.4 Доля дородового и послеродового ухода, предоставляющих информацию и услуги относительно своевременного обнаружения инвалидности в детях и защите прав детей с инвалидностью
 - 5.5 Доля глухих детей, обучающихся языку жестов
 - 5.6 Доля учащихся с расстройством зрения, имеющих учебные материалы в легко доступных форматах
 - 5.7 Доля учащихся с умственной недостаточностью или инвалидностью вследствие порока развития, имеющих вспомогательные приспособления, специально адаптированные программы обучения и надлежащие учебные материалы
-

Цель 6

Обеспечение гендерного равенства и расширения прав и возможности женщин

16. Девочки и женщины с инвалидностью сталкиваются с многочисленными формами дискриминации и оскорблений. Изоляция, усугубляемая зависимостью от тех, кто ухаживает за ними, делает их крайне уязвимыми перед многими формами эксплуатации, насилия и жестокого обращения с сопутствующими рисками, включая инфицирование ВИЧ, беременность и материнскую и детскую смертность. Интересы девочек и женщин с инвалидностью, как правило, не отражаются в основных программах обеспечения гендерного равенства. Информация относительно

сексуального и репродуктивного здоровья, общих медицинских и соответствующих услуг редко приводится в форматах и на языке, понятных для них. Подлинная задача Десятилетия будет полностью реализована только тогда, когда девочки и женщины с инвалидностью станут активными участницами развития в его основных областях.

Задача 6.A

Предоставить девочкам и женщинам с инвалидностью возможность получать равный доступ к основным областям развития

Задача 6.B

Обеспечить представительство женщин с инвалидностью в правительственных органах, принимающих решения

Задача 6.C

Обеспечить, чтобы все девочки и женщины с инвалидностью имели доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья на равной основе с девочками и женщинами без инвалидности

Задача 6.D

Усилить меры по защите девочек и женщин с инвалидностью от всех форм насилия и оскорблений

Показатели контроля прогресса

Базовые показатели

- 6.1 Число стран, включающих содействие участию женщин и девочек с инвалидностью в свои национальные планы действий по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин
 - 6.2 Доля мест в парламенте или аналогичном национальном законодательном органе, которые занимают женщины с инвалидностью
 - 6.3 Доля девочек и женщин с инвалидностью, имеющих доступ к государственным услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья и аналогичным услугам, предоставляемым гражданским обществом, по сравнению с женщинами и девочками, не имеющими инвалидности
 - 6.4 Число программ, инициированных правительствами и соответствующими учреждениями, которые направлены на искоренение насилия, в том числе сексуального насилия и эксплуатации, против девочек и женщин с инвалидностью
 - 6.5 Число программ, инициированных правительствами и соответствующими учреждениями, которые предоставляют уход и поддержку, включая реабилитацию, для женщин и девочек с инвалидностью, ставших жертвами любой формы насилия и оскорблений
-

Цель 7**Обеспечение уменьшения опасности бедствий с учетом проблем инвалидности и борьба с бедствиями**

17. Азиатско-Тихоокеанский регион в наибольшей степени страдает от бедствий, в том числе бедствий, вызываемых изменением климата. Люди с инвалидностью и другие уязвимые группы подвергаются более высокому риску смерти, ранения и других повреждений в результате исключения из политики, планов и программ по уменьшению опасности бедствий. Оповещение населения зачастую производится в формах и на языке, недоступных для людей с инвалидностью. Кроме того, для них, как правило, затруднен доступ к запасным выходам, убежищам и другим сооружениям. Регулярное участие людей с инвалидностью в учениях по обеспечению готовности к чрезвычайной ситуации и в других мерах по уменьшению опасности бедствий на местном и районном уровнях могло бы предотвратить или свести к минимуму риск и ущерб в момент бедствия. Физическая и информационная инфраструктура, включающая принципы универсального дизайна, повысит шансы для обеспечения безопасности и выживания.

Задача 7.А

Совершенствовать планирование мер по уменьшению опасности бедствий с учетом проблем инвалидности

Задача 7.В

Активизировать осуществление мер по обеспечению своевременной и надлежащей поддержки людям с инвалидностью в ходе борьбы с бедствиями

Показатели контроля прогресса

Базовые показатели

- 7.1 Наличие планов по уменьшению опасности бедствий, учитывающих проблемы инвалидности
- 7.2 Наличие профессиональной подготовки для всего персонала служб с учетом инвалидности
- 7.3 Доля доступных убежищ и мест оказания помощи в случае бедствий

Вспомогательные показатели

- 7.4 Число людей с инвалидностью, погибших или получивших серьезные увечья в ходе бедствий
 - 7.5 Наличие персонала служб психосоциальной поддержки, который обучен оказанию помощи людям с инвалидностью, пострадавшим от бедствий
 - 7.6 Наличие вспомогательных устройств и технологий для людей с инвалидностью в ходе подготовки к бедствиям и реагирования на них
-

Цель 8

Повышение достоверности и сопоставимости данных по инвалидности

18. Люди с инвалидностью, как правило, остаются неувиденными, не услышанными и неучтенными. В последние годы, когда людей с инвалидностью начали учитывать, определения понятий «инвалидность» и «люди с инвалидностью», используемые для сбора данных по инвалидности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, все чаще варьируются в широких пределах. В целом сопоставление данных по странам часто оказывается недостоверным. Азиатско-Тихоокеанский регион нуждается в более точных статистических данных о численности людей с различными видами инвалидности и об их социально-экономическом положении. Достоверность статистики инвалидности позволит лицам, определяющим политику, получать основанную на фактах информацию для поддержки осуществления прав людей с инвалидностью. Десятилетие дает возможность расширить сбор данных для получения сопоставимых статистических данных по инвалидности на протяжении определенного периода времени и по разным странам. Крайне важно, чтобы для использования показателей Инчхонской стратегии были представлены основные данные, которые бы дали возможность эффективно отслеживать ход достижения целей и задач.

Задача 8.А

Составить и распространить достоверные и сопоставимые на международном уровне статистические данные по инвалидности в форматах, доступных для людей с инвалидностью

Задача 8.В

Составление достоверных статистических данных по инвалидности к середине Десятилетия, 2017 год, как источника для контроля прогресса в деле достижения целей и задач в Инчхонской стратегии

Показатели контроля прогресса

Базовые показатели

- 8.1 Определение распространенности инвалидности на основе международной классификации функционирования, инвалидности и здоровья (МКФ) с разбивкой данных по признаку возраста, пола, происхождения и по социально-экономическому положению
 - 8.2 Число правительств в Азиатско-Тихоокеанском регионе, собравших к 2017 году основные данные для контроля прогресса в деле достижения инчхонских целей и задач
 - 8.3 Наличие дезагрегированных данных по женщинам и девочкам с инвалидностью, охваченных основными программами развития и государственными услугами, включая здравоохранение, а также программами по сексуальному и репродуктивному здоровью
-

Цель 9

Ускорение ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов и согласования национального законодательства с Конвенцией

19. Конвенция о правах инвалидов является первым касающимся непосредственно инвалидности международным правовым документом, обеспечивающим всеобъемлющий подход к уважению, защите и осуществлению прав людей с инвалидностью. Конвенция четко определяет людей с инвалидностью как обладателей прав в отличие от отношения к ним как к объектам благотворительности. Регион ЭСКАТО сыграл действенную и историческую роль в инициировании и составлении проекта Конвенции. На глобальном уровне участниками Конвенции является 124 государства, а 154 государства подписали ее. По состоянию на 30 октября 2012 года, 35 государств Азиатско-Тихоокеанского региона подписали Конвенцию, а 25 государств региона ратифицировали ее или присоединились к ней.

Задача 9.A

К середине Десятилетия (2017 год) еще 10 правительств Азиатско-Тихоокеанского региона ратифицируют Конвенцию о правах инвалидов или присоединятся к ней, а к концу Десятилетия (2022 год) другие 10 правительств азиатско-тихоокеанских стран ратифицируют Конвенцию или присоединятся к ней

Задача 9.B

Введение в действие национальных законов, включающих антидискриминационные положения, технические стандарты и другие меры поддержки и защиты прав людей с инвалидностью и изменение аннулирование национальных законов, которые непосредственно или косвенно дискриминируют людей с инвалидностью, с целью согласования национального законодательства и Конвенции

Показатели контроля прогресса

Базовые показатели

- 9.1 Число правительств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней
- 9.2 Наличие национального антидискриминационного законодательства для поддержки и защиты прав людей с инвалидностью

Вспомогательные показатели

- 9.3 Число правительств стран Азиатско-Тихоокеанского региона, ратифицировавших Факультативный протокол Конвенции о правах инвалидов
 - 9.4 Число измененных или аннулированных законов, которые непосредственно или косвенно дискриминируют людей с инвалидностью
-

Цель 10

Развитие субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества

20. Опыт двух азиатско-тихоокеанских десятилетий подчеркивает ценность сотрудничества на субрегиональном, региональном и международном уровнях для облегчения взаимной поддержки, в частности, путем обмена приобретенным опытом, передовой практикой и инновационными решениями. В документе о Пусанском партнерстве по повышению эффективности сотрудничества в целях развития¹¹³, принятом 1 декабря 2011 года на четвертом Форуме высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи (Пусан, Республика Корея), признается важность международных обязательств по инвалидности для формирования основы сотрудничества в интересах эффективного развития. Гражданское общество и частный сектор могут играть важнейшие роли в активизации инновационных подходов для достижения инчхонских целей и задач. Азиатско-Тихоокеанский регион до сих пор сталкивается с долгосрочными вызовами. В районах, переживших конфликты, такие проблемы, как мины и оставшиеся после войны боеприпасы, продолжают усугублять причины возникновения инвалидности и подрывают средства к существованию. Десятилетие дает возможность для международного сотрудничества с многосекторальными аспектами для решения таких проблем и поддержки эффективного осуществления.

Задача 10.А

Вносить вклад в Азиатско-тихоокеанский целевой фонд многосторонних доноров, управляемый ЭСКАТО, а также в инициативы и программы по поддержке осуществления Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии

Задача 10.В

Учреждения по сотрудничеству в целях развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе шире учитывают проблемы инвалидности в своей политике и программах

Задача 10.С

Региональные комиссии Организации Объединенных Наций активизируют межрегиональный обмен опытом и передовой практикой по вопросам инвалидности и осуществления Конвенции о правах инвалидов

Показатели контроля прогресса

Базовые показатели

- 10.1 Ежегодные добровольные взносы правительств и других доноров в Азиатско-тихоокеанский целевой фонд многосторонних доноров в поддержку осуществления Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии

¹¹³ См. www.aideffectiveness.org/busanhlf4/images/stories/hlf4/OUTCOME_DOCUMENT_-_FINAL_EN.pdf.

-
- 10.2 Число доноров, вносящих взносы ежегодно в Азиатско-тихоокеанский целевой фонд многосторонних доноров, в поддержку осуществления Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии
 - 10.3 Ежегодные добровольные взносы правительств и других доноров в инициативы или программы в поддержку осуществления Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии
 - 10.4 Количество органов Организации Объединенных Наций, имеющих программы по региональному сотрудничеству, в том числе сотрудничеству Юг-Юг, содержащие четкие формулировки о поддержке осуществления Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии
 - 10.5 Количество субрегиональных межправительственных органов, имеющих программы, в частности, по сотрудничеству Юг-Юг, поддерживающие осуществление Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии
 - 10.6 Число региональных и субрегиональных проектов, в том числе по сотрудничеству Юг-Юг, в которых участвуют организации людей с инвалидностью и организации, защищающие их интересы, для поддержки осуществления Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии
 - 10.7 Число учреждений по сотрудничеству в целях развития, действующих в Азиатско-Тихоокеанском регионе, имеющих мандаты и политику, планы действий и координаторов по развитию с учетом проблемы инвалидности, способствующие ратификации и осуществлению Конвенции и рассмотрению дальнейших действий
 - 10.8 Количество совместных мероприятий в пяти региональных комиссиях Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления Конвенции о правах инвалидов
 - 10.9 Число статистиков в Азиатско-Тихоокеанском регионе, подготовленных ЭСКАТО и другими соответствующими учреждениями в области статистики инвалидности, особенно обученных применению подхода МКФ
 - 10.10 Число структур Организации Объединенных Наций, оказывающих помощь развитию на национальном или региональном уровнях, которые непосредственно придерживаются принципов развития с учетом проблем инвалидности в соответствии с руководящей запиской Группы развития Организации Объединенных Наций по включению прав людей с инвалидностью в процесс составления программ Организации Объединенных Наций на страновом уровне
-

D. Формы эффективного осуществления: национальные, субрегиональные и региональные уровни

21. В данном разделе определяются формы, способствующие осуществлению и поддерживающие его. В частности, эти формы позволяют собирать данные и информацию и способствуют укреплению многоуровневого сотрудничества для обеспечения прогресса в деле осуществления прав людей с инвалидностью путем осуществления Инчхонской стратегии в ходе Десятилетия.

1. Национальный уровень

22. Главная роль в осуществлении Инчхонской стратегии отводится национальному координационному механизму по инвалидности с его чрезвычайно важными субнациональными связями.

23. Многие такие механизмы были созданы в ходе первых двух азиатско-тихоокеанских десятилетий инвалидов. Таким образом, на них будет возложена главная ответственность за координацию и активизацию осуществления Инчхонской стратегии на национальном и субнациональном уровнях.

24. Под руководством национальных координационных механизмов национальные статистические учреждения возьмут на себя роль координатора по сбору основных данных для показателей и контроля хода осуществления Инчхонской стратегии.

25. Национальным координационным механизмам по инвалидности следует выполнять задачи, которые будут включать следующее мероприятия, но не ограничиваться ими:

a) привлечение различных секторальных министерств, департаментов и государственных учреждений на всех уровнях, гражданского общества, включая организации людей с инвалидностью и организации, защищающие их права, и их семейные группы поддержки, научно-исследовательские учреждения и частный сектор, для многосекторального и общенационального участия в осуществлении Инчхонской стратегии;

b) разработку, мониторинг и составление доклада об осуществлении национальных планов действий по достижению целей и задач Инчхонской стратегии;

c) перевод Инчхонской стратегии на национальные языки и обеспечение наличия вариантов стратегии на национальных языках в доступных форматах для широкого распространения во всех секторах и на всех административных уровнях;

d) проведение национальных и субнациональных кампаний, таких, как кампании обеспечения реальных прав, для повышения информированности в ходе всего Десятилетия, способствующие положительному восприятию людей с инвалидностью;

е) стимулирование и поддержка научных исследований по вопросу о положении людей с инвалидностью как основы для разработки политики.

26. Страновым группам Организации Объединенных Наций следует, по мере необходимости, поддерживать активизацию деятельности и функционирование национальных координационных механизмов, уделяя особое внимание пропаганде, координации и сотрудничеству, направленным на осуществление, в частности, и на субнациональных уровнях.

2. Субрегиональный уровень

27. Субрегиональные межправительственные органы, такие, как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Организация экономического сотрудничества, Форум тихоокеанских островов и Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии, играют важную роль в деле внесения вклада в ускорение осуществления Декларации министров и Инчхонской стратегии путем активного пропагандирования политики и программ, учитывающих проблемы инвалидности, в рамках своих соответствующих мандатов.

28. Секретариат ЭСКАТО, пропагандируя Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов, 2013-2022 годы, будет поддерживать субрегиональное и межсубрегиональное сотрудничество в партнерстве с субрегиональными межправительственными органами. При этом он обеспечит активное участие своих субрегиональных отделений в Северной и Центральной Азии, Восточной и Северо-Восточной Азии, Тихоокеанском субрегионе и в Южной и Юго-Восточной Азии при поддержке своих региональных учреждений¹¹⁴ в деле содействия развитию с учетом проблем инвалидности.

3. Региональный уровень

29. Членам и ассоциированным членам ЭСКАТО необходимо обсуждать прогресс, задачи и эффективные методы в процессе осуществления Декларации министров и Инчхонской стратегии на регулярных сессиях Комитета по социальному развитию или его эквивалента. Представителям организаций гражданского общества предлагается посещать эти сессии.

30. Будет создана региональная рабочая группа по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы. Рабочая группа будет поддерживать всестороннее и эффективное осуществление Декларации и Стратегии в ходе Десятилетия. Ее главными функциями будут предоставление консультаций и поддержки секретариату ЭСКАТО, в соответствующих случаях, по региональному осуществлению Декларации министров и Инчхонской стратегии. Проект круга ведения рабочей группы прилагается.

¹¹⁴ Азиатско-тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития (АТЦИКТ), Инчхон, Республика Корея; Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии (АТЦПТ), Нью-Дели; Статистический институт для Азии и Тихого океана (СИАТО), Токио; Центр по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (КАПСА), Богор, Индонезия; Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства (ЦУМСХ), Пекин.

31. Секретариат ЭСКАТО будет вносить вклад в осуществление Декларации министров и Инчхонской стратегии путем организации региональных мероприятий, ведения аналитической работы и оказания технической поддержки правительствам. Он будет заниматься следующей работой в сотрудничестве с органами Организации Объединенных Наций:

a) поддержка правительств, в надлежащих случаях, в деле согласования их законодательства с Конвенцией о правах инвалидов и в содействии кампаниям по обеспечению реальных прав;

b) содействие обмену национальным опытом и передовой практикой в области развития с учетом проблем инвалидности между членами и ассоциированными членами и в деле защиты и поддержки прав людей с инвалидностью, включая обмен опытом между национальными, законодательными или административными учреждениями в целях продвижения и поддержки Конвенции о правах инвалидов;

c) контроль хода осуществления и поддержка совершенствования статистики инвалидности в ходе Десятилетия;

d) поддержка членов и ассоциированных членов в деле наращивания потенциала для содействия развитию с учетом проблем инвалидности;

e) поддержание контактов с организациями гражданского общества, особенно с организациями людей с инвалидностью, и предоставление региональной платформы для консультаций заинтересованных сторон.

32. Азиатско-тихоокеанский центр по проблемам инвалидности, который был создан в ходе первого Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов для содействия расширению прав и возможностей людей с инвалидностью и представляющих их организаций и формированию безбарьерного и инклюзивного общества, призван и впредь расширять возможности людей с инвалидностью и межсекторальное сотрудничество, уделяя особое внимание поощрению участия частного сектора в организации деловых предприятий с участием инвалидов, что способствует производству удобных для инвалидов продуктов, организации таких же услуг, появлению возможностей для трудоустройства и развитию предпринимательства.

33. Фонду обеспечения реальных прав инвалидов, который будет создан и расположен в Республике Корея, предлагается оказывать поддержку успешному осуществлению Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии

34. Организации гражданского общества и, в частности, организации людей с инвалидностью призываются участвовать в осуществлении Декларации министров и Инчхонской стратегии и способствовать постоянному реагированию на чаяния и нужды людей с инвалидностью в ходе Десятилетия.

Дополнение II

Круг ведения рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов

Цель

1. Цель предлагаемой региональной рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов заключается в оказании членам и ассоциированным членам технических консультативных услуг и поддержки для поощрения полного и эффективного проведения Десятилетия, 2013-2022 годы.

Функции

2. В соответствии с целью, указанной в пункте 1 выше, рабочая группа консультирует членов и ассоциированных членов по следующим аспектам:

а) обзоры хода осуществления Десятилетия, особенно в том, что касается реализации Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

б) региональное и субрегиональное сотрудничество в целях содействия осуществлению Декларации министров и Инчхонской стратегии;

с) исследование изменяющегося положения инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

д) охват различных групп инвалидов на национальном и местном уровнях и налаживание связей.

Членский состав

3. Рабочая группа состоит из представителей членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, а также организаций гражданского общества, действующих на региональном и субрегиональном уровнях в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

4. Срок полномочий членов рабочей группы составляет пять лет с возможностью его продления еще на пять лет.

5. Все члены и ассоциированные члены ЭСКАТО имеют право избираться в состав рабочей группы.

6. Рабочая группа состоит из 30 членов с учетом гендерного равенства: 15 – от членов и ассоциированных членов и 15 – от организаций гражданского общества. Как минимум половина мест, выделенных для организаций гражданского общества, резервируется для людей с инвалидностью и новых организаций гражданского общества.

7. Членом рабочей группы также имеет право быть организация гражданского общества, отвечающая следующим критериям: а) деятельность на региональном и/или субрегиональном уровнях в Азиатско-Тихоокеанском регионе; б) организация или сеть, которая

представляет, поддерживает и/или поощряет интересы инвалидов различного вида; с) наличие технического опыта по вопросам содействия осуществлению Декларации министров и Инчхонской стратегии.

8. Отдельные члены и ассоциированные члены ЭСКАТО и организации гражданского общества заявят о своем интересе стать членами рабочей группы на Межправительственном совещании высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, которое состоится в Инчхоне, Республика Корея, 29 октября – 2 ноября 2012 года.

9. Предложение о составе рабочей группы будет представлено Комиссии на сессии, которая будет проводиться непосредственно после Межправительственного совещания высокого уровня, для принятия окончательного решения. Поэтому на своей шестьдесят девятой сессии в 2013 году Комиссия примет окончательное решение по составу рабочей группы для первого срока полномочий, охватывающего период 2013-2017 годов. Второе объявление о заинтересованности в участии в деятельности рабочей группы будет иметь место в ходе проведения Межправительственного совещания высокого уровня по случаю завершения половины срока осуществления Десятилетия (2017 год). На своей семьдесят четвертой сессии в 2018 году Комиссия примет окончательное решение по составу рабочей группы на второй срок полномочий, охватывающий период 2018-2022 годов.

10. Представители членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, организаций гражданского общества, в частности, организаций людей с инвалидностью, субрегиональных межправительственных учреждений, учреждений Организации Объединенных Наций, учреждений, занимающихся вопросами сотрудничества в области развития, и банков, работающих в области развития, могут присутствовать на совещаниях рабочей группы в качестве наблюдателей.

Правила процедуры

11. Рабочая группа примет свои собственные правила процедуры.

Секретариат

12. Секретариат ЭСКАТО выполняет обязанности секретариата рабочей группы. Среди прочего, он распространяет документацию рабочей группы в доступных форматах.

Резолюция 69/14

Осуществление Бангкокского заявления об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения¹¹⁵

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

¹¹⁵ См. главу III, пункты 149-190.

ссылаясь на свою резолюцию 67/5 от 25 мая 2011 года о всестороннем и эффективном осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой она, в частности, постановила созвать Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание высокого уровня по второму Региональному обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения,

с удовлетворением отмечая успешное завершение Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания высокого уровня по второму региональному обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения и принятие Бангкокского заявления об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения¹¹⁶,

1. *поддерживает принятие* Бангкокского заявления об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения, содержащегося в приложении к настоящей резолюции;

2. *просит* Исполнительного секретаря:

а) уделять первоочередное внимание осуществлению рекомендаций, содержащихся в Бангкокском заявлении; и

б) доложить Комиссии на ее семьдесят первой сессии об осуществлении настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Приложение

Бангкокское заявление об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения

Мы, представители членов и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), собравшиеся на Азиатско-тихоокеанском межправительственном совещании по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения, проходящем в Бангкоке 10–12 сентября 2012 года,

ссылаясь на резолюцию 57/167 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, в которой Ассамблея одобрила Политическую декларацию¹¹⁷ и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года¹¹⁸,

¹¹⁶ См. E/ESCAP/69/11 (см. также ST/ESCAP/2652).

¹¹⁷ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8-12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером E.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложение I.

¹¹⁸ Там же, приложение II.

ссылаясь также на резолюцию 65/182 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, в которой Ассамблея призвала все государства-члены продолжать осуществлять Мадридский план действий в качестве неотъемлемой части их национальных планов в области развития и стратегий искоренения нищеты, рекомендовала государствам-членам расширять роль региональных комиссий в решении проблем старения,

признавая беспрецедентные темпы демографического сдвига в сторону старения общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе и возникающие в результате серьезные социально-экономические и политические последствия старения,

ссылаясь на резолюцию 2010/14 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2010 года о дальнейшем осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения, в которой Совет постановил провести второй глобальный обзор и оценку Мадридского плана действий в 2013 году на пятьдесят первой сессии Комиссии социального развития и признал существенный вклад региональных комиссий Организации Объединенных Наций в осуществление, обзор и оценку Мадридского плана действий,

также ссылаясь на резолюцию 2011/28 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2011 года о механизмах второго цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года, в которой Совет призвал региональные комиссии продолжать содействовать проведению обзора и оценки на региональном уровне и призвал государства-члены и организации системы Объединенных Наций, в соответствующих случаях, оказывать поддержку региональным комиссиям в содействии процессу обзора и оценки и в организации региональных конференций для рассмотрения результатов национальных обзоров и оценок в 2012 году,

далее ссылаясь на резолюцию 67/5 Комиссии от 25 мая 2011 года о всестороннем и эффективном осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой Комиссия постановила созвать Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание высокого уровня по второму региональному обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения в 2012 году для обеспечения регионального вклада в глобальный обзор,

отмечая, что к 2050 году возраст каждого четвертого человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе будет составлять свыше 60 лет,

отмечая более значительную долю женщин среди престарелых,

отмечая с большой озабоченностью уязвимость престарелых перед нищетой, социальной изолированностью и насилием,

приветствуя прогресс, достигнутый членами и ассоциированными членами в осуществлении Мадридского плана действий после 2002 года,

включая создание органов для направления и координации национальных усилий по осуществлению Мадридского плана действий,

также приветствуя проведение в Пекине в ноябре 2011 года Подготовительного совещания к Азиатско-тихоокеанскому межправительственному совещанию по второму региональному обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения,

далее приветствуя региональный обзор секретариатом хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе¹¹⁹, в рамках которого проводится анализ прогресса и выявляются пробелы в осуществлении Мадридского плана действий,

ссылаясь на то, что итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», которая проводилась в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, главы государств и правительств и представители высокого уровня взяли на себя обязательство содействовать созданию безопасных и здоровых условий жизни для всех, прежде всего для детей, молодежи, женщин, а также престарелых и инвалидов¹²⁰,

признавая, что предстоит решить множество задач, касающихся старения, включая отсутствие гарантий заработка, недостаточную социальную защиту, ограниченные возможности систем здравоохранения справляться с целым рядом хронических заболеваний, с которыми сталкиваются престарелые, дефицит людских ресурсов в удовлетворении потребностей в уходе за престарелыми, прежде всего долгосрочном уходе, и создание учитывающих возрастные особенности условий для поощрения активного участия престарелых в процессе улучшения жизни общества в целом,

признавая, что стремительный демографический сдвиг в Азиатско-Тихоокеанском регионе ставит перед регионом немалые задачи и что правительства должны играть катализирующую роль в подготовке к старению населения в будущем и принятии ответных мер,

также признавая, что Мадридский план действий представляет собой всеобъемлющую и всеохватывающую основу для подготовки к старению и принятию ответных мер, и необходимость ускорения деятельности в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

с удовлетворением отмечая роль организаций гражданского общества в оказании престарелым и правительствам поддержки в вопросах, касающихся старения,

1. *рекомендует* членам и ассоциированным членам:

¹¹⁹ E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/1.

¹²⁰ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

- a) уделять первоочередное внимание защите прав престарелых в нормативно-правовом и политическом поле;
- b) обеспечить координацию многосекторальных ответных мер и учет проблем старения в национальной политике и программах;
- c) повышать уровень информированности населения, потенциал и объем ресурсов на национальном уровне для подготовки к переходному периоду естественного движения населения и принятию ответных мер;
- d) развивать всеохватывающие системы социальной защиты с уделением повышенного внимания престарелым людям и их уязвимости перед бедностью и социальной изоляцией;
- e) наделять приоритетностью выдвигание на первый план гендерных аспектов в национальных ответных мерах;

A. Престарелые и развитие

- f) осуществлять целевые национальные стратегии и программы по проблемам старения;
- g) проводить регулярные пересмотры национальных стратегий с тем, чтобы обеспечить учет проблем старения в национальных планах развития;
- h) создать или укрепить в необходимых случаях национальные координационные органы или механизмы в целях поощрения и защиты прав престарелых и координировать деятельность по выделению ресурсов на решение проблем старения;
- i) поощрять и поддерживать ликвидацию барьеров, мешающих престарелым стать участниками рынка труда посредством законов, учитывающих возрастные особенности, и гибких стратегий трудоустройства, профессиональной подготовки и повышения квалификации и финансовой поддержки предпринимательства;
- j) создавать всеохватывающие системы социальной защиты для работающих в формальном, а также неформальном секторах, включая создание всеобщей системы гарантии заработка в пожилом возрасте на основе пенсионного обеспечения;
- k) удовлетворять особые потребности престарелых в сельских и отдаленных общинах, престарелым, проживающим в нищете, престарелым женщинам и людям «в позднем пожилом возрасте» (в возрасте 80 лет и старше) в целях обеспечения адекватного уровня жизни для всех престарелых;
- l) поддерживать создание ассоциаций престарелых в целях обеспечения эффективного общинного механизма для укрепления права голоса престарелых;
- m) расширять представительство пожилых людей в процессе разработки и проведения политики;

В. Обеспечение здравоохранения и благосостояния в пожилом возрасте

n) адаптировать здравоохранительную и социальную системы к потребностям пожилых людей на основе создания комплексной системы непрерывного ухода, включая профилактику, неотложную помощь, лечение хронических заболеваний, долгосрочный уход и уход за пожилыми людьми на последнем этапе их жизни;

o) разрабатывать политику и модели содействия здоровому старению в поддержку здорового образа жизни, активного старения и права на медико-санитарное обслуживание;

p) разработать стратегии удовлетворения растущего спроса на уход за престарелыми, в которых акцент делается, прежде всего, на уход в семье и общине и расширении охвата и повышении качества ухода в формальной и неформальной обстановке;

q) выделять адекватные ресурсы на профессиональную подготовку лиц, обеспечивающих уход, включая неофициальных лиц, обеспечивающих уход и услугодателей, для восполнения дефицита людских ресурсов в деле удовлетворения потребностей в уходе за престарелыми;

r) включить гериатрию и геронтологию в программу подготовки специалистов в секторах медико-санитарной и социальной помощи;

s) укреплять первичные системы здравоохранения для удовлетворения потребностей престарелых и системы социальной поддержки – для оказания долгосрочного ухода, в том числе с помощью формальных и неформальных механизмов по наращиванию потенциала для подготовки работников здравоохранения и специалистов, оказывающих социальную помощь;

t) принять меры к тому, чтобы общинные и некоммерческие организации, а также частный сектор играли весомую роль в предоставлении услуг по уходу за престарелыми и профессиональной подготовке в сотрудничестве с государственными учреждениями;

С. Создание благоприятных условий

u) создавать и поощрять благоприятные условия в поддержку активного участия престарелых в жизни общины и общества, в том числе на основе увеличения капиталовложений в универсальное проектирование жилья, общественных зданий, мест общественного пользования и местной инфраструктуры;

v) развивать государственно-частное партнерство в области исследования и разработки более эффективной продукции, услуг, медикаментов и техники для престарелых, включая ортопедическую и реабилитационную технику с тем, чтобы дать возможность престарелым всесторонне участвовать в жизни общества и пользоваться доступом к информационной и коммуникационной технологии;

w) уделять большее внимание повышенной уязвимости и специфическим потребностям престарелых в периоды стихийных бедствий и в чрезвычайных ситуациях;

x) проводить исследования причин, характера и распространенности всех форм жестокого обращения с престарелыми и насилия в отношении них и действовать в соответствии с результатами таких исследований;

y) принять законы и постановления в целях укрепления защиты прав престарелых в интересах ликвидации всех форм дискриминации, жестокого обращения и насилия в отношении престарелых, включая дискриминацию пожилых при найме на работу, медико-санитарное обслуживание и другие условия;

z) содействовать созданию позитивного образа старения и престарелых посредством активного участия средств массовой информации и учета интересов престарелых, включая признание позитивного вклада престарелых в жизнь своей семьи, общины и общества;

2. *рекомендует* мобилизовывать больше внутренних и международных ресурсов и укреплять международное сотрудничество в целях дополнения национальных усилий по развитию и в поддержку развивающихся стран в деле осуществления Мадридского плана действий;

3. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций включать вопросы старения и престарелых в свои программы и проекты, в том числе на уровне стран;

4. *просит* Исполнительного секретаря ЭСКАТО:

a) укреплять роль Комиссии в оказании членам и ассоциированным членам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий;

b) расширять региональную базу знаний о старении в целях оказания членам и ассоциированным членам поддержки в их усилиях по разработке взвешенных и обоснованных национальных стратегий применительно к старению;

c) продолжать содействие обмену опытом и передовой практикой по решению проблем старения;

d) повышать уровень информированности общественности о старении в сотрудничестве с организациями гражданского общества и средствами массовой информации;

e) оказывать членам и ассоциированным членам по их просьбе поддержку в разработке дальновидных стратегий для подготовки к социальным и экономическим последствиям старения и адаптации к ним, а также учете возрастных особенностей в национальных проектах, планах и программах развития;

f) оказывать членам и ассоциированным членам помощь в наращивании потенциала для развития всеохватывающих систем социальной

защиты, которые оказывают поддержку людям на протяжении всей их жизни, включая специфические формы поддержки престарелых;

g) представить итоги Совещания на рассмотрение Комиссии по социальному развитию на ее пятьдесят первой сессии в качестве вклада Азиатско-Тихоокеанского региона во второй глобальный обзор и оценку Мадридского плана действий в 2013 году;

h) представить доклад Совещания Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии на предмет рассмотрения и одобрения.

Резолюция 69/15

Осуществление итогового документа Совещания высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе¹²¹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека,¹²² Международный пакт о гражданских и политических правах,¹²³ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,¹²⁴ Декларацию о праве на развитие,¹²⁵ Конвенцию о правах ребенка¹²⁶ и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,¹²⁷

ссылаясь на свою резолюцию 67/12 о повышении качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе и *подтверждая* важность систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения для защиты прав человека, обеспечения необходимых данных для директивных органов, содействия эффективному управлению, повышения качества результатов развития, оценки эффективности помощи и отслеживания прогресса в достижении целей развития, согласованных на национальном и международном уровнях,

заявляя, что отлаженные системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения имеют исключительно важное значение для всеохватного и устойчивого развития в регионе,

отмечая успешные итоги Совещание высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

¹²¹ См. главу III, пункты 192-210.

¹²² Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

¹²³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 999, No. 14668.

¹²⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14631.

¹²⁵ Резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹²⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

¹²⁷ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

состоявшегося в Бангкоке 10-11 декабря 2012 года,¹²⁸ в котором принимали участие старшие должностные лица министерств здравоохранения, органов регистрации актов гражданского состояния и национальных статистических организаций из 43 стран-членов и ассоциированных членов, а также представители 22 международных партнеров по развитию, которым удалось достичь консенсуса в отношении Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе,¹²⁹

с удовлетворением отмечая усилия многих членов и ассоциированных членов, направленные на повышение качества их статистики естественного движения населения и систем регистрации актов гражданского состояния, о чем свидетельствуют данные, предоставленные 48 членами и ассоциированными членами, которые провели оценку своих систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения во исполнение резолюции 67/12, включая усилия островных тихоокеанских стран и районов, предпринимаемые в рамках осуществления Тихоокеанского плана действий по вопросам статистики естественного движения населения на 2011-2014 годы,¹³⁰

будучи обеспокоенной тем, что большинство членов и ассоциированных членов не располагают отлаженными системами регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, отвечающими соответствующим международным стандартам и рекомендациям,

признавая важную роль международных, региональных и субрегиональных организаций и партнеров по развитию в деле оказания поддержки повышению качества национальных систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения посредством информационно-пропагандистской деятельности, распространения информации о соответствующих стандартах, внедрения информационно-коммуникационных технологий, проведения исследований и содействия обмену знаниями и передовой практикой в рамках региона,

будучи убеждена в том, что повышение качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в странах региона зависит от усилий министерств здравоохранения, органов, занимающихся регистрацией актов гражданского состояния, национальных статистических организаций, местных органов управления и других заинтересованных сторон из числа соответствующих государственных учреждений, а неправительственные организации, гражданское общество, частный сектор и общественность могут ускорить эти усилия,

подчеркивая в связи с этим исключительно важное значение межсекторального взаимодействия и координации для повышения качества

¹²⁸ E/ESCAP/69/26, приложение.

¹²⁹ E/ESCAP/CST(3)/6/Add.1.

¹³⁰ www.uq.edu.au/hishub/docs/VITAL-STATS-OUTLINE-FINAL.pdf.

эффективных систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения,

выражая глубокую обеспокоенность тем, что:

а) члены и ассоциированные члены по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами в деле повышения качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, такими, как несовершенство нормативно-правовой основы, социальные барьеры и дискриминация, географические барьеры и отсутствие постоянной политической приверженности на высоком уровне делу улучшения этих систем;

б) системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в регионе не располагают достаточным институциональным потенциалом и необходимыми людскими и финансовыми ресурсами и сталкиваются с такими проблемами, как недостаточный объем инвестиций, отсутствие должного материально-технического обеспечения и технического оснащения подразделений в отдаленных районах, низкий уровень профессиональной подготовки и денежного вознаграждения сотрудников, а также с проблемами удержания квалифицированного персонала;

в) неполный охват населения службами регистрации и низкое качество статистики естественного движения населения не позволяют получать достаточный объем информации для административных органов, для планирования и служб здравоохранения и ограничивают возможности национальных статистических систем на местном и национальном уровнях,

подчеркивая настоятельную необходимость повышения качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в регионе,

1. *настоятельно призывает* включать и вовлекать во все виды деятельности, направленные на повышение качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, все соответствующие правительственные органы, особенно те, которые отвечают за здравоохранение, регистрацию актов гражданского состояния и статистику;

2. *поддерживает* решение, принятое Комитетом по статистике на его третьей сессии¹³¹ и касающееся повышения качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, включая его одобрение Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе¹²⁹ и создание региональной платформы по обмену знаниями и региональной сети профессиональной подготовки для обмена опытом и экспертными знаниями в рамках региона и в более широких масштабах, необходимость которых была подчеркнута участниками Сопредседания

¹³¹ См. E/ESCAP/69/13, глава I, решение 3/4.

высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

3. *настоятельно призывает* к тому, чтобы усилия стран и деятельность в рамках региональной поддержки согласовывались с восемью целями¹³² Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которые включают:

a) повышение уровня общественной информированности относительно важности систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения и мер, направленных на устранение факторов, препятствующих регистрации актов гражданского состояния на всех уровнях;

b) обеспечение твердой политической приверженности оказанию поддержки развитию и улучшению систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

c) обеспечение достаточного объема устойчивых инвестиций в постепенное улучшение систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

d) совершенствование и укрепление соответствующей политики и законодательства и принятие нормативно-правовых основ, регламентирующих деятельность систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

e) повышение качества юридических документов и расширение возможностей всех лиц для их получения;

f) наращивание потенциала стран Азиатско-Тихоокеанского региона для сбора, систематизации, анализа и распространения полных и достоверных статистических данных, касающихся естественного движения населения;

g) создание в рамках систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения механизмов для эффективной координации деятельности основных заинтересованных сторон;

h) укрепление потенциала стран Азиатско-Тихоокеанского региона для эффективного использования статистики естественного движения населения;

4. *утверждает* рекомендацию, вынесенную Комитетом по статистике на его третьей сессии, относительно проведения регионального совещания соответствующих министров и партнеров по развитию в целях

¹³² См. E/ESCAP/CST(3)6/Add.1, пункт 3.

достижения политической приверженности высокого уровня, необходимой для оказания поддержки успешному осуществлению Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе;¹³³

5. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций (в частности, страновые группы Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программу развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Международную организацию труда и Международную организацию по миграции, международные и региональные банки развития, в частности, Всемирный банк и Азиатский банк развития, и другие глобальные, региональные и субрегиональные организации, занимающиеся вопросами развития, партнеров по развитию, неправительственные организации и организации частного сектора активизировать свою поддержку странам в целях повышения качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в регионе;

6. *вновь обращается* к членам и ассоциированным членам с призывом провести оценку их систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения и разработать национальные межсекторальные планы повышения их качества;

7. *призывает* правительства наращивать потенциал соответствующих учреждений и укреплять координацию их деятельности в целях повышения качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в их странах;

8. *просит* Исполнительного секретаря:

а) созвать в 2014 году межправительственное региональное совещание министров здравоохранения, министров, ответственных за регистрацию актов гражданского состояния, руководителей национальных статистических управлений и других соответствующих заинтересованных сторон из числа государственных органов и старших должностных лиц соответствующих партнеров по развитию, с тем чтобы одобрить Региональный стратегический план повышения качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе и содействовать дальнейшему осуществлению региональной деятельности в поддержку повышения качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в регионе;

¹³³ См. E/ESCAP/67/13, глава I, раздел А, рекомендация 3/2.

b) тесно сотрудничать с соответствующими донорами и партнерами по развитию в целях проведения в консультации с правительствами тщательно скоординированной кампании по сбору средств и информационно-разъяснительной кампании в поддержку предпринимаемых странами усилий и в целях разработки в полном объеме и оказания содействия в финансировании мероприятий, Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

c) учредить под эгидой Комитета по статистике региональную руководящую группу по вопросам регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в составе представителей органов здравоохранения, органов регистрации актов гражданского состояния и статистических организаций и соответствующих партнеров по развитию, учитывая настоятельную необходимость проведения дальнейших консультаций относительно Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и систем регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе и начала процесса его осуществления, а также учитывая ограниченные возможности существующей конференционной структуры Комиссии;

d) принять меры к тому, чтобы созданной региональной руководящей группе было поручено рассмотреть и представить предложения относительно более подходящей структуры управления, которая могла бы оказывать всестороннее содействие межсекторальному взаимодействию и которая будет рассматриваться на предмет ее утверждения на региональном совещании министров;

e) представить Комиссии на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

Резолюция 69/16

Основной набор показателей демографической и социальной статистики для руководства деятельностью по развитию национального потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе¹³⁴

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

признавая роль Комиссии в содействии общему процветанию в Азиатско-Тихоокеанском регионе на основе всеохватного и устойчивого экономического роста и социального развития,

учитывая все большее внимание, которое уделяется на политическом уровне демографическим подгруппам и проблемам социально-экономического неравенства,

¹³⁴ См. главу III, пункты 192-210.

подчеркивая важное значение и необходимость своевременных, достоверных и сопоставимых данных демографической и социальной статистики для принятия научно обоснованных стратегий и решений, учета достигнутого прогресса и оценки результатов достижения национальных и международно согласованных целей развития,

выражая обеспокоенность тем, что потенциал многих национальных статистических систем в регионе не позволяет удовлетворять потребности в своевременных, достоверных и сопоставимых данных демографической и социальной статистики,

с удовлетворением отмечая тот факт, что на своей второй сессии Комитет по статистике заявил о своем твердом намерении устранить этот недостаток посредством обеспечения того, чтобы во всех странах Азиатско-Тихоокеанского региона к 2020 году был создан потенциал для производства согласованного базового перечня демографической, экономической, социальной и экологической статистики¹³⁵,

признавая, что, помимо национальных статистических управлений, весьма важную роль в производстве, распространении и использовании данных демографической и социальной статистики играют многие правительственные органы и неправительственные организации, а также признавая тот факт, что укрепление национального статистического потенциала в области демографической и социальной статистики требует твердой приверженности и согласованных усилий всех соответствующих сторон, которые производят такие статистические данные и используют их,

рассмотрев и приняв к сведению доклад Комитета по статистике о работе его третьей сессии¹³⁶,

1. *одобряет* рекомендацию Комитета по статистике относительно использования основного набора показателей демографической и социальной статистики¹³⁷ в качестве регионального руководства по развитию национального потенциала для концентрации национальных усилий, координации регионального сотрудничества и мобилизации поддержки со стороны всех соответствующих партнеров;

2. *рекомендует* членам и ассоциированным членам использовать, когда это необходимо, основной набор показателей демографической и социальной статистики в качестве основы и руководства для развития их национальных статистических систем.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

¹³⁵ E/ESCAP/67/12.

¹³⁶ E/ESCAP/69/13.

¹³⁷ E/ESCAP/CST(3)/5/Add.1.

Резолюция 69/17

Рациональное управление океаническими ресурсами, их сохранение и использование в целях развития тихоокеанских малых островных развивающихся государств¹³⁸

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на резолюцию 67/78 Генеральной Ассамблеи о мировом океане и морском праве,

признавая важную роль Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹³⁹ в управлении всеми видами использования мирового океана и его ресурсами,

ссылаясь на резолюцию 65/2 Генеральной Ассамблеи, озаглавленную «Итоговый документ Совещания высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств», в которой Ассамблея признала, что основу экономики малых островных развивающихся государств по-прежнему составляют их прибрежные и морские ресурсы и что в число их проблем развития входят ограниченный доступ к финансированию, технологиям и оборудованию, общий мировой перелом и пагубная промысловая практика и препятствия на пути более широкого участия в рыбопромысловой и смежной деятельности,

ссылаясь также на свою резолюцию 68/1, в которой она предложила членам и ассоциированным членам признать важное значение океанов и устойчивого освоения океанических ресурсов для тихоокеанских малых островных развивающихся государств,

учитывая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»¹⁴⁰, в котором участники Конференции подчеркнули важность сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов для целей устойчивого развития, в том числе благодаря их вкладу в ликвидацию нищеты, обеспечение поступательного экономического роста, продовольственной безопасности, создание устойчивых источников средств к существованию и обеспечение достойной работой при одновременной охране биоразнообразия и морской среды и противодействии последствиям изменения климата¹⁴¹,

учитывая также, что участники Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию настоятельно призвали разработать и внедрить к 2014 году стратегии, оказывающие дополнительное содействие развивающимся странам, в частности наименее развитым

¹³⁸ См. главу III, пункты 228-232.

¹³⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.

¹⁴⁰ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁴¹ Там же, пункт 158.

странам и малым островным развивающимся государствам, в наращивании их национального потенциала для сохранения, рационального использования и реализации преимуществ неистощительного рыбного промысла¹⁴²,

принимая к сведению Договор по океанам¹⁴³ - инициативу Генерального секретаря, определяющую план действий по достижению цели «здоровые океаны на благо процветания»,

отмечая с признательностью инициативу, касающуюся механизма «Тихоокеанский океаншафт», в которой безотлагательное и своевременное внимание привлекается к существенным угрозам здоровью Тихого океана и здоровью тех, кто от него зависит,

признавая важную роль и мандат региональных комиссий по оказанию поддержки осуществлению итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и региональному сотрудничеству в целях устойчивого развития,

1. *предлагает* государствам-членам полностью выполнять их обязательства в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву¹³⁹;

2. *просит* Исполнительного секретаря во взаимодействии с органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями, другими региональными и субрегиональными организациями и двусторонними донорами:

а) оказывать поддержку развитию потенциала тихоокеанских малых островных развивающихся государств для рационального использования ресурсов мирового океана в соответствии с Конвенцией в рамках их усилий по ликвидации нищеты и обеспечению продовольственной безопасности в контексте устойчивого развития;

б) провести соответствующий анализ для сбора фактов в целях определения того, как устойчивое использование мирового океана и его ресурсов может способствовать ликвидации нищеты и устойчивому экономическому росту в тихоокеанских малых островных развивающихся государствах;

в) представить Специальному органу по тихоокеанским островным развивающимся странам на семидесятой сессии Комиссии доклад о том, каким образом секретариат сможет оказывать государствам-членам поддержку в устойчивом и рациональном использовании ресурсов мирового океана в целях устойчивого развития и ликвидации нищеты;

3. *просит также* Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее семьдесят первой сессии доклад о прогрессе в деле осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
1 мая 2013 года*

¹⁴² Там же, пункт 174.

¹⁴³ www.un.org/Depts/los/ocean_compact/oceans_compact.htm.

В. Решения, принятые Комиссией на ее шестьдесят девятой сессии

Решение 69/1

Доклады вспомогательных органов, рассмотренные Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана¹⁴⁴

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана в целом одобрила следующие документы:

a) доклад Совета управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства о работе его девятой сессии (E/ESCAP/69/5);

b) доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии о работе его восьмой сессии (E/ESCAP/69/6);

c) доклад Совета управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства о работе его восьмой сессии (E/ESCAP/69/7);

d) доклад Комитета по транспорту о работе его третьей сессии (E/ESCAP/69/8);

e) доклад Комитета по информационной и коммуникационной технологии о работе его третьей сессии (E/ESCAP/69/9);

f) доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра по использованию информационно-коммуникационной технологии в целях развития о работе его седьмой сессии (E/ESCAP/69/10);

g) доклад Комитета по статистике о работе его третьей сессии (E/ESCAP/69/13);

h) доклад Совета управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана о работе его восьмой сессии (E/ESCAP/69/14).

Решение 69/2

Подписание Межправительственного соглашения о «сухих портах»¹⁴⁵

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана отметила, что проведение второй сессии Форума министров транспорта стран Азии запланировано на 4-8 ноября 2013 года в Бангкоке, и постановила, что церемония подписания Межправительственного соглашения о «сухих портах» состоится во время проведения Форума.

¹⁴⁴ См. глава III, пункты 63, 77, 102, 130, 131, 208 и 209.

¹⁴⁵ См. глава III, пункты 104, 365.

Решение 69/3

Доклад Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2013 годы¹⁴⁶

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана одобрила доклад Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, включая Декларацию министров о Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонскую стратегию обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/69/12).

Решение 69/4

Членский состав Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы¹⁴⁷

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана постановила, что следующие 15 государств-членов и 15 организаций гражданского общества будут выполнять функции первых 30 членов Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы, в первый срок, охватывающий период 2013-2017 годов.

- a) Государства-члены¹⁴⁸:
 - i) Бангладеш
 - ii) Бутан
 - iii) Китай
 - iv) Фиджи
 - v) Индия
 - vi) Индонезия
 - vii) Япония
 - viii) Кирибати и Самоа будут входить в членский состав поочередно (сначала 2,5 года – Самоа, а затем 2,5 года – Кирибати)
 - ix) Малайзия
 - x) Монголия
 - xi) Пакистан
 - xii) Филиппины

¹⁴⁶ См. глава III, пункты 149-191.

¹⁴⁷ См. глава III, пункты 149-190.

¹⁴⁸ Комиссия также постановила, что правительство Мьянмы будет выступать в качестве наблюдателя в составе Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы, в первый срок, охватывающий период 2013-2017 годов.

- xiii) Республика Корея
- xiv) Российская Федерация
- xv) Таиланд
- b) Организации гражданского общества:¹⁴⁹
 - i) Азиатско-тихоокеанский форум по вопросам инвалидности
 - ii) Азиатско-тихоокеанский центр развития по проблемам инвалидности
 - iii) Форум АСЕАН по вопросам инвалидности
 - iv) «Asia-Pacific DPO United»
 - v) Центральноеазиатский форум по вопросам инвалидности
 - vi) Южноазиатский форум по вопросам инвалидности
 - vii) Тихоокеанский форум по вопросам инвалидности
 - viii) Международная азиатско-тихоокеанская организация людей с инвалидностью
 - ix) Азиатско-тихоокеанский региональный форум Международной организации по борьбе с социальной изоляцией
 - x) Азиатско-тихоокеанское отделение Всемирного союза слепых
 - xi) Региональный секретариат для Азиатско-тихоокеанского региона Всемирной организации глухих
 - xii) Секретариат Всемирной федерации глухих и слепых для Азиатско-Тихоокеанского региона
 - xiii) Всемирная сеть пациентов и лиц, прошедших курс психиатрического лечения
 - xiv) Консорциум «Цифровая информационная система» (ДЭЙЗИ)
 - xv) Азиатско-тихоокеанская сеть по вопросам реабилитации

Решение 69/5

Доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения¹⁵⁰

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана одобрила доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по второму обзору и оценке Мадридского плана действий по проблемам старения, включая Бангкокское заявление по Азиатско-тихоокеанскому обзору осуществления

¹⁴⁹ Комиссия также постановила, что следующие три организации гражданского общества будут выступать в качестве наблюдателей в составе Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы, в первый срок, охватывающий период 2013-2017 годов: а) Сеть АСЕАН по вопросам аутизма; б) Христианская миссия слепых; и с) Азиатско-тихоокеанская сеть по вопросам реабилитации на уровне общин.

¹⁵⁰ См. глава III, пункт 189.

Мадридского международного плана действий по проблемам старения (E/ESCAP/69/11).

Решение 69/6

Совет управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана¹⁵¹

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана избрала в дополнение к принимающей стране, Япония, следующие восемь стран в состав Совета управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана на период 2012-2016 годов: Австралию, Индию, Индонезию, Китай, Республику Корея, Российскую Федерацию, Таиланд и Филиппины.

Решение 69/7

Доклад Совета управляющих Специальной программы для экономик Центральной Азии¹⁵²

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана приняла к сведению доклад Совета управляющих Специальной программы для экономик Центральной Азии о работе его седьмой сессии (E/ESCAP/69/15).

Решение 69/8

Программа работы на двухгодичный период 2014-2015 годов¹⁵³

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана одобрила проект программы работы на двухгодичный период 2014-2015 годов (E/ESCAP/69/16).

Решение 69/9

Мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов¹⁵⁴

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана выразила свою признательность за следующие взносы, объявленные членами и ассоциированными членами ЭСКАТО на 2013 год:

1. *Бутан.* Делегация Бутана объявила о том, что ее правительство сделает следующий взнос:

Субрегиональное отделение ЭСКАТО
для Южной и Юго-Западной Азии

1 000 долл. США

¹⁵¹ См. глава III, пункт 207.

¹⁵² См. глава III, пункт 227.

¹⁵³ См. глава III, пункт 249.

¹⁵⁴ См. глава III, пункты 252-276.

2. *Китай.* Делегация Китая объявила о том, что ее правительство сделает следующие взносы:

Программа сотрудничества Китай-ЭСКАТО	200 000 долл. США и 1 500 000 юаней
НЕАСПЕК	50 000 долл. США
Десятилетие инвалидов	10 000 долл. США
АТЦПТ	30 000 долл. США
СИАТО	60 000 долл. США
ЦУМСХ	20 000 долл. США

3. *Фиджи.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Фиджи намерено продолжать делать свои обычные взносы.

4. *Индия.* Делегация Индии сообщила о том, что ее правительство сделает следующие взносы:

АТЦИКТ	20 000 долл. США
АТЦПТ	200 000 долл. США
СИАТО	25 000 долл. США
Субрегиональное отделение ЭСКАТО для Южной и Юго- Западной Азии	79 000 долл. США

Помимо этого, делегация указала на то, что ее правительство рассматривает вопрос о предоставлении взноса на деятельность Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства.

5. *Индонезия.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Индонезии намерено сделать следующие взносы:

АТЦПТ	10 000 долл. США
КАПСА	79 662 долл. США
ЦУМСХ	30 000 долл. США
СИАТО	30 000 долл. США

Делегация Индонезии проинформировала Комиссию о том, что на 2014 год ее правительство намерено сделать взнос натурой на сумму, эквивалентную 500 000 долл. США, на деятельность АТЦИКТ и на сумму, эквивалентную 93 000 долл. США, на деятельность ЦУМСХ в 2013 году.

6. *Иран (Исламская Республика).* Делегация Исламской Республики Иран указала, что она письменно сообщит секретариату о своих взносах на деятельность ЭСКАТО и ее органов в письменной форме.

7. *Япония.* Делегация Японии объявила о том, что ее правительство сделает следующие взносы в период с апреля 2013 года по март 2014 года:

Фонд сотрудничества Япония-ЭСКАТО	57 800 долл. США
СИАТО	1 640 700 долл. США

Делегация указала на то, что ее правительство намерено сделать взнос натурой на сумму, эквивалентную 1 280 000 долл. США, для СИАТО на период с апреля 2013 года по март 2014 года. Кроме того, делегация проинформировала Комиссию о том, что в сотрудничестве с СИАТО ее правительство намерено предоставить стипендии на 92 человеко-месяца для слушателей учебных курсов в рамках его программы технического сотрудничества по линии Японского агентства международного сотрудничества.

8. *Макао (Китай).* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Макао (Китай) сделает следующие взносы:

АТЦИКТ	5 000 долл. США
АТЦПТ	5 000 долл. США
КАПСА	3 000 долл. США
СИАТО	20 000 долл. США

9. *Малайзия.* Делегация Малайзии проинформировала о том, что ее правительство сделает следующие взносы:

АТЦПТ	15 000 долл. США
КАПСА	10 000 долл. США
СИАТО	20 000 долл. США

10. *Монголия.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Монголии намерено сделать следующие взносы:

Программа работы ЭСКАТО	5 000 долл. США
СИАТО	10 000 долл. США

11. *Мьянма.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Мьянмы намерено сделать следующие взносы:

Программа работы ЭСКАТО	2 000 долл. США
СИАТО	1 000 долл. США

12. *Республика Корея.* Делегация Республики Корея объявила о том, что ее правительство намерено сделать следующие взносы:

Фонд сотрудничества Корея-ЭСКАТО	300 000 долл. США
Другие внебюджетные проекты	274 600 долл. США
АТЦИКТ	3 000 000 долл. США
КАПСА	20 000 долл. США
ЦУМСХ	10 000 долл. США
СИАТО	50 000 долл. США

Делегация указала на то, что ее правительство рассматривает вопрос об увеличении своего ежегодного взноса в Фонд сотрудничества Корея-ЭСКАТО до 500 000 долл. США.

Делегация Республики Корея также объявила о том, что город Инчхон намерен сделать следующий взнос:

Субрегиональное отделение ЭСКАТО для Восточной и Северо-Восточной Азии	1 430 000 долл. США
--	---------------------

13. *Таиланд.* Делегация Таиланда объявила о том, что ее правительство сделает следующие взносы:

АТЦПТ	15 000 долл. США
КАПСА	10 000 долл. США
ЦУМСХ	15 000 долл. США
СИАТО	30 000 долл. США

Делегация также отметила, что ее правительство, возможно, сделает взнос натурой в поддержку КАПСА посредством обмена передовой практикой и направления экспертов для оказания содействия в области производства и управления производством.

Решение 69/10

Заключительный обзор конференционной структуры Комиссии, включая ее вспомогательную структуру, в соответствии с резолюциями 64/1 и 67/15¹⁵⁵

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана в целом одобрила доклад о заключительном обзоре конференционной структуры Комиссии, включая ее вспомогательную структуру, в соответствии с резолюциями 64/1 и 67/15 (E/ESCAP/69/18).

¹⁵⁵ См. глава III, пункт 287.

Решение 69/11

Доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии¹⁵⁶

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана одобрила доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (E/ESCAP/69/19).

Решение 69/12

Сроки, место проведения и главная тема семидесятой сессии Комиссии¹⁵⁷

На своем пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана Комиссия постановила провести семидесятую сессию в апреле или мае 2014 года в Бангкоке. Конкретные даты будут определены в консультации с Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии. Главной темой семидесятой сессии Комиссии будет «Региональная взаимосвязанность для общего процветания».

¹⁵⁶ См. глава III, пункт 296.

¹⁵⁷ См. глава III, пункты 297-299.

Глава II

Работа Комиссии после шестьдесят восьмой сессии

А. Деятельность вспомогательных органов

3. За рассматриваемый период были проведены следующие межправительственные совещания и заседания вспомогательных органов:

- a) комитеты:
 - i) Комитет по транспорту;
 - ii) Комитет по торговле и инвестициям;
 - iii) Комитет по информационной и коммуникационной технологии;
 - iv) Комитет по статистике;
- b) советы управляющих:
 - i) Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии;
 - ii) Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития;
 - iii) Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства;
 - iv) Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства;
 - v) Статистического института для Азии и Тихого океана;
- c) другие межправительственные органы:
 - i) Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения;
 - ii) Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы;
 - iii) седьмая сессия Руководящего совета Специальной программы для экономик Центральной Азии.

4. Сроки, состав бюро и условные обозначения докладов этих совещаний приводятся в приложении II. В докладах этих органов отражены проведенные дискуссии, достигнутые договоренности и принятые ими решения.

5. Во исполнение резолюции 64/1 Комиссии о перестройке конференционной структуры Комиссии Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам был организован как часть сессии Комиссии со статусом комитета полного состава. Заседание Специального органа было проведено 25 апреля 2013 года в ходе сегмента старших должностных лиц.

В. Издания

6. Перечень изданий, выпущенных за отчетный период 2012/13 годов, и предсессионных документов, представленных на шестьдесят девятой сессии, дается в приложении III.

С. Отношения с другими программами Организации Объединенных Наций

7. Секретариат поддерживал тесные регулярные связи с департаментами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, а также с секретариатами других региональных комиссий при осуществлении проектов, представляющих общий интерес.

Глава III

Шестьдесят девятая сессия Комиссии

А. Участники и организация работы

8. Шестьдесят девятая сессия Комиссии была проведена 25 апреля–1 мая 2013 года в Конференц-центре Организации Объединенных Наций в Бангкоке. Сессия состояла из двух сегментов: сегмента старших должностных лиц, который проводился 25-27 апреля 2013 года, и министерского сегмента, который проводился 29 апреля–1 мая 2013 года.

9. В работе сессии приняли участие представители следующих членов и ассоциированных членов:

Члены

Австралия
Азербайджан
Армения
Афганистан
Бангладеш
Бруней-Даруссалам
Бутан
Вануату
Вьетнам
Индия
Индонезия
Иран (Исламская Республика)
Казахстан
Камбоджи
Кирибати
Китай
Корейская Народно-Демократическая Республика
Лаосская Народно-Демократическая Республика
Малайзия
Маршалловы Острова
Монголия
Мьянма
Науру
Непал
Пакистан
Папуа – Новая Гвинея
Республика Корея
Российская Федерация
Самоа
Сингапур
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Соломоновы Острова
Таиланд

Тимор-Лешти
Тувалу
Туркменистан
Турция
Узбекистан
Фиджи
Филиппины
Франция
Шри-Ланка
Япония

Ассоциированные члены

Гонконг (Китай)
Макао (Китай)
Острова Кука

10. Согласно правилу 3 правил процедуры Комиссии, в работе сессии также участвовали представители Германии, Дании, Израиля, Кении, Кубы, Люксембурга, Мексики, Нигерии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов и Южной Африки. Также присутствовали представители Святейшего Престола.

11. В работе сессии приняли участие по одному представителю следующих подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций: Экономической комиссии для Африки; Экономической и социальной комиссии для Западной Азии; Европейской экономической комиссии; Экономической для Латинской Америки и Карибского бассейна; Канцелярии Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам; Нью-Йоркского отделения связи с региональными комиссиями.

12. В работе сессии приняли участие представители следующих органов Организации Объединенных Наций: Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу; Детского фонда Организации Объединенных Наций; Секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием; Программы развития Организации Объединенных Наций; Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; и Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

13. В консультативном качестве присутствовали представители следующих специализированных учреждений: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной финансовой корпорации, Международной организации труда, Международной морской организации, Международного союза электросвязи, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирного почтового союза, и Всемирной организации здравоохранения.

14. В качестве наблюдателей присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Азиатского банка развития, Центра комплексного развития сельских районов для Азиатско-Тихоокеанского региона, Конференции по взаимодействию и мерам доверия в Азии, Комитета по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии, Евразийской экономической комиссии, Организации экономического сотрудничества и развития, Группы ВМО/ЭСКАТО по тропическим циклонам и Комитета по тайфунам ЭСКАТО/ВМО.

15. Присутствовали наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Сети АСЕАН по вопросам аутизма; Форума АСЕАН по вопросам инвалидности; Азиатско-тихоокеанского форума по вопросам инвалидности; Азиатско-тихоокеанского форума по вопросам женщин, правопорядка и развития; «Asia-Pacific DPO United»; Ассоциации университетов тихоокеанского пояса; Регионального бюро СВМ для Центрально-Восточной Азии; CCLP Worldwide; Центральноазиатского форума по вопросам инвалидности; Центра Общества консультантов по вопросам экономики и развития общин; Азиатско-тихоокеанской общественной сети реабилитации; консорциума «Цифровая информационная система» (ДЭЙЗИ); Организации «Альтернативные пути развития в интересах женщин во имя новой эры»; Международной азиатско-тихоокеанской организации людей с инвалидностью; Международной торговой палаты; Международной федерации неправительственных организаций по предупреждению злоупотребления наркотиками и наркотическими средствами; Глобального альянса НРС; Национального совета женщин Таиланда; Тихоокеанского форума по вопросам инвалидности; Азиатско-тихоокеанской сети по вопросам реабилитации; Южно-азиатского форума по вопросам инвалидности; Азиатско-тихоокеанского отделения Международной организации по вопросам реабилитации; Фонд таиландского института окружающей среды; Всемирной ассоциации малых и средних предприятий.

16. Представители Азиатско-тихоокеанского центра развития по проблемам инвалидности, Международной федерации общества Красного Креста и Красного Полумесяца и Суверенного Военного Мальтийского Ордена также присутствовали на сессии.

17. Список участников приводится в документе E/ESCAP/69/INF.2.

18. В соответствии с правилом 13 правил процедуры, Комиссия избрала Председателем Его Превосходительство г-на Кай Рала Шанана Гужмао, премьер-министра и министра обороны и безопасности (Тимор-Лешти).

19. Следуя своей ранее принятой практике, по решению Комиссии были избраны заместителями Председателя следующие главы делегаций:

Его Превосходительство г-н Шамлалл Батхиджа (Афганистан)
Его Превосходительство г-н Сергей Манассарьян (Армения)
Его Превосходительство г-н Гохер Ризви (Бангладеш)
Его Превосходительство г-н Дато Падука Аванг Хаджи Абдул Вахаб
бин Джунед (Бруней-Даруссалам)
Его Превосходительство г-н Лай Тхуч (Камбоджа)

Его Превосходительство г-н Ма Чаошу (Китай)
Ее Превосходительство г-жа Джико Ф. Лувени (Фиджи)
Ее Превосходительство г-жа Д. Пурандесвари (Индия)
Его Превосходительство г-н Сейед Хамид Пур Мохаммади
(Исламская Республика Иран)
Его Превосходительство г-н Кента Вакабаяши (Япония)
Его Превосходительство г-н Тхонглун Сисулит (Лаосская Народно-
Демократическая Республика)
Его Превосходительство г-н Алункео Киттикхун (Лаосская Народно-
Демократическая Республика)
Его Превосходительство г-н Вунна Маунг Лвин (Мьянма)
Его Превосходительство г-н Зое Тхейн (Мьянма)
Его Превосходительство г-н Кан Зау (Мьянма)
Его Превосходительство г-н Йе Хтут (Мьянма)
Ее Превосходительство г-жа Кхин Сан И (Мьянма)
Его Превосходительство г-н Ли Си-хьонг (Республика Корея)
Его Превосходительство г-н Джеймс Тора Тора (Соломоновы Острова)
Его Превосходительство г-н Сарат Амунугама (Шри-Ланка)
Его Превосходительство г-н Шанта Кумара Ананда Велгама
(Шри-Ланка)
Его Превосходительство г-н Джуллапонг Нонсричай (Таиланд)
Ее Превосходительство г-жа Эмилия Пайрес (Тимор-Лешти)
Его Превосходительство г-н Бендито Фрейтас (Тимор-Лешти)
Его Превосходительство г-н Франциско Кабуалди Лей (Тимор-Лешти)
Его Превосходительство г-н Роберто Суареш (Тимор-Лешти)
Его Превосходительство г-н Эдвард Нипаке Натапей (Вануату)

20. Работа сегмента старших должностных лиц сессии проводилась в двух Комитетах полного состава. Были избраны следующие должностные лица:

а) *Комитет полного состава I:*

Председатель:

г-н Эрдем Диреклер (Турция)

Заместители Председателя:

г-н Юба Радж Бхусал (Непал)

г-н Мат Сунмала (Лаосская Народно-Демократическая Республика)

б) *Комитет полного состава II:*

Председатель:

г-жа Нумеа Сими (Самоа)

Заместители Председателя:

Его Превосходительство г-н Аскар Тажиев (Казахстан)

Его Превосходительство г-н Джоселин С. Батун-Гарсия
(Филиппины)

21. Комиссия также учредила Рабочую группу по проектам резолюций под председательством Его Превосходительства г-на Кази Имтиаза Хуссейна

(Бангладеш) для рассмотрения представленных в ходе сессии проектов резолюций. Заместителем Председателя Рабочей группы был избран г-н Кесанг Ванги (Бутан).

В. Повестка дня

22. Комиссия утвердила следующую повестку дня:

Сегмент старших должностных лиц

1. Открытие сессии:
 - a) вступительные заявления;
 - b) выборы должностных лиц;
 - c) утверждение повестки дня.

2. Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам:
 - a) заключительный региональный обзор осуществления Алматинской программы действий;
 - b) двухгодичный обзор Стамбульской программы действий;
 - c) прочие вопросы.

3. Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу ее региональных учреждений:
 - a) макроэкономическая политика, борьба с нищетой и всеохватное развитие;
 - b) торговля и инвестиционная деятельность;
 - c) транспорт;
 - d) окружающая среда и развитие;
 - e) информационная и коммуникационная технология;
 - f) уменьшение опасности бедствий;
 - g) социальное развитие;
 - h) статистика;
 - i) субрегиональная деятельность в целях развития.

4. Вопросы управления:
 - a) проект программы работы на двухгодичный период 2014-2015 годов;
 - b) изменения в программе на двухгодичный период 2012-2013 годов;
 - c) мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов.

5. Заключительный обзор функционирования конференционной структуры Комиссии, включая ее вспомогательные структуры, в соответствии с резолюциями 64/1 и 67/15.
6. Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии.
7. Сроки, место проведения и главная тема семидесятой сессии Комиссии (2014 год).

Министерский сегмент

8. Вопросы политики для Азиатско-Тихоокеанского региона:
 - a) основные задачи на пути всеохватного и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
 - b) обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2013 год.
9. Главная тема шестьдесят девятой сессии Комиссии (2013 год): «Возможности для повышения устойчивости стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам».
10. Прочие вопросы.
11. Утверждение доклада Комиссии.

С. Отчет о работе

Пункт 1 повестки дня Открытие сессии

Сегмент старших должностных лиц

23. Сегмент старших должностных лиц открыла 25 апреля 2013 года Исполнительный секретарь. Исполнительный секретарь выступила с приветственным заявлением.

Министерский сегмент

24. Минутой молчания были почтены все жертвы стихийных и гомогенных бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

25. Действующий Председатель шестьдесят восьмой сессии Его Превосходительство г-на Сарат Амунугама (Шри-Ланка) председательствовал на открытии сессии министерского сегмента шестьдесят девятой сессии, состоявшемся 29 апреля 2013 года. Г-н Ян

Элиассон, первый заместитель Генерального секретаря, зачитал послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Исполнительный секретарь огласила свое приветственное и политическое заявления.

26. С основными докладами выступили Его Превосходительство У Тхейн Сейн (Мьянма) и Его Превосходительство г-н Кай Рала Шанана Гужмао (Тимор-Лешти). Его Превосходительство г-н Плодпрасоп Сурасвади, заместитель премьер-министра Таиланда, выступил на открытии с посланием от имени премьер-министра Таиланда.

Пункт 2 повестки дня

Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам

27. Комиссии в качестве исходных документов были представлены вербальная нота министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики от 11 марта 2013 года, адресованная секретариату Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (E/ESCAP/69/1), и Резюме основных выводов Азиатско-тихоокеанского регионального совещания по осуществлению Стамбульской программы действий (E/ESCAP/69/2).

28. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Бутана, Индии, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Монголии и Турции.

29. Исполнительный секретарь ЭСКАТО и Высокий представитель Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам выступили с заявлениями.

30. Комиссия выразила признательность Лаосской Народно-Демократической Республике и секретариату за созыв во Вьентьяне 5-7 марта 2013 года Евро-азиатского заключительного регионального обзора осуществления Алматинской программы действий. Она отметила, что это совещание предоставило возможность для проведения заключительного регионального обзора прогресса, достигнутого не имеющими выхода к морю развивающимися странами в осуществлении Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита.¹⁵⁸

31. Комиссия с удовлетворением отметила, что мировые лидеры откликнулись на вызовы, с которыми сталкиваются наименее развитые

¹⁵⁸ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства, и отразили эти вызовы в итоговом документе недавно состоявшейся Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленном «Будущее, которого мы хотим»,¹⁵⁹ в котором были признаны серьезные ограничения, испытываемые наименее развитыми странами, развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и малыми островными развивающимися государствами в достижении устойчивого развития.

32. Комиссия выразила озабоченность в связи с тем, что, несмотря на достигнутый на многих направлениях прогресс, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, продолжают испытывать высокую структурную незащищенность, усугубляемую недавним финансовым и экономическим кризисами, а также неустойчивыми ценами на энергию и продовольствие. Эти серьезные проблемы негативно сказываются на социально-экономическом развитии не имеющих выхода к морю развивающихся стран, а также на достижении ими Целей развития тысячелетия и осуществлении Алматинской программы действий. Многие из этих стран несут серьезный ущерб в результате природных бедствий и изменения климата.

33. Комиссия отметила, что многие не имеющие выхода к морю развивающиеся страны все еще борются с этими вызовами, пытаясь получить выгоду от торговли. Они сталкиваются с комплексом таких негативных факторов, как географическая удаленность от международных рынков, высокие цены транспортных и торговых сделок, сложные процедуры пересечения границы, недостаточная и слабая инфраструктура, малые масштабы экономики, низкая производительность, нехватка людских ресурсов как в количественном, так и в качественном отношении, ограниченная диверсификация экспорта и низкая конкурентоспособность экспорта.

34. Комиссия с удовлетворением отметила меры, принятые не имеющими выхода к морю странами на национальном уровне, и достигнутый ими прогресс в деле осуществления Алматинской программы действий.

35. Комиссия отметила необходимость использования прогресса, достигнутого в осуществлении Алматинской программы действий путем содействия подлинному партнерству между государственным и частным секторами и между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита и партнерами по развитию. Она также отметила, что не имеющие выхода к морю развивающиеся страны нуждаются в более последовательной и скорой «Помощи в торговле», в частности в сельскохозяйственном секторе, с тем чтобы обеспечить повышение и сохранение конкурентоспособности товаров не имеющих выхода к морю стран на глобальном рынке.

36. Комиссия приняла к сведению призыв правительства Монголии к не имеющим выхода к морю развивающимся странам региона подписать и ратифицировать Многостороннее соглашение по созданию международного

¹⁵⁹ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

аналитического центра для не имеющих выхода к морю развивающихся стран.¹⁶⁰

37. Комиссия с удовлетворением отметила одобрение «Вьентьянского консенсуса», текст которого содержится в документе E/ESCAP/69/1.

38. Комиссия отметила, что в то время как некоторые наименее развитые страны и не имеющие выхода к морю развивающиеся страны достигли существенного прогресса в своем экономическом и социальном развитии с помощью партнеров по развитию, эти страны продолжают сталкиваться с очень серьезными проблемами, связанными с продовольствием, топливом и влиянием климатических изменений. Она также отметила, что эти страны будут продолжать полагаться на финансовые ресурсы, получаемые от международного сообщества. Увеличение этих ресурсов и улучшение доступа к ним являются приоритетными задачами, поставленными как в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 годов (Стамбульская программа действий),¹⁶¹ так и в Алматинской программе действий.¹⁶²

39. Комиссия с удовлетворением отметила помощь, оказываемую наименее развитым странам некоторыми странами, такими как Китай и Индия. Комиссия также отметила, что вопросы о доступе на рынки для не имеющих выхода к морю развивающихся стран и наименее развитых стран, несмотря на некоторый прогресс, все еще являются предметом обеспокоенности. Упреждающие действия некоторых развивающихся стран, предлагающих беспозолинный и необусловленный квотами преференциальный режим товарам из наименее развитых стран и содействие их вступлению во Всемирную торговую организацию, должны быть частью разработанного пакета, который будет обсуждаться на девятой Конференции министров Всемирной торговой организации, которая состоится на Бали, Индонезия, в декабре 2013 года.

40. Комиссия также с удовлетворением отметила, что Индией для наименее развитых стран был создан специальный фонд в размере 5 млн. долл. США, который будет использоваться в течение последующих пяти лет как последующая мера, связанная с четвертой Конференцией Организации

¹⁶⁰ Это Соглашение было одобрено министрами иностранных дел группы не имеющих выхода к морю развивающихся стран на их девятом ежегодном совещании 24 сентября 2010 года (см. www.unohrls.org/en/orphan/782).

¹⁶¹ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9-13 мая 2011 года (A/CONF.219/7) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.П.А.1), глава II.

¹⁶² Алматинская программа действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита (*Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года* (A/CONF.202/3), приложение I).

Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Стамбуле, Турция, в мае 2011 года.

41. Комиссия приняла к сведению призыв Бутана к созданию большей синергии между механизмами повестки дня на период после 2015 года и другими соответствующими механизмами. Было подчеркнуто важное значение единой и целостной повестки дня развития, отражающей общие приоритеты и процессы, преобразующие развитие. Комиссия призвала к тому, чтобы была проведена работа над новым общественным договором в целях устойчивого развития в соответствии с резолюцией 65/309, единогласно принятой Генеральной Ассамблеей в июле 2011 года, включившей «счастье» в глобальную повестку дня.

42. Комиссия приветствовала тесное сотрудничество между ЭСКАТО и Канцелярией Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам. Она признала, что такое сотрудничество, выполняя функцию заполнения «утраченного звена» связи между национальным, региональным и международным уровнями, может служить усилению интересов наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств.

43. Комиссия с удовлетворением отметила предложение правительства Турции принять в 2015 году в своей стране совещание по среднесрочному обзору Стамбульской программы действий для наименее развитых стран.

44. Комиссия также с удовлетворением отметила двухгодичный обзор Стамбульской программы действий, содержащийся в документе E/ESCAP/69/2.

45. Комиссия приняла резолюцию 69/2 об окончательном обзоре осуществления Алматинской программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе и резолюцию 69/3 о достижении Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе: Бангкокская декларация наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона о повестке дня в области развития на период после 2015 года.

46. Приветствовав выраженную в ходе сессии поддержку решению проблем, стоящих перед наименее развитыми странами, не имеющими выхода к морю развивающимися странами и малыми островными развивающимися государствами, и признав, что этим проблемам необходимо уделить должное внимание в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, а также отметив, что Бангкокская декларация охватывает ряд важных вопросов, касающихся развития этих стран, тем не менее, делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что она считает, что формулировки Бангкокской декларации имеют декларативный характер в том, что касается приоритетов и структуры повестки дня в области развития на период после 2015 года и что такой стиль языка не соответствует дискуссиям на раннем этапе и акценту на более

широкие консультации и инклюзивность при составлении повестки дня, к чему призывали государства-члены и Генеральный секретарь. Данная делегация не считает, что характер формулировок Бангкокской декларации предусматривает уделение первоочередного внимания любому отдельно взятому региону или вопросу или каким-либо другим способом предрешает итоги полноценных межправительственных переговоров о повестке дня в области развития на период после 2015 года.

47. Соединенные Штаты также не считают, что Комиссия является надлежащим органом, в рамках которого можно было бы принимать обязательства по ОПР или торговой политике; ПИИ по своему существу относятся к частной сфере и поэтому не должны зависеть от целей, устанавливаемых правительствами. По этим причинам Соединенные Штаты не могут приветствовать Бангкокскую декларацию и уstraняются от принятия данной резолюции.

Пункт 3 повестки дня

Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу ее региональных учреждений

48. Комиссии был представлен обзор подпрограммы: вопросы и задачи, касающиеся всеохватного и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/69/3), и резюме прогресса в осуществлении резолюций Комиссии (E/ESCAP/69/4).

Подпункт 3а

Макроэкономическая политика, борьба с нищетой и всеохватное развитие

49. В дополнение к общим документам, рассматриваемым в соответствии с пунктом 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Совета управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства о работе его девятой сессии (E/ESCAP/69/5).

50. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индии, Китая, Малайзии, Мьянмы, Непала, Пакистана, Российской Федерации, Таиланда и Фиджи. Кроме того, с заявлением выступил представитель организации «Альтернативные пути развития в интересах женщин во имя новой эры».

51. Комиссия была проинформирована о макроэкономических показателях, прогрессе в достижении Целей развития тысячелетия и стратегиях развития государств-членов. Делегация Мьянмы информировала Комиссию о недавних политических и экономических реформах в стране, которые привели к усилению взаимодействия с международными донорами, что помогает таким образом Мьянме достичь своих целей развития.

52. Комиссия отметила проблемы на пути роста в регионе, являющиеся результатом продолжительной неопределенности в мире и, в особенности, результатом продолжающегося давления, оказываемого на рост в развитых странах. Было отмечено, что экономический рост в регионе остается вялым

ввиду действия внешних факторов и что существует необходимость создания новых локомотивов роста с помощью инклюзивного и устойчивого развития.

53. Комиссия подчеркнула важное значение усиления внутрирегионального сотрудничества в целях нахождения совместных решений для оживления экономического роста в регионе. Она отметила, что секретариат ЭСКАТО сыграл ключевую роль в координации регионального реагирования на глобальные вызовы.

54. Комиссия отметила осуществление макроэкономической политики в целях стимулирования внутреннего спроса в условиях вялой глобальной экономики. Кредитно-денежная политика в некоторых экономиках была ослаблена, например, за счет снижения программных процентных ставок и коэффициентов уставного резерва. Что касается фискальной стороны, то размеры подоходного налога были сокращены, а ограничения на иностранные капиталовложения ослаблены в целях стимулирования потребительских расходов и иностранных капиталовложений. Комиссия также приняла к сведению усилия, направленные на сохранение фискальной стабильности, такие как налоговые реформы, в целях усиления национальной способности противостоять потрясениям со стороны внешнего спроса.

55. Комиссия отметила важное значение макроэкономической политики, ориентированной на будущее, для содействия устойчивому, инклюзивному и справедливому экономическому росту. Она призвала к переосмыслению того, как сбалансировать расходы нынешнего поколения с выгодами, которые получают будущие поколения. Она также отметила неотложную необходимость сохранения и восстановления экосистем, а также природных ресурсов в целях устойчивого экономического роста.

56. Комиссия подчеркнула необходимость реориентации парадигмы развития таким образом, чтобы ликвидация крайней бедности происходила с помощью ориентированной на человека и безопасной для окружающей среды политики. Она отметила, что несколько стран региона достигли огромного успеха в уменьшении бедности, заявив, что более сильная социальная защита и улучшенное качество роста могут уменьшить крайнюю нищету, сократить неравенство в доходах и социальную маргинализацию. Комиссия подчеркнула значение включения гендерных аспектов в развитие.

57. Комиссия также подчеркнула необходимость ориентации макроэкономической политики на ускорение достижения Целей развития тысячелетия. Было отмечено, что при разработке повестки дня развития на период после 2015 года должны быть извлечены уроки из опыта в достижении Целей развития тысячелетия. Комиссия отметила ключевую роль ЭСКАТО в содействии консультациям по обеспечению интеграции национальных и региональных приоритетов в происходящие в настоящее время региональные и глобальные процессы в направлении разработки повестки дня развития на период после 2015 года.

58. Комиссия отметила, что достижения в области развития в нескольких наименее развитых странах, не имеющих выхода к морю развивающихся странах и малых островных развивающихся государствах региона были разрушены под воздействием внутренних и внешних шоков. Было отмечено, что уязвимость малых островных развивающихся государств усугубляется их географическими размерами, местом расположения, недостаточным доступом к глобальным рынкам, неспособностью оказывать влияние на глобальные цены и сильной зависимостью от импортируемых продовольствия и топлива. В частности, Комиссия отметила, что со временем влияние изменений климата усилилось ввиду изменения погодных моделей и повышения уровня моря, которые имеют негативные последствия для средств к существованию и экономического роста. Комиссия также отметила, что некоторые наименее развитые страны региона подготавливают стратегии, направленные на то, чтобы покончить со своим нынешним статусом. Несколько таких стран получили финансовую поддержку от партнеров по развитию, однако потребуются дополнительная финансовая поддержка, чтобы позволить им покончить со своим статусом наименее развитых стран к 2020 году, как это было решено в Стамбульской программе действий. Комиссия с благодарностью отметила возросшую помощь Российской Федерации на цели международного развития, которая в 2011 году составила 500 млн. долларов США.

59. Комиссия подчеркнула важное значение участия всех членов и ассоциированных членов в региональных совещаниях по вопросам развития наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств.

60. Комиссия подчеркнула, что сельскохозяйственный сектор продолжает играть важную роль во многих экономиках региона, однако сталкивается со многими проблемами, включая высокий уровень бедности, недостаточное внимание к нуждам женщин-фермеров, изменение климата и озабоченность по поводу экологической устойчивости. Комиссия подчеркнула необходимость в продолжении поддержки для устойчивого сельского хозяйства. Она одобрила работу КАПСА и выразила признательность Исполнительному секретарю за усиление Центра путем предоставления людских ресурсов и иной поддержки.

61. Комиссия предложила КАПСА продолжать содействовать сотрудничеству Юг-Юг в областях исследований, наращивания потенциала и обмена передовой практикой по устойчивому сельскому хозяйству для поддержания производительности сельского хозяйства в целях обеспечения продовольствием и продовольственной безопасности. Делегация Таиланда объявила, что совместно с КАПСА в 2013 году будет проводить профессиональную подготовку по вопросам анализа политики в целях устойчивого развития и профинансирует участие других государств-членов.

62. Одна делегация выразила обеспокоенность по поводу ограниченной и стагнирующей поддержки Центру, которая значительно ограничила расширение его работы; она рекомендовала увеличить финансирование Центра. Эта делегация призвала ЭСКАТО серьезно рассмотреть рекомендацию Совета управляющих КАПСА в отношении создания

доверительного фонда, который бы мог обеспечить начальные инвестиции для Центра. Та же делегация также предложила, чтобы по вопросу поддержки Центр связался с более значительным числом доноров.

63. Комиссия одобрила в целом доклад Совета управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства о работе его девятой сессии.

64. Комиссия приняла резолюцию 69/4 об Азиатско-тихоокеанском диалоге на уровне министров: переход от Целей развития тысячелетия к повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года.

Подпункт в Торговля и инвестиционная деятельность

65. В дополнение к обычным документам, рассматриваемым по пункту 3 повестки дня, Комиссии были представлены доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии о работе его восьмой сессии (E/ESCAP/69/6) и доклад Совета управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства о работе его восьмой сессии (E/ESCAP/69/7).

66. С заявлениями выступили представители следующих стран: Афганистана, Бангладеш, Китая, Индии, Малайзии, Непала и Российской Федерации. С заявлениями также выступили представители Всемирной ассоциации малых и средних предприятий (ВАМСП) и Совета по бизнес-консультациям ЭСКАТО.

67. Комиссия отметила, что, несмотря на глобальный экономический кризис, торговая и инвестиционная деятельность сыграли незаменимую роль в поддержании набравшего силу процесса экономического роста и борьбе с нищетой в различных странах Азиатско-Тихоокеанского региона. А поэтому две делегации поддержали скорейшее завершение при достижении сбалансированных итогов Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров.

68. Комиссия далее отметила, что не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и наименее развитые страны региона продолжают сталкиваться с проблемами, которые связаны с географической изолированностью и отдаленностью, и что оперативное и эффективное осуществление всеми сторонами Стамбульской программы действий и Алматинской программы действий с акцентом на совершенствовании путей транзита, расширении доступа к рынкам, увеличении производственных мощностей, диверсификацию продукцию и рынков, а также расширении доступа к технологии пойдет на благо этих стран.

69. Комиссия подчеркнула, что сотрудничество Юг-Юг имеет важное значение для содействия внутрирегиональной торговой и инвестиционной деятельности. Различные страны сообщили о том, что они подписали или заключают соглашения о свободной торговле и выразили свое

удовлетворение прогрессом, достигнутым в рамках АПТА и, прежде всего, вкладом АПТА в процесс упрощения процедур торговли.

70. Комиссия с удовлетворением отметила планы по созданию Евроазиатского экономического союза к 2015 году, который будет содействовать дальнейшему укреплению и поощрению интеграции в рамках Единого экономического пространства Таможенного союза Беларуси, Казахстана и Российской Федерации и в Содружестве Независимых Государств в целом.

71. По просьбе секретариат информировал Комиссию о том, что он будет и впредь содействовать зеленому предпринимательству, а также торговой и инвестиционной деятельности применительно к зеленой продукции и услугам в рамках региональных торговых соглашений, проводить аналитическую работу по открытой торговле через Asia-Pacific Trade and Investment Report («Доклад о торговой и инвестиционной деятельности в Азиатско-Тихоокеанском регионе») и способствовать расширению Азиатско-тихоокеанской устойчивой сети предпринимательства, которая была создана в рамках Совета по бизнес-консультациям ЭСКАТО.

72. Комиссия отметила важное значение упрощения процедур торговли в содействии развитию торговли. В связи с этим две делегации призвали секретариат к расширению его технической помощи в этой области, включая присоединение к Всемирной торговой организации, с акцентом на наименее развитые страны.

73. Комиссия выразила свое удовлетворение деятельностью АТЦПТ и ЦУМСХ в процессе содействия развитию сотрудничества Юг-Юг и наращивания потенциала предприятий малого и среднего бизнеса и призвала к оказанию дальнейшей поддержки этим региональным учреждениям. Одна из делегаций обратилась к государствам-членам с призывом увеличить свои финансовые взносы для АТЦПТ, исходя из ориентиров, намеченных в докладе Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии о работе его восьмой сессии в 2012 году. Еще одна делегация подчеркнула, что региональные учреждения играют важную роль, однако финансовые взносы для региональных учреждений следует и впредь делать на добровольной основе; эта же делегация призвала к расширению участия частного сектора в финансировании региональных учреждений.

74. Комиссия отметила необходимость содействия устойчивой механизации сельского хозяйства в интересах повышения продовольственной безопасности и достижения целей экологической устойчивости.

75. Комиссия приняла к сведению заявление представителя ВАРСП, в котором представитель осветил проблемы, с которыми сталкиваются малые и средние предприятия, и призвал к расширению сотрудничества между ВАРСП и ЭСКАТО в целях эффективного удовлетворения потребностей таких предприятий.

76. Комиссия приняла к сведению заявление представителя Совета по бизнес-консультациям ЭСКАТО, в котором был освещен вклад сектора

предпринимательства по линии Совета в работу ЭСКАТО, включая организацию ежегодного Азиатско-тихоокеанского бизнес-форума.

77. Комиссия в целом одобрила доклады советов управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии и Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства о работе их восьмых сессий.

78. Комиссия приняла резолюцию 69/5 об Уставе Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства.

Подпункт 3с Транспорт

79. В дополнение Комиссии были представлены доклад Комитета по транспорту о работе его третьей сессии (E/ESCAP/69/8); окончательный проект межправительственного соглашения о «сухих портах» (E/ESCAP/69/8/Add.1) и вербальная нота Посольства Исламской Республики Иран в Таиланде от 24 декабря 2012 года в адрес секретариата Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (E/ESCAP/69/24).

80. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индии, Ирана (Исламской Республики), Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Пакистана, Папуа – Новой Гвинеи, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда, Турции, Шри-Ланки и Японии.

81. Комиссия подчеркнула важную роль транспорта в поощрении инклюзивного и устойчивого социально-экономического развития и регионального сотрудничества и интеграции.

82. Комиссия заявила о поддержке проекта межправительственного соглашения о «сухих портах». В этой связи Комиссия отметила, что некоторые страны инициировали внутренние процессы подписания соглашения. Она также с признательностью отметила финансовую поддержку, оказанную правительством Российской Федерации в процессе подготовки проекта соглашения и проведения связанных с ним переговоров.

83. Представитель Турции заявил о намерении правительства своей страны не считать себя связанным положениями статьи 13 упомянутого выше соглашения, касающимися согласования.

84. Комиссия была проинформирована о том, что развитие «сухих портов» окажет полезное воздействие на работу, осуществляемую секретариатом по развитию сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог, и будет содействовать реализации концепции международной комплексной интермодальной транспортно-логистической системы в интересах региона.

85. В этой связи Комиссия приветствовала непрекращающуюся поддержку государств-членов, оказываемую работе секретариата по

реализации Региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012–2016 годы), включая развитие сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог и совместный проект развития евро-азиатских транспортных связей. Она отметила обращенную к секретариату просьбу увязать сети Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог с сетями в регионе арабского Машрика на основе сотрудничества с ЭСКЗА. Также было отмечено, что правительство Турции планирует завершить свой законодательный процесс в целях присоединения к Межправительственному соглашению по сети Трансазиатских железных дорог.¹⁶³

86. Комиссия приняла к сведению просьбу делегации Пакистана об организации регионального практикума в Пакистане по укреплению региональной связи в интересах стран Южной и Юго-Западной Азии.

87. Комиссия отметила важное значение мероприятий секретариата по повышению эффективности транспорта, включая сокращение затрат, возникающих при пересечении границ и в ходе транзита, упрощение технических формальностей и ликвидацию узких мест и нефизических барьеров на международных транспортных коридорах.

88. Комиссия признала, что региональная сеть правовых и технических экспертов по вопросам упрощения процедур перевозок, которая создается при финансовой поддержке правительства Российской Федерации, может обеспечить существенный вклад в процесс содействия трансграничным и транзитным перевозкам.

89. Комиссия отметила прогресс, достигнутый в подготовке соглашения по упрощению процедур международных автомобильных перевозок с участием правительств государств-членов Шанхайской организации сотрудничества; предполагается, что это соглашение будет подписано в ближайшем будущем.

90. Комиссия признала усилия некоторых государств-членов по предоставлению не имеющим выхода к морю стран доступа к морским портам на основе двусторонних и многосторонних соглашений о транзитных перевозках и межстранового сотрудничества в целях налаживания связей.

91. В контексте заключительного обзора Алматинской программы Комиссия отметила предложение одной делегации об определении параметров для дальнейшей поддержки регионального сотрудничества по интеграции не имеющих выхода к морю стран в глобальную экономику. В этой связи Комиссия выразила свою признательность за поддержку секретариата по организации заключительного регионального обзора Алматинской программы действий, который проходил во Вьентьяне в марте 2013 года. Итоговый документ совещания «Вьентьянский консенсус»¹⁶⁴ должен предоставить важные руководящие принципы для формирования системы бесперебойных перевозок в не имеющих выхода к морю странах.

¹⁶³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2596, No. 46171.

¹⁶⁴ E/ESCAP/69/1, приложение.

92. Комиссия была проинформирована о крупных инвестиционных проектах, предусмотренных для улучшения транспортной инфраструктуры в регионе, таких как проект в Индии в рамках ее двенадцатого пятилетнего плана, проект строительства нескольких новых автомагистралей в Папуа – Новой Гвинее для обеспечения доступа в интересах сельского населения, проект в Шри-Ланке, где налаживаются связи между всеми районами страны, и в Таиланде, где строится ряд высокоскоростных железнодорожных линий и создаются условия для перехода к использованию железнодорожного транспорта.

93. С учетом потребностей в инвестициях для развития инфраструктуры в регионе Комиссия отметила важность привлечения частных инвестиций и финансирования для развития транспортного сектора, в том числе при помощи механизма государственно-частных партнерств.

94. Она также приняла к сведению прогресс, достигнутый по резолюции 64/4 Комиссии об осуществлении Сеульской декларации об установлении партнерских связей между государственным и частным секторами в интересах развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе.¹⁶⁵

95. Несколько делегаций проинформировали Комиссию о последних и будущих проектах государственно-частных партнерств в интересах развития транспортной инфраструктуры, а также о мерах, предпринимаемых в целях наращивания институциональной поддержки таких проектов и создания эффективных механизмов промежуточного финансирования. В этой связи Комиссия с интересом приняла к сведению предложения правительств Индии, Малайзии и Республики Корея об обмене их знаниями и опытом по использованию государственно-частных партнерств и просила секретариат продолжать поддерживать мероприятия в областях, которые требуют регионального сотрудничества, таких как стандартизация контрактов, процессов и процедур.

96. Комиссия также приветствовала успешное завершение Совещания группы экспертов высокого уровня по инфраструктурным государственно-частным партнерствам в интересах устойчивого развития и третьей Азиатско-тихоокеанской конференции министров по партнерствам государственного и частного секторов в интересах развития инфраструктуры, которая состоялась в Тегеране в ноябре 2012 года. По мнению Комиссии, положения, содержащиеся в Тегеранской декларации о партнерствах государственного и частного секторов в интересах развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе,¹⁶⁶ послужат руководством для будущей работы секретариата по государственно-частным партнерствам. Правительство Исламской Республики Иран выразило свою признательность секретариату за сотрудничество и техническую поддержку, оказанную им в связи с организацией этих мероприятий, и надежду на то, что поощрение государственно-частных партнерств может быть продолжено

¹⁶⁵ См. www.unescap.org/ttdw/ppp/SeoulDeclarationonPPPs.html.

¹⁶⁶ See www.unescap.org/ttdw/ppp/ppp-Iran2012/Tehran-Declaration-Final-Nov2012.pdf.

на основе организации следующей Азиатско-тихоокеанской конференции министров по партнерствам государственного и частного секторов.

97. Несколько делегаций отметили техническую помощь, поддержку и сотрудничество, обеспеченные для них секретариатом в связи с развитием их транспортной инфраструктуры, включая технико-экономические обоснования участков Азиатских автомобильных дорог и учебные практикумы по вопросам укрепления потенциала для государственно-частных партнерств в интересах развития инфраструктуры, исследования по вопросам инвестиций и подготовку проектных предложений, а также мероприятия в области интермодальных перевозок и логистики. Мероприятия, осуществленные секретариатом, содействовали финансированию проектов банками развития и двусторонними и многосторонними учреждениями-донорами.

98. Отметив, что транспорт играет центральную роль в процессе устойчивого развития, Комиссия приветствовала продолжающуюся работу секретариата по пропаганде стратегии устойчивого транспорта, которая позволит повысить эффективность торговли и мобильности.

99. Комиссия приняла к сведению план секретариата по проведению исследования, посвященного передовой практике в области развития устойчивого транспорта, и организации совместного семинара с участием Корейского транспортного института и Корейского института морского транспорта при финансовой поддержке правительства Республики Корея.

100. В признание важного значения безопасности дорожного движения Комиссия с благодарностью отметила работу секретариата по содействию странам-членам в подготовке национальных стратегий и планов действий по обеспечению безопасности дорожного движения и в мониторинге прогресса по вопросам обеспечения безопасности дорожного движения в соответствии с Глобальным планом на Десятилетие по обеспечению безопасности дорожного движения, 2011-2020 годы.¹⁶⁷ Делегация Индии сообщила о своих усилиях по улучшению информированности о безопасности дорожного движения в интересах лиц, пользующихся дорогами, и о различных других мерах, которые эта страна использует для уменьшения числа аварий и случаев смерти на дорогах.

101. Комиссия признала, что надлежащая инфраструктура и эффективные транспортные связи необходимы для развития и уменьшения масштабов бедности и что они содействуют достижению Целей развития тысячелетия. Она отметила, в частности, что хороший доступ стимулирует предоставление государственных социальных услуг сельскому населению и позволяет ведущим натуральное хозяйство деревням повышать степень своей специализации по товарам и услугам в результате расширения доступа к рынкам.

102. Комиссия в целом одобрила доклад Комитета по транспорту о работе его третьей сессии.

¹⁶⁷ См. резолюцию 64/255 Генеральной Ассамблеи.

103. Комиссия приняла резолюции 69/6 об осуществлении Тегеранской декларации для содействия созданию государственно-частных партнерств в области развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах устойчивого развития и 69/7 о Межправительственном соглашении о «сухих портах».

104. Комиссия отметила, что вторая сессия Форума министров транспорта стран Азии запланирована к проведению в Бангкоке 4-8 ноября 2013 года, и постановила провести в ходе этого форума церемонию подписания межправительственного соглашения о «сухих портах».

Подпункт d
Окружающая среда и развитие

105. Помимо общих документов, рассматриваемых по пункту 3 повестки дня, Комиссии были представлены два информационных документа: доклад Комитета по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии и доклад Комиссии по реке Меконг (E/ESCAP/69/INF/3) (E/ESCAP/69/INF/4).

106. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Китая, Российской Федерации, Таиланда и Шри-Ланки.

107. Комиссия подчеркнула свою важную региональную роль в последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.¹⁵⁹ Она отметила, что Комиссия является наиболее комплексным и инклюзивным региональным форумом в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который поощряет сбалансированную интеграцию трех измерений устойчивого развития. Одна делегация отметила, что секретариату следует сотрудничать с соответствующими международными учреждениями, такими как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

108. В связи с разработкой конкретных ответов на итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию одна делегация отметила особые задачи, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, такие как отсутствие доступа к недорогим технологиям, ограниченность людского и институционального потенциалов и других ресурсов, которые необходимы для обеспечения устойчивого развития. Одна делегация далее подчеркнула особую потребность в помощи для консолидации глобальной повестки дня и обеспечения устойчивого развития в регионе. Несколько делегаций подтвердили важное значение учитывающего интересы людей подхода с уделением первоочередного внимания ликвидации бедности и улучшению жизни населения. В этой связи Комиссии также напомнили о Рио-де-Жанейрских принципах, определенных в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и

развитию, принятой в 1992 году,¹⁶⁸ и, в частности, о Принципе 6 об общей, но дифференцированной ответственности, а также о Повестке дня на XXI век¹⁶⁹ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений).¹⁷⁰ Несколько делегаций также отметили важное значение таких соглашений для содействия достижению соответствующих международно согласованных целей развития, включая Цели развития тысячелетия.

109. Делегация Российской Федерации отметила, что региональные комиссии играют важную роль в поддержке государств-членов в разработке региональных стратегий и планов, а также в связи с их осуществлением на национальном уровне, обеспечивая при этом соответствие региональных мероприятий глобальным соглашениям по целям устойчивого развития.

110. Комиссия была проинформирована о национальных инициативах по поощрению инклюзивного и устойчивого роста в государствах-членах. К их числу относятся инициативы Индии, включая ее двенадцатый пятилетний план, в котором устойчивость определена в качестве основной цели и подчеркивается ключевая роль инвестиций в природный капитал, Национальный фонд чистой энергетики, национальный план действий в связи с изменением климата и программу «озеленения» процесса развития сельских районов; национальные программы Шри-Ланки, предназначенные для расширения площади лесного покрова, уменьшения объемов выбросов углерода и защиты водосборных площадей и бассейнов; и двенадцатый пятилетний план Китая.

111. Российская Федерация выразила свою признательность государствам-членам за то, что они доверили ей принять у себя Азиатско-тихоокеанский энергетический форум, первый форум по энергетике на уровне министров под эгидой Комиссии. В проектах итоговых документов регионального подготовительного совещания определен огромный потенциал для регионального сотрудничества в целях укрепления энергетической безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе. К государствам-членам обращена настоятельная просьба направить делегации высокого уровня на этот Форум, который пройдет во Владивостоке, Российская Федерация, 27-30 мая 2013 года.

112. Одна делегация осветила важность работы секретариата по поощрению регионального сотрудничества в области устойчивого развития городов и выразила признательность секретариату за его работу, касающуюся проекта устойчивого развития городской инфраструктуры в Центральной Азии.

¹⁶⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

¹⁶⁹ Там же, приложение II.

¹⁷⁰ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа–4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

113. Ряд делегаций предложили несколько областей работы в качестве приоритетных направлений для рассмотрения Комитетом по окружающей среде и развитию на его предстоящей сессии. Одна делегация предложила следующие направления в качестве возможных приоритетных вопросов: трансграничное загрязнение (задымленность, водные ресурсы и опасные отходы); бедствия, обусловленные изменением климата (засухи, наводнения и эпидемии); устойчивое управление городами с учетом расширения процесса урбанизации в регионе; и необходимость особого подхода к зеленому росту и устойчивому потреблению и производству с учетом конкретного положения в странах и уровня их развития. Одна делегация также подчеркнула важность комплекса проблем, касающихся водных ресурсов, энергетики и продовольствия, наряду с вопросами землепользования, и отметила необходимость рассмотреть связь между землепользованием и продовольственной, энергетической и водной безопасностью.

114. Осветив воздействие изменения климата в качестве одной из ключевых проблем, одна делегация подчеркнула необходимость оказывать международную поддержку национальным действиям, приносящим трансграничные выгоды.

115. Комиссия приняла резолюцию 69/8 об активизации обмена знаниями и сотрудничества по вопросам комплексного управления водными ресурсами в Азиатско-Тихоокеанском регионе и резолюцию 69/9 об осуществлении Программы партнерства «Зеленый мост» в интересах добровольного принятия последующих мер по итоговому документу Рио+20 «Будущее, которого мы хотим».

Подпункт е

Информационная и коммуникационная технология

116. В дополнение к общим документам, рассматриваемым в соответствии с пунктом 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Комитета по информационной и коммуникационной технологии о работе его третьей сессии (E/ESCAP/69/9) и доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра по использованию информационно-коммуникационной технологии в целях развития о работе его седьмой сессии (E/ESCAP/69/10).

117. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Китая, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда, Турции, Филиппин, Шри-Ланки и Японии.

118. Комиссия выразила свою поддержку ЭСКАТО в том, чтобы она служила межправительственной платформой сотрудничества в области информационно-коммуникационной технологии (ИКТ), в том числе и с помощью работы Комитета по информационной и коммуникационной технологии.

119. В этом отношении Комиссия с удовлетворением отметила проводимую секретариатом работу в направлении создания «бесшовного» регионального информационного и коммуникационного пространства и выразила поддержку исследовательской работе секретариата в области политики и по составлению карты Азиатской высокоскоростной информационной магистрали, целью которой является анализ недостатков инфраструктуры, политических рамок и финансирования взаимосвязанности ИКТ. Она обратилась ко всем странам с просьбой поддержать эту программу и вдохновила секретариат на продолжение его сотрудничества с другими учреждениями, включая Международный союз электросвязи.

120. Комиссия признала важную роль, которую ИКТ играет в создании общества знаний и в содействии устойчивому и инклюзивному развитию. Она также приняла к сведению важную роль, которую ИКТ играет в содействии уменьшению опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в особенности в распространении информации раннего оповещения и сообщений, а также в обеспечении в чрезвычайных ситуациях связи с помощью космических средств.

121. Комиссия признала, что хотя наблюдается прогресс в направлении достижения целей, установленных на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества¹⁷¹, все большую озабоченность вызывает то, что цифровой разрыв в области новых и новейших технологий увеличивается. По мнению Комиссии, усиление взаимосвязанности ИКТ в регионе имеет фундаментальное значение для преодоления цифрового разрыва и привлечения капиталовложений с помощью ИКТ.

122. Она также признала необходимость в сборе и анализе статистической информации как средства выявления факторов, имеющих важнейшее значение для создания общества, использующего ИКТ, и выразила поддержку работе секретариата в рамках партнерства по ИКТ, в том числе по наращиванию потенциала.

123. Комиссия была информирована об осуществлении крупных национальных инициатив, которые включают содействие многомерному доступу к ИКТ, в особенности к широкополосному Интернету в сельских и еще не подсоединенных районах, развертывание электронного и мобильного правительств, которые позволяют осуществлять онлайн-овые сделки и сделки с использованием мобильных средств связи, увеличение скорости, прозрачности и эффективности при предоставлении государственных услуг, в том числе в сельских и находящихся в непривилегированном положении районах. Комиссия также приняла к сведению растущее значение ИКТ в сфере образования и здравоохранения, в содействии обеспечению равных возможностей, в том числе для инвалидов, основы политики, разработанные для мобильного управления, а также интерес многих сторон к социальным сетям и руководящие принципы их использования, разработанные для правительственных учреждений.

¹⁷¹ См. A/C.2/59/3, annex.

124. Комиссия с удовлетворением отметила тот факт, что Российская Федерация предоставила финансирование для анализа политики и разработки карты высокоскоростной информационной магистрали в Северной и Центральной Азии в поддержку усилий секретариата, направленных на определение маршрута региональной высокоскоростной информационной магистрали.

125. Делегация Таиланда проинформировала Комиссию о том, что эта страна будет принимать Азиатско-тихоокеанский саммит по вопросам соединения информационных сетей, который состоится 18 ноября 2013 года в Бангкоке, и выразил надежду на то, что в нем примут участие и другие страны-члены.

126. Правительство Турции объявило о своей готовности поделиться опытом и передовой практикой в области ИКТ в рамках программы работы ЭСКАТО, касающейся информационно-коммуникационных технологий.

127. Комиссия выразила глубокую признательность АТЦИКТ и заявила о своей поддержке его работы. Она отметила применяемый Центром коллективный подход к расширению возможностей правительственных должностных лиц и руководителей директивных органов, а также молодежи и студентов региона в плане использования ИКТ. Она приняла к сведению информацию о партнерском сотрудничестве между правительствами и АТЦИКТ в деле осуществления основных программ Центра по наращиванию потенциала в области ИКТ в целях развития, в частности, «Академии основ ИКТ для лидеров государственного управления» и программы «Превращение сегодняшней молодежи в завтрашних лидеров». Комиссия отметила, что это партнерское сотрудничество позволило провести учебные мероприятия и практические семинары, которые способствовали формированию навыков использования информационно-коммуникационной технологии для целей развития и повышения квалификации правительственных должностных лиц и уровня образования студентов и молодежи.

128. Комиссия отметила, что упомянутая Академия адаптировала свои программы с учетом потребностей главных сотрудников по вопросам информации в правительствах стран региона, и ее программы используются на курсах профессиональной подготовки по вопросам электронного правительства. Для удовлетворения все большего спроса со стороны других регионов разрабатывается совместная программа правительства Республики Корея и Межамериканского банка развития с тем, чтобы успешные программы Центра могли использоваться в странах Латинской Америки. Комиссия также отметила инициативы Центра по обмену знаниями и его сетевую учебную платформу, в частности Виртуальную академию АТЦИКТ.

129. Некоторые делегаций рекомендовали расширить институционализацию программ Центра и разработать новые учебные модули, которые могли бы учитывать потребности новых целевых групп. Комиссия выразила свою признательность членам Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-

коммуникационной технологии в целях развития и самому Центру и заверила его в своей постоянной поддержке его работы на ближайшие годы.

130. Комиссия в целом одобрила доклад Комитета по информационной и коммуникационной технологии о его третьей сессии.

131. Комиссия в целом одобрила доклад Совета управляющих Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития о работе его седьмой сессии.

132. Комиссия приняла резолюцию 69/10 о содействии созданию с помощью информационной и коммуникационной технологии коммуникационных возможностей и построение информационно-сетевое общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе и резолюцию 69/11 об осуществлении Азиатско-тихоокеанского плана действий по применению космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012–2017 годы.

Подпункт f

Уменьшение опасности бедствий

133. В дополнение к общим документам, рассматриваемым в рамках пункта 3 повестки дня, Комиссии были представлены два информационных документа: доклад Комитета по тайфунам (E/ESCAP/69/INF/5) и доклад Группы по тропическим циклонам (E/ESCAP/69/INF/6).

134. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Камбоджи, Китая, Малайзии, Российской Федерации, Таиланда, Шри-Ланки и Японии. С заявлением выступил представитель Управления Организации Объединенных Наций по вопросам уменьшения опасности бедствий.

135. Комиссия с озабоченностью отметила, что Азиатско-Тихоокеанский регион продолжает оставаться наиболее подверженным бедствиям регионом мира. Она отметила, что бедствия серьезно подрывают инклюзивное и устойчивое развитие, особенно в наименее развитых странах. Комиссия рекомендовала, чтобы вопрос о противодействии бедствиям рассматривался с возобновленным чувством срочности в контексте устойчивого развития и устранения нищеты, а также должен быть включен в стратегии, планы, программы и бюджеты на всех уровнях правительств.

136. Комиссия также подчеркнула важную роль регионального сотрудничества в борьбе с опасностями бедствий. Одна делегация подчеркнула, что деятельность секретариата должна концентрироваться на создании региональной платформы по уменьшению опасности бедствий, а также на дополнении глобальных усилий, предпринимаемых секретариатом МСУБ ООН.

137. Комиссия высоко оценила роль, которую играет секретариат в области уменьшения опасности бедствий, а также помощь, которую он оказал национальным усилиям государств-членов в уменьшении опасности

бедствий и в осуществлении Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин¹⁷².

138. Комиссия подчеркнула важную роль ИКТ и космической технологии в управлении рисками бедствий и поблагодарила секретариат за усилия по предоставлению спутниковой информации странам, пострадавшим от бедствий. Комиссия также выразила свое удовлетворение работой секретариата по составлению компендиума региональных космических возможностей для лучшего понимания недостатка в этих возможностях и потребностей. Она подчеркнула важное значение инициатив по региональному сотрудничеству, таких как Региональная программа применения космической техники в целях устойчивого развития, Центр по образованию в области космической науки и техники в Азиатско-Тихоокеанском регионе и «Часовой Азии», и призвала к дальнейшему усилению регионального сотрудничества и расширению возможностей в использовании космической техники для уменьшения опасности бедствий, управления и устойчивого развития.

139. Комиссия выразила поддержку осуществлению Годов действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе по применению космической технологии и географической информационной системы для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012–2017 годы.

140. Комиссия признала необходимость создания культуры оценки риска, содействия информированности об опасностях и обучению для предупреждения о бедствиях и уменьшения их последствий и разработки компенсационных стратегий до того, как произойдет крупное бедствие. Она отметила роль частного сектора в уменьшении опасности бедствий и потенциал для государственно-частных партнерств в этой области, наряду с другими потенциальными механизмами финансирования уменьшения опасности. Одна делегация отметила важное значение интегрированного управления речными бассейнами в целях предотвращения бедствий и готовности и предложила создать региональную чрезвычайную группу реагирования на бедствия для предоставления чрезвычайной помощи и поддержки.

141. Комиссия подчеркнула важное значение совершенствования мер по уменьшению опасности бедствий на местном уровне в качестве части стратегии по созданию потенциала противодействия бедствиям, как это было согласовано в рамках Джокьякартской декларации об уменьшении опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2012 год¹⁷³, которая была принята пятой Азиатской конференцией министров по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в Джокьякарте, Индонезия, 22-25 октября 2012 года. Комиссия обратилась с просьбой, чтобы рекомендации данной Декларации включались в стратегии, политику и планы действий.

¹⁷² A/CONF.206/6 and Corr.1, глава I, резолюция 2.

¹⁷³ См. <http://5thamcdr-indonesia.net/wp-content/uploads/2012/11/00-Yogyakarta-Declaration.pdf>.

142. Несколько делегаций проинформировали Комиссию о национальных инициативах, таких как разработка стратегий и политики, холистически направленных на уменьшение опасности бедствий, создание соответствующих учреждений, содействие местным мерам и участию заинтересованных сторон, финансирование работы, связанной с опасностями, и капиталовложения в целях уменьшения опасности бедствий, разработка специальных стандартов и строительных кодексов, а также использование ИКТ для управления рисками бедствий.

143. Представитель Камбоджи проинформировал Комиссию о том, что его страна в феврале 2012 года принимала Форум по уменьшению опасности природных бедствий для обсуждения вклада в рамки по уменьшению опасности бедствий в период после 2015 года, и поблагодарил секретариат за техническую помощь, оказанную Национальному комитету управления бедствиями. Делегация Камбоджи также обратилась с просьбой о предоставлении секретариатом дальнейшей технической помощи в целях улучшения деятельности по уменьшению опасности бедствий, в особенности связанной с системой раннего предупреждения и передачей технологии для уменьшения опасности бедствий.

144. Делегация Японии проинформировала Комиссию о том, что ее страна принимала Всемирную конференцию министров по уменьшению опасности бедствий в Тохоку, Япония, 3 и 4 июля 2012 года, и будет принимать третью Всемирную конференцию по уменьшению опасности бедствий в 2015 году. В связи с этим Япония просила другие государства-члены оказать поддержку в проведении предстоящей Конференции.

145. Представитель Исламской Республики Иран выразил свою благодарность секретариату за его поддержку, направление и консультативные услуги в осуществлении резолюции 67/4 Комиссии об учреждении Азиатско-тихоокеанского центра для разработки системы управления информацией о бедствиях. Данная делегация также доложила, что правительство ее страны уже выделило необходимые бюджетные средства и сформировала необходимую административную структуру в целях создания указанного центра.

146. Представитель Бангладеш информировал Комиссию о том, что его страна находится в процессе создания подразделений по оценке убытков, потерь и потребностей и оценке рисков, представляющих несколько опасностей, оценке степени уязвимости и обратилась с просьбой о технической поддержке в составлении взаимозаменяемых данных и информации о влиянии бедствий, потерях и потребностях в восстановлении и реконструкции.

147. Представитель секретариата МСУБ ООН проинформировал Комиссию о прогрессе консультаций по рамкам на период после 2015 года в отношении уменьшения опасности бедствий и развития. Была признана проведенная совместно с секретариатом работа, относящаяся к подготовке *Asia Pacific Disaster Report* («Азиатско-тихоокеанский доклад о бедствиях») и Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий. Комиссия была также проинформирована в отношении будущих планов, таких как

следующая Азиатская конференция министров по уменьшению опасности бедствий, которая должна состояться в Таиланде в 2014 году. Секретариат МСУБ ООН отметил свое обязательство консультироваться с правительствами и другими заинтересованными сторонами в отношении рамок по уменьшению опасности бедствий, охватывающих период после 2015 года.

148. Комиссия приняла резолюцию 69/12 об окончательном обзоре осуществления Алматинской программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Подпункт г
Социальное развитие

149. Комиссии были представлены не только обычные документы, рассматриваемые в рамках пункта 3 повестки дня, но и доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения (E/ESCAP/69/11) и доклад Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы (E/ESCAP/69/12).

150. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Ирана (Исламской Республики), Кирибати, Китая, Монголии, Непала, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда и Японии.

151. Что касается Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы, то представитель Кирибати выступил с совместным заявлением от своего имени, а также от имени правительств Фиджи и Самоа. Кроме того, представитель Таиланда выступил с совместным заявлением от своего имени, а также от имени правительств Индонезии, Малайзии, Мьянмы и Филиппин. По тому же вопросу представитель Центральноазиатского форума инвалидов выступил с совместным заявлением от имени 18 организаций гражданского общества.

152. Комиссия вновь подтвердила важное значение подпрограммы по социальному развитию, прежде всего в процессе предпринимаемых в регионе усилий по борьбе с нищетой и содействию всеохватному и устойчивому развитию.

153. Комиссия выразила признательность секретариату за успешное осуществление им подпрограммы по социальному развитию, которая повысила значимость социального развития в деятельности Комиссии и которая стала равнозначна работе в области экономического развития.

154. Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, который был достигнут членами и ассоциированными членами в осуществлении целого ряда стратегий и программ социального развития. В их числе можно отметить программы, направленные на решение вопросов, касающихся старения, инвалидности, гендерной проблематики, молодежи, образования,

создания рабочих мест, социальной защиты и уменьшения масштабов нищеты.

155. Комиссия отметила, что вышеупомянутые усилия внесли вклад в содействие достижению международно согласованных целей развития, в том числе Целей развития тысячелетия, и реализацию итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Комиссия подчеркнула центральную роль социального развития в повестке дня в области развития на период после 2015 года в интересах обеспечения всеохватного, справедливого и устойчивого развития.

156. Комиссия отметила важное значение построения общества, предоставляющего равные возможности для всех, путем тесного увязывания вопросов социального развития с мерами, которые стимулируют и расширяют занятость, прежде всего среди женщин и молодежи, на основе проведения трезвой макроэкономической политики. Кроме того, несколько делегаций подчеркнуло важное значение возрождения экономического роста путем укрепления рядов рабочей силы за счет развития системы здравоохранения, образования и развития потенциала, включая создание нормативно-правовой базы, касающейся занятости.

157. Комиссия отметила успешное завершение второго Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы, и успешное осуществление членами и ассоциированными членами Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе¹⁷⁴ и Бивако+5 в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе¹⁷⁵ в ходе этого десятилетия.

158. Комиссия приветствовала успешную организацию Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы, которое проводило у себя в Инчхоне правительство Республики Корея 29 октября – 2 ноября 2012 года. Комиссия отметила, что основным итогом Совещания высокого уровня, а именно Декларация министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013–2022 годы¹⁷⁶, и Инчхонская стратегия обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе послужат новым толчком к региональному сотрудничеству в деле осуществления Конвенции о правах инвалидов¹⁷⁷ и учета интересов инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года. Она также отметила, что Инчхонская стратегия, в которой намечено 10 целей, 27 задач и 62 показателя, служит для Азиатско-тихоокеанского региона и стран мира первым набором регионально согласованных и учитывающих интересы инвалидов целей в области

¹⁷⁴ E/ESCAP/APDDP/4/Rev.1 (см. также резолюцию 59/3 Комиссии).

¹⁷⁵ E/ESCAP/APDDP(2)/2 (см. также резолюцию 64/8 Комиссии).

¹⁷⁶ См. ST/ESCAP/2648.

¹⁷⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

развития. Впервые у Азиатско-Тихоокеанского региона будет возможность отслеживать прогресс на пути повышения качества жизни и осуществления прав 650 млн. человек с ограниченными возможностями в регионе.

159. Правительство Республики Корея выразило свое глубокое удовлетворение по поводу активного и представительного участия правительств – членов ЭСКАТО в Инчхонском межправительственном совещании высокого уровня 2012 года.

160. Правительство Республики Корея информировало Комиссию о том, что она выступит автором резолюции об осуществлении Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов и Инчхонской стратегии.

161. Правительство Японии обещало и впредь содействовать работе секретариата в вопросах инвалидности по линии Фонда сотрудничества Япония–ЭСКАТО.

162. Комиссия приветствовала выраженную правительствами и организациями гражданского общества, которые будут участвовать в деятельности Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы, приверженность делу эффективного осуществления Декларации министров и Инчхонской стратегии.

163. Многие делегации выразили свою признательность секретариату за его конструктивную роль в решении вопросов инвалидности за истекшие два десятилетия и успешную организацию им Межправительственного совещания высокого уровня в Инчхоне в 2012 году.

164. Комиссия также приняла к сведению тот факт, что 18 организаций гражданского общества выразили секретариату признательность за его эффективное содействие открытому и проходившему много лет процессу консультаций в преддверии Межправительственного совещания высокого уровня в Инчхоне 2012 года, включая подготовку Инчхонской стратегии.

165. Несколько делегаций обратилось ко всем членам и ассоциированным членам ЭСКАТО с призывом стремиться к обеспечению учитывающего интересы инвалидов развития с акцентом на привлечение людей с ограниченными возможностями к участию в процессе принятия решений. Некоторые делегации сообщили об осуществляемых в их странах новых стратегиях и программах, направленных на дальнейшее содействие учитывающему интересы инвалидов развитию и реализации прав инвалидов. В их числе можно отметить согласование национального законодательства с Конвенцией о правах инвалидов, разработку планов и стратегий в соответствии с национальным планом по предоставлению людям с ограниченными возможностями более широких прав и возможностей, создание национального языка жестов и учебного центра, а также подготовку руководств по обеспечению доступности всех государственных веб-сайтов.

166. Правительство Таиланда проинформировало Комиссию о том, что в сотрудничестве с правительством Австралии, ЭСКАТО и Всемирным банком оно организует региональные консультации под названием «Путь вперед: Азиатско-тихоокеанские региональные консультации по учитывающей интересы инвалидов повестке дня в области развития до 2015 года и на последующий период», которые пройдут в Бангкоке 15-16 мая 2013 года. Итоги этих региональных консультаций и Инчхонская стратегия являются вкладом региона ЭСКАТО в проведение заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросам достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов, которое пройдет в Нью-Йорке 23 сентября 2013 года. Итоги запланированного на сентябрь 2013 года заседания высокого уровня обеспечат важный вклад по вопросам учитывающего интересы инвалидов развития в глобальный процесс разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года.

167. Комиссия подчеркнула важность своевременных политических мер в связи с беспрецедентным темпом демографического перехода к стареющему обществу и в связи с его социально-экономическими последствиями для большей части Азиатско-Тихоокеанского региона.

168. Несколько делегаций проинформировали Комиссию о прогрессе, достигнутом в деле обеспечения прав пожилых лиц на основе разработки законодательных рамок и осуществления ряда стратегий и программ. К их числу относятся финансовые планы поддержки пожилых людей, включая микрокредиты, национальные накопительные фонды и фонды на уровне общин, специальные субсидии и основывающиеся на налогах планы; системы социальной защиты, включая планы всеобщего пенсионного обеспечения и услуги здравоохранения для пожилых людей; национальные планы и стратегии в интересах пожилых людей; учет вопросов, касающихся пожилых людей, прежде всего пожилых женщин, в процессе национального планирования; и привлечение местных органов правительств, общин и организаций гражданского общества к предоставлению услуг по уходу в интересах пожилых людей.

169. Комиссия отметила, что, несмотря на достигнутый прогресс в деле рассмотрения вопросов, касающихся пожилых людей, сохраняется большое число задач, включая необходимость укрепления систем социальной защиты и расширения пенсионного обеспечения во многих частях региона. Некоторые делегации подчеркнули необходимость укрепления служб здравоохранения и социальной защиты для охраны прав пожилых людей.

170. Делегация Монголии проявила интерес к активизации сотрудничества с ЭСКАТО по вопросам старения населения и инвалидности, в том числе при помощи проектов, посвященных рассмотрению воздействия процесса старения, а также расширению наличия и повышению качества социальных услуг и обеспечению непрерывного просвещения в интересах пожилых людей.

171. Комиссия приветствовала успешное проведение Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения, которое проходило в Бангкоке 10-12 сентября 2012 года.

172. Отметив, что более 60 процентов молодежи мира проживает в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Комиссия признала важность полного учета вопросов молодежи в ходе национального развития, увеличения инвестиций в интересах молодежи и активизации ее участия в экономических, социальных и политических процессах. Несколько делегаций подчеркнули, что молодежь располагает потенциалом для ускорения устойчивого экономического развития, в том числе содействуя расширению отряда рабочей силы и предпринимательству. Однако для получения этих выгод потребуется обеспечить надлежащую комбинацию стратегий в области образования, занятости и здравоохранения.

173. Комиссия подчеркнула центральную роль образования в формировании конкурентоспособной и продуктивной рабочей силы. Одна делегация сообщила о своих достижениях по реализации цели обеспечения всеобщего начального образования. Некоторые делегации сообщили о своих усилиях по повышению качества их систем образования. Эти делегации подчеркнули, что системы образования должны уделять одинаковое внимание учебе и спорту, а также культурному и духовному развитию.

174. Комиссия отметила конкретные усилия некоторых членов ЭСКАТО по содействию молодежи в переходе от учебы к работе и сокращению существующих у них показателей безработицы. Некоторые делегации заявили, что они расширили свою подготовку в целях привития технических навыков и активизировали усилия по укреплению своей базы людских ресурсов, а также стали использовать программы предоставления займов для безработной молодежи.

175. Комиссия признала, что здоровый образ жизни закладывает основу для активной и продуктивной жизни. Одна делегация подчеркнула роль санитарного просвещения для сокращения масштабов связанного с высоким риском поведения среди молодежи, включая такие его виды, как алкоголизм, табакокурение и употребление наркотических средств. Другая делегация подчеркнула, что стратегии, предназначенные для решения проблем молодежи, должны основываться на реальных фактах, включая данные, дезагрегированные по затрагиваемым группам. Комиссия также отметила важность охраны связанных с репродуктивным здоровьем прав молодежи и устранения правовых и социальных барьеров, которые приводят к дискриминации беременных подростков и мешают их доступу к образованию и основным услугам.

176. Отметив сложные задачи, стоящие перед молодежью региона, Комиссия просила секретариат активизировать свою работу по проблемам молодежи и уделять более первостепенное внимание вопросам развития молодежи в своей программе работы.

177. Комиссия подчеркнула важное значение обеспечения гендерного равенства и предоставления полномочий женщинам в интересах социального развития по целому ряду имеющих большое значение вопросов, включая сокращение масштабов бедности, создание рабочих мест, социальную защиту, здравоохранение и образование. Несколько делегаций сообщили о национальных стратегиях и страновых программах, предназначенных для рассмотрения воздействия новых социально-экономических задач в Азиатско-Тихоокеанском регионе с разбивкой по признаку пола.

178. Комиссия уделяет первоочередное внимание активизации деятельности по предоставлению экономических полномочий женщинам, особенно на основе развития предпринимательства. Поблагодарив секретариат за его усилия по расширению участия женщин в экономической деятельности, делегация Китая проинформировала Комиссию о своей поддержке в связи с проведением у себя Регионального форума ЭСКАТО по созданию стимулирующего окружения в целях предоставления экономических полномочий женщинам на основе развития предпринимательства в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который проходил в Пекине 17–18 апреля 2013 года.

179. Комиссия отметила важность учета гендерных перспектив во всех стратегиях и программах развития и надлежащую практику подготовки по вопросам разработки бюджетов с учетом гендерной перспективы для сотрудников правительств на национальном и местном уровнях. Одна делегация осветила усилия секретариата по предупреждению насилия в отношении женщин и, в этой связи, поблагодарила его за поддержку, оказываемую государствам-членам.

180. Комиссия подчеркнула важность укрепления социальной защиты в качестве основной стратегии формирования устойчивых, инклюзивных и жизнеспособных обществ. Она подчеркнула необходимость расширять охват в интересах женщин, молодежи, инвалидов, пожилых людей и других групп. Несколько делегаций заявили о своей приверженности делу определения законодательных рамок и положений для социальной защиты, а также делу сокращения масштабов бедности путем распространения пенсионного обеспечения на лиц, проживающих в сельских районах. Некоторые делегации сообщили о ходе укрепления систем социальной защиты, в том числе о финансовой поддержке, социальных пенсиях, налоговых льготах, планах обеспечения продовольственной безопасности и об охране здоровья, особенно женщин и молодежи.

181. Комиссия отметила важность обеспечения доступа к недорогим и высококачественным услугам здравоохранения, как в сельских, так и в городских районах, в интересах всех групп населения.

182. Делегация Таиланда проинформировала Комиссию о своем опыте распространения всеобщего охвата услугами здравоохранения в качестве одного из средств сокращения масштабов бедности и достижения Целей развития тысячелетия.

183. Делегация Таиланда предложила подготовить и осуществлять региональную стратегию обеспечения всеобщего охвата услугами здравоохранения в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Такая стратегия должна учитывать следующие пять основных аспектов: а) долгосрочную финансовую устойчивость; б) комплексный характер пакета льгот, охватывающий улучшение состояния здоровья, профилактику заболеваний и реабилитацию, на основе минимальной дополнительной платы; в) создание надлежащей структуры управления с участием всех партнеров, включая группы пациентов, поставщиков услуг, соответствующие министерства и учебные заведения; г) наличие инфраструктуры и кадров здравоохранения хорошего качества; и е) наличие своевременной и точной медицинской информации о состоянии здоровья для целей мониторинга прогресса.

184. Упомянув о том, что Генеральная Ассамблея провозгласила 2012 год Международным годом кооперативов¹⁷⁸, делегация Монголии проинформировала Комиссию о своей активной роли по оказанию поддержки кооперативам и о своей заинтересованности в сотрудничестве с другими государствами-членами и международными организациями в поддержку кооперативного движения.

185. Представитель Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу проинформировал Комиссию о прогрессе, достигнутом в отношении выполнения обязательств, вытекающих из резолюций 66/10 и 67/9 ЭСКАТО, решений Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания высокого уровня по оценке прогресса в отношении обязательств Политической декларации по ВИЧ/СПИДу, состоявшегося в 2012 году, и Целей развития тысячелетия. Он проинформировал Комиссию о том, что в апреле 2013 года на Фиджи были проведены консультации по разработке благоприятной политики и созданию правовых условий для обеспечения всеобщего доступа к лечению, уходу и поддержке, касающихся людей инфицированных ВИЧ, в которых принимали участие представители семи тихоокеанских островных стран, а также о том, что планируется провести еще восемь национальных консультаций, которые будут охватывать страны в Азии. Интеграция проблем ВИЧ и СПИДа в повестку дня развития на период после 2015 года может быть обеспечена путем освещения важности доступа к качественным и недорогим медико-санитарным услугам и основным лекарствам; устранения дискриминации; обеспечения более высокого уровня отчетности и транспарентности; и формулирования определенных временными рамками и измеримых целей.

186. Комиссия с благодарностью отметила щедрую финансовую поддержку правительств Китая, Республики Корея, Российской Федерации и Японии, а также Макао (Китай), которую они оказывают работе секретариата в области социального развития.

187. Комиссия одобрила доклад Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы¹⁷⁹, состоявшегося в

¹⁷⁸ См. резолюцию 64/136 Генеральной Ассамблеи.

¹⁷⁹ См. E/ESCAP/69/12.

Инчхоне, Республика Корея, 29 октября – 2 ноября 2012 года, включая Декларацию министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013–2022 годы, и Инчхонскую стратегию обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

188. Комиссия постановила, что следующие 15 государств-членов и 15 организаций гражданского общества будут выполнять функции первых 30 членов Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы, в первый срок, охватывающий период 2013–2017 годов:

- a) Государства-члены¹⁸⁰:
 - i) Бангладеш;
 - ii) Бутан;
 - iii) Китай;
 - iv) Фиджи;
 - v) Индия;
 - vi) Индонезия;
 - vii) Япония;
 - viii) Кирибати и Самоа будут входить в членский состав поочередно (сначала 2,5 года – Самоа, а затем 2,5 года – Кирибати);
 - ix) Малайзия;
 - x) Монголия;
 - xi) Пакистан;
 - xii) Филиппины;
 - xiii) Республика Корея;
 - xiv) Российская Федерация;
 - xv) Таиланд.

- b) Организации гражданского общества¹⁸¹:
 - i) Азиатско-тихоокеанский форум по вопросам инвалидности;
 - ii) Азиатско-тихоокеанский центр развития по проблемам инвалидности;
 - iii) Форум АСЕАН по вопросам инвалидности;
 - iv) «Asia-Pacific DPO United»;
 - v) Центральноеазиатский форум по вопросам инвалидности;
 - vi) Южноазиатский форум по вопросам инвалидности;
 - vii) Тихоокеанский форум по вопросам инвалидности;
 - viii) Международная азиатско-тихоокеанская организация людей с инвалидностью;

¹⁸⁰ Комиссия также постановила, что правительство Мьянмы будет выступать в качестве наблюдателя в составе Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы, в первый срок, охватывающий период 2013–2017 годов.

¹⁸¹ Комиссия также постановила, что следующие три организации гражданского общества будут выступать в качестве наблюдателей в составе Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы, в первый срок, охватывающий период 2013–2017 годов: а) Сеть АСЕАН по вопросам аутизма; б) Христианская миссия слепых; и в) Азиатско-тихоокеанская сеть по вопросам реабилитации на уровне общин.

- ix) Азиатско-тихоокеанский региональный форум Международной организации по борьбе с социальной изоляцией;
- x) Азиатско-тихоокеанское отделение Всемирного союза слепых;
- xi) Региональный секретариат для Азиатско-тихоокеанского региона Всемирной организации глухи;
- xii) Секретариат Всемирной федерации глухих и слепых для Азиатско-Тихоокеанского региона;
- xiii) Всемирная сеть пациентов и лиц, прошедших курс психиатрического лечения;
- xiv) Консорциум «Цифровая информационная система» (ДЭЙЗИ);
- xv) Азиатско-тихоокеанская сеть по вопросам реабилитации.

189. Комиссия одобрила доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по второму обзору и оценке Мадридского плана действий по проблемам старения, включая Бангкокское заявление по Азиатско-тихоокеанскому обзору осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения.

190. Комиссия приняла резолюции 69/13 об осуществлении Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013–2022 годы, и Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе и 69/14 об осуществлении Бангкокского заявления об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения.

191. Делегация Соединенных Штатов приветствовала усилия государств-членов по повышению благосостояния пожилых людей в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Она признала, что Бангкокское заявление рассматривает ряд важных вопросов, касающихся старения, и в целом поддерживала многие из предложенных действий, обозначенных в нем. В то же время делегация считала, что Бангкокское заявление получило бы пользу от учета различных ситуаций и потребностей различных государств. Хотя Соединенные Штаты не подписали Бангкокское заявление и не могут одобрить его в полном виде, они приветствуют усилия государств-членов в поддержку текущих инициатив по рассмотрению реальных потребностей пожилых людей в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Подпункт h Статистика

192. В дополнение к обычным документам, рассмотренным по пункту 3 повестки дня, Комиссии были представлены три документа: доклад Комитета по статистике о работе его третьей сессии (E/ESCAP/69/13); доклад Совета управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана о работе его восьмой сессии (E/ESCAP/69/14); и итоговый документ Совещания высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/69/26).

193. С заявлениями выступили представители следующих стран: Австралии, Индии, Монголии, Непала, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда, Турции, Филиппин и Японии.

194. Комиссия подчеркнула огромную важность статистики в деле формирования фундамента для эффективной государственной политики и планирования, которые лежат в основе предоставления многих базовых услуг. Кроме того, Комиссия подчеркнула важность укрепления статистического потенциала и возможности для активного регионального сотрудничества и настоятельно призвала государства-члены уделять первоочередное внимание развитию статистики.

195. Поддержав доклад Комитета по статистике (E/ESCAP/69/13), Комиссия подчеркнула важность эффективного осуществления ее решений и рекомендаций.

196. Сославшись на две стратегические цели развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Комиссия заявила о своей полной поддержке региональных инициатив по улучшению: статистики народонаселения и социальной статистики; экономической статистики; сельскохозяйственной и сельской статистики; экологической статистики; регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения; модернизации официальной статистики; и региональной координации статистической подготовки.

197. Несколько делегаций отметили активную роль, которую они играли в консультативных, руководящих и технических группах, обеспечивающих надзор над различными региональными инициативами Комитета и возглавляющих их.

198. Комиссия признала задачи, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю страны и малые островные развивающиеся государства в связи с обеспечением больших объемов инвестиций, необходимых для развития статистики, и призвала международное сообщество поддерживать такие усилия.

199. Комиссия отметила, что секретариат добился особенно больших результатов и успехов в деле поощрения развития статистики в регионе и что анализ, содержащийся в *Statistical Yearbook for Asia and the Pacific* («Статистический ежегодник для Азиатско-Тихоокеанского региона, 2012 год») ¹⁸² и *Asia-Pacific MDG Report 2011/12* («Доклад о достижении ЦРТ в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2011–2012 годы») ¹⁸³, является очень полезным и высококачественным.

200. Комиссия подчеркнула, что хорошо функционирующие системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного

¹⁸² ST/ESCAP/2647.

¹⁸³ *Asia-Pacific Regional MDG Report 2011/12: Accelerating Equitable Achievement of the MDGs – Closing gaps in health and nutrition outcomes.* Представлен на веб-сайте www.unescap.org/pdd/calendar/CSN-MDG-NewDelhi-Nov-2011/MDG-Report2011-12.pdf.

движения населения являются одним из предварительных условий надлежащего управления, обеспечения прав граждан и разработки и осуществления программ в области здравоохранения. Поэтому регистрация актов гражданского состояния и статистика естественного движения населения относятся к числу главных основ обеспечения инклюзивного и устойчивого развития.

201. Комиссия отметила новаторский подход, используемый Комитетом по статистике для разработки основного набора показателей демографической и социальной статистики, и подчеркнула его роль в качестве руководства для укрепления потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

202. Комиссия подчеркнула важность дальнейшей работы по укреплению национального потенциала для подготовки и распространения данных экологической статистики. Одна делегация отметила необходимость увязки таких усилий с международным диалогом по устойчивому развитию и важность согласования соответствующей терминологии с международно принятыми формулировками, представленными в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию¹⁵⁹.

203. Комиссия с признательностью отметила поддержку Российской Федерации по осуществлению региональной программы улучшения экономической статистики на основе предоставления финансовых средств для соответствующих мероприятий в области технического сотрудничества в Центральной Азии и на Кавказе.

204. Комиссия признала важность и эффективность подготовки, обеспечиваемой СИАТО в целях укрепления статистического потенциала в регионе, и обязалась продолжать оказывать поддержку Институту. В этой связи Комиссия подчеркнула важность и выгоды сотрудничества между институтами статистической подготовки и расширения учебных курсов на основе Интернета, как это рекомендовано Советом управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана в ходе проведения его восьмой сессии.

205. Комиссия подчеркнула важность увеличения объемов взносов наличными и натурой для Института и приветствовала намерение Таиланда увеличить ежегодный взнос наличными средствами с 20 тыс. до 30 тыс. долл. США и намерение Монголии принять у себя в 2014 году семинар Института по вопросам управления. Представитель Республики Корея проинформировал Комиссию о текущем сотрудничестве страны с Институтом в связи с совместным проведением у себя региональных учебных курсов.

206. Комиссия с признательностью приняла к сведению тот факт, что Япония, правительство которой принимает у себя Институт, сохранила свой взнос наличными средствами на 2013 финансовый год на том же уровне, что и в предыдущем финансовом году, несмотря на свое серьезное финансовое положение, и что ее взносы натурой поддерживают высокое качество учебных объектов Института.

207. Несколько делегаций проинформировали Комиссию о своем намерении добиваться избрания в состав Совета управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана и просили Комиссию оказать поддержку в этой связи.

208. Комиссия в целом одобрила доклад Комитета по статистике о работе его третьей сессии.

209. Комиссия также в целом одобрила доклад Совета управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана о работе его восьмой сессии.

210. Комиссия приняла резолюции 69/15 об осуществлении итогового документа Совещания высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе и 69/16 об основном наборе показателей демографической и социальной статистики для руководства деятельностью по развитию национального потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Подпункт i

Субрегиональная деятельность в целях развития

211. В дополнение к обычным документам, рассмотренным по пункту 3 повестки дня, Комиссии был представлен доклад Совета управляющих Специальной программы для экономик Центральной Азии о работе его седьмой сессии (E/ESCAP/69/15).

Восточная и Северо-Восточная Азия

212. С заявлениями выступили представители следующих стран: Казахстана, Китая, Республики Корея, Российской Федерации и Японии.

213. Комиссия отметила вклад деятельности Субрегионального отделения для Восточной и Северо-Восточной Азии в поддержку всеохватного и устойчивого развития и в укрепление субрегиональной интеграции. Она также отметила роль этого Отделения в содействии проведению в Чэнду, Китай, 21-22 декабря 2012 года семнадцатого Совещания старших должностных лиц субрегиональной программы сотрудничества в области окружающей среды для Северо-Восточной Азии, на котором удалось добиться ощутимых результатов.

214. Комиссия была проинформирована о планах Отделения организовать в августе 2013 года во Владивостоке, Российская Федерация, второй Молодежный форум. В связи с этим делегация Российской Федерации подтвердила свою поддержку проведению этого Форума.

215. В связи с запланированным заключительным обзором конференционной структуры Комиссии, включая ее вспомогательную структуру, во исполнение резолюций 64/1 и 67/15 Комиссия отметила

необходимость дальнейшего укрепления координации между субрегиональными отделениями и основными подразделениями секретариата. Комиссия приняла к сведению просьбу продолжать тесные и регулярные контакты посредством установленных процедур.

216. Комиссия отметила важное значение содействия экологическим инициативам и торговле и просила это Отделение и далее играть важную роль в углублении субрегионального сотрудничества в этих областях посредством осуществления программ наращивания потенциала и других мероприятий.

217. Делегация Японии заявила о своей поддержке мероприятий Субрегионального отделения для Восточной и Северо-Восточной Азии и о намерении продолжать сотрудничество с ним.

Северная и Центральная Азия

218. С заявлениями выступили представители следующих стран: Казахстана и Российской Федерации.

219. Комиссия отметила тот факт, что деятельность Субрегионального отделения для Северной и Центральной Азии следует согласовать с решениями Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию для более эффективного удовлетворения потребностей государств-членов в соответствии с мандатом секретариата.

220. Комиссия отметила, что это Отделение успешно осуществило ряд проектов и различных мероприятий, связанных с приоритетами развития данного субрегиона. Она также отметила, что Отделение наладило двусторонние связи между штаб-квартирой ЭСКАТО и государствами-членами, установило рабочие отношения с секторальными министерствами и соответствующими государственными учреждениями и наладило партнерское сотрудничество с финансовыми учреждениями и межправительственными организациями, базирующимися в Северной и Центральной Азии.

221. Делегация Российской Федерации просила Отделение активизировать его усилия для налаживания более тесного партнерского сотрудничества и взаимодействия с Евразийской экономической комиссией и выразила готовность оказывать содействие усилиям Отделения в этом направлении.

222. Делегация Казахстана выразила глубокую признательность Исполнительному секретарю ЭСКАТО за ее согласие принять участие в шестом Астанинском экономическом форуме, который пройдет в Астане 22-24 мая 2013 года, и за организацию сессии секретариата во время этого мероприятия.

223. Комиссия отметила, что Отделение завершило осуществление первого этапа проекта экономического и социального восстановления Афганистана, направленного на развитие малых и средних предприятий и на создание дополнительных рабочих мест. Комиссия также отметила, что два

конкретных проекта, касающихся оценки безопасности малых гидротехнических сооружений и укрепления сотрудничества в целях уменьшения опасности бедствий в Центральной Азии, запланированы к осуществлению в 2013 году при финансовой поддержке Российской Федерации.

224. Комиссия отметила, что Отделение координирует деятельность СПЕКА, которой оказывает поддержку ЭСКАТО и Европейская экономическая комиссия и которая охватывает пять стран Центральной Азии, а также Афганистан и Азербайджан.

225. Делегация Казахстана отметила приоритетные области потенциального тесного сотрудничества для осуществления региональных аспектов итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, включая Программу партнерства «Зеленый мост», сотрудничество Юг-Юг и мероприятия в рамках трехстороннего сотрудничества, финансируемые недавно созданным национальным агентством официальной помощи развитию «КазАИД», а также региональное и субрегиональное сотрудничество по комплексу водных, энергетических и земельных ресурсов.

226. Комиссия выразила Отделению признательность за его инициативу в отношении регулярного выпуска электронного информационного бюллетеня «*North and Central Asian Observer*».

227. Комиссия приняла к сведению доклад Совета управляющих Специальной программы для экономик Центральной Азии о работе его седьмой сессии.

Тихоокеанский субрегион

228. С заявлениями выступили следующие делегации: Маршалловых Островов и Фиджи.

229. Комиссия была проинформирована Тихоокеанским отделением ЭСКАТО о деятельности секретариата в Тихоокеанском субрегионе в поддержку призыва Исполнительного секретаря к новому содержанию и новому подходу, а также о «Договоре по океанам» Генерального секретаря для признания Тихого океана в качестве регионального и глобального общего достояния и рационального использования его ресурсов. Работа секретариата в поддержку тихоокеанских островных государств-членов включала выявление возможностей для потенциального применения подхода, направленного на создание зеленой экономики, оценку ценности социальных активов, таких, как гендерное равенство, поддержку обеспечению энергетической безопасности и миграции с уважением человеческого достоинства, обусловленной изменением климата.

230. Комиссия была проинформирована о том, что глобальное потепление, погодные катаклизмы и повышение уровня моря являются проблемами глобального масштаба, которые могут привести к крушению экономики и распаду культур и наций в Тихоокеанском субрегионе. В связи с этим

Комиссия с удовлетворением отметила работу секретариата по совместной организации намеченного на июль 2013 года Тихоокеанского подготовительного совещания к третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам. Она состоится в Апии в 2014 году, и одна из ее целей заключается в обеспечении вклада малых островных развивающихся государств в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года.

231. Делегация Маршалловых Островов выразила обеспокоенность в связи с тем, что особые потребности тихоокеанских малых островных развивающихся государств теряются в более широком контексте Азиатско-Тихоокеанского региона. Делегация также отметила, что решения, принимаемые Генеральной Ассамблеей и системой Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, часто должным образом не доходят до субрегионального и национального уровня в Тихоокеанском субрегионе. Делегация настоятельно призвала систему Организации Объединенных Наций в Тихоокеанском субрегионе продолжать укреплять общесистемные подходы и партнерства, а также присутствие Организации Объединенных Наций в странах субрегиона. В связи с этим было отмечено, что принятое в 2012 году Совместное заявление Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Форума лидеров островных государств Тихоокеанского субрегиона¹⁸⁴ определило рамки и задачи сотрудничества в Тихоокеанском субрегионе. Делегация также выразила поддержку разработке и осуществлению стратегий, направленных на оказание малым островным развивающимся государствам содействия в развитии их национального потенциала, необходимого для сохранения, рационального использования и реализации преимуществ неистощительного рыбного промысла, к чему призывает итоговое заявление Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

232. Комиссия приняла резолюцию 69/17 о рациональном управлении океаническими ресурсами, их сохранении и использовании в целях развития тихоокеанских малых островных развивающихся государств.

Южная и Юго-Западная Азия

233. С заявлениями выступили представители следующих стран: Афганистана, Бангладеш, Индии, Непала и Пакистана.

234. Комиссия отметила, что работа Субрегионального отделения для Южной и Юго-Западной Азии включает аналитические исследования, информационно-пропагандистскую деятельность по вопросам политики и стратегий, оказание технической помощи и мероприятия по наращиванию потенциала в областях обеспечения всеохватного роста, достижения Целей развития тысячелетия, обеспечения взаимосвязанности и региональной экономической интеграции, регионального сотрудничества в целях обеспечения продовольственной и энергетической безопасности и уменьшения опасности бедствий, а также осуществления Стамбульской программы действий и Алматинской программы действий для наименее

¹⁸⁴ См. www.un.org/News/Press/docs/2012/sg2191.doc.htm.

развитых стран и развивающихся стран субрегиона, не имеющих выхода к морю.

235. Комиссия с удовлетворением отметила работу Отделения и многие его мероприятия, включая проведение двух практических семинаров по созданию потенциала, которые были организованы с целью оказания Афганистану содействия в его усилиях по присоединению ко Всемирной торговой организации; проведение диалогов высокого уровня по вопросам политики в отношении регионального экономического сотрудничества и интеграции и важных консультаций по вопросам регионального сотрудничества в целях обеспечения энергетической безопасности, по вопросам предпринимательской деятельности женщин и региональных производственно-сбытовых сетей для всеохватного развития Южной Азии, а также по повестке дня в области развития на период после 2015 года.

236. Комиссия отметила важность обеспечения того, чтобы управление субрегиональными процессами осуществлялось на комплексной, сбалансированной и всеобъемлющей основе. Для достижения поставленных целей и справедливого распределения достигнутых результатов необходимо расширить масштаб и повысить уровень участия в рамках всего субрегиона.

237. Комиссия отметила важность подготовленного Отделением доклада *Regional Cooperation for Inclusive and Sustainable Development: South and South-West Asia Development Report 2012-13* («Региональное сотрудничество в целях всеохватного и устойчивого развития: развитие в Южной и Юго-Западной Азии, 2012-2013 годы») ¹⁸⁵, в котором приводятся убедительные аргументы в пользу повышения эффективности субрегионального сотрудничества для обеспечения всеохватного роста, продовольственной и энергетической безопасности, региональной взаимосвязанности и совершенствования производственного потенциала наименее развитых стран субрегиона и его развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

238. Делегация Непала просила Отделение оказать содействие планирующим органам стран Южной Азии в разработке макроэкономических рамок моделирования, соответствующих Целям развития тысячелетия, посредством обмена опытом между этими странами в сотрудничестве с Национальной комиссией по планированию Непала.

239. Комиссия призвала Отделение продолжать его деятельность по укреплению потенциала с более широким участием всех государств – членов субрегиона, в частности, наименее развитых стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и в своей будущей работе уделять больше внимания укреплению региональной взаимосвязанности, региональной экономической интеграции, облегчению торговли и транзита и обеспечению всеохватного роста в субрегионе. Секретариату было также предложено организовать в Пакистане практический семинар по вопросам обеспечения региональной взаимосвязанности в Южной и Юго-Западной Азии.

¹⁸⁵ ST/ESCAP/2644.

240. Делегация Индии выразила чувство удовлетворения по поводу того, что Субрегиональное отделение для Южной и Юго-Западной Азии, располагающееся в Нью-Дели, быстро приступило к своей деятельности и уже начало осуществлять мероприятия по укреплению потенциала в ходе первого года своей полномасштабной работы.

Пункт 4 повестки дня
Вопросы управления

Подпункт а
Проект программы работы на двухгодичный период 2014–2015 годов

241. На рассмотрение Комиссии был представлен проект программы работы на двухгодичный период 2014–2015 годов (E/ESCAP/69/16 и Согг.1), а также записка секретариата с краткой информацией о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюций Комиссии (E/ESCAP/69/4), в частности резолюции 68/8 об обеспечении более слаженной координации в системе Организации Объединенных Наций и расширении сотрудничества с региональными организациями в интересах содействия развитию в регионе.

242. В своем вступительном заявлении по вопросам управления Исполнительный секретарь отметила, что ключевыми факторами в работе Комиссии, направленной на то, чтобы добиться реального и долгосрочного улучшения жизни людей в Азиатско-Тихоокеанском регионе, были достижение результатов, создание партнерств и развитие ЭСКАТО в качестве организации, способной обучаться. Учитывая широкие возможности партнерств, ЭСКАТО сотрудничала с рядом разных партнеров и стремилась создавать различные виды новых партнерств по вопросам, касающимся навыков, идей, местных знаний, технологий, динамизма и сетей. Важной составной частью укрепления ЭСКАТО в качестве обучающейся организации было извлечение уроков из накопленного опыта, в том числе посредством действенных систем контроля и оценки.

243. Представляя проект программы работы, Исполнительный секретарь заявила о том, что в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов ЭСКАТО будет по-прежнему использовать свои широкие возможности в качестве наиболее всеобъемлющей многосторонней платформы для содействия развитию сотрудничества между государствами-членами в целях достижения всеохватного и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе. При подготовке программы работы секретариат исходил из мандатов, опыта и знаний и сравнительных преимуществ ЭСКАТО в качестве региональной платформы с широкими возможностями в плане проведения различных совещаний и стремился оптимально использовать в ее деятельности, которая будет осуществляться с учетом многих взаимосвязанных возможностей и проблем, междисциплинарный подход и сотрудничество Юг-Юг. Особое внимание в программе работы уделяется обеспечению учета гендерных факторов и приоритетов стран с особыми потребностями. Эти усилия направлены на достижение трех общих результатов развития, благодаря которым: а) правительства государств-членов смогут использовать более эффективные стратегии всеохватного и устойчивого развития для решения его проблем на междисциплинарной

основе в целях устранения его пробелов и недостатков и повышения его устойчивости; b) глобальные процессы будут определяться более четкими и скоординированными региональными позициями, а странам будет оказываться поддержка в выполнении их международных обязательств; и c) будут созданы механизмы и институциональные рамки регионального сотрудничества для содействия региональной интеграции и всеохватному развитию.

244. Исполнительный секретарь рассказала о процессе рассмотрения, который проводился до представления Комиссии проекта программы работы, а также о последующих шагах, которые будут предприняты, включая рассмотрение проекта Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Отметив, что ЭСКАТО было предложено сократить ее расходы на поддержку программ почти на 1,4 млн. долл. США, а бюджет для осуществления своей программы работы и регулярной программы технического сотрудничества – на 2,5 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2014-2015 годов, Исполнительный секретарь указала на то, что эти сокращения могут отразиться на предлагаемой программе работы, и просила государства-члены выразить свою поддержку через их представителей в Нью-Йорке, которые могут оказать содействие утверждению бюджета программы.

245. Делегация Малайзии выразила признательность за подготовку проекта программы работы, отметив, что этот документ послужит руководством к действию для членов и ассоциированных членов. Делегация также заявила о том, что она с нетерпением ожидает его дальнейшего обсуждения в каждом из соответствующих комитетов.

246. Исполнительный секретарь выразила признательность за широкую поддержку, которую оказывали члены посредством Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, в ходе подготовки проекта программы работы, и отметила, что надеется на их дальнейшую поддержку на следующем этапе процесса завершения работы над программой и при ее утверждении в Нью-Йорке.

247. Представляя краткую информацию о прогрессе в деле осуществления резолюции 68/8 Комиссии об обеспечении более слаженной координации в системе Организации Объединенных Наций и расширении сотрудничества с региональными организациями в интересах содействия развитию в регионе (E/ESCAP/69/4), Исполнительный секретарь особо отметила, что созданный ЭСКАТО Региональный координационный механизм является важным фактором укрепления координации системы Организации Объединенных Наций на региональном уровне, включая определение позиций Азиатско-Тихоокеанского региона в отношении повестки дня в области развития Организации Объединенных Наций на период после 2015 года и осуществление решений, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

248. Инициативы ЭСКАТО, направленные на укрепление взаимодействия с региональными и субрегиональными организациями, включали подписание с

Шанхайской организацией сотрудничества меморандума о договоренности о развитии сотрудничества в области торговли, энергетики, транспорта, охраны окружающей среды, информационно-коммуникационных технологий и социального развития, а также активизацию сотрудничества с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии в области обеспечения связи и энергетики. Другие инициативы по налаживанию сотрудничества осуществлялись совместно с Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии, Специальной программой Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии, Организацией экономического сотрудничества, Форумом тихоокеанских островов и Группой нестабильных и затронутых конфликтом государств (Группа семь+). С Азиатским банком развития были достигнуты договоренности относительно активизации сотрудничества в достижении Целей развития тысячелетия, а также в области использования водных ресурсов, охраны окружающей среды, статистики, социального развития и обеспечения взаимосвязанности.

249. Комиссия выразила поддержку работе секретариата и одобрила проект программы работы на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Подпункт б

Изменения в программе на двухгодичный период 2012-2013 годов

250. Представляя пункт 4б повестки дня по изменениям в программе на двухгодичный период 2012-2013 годов, Исполнительный секретарь отметила, что консультация по повестке дня развития в период после 2015 года на тему «Развитие для всех: остановить конфликты, развивать государства и искоренить нищету», которая была проведена в Дили, 25-28 февраля 2013 года, в партнерстве с правительством Тимора-Лешти и Группой нестабильных и затронутых конфликтом государств (Группа семь+), стала событием, которое не планировалось, когда принималась нынешняя программа работы. Благодаря этой встрече, которая финансировалась за счет дополнительных ресурсов, одобренных Генеральной Ассамблеей для целей осуществления итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, были услышаны мнения и замечены приоритеты нестабильных государств на четвертом совещании Группы видных деятелей по повестке дня в области развития на период после 2015 года, состоявшемся на Бали, Индонезия, 25-28 марта 2013 года, и отражены в ее докладе для Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Эти ресурсы также позволили обеспечить более высокий уровень участия представителей наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран в Азиатско-тихоокеанском региональном совещании по реализации итогов Рио+20, проходившем в Бангкоке 22-24 апреля 2013 года.

251. Комиссия отметила, что после последнего пересмотра программы работы, одобренной Комиссией на ее шестьдесят восьмой сессии,¹⁸⁶ не было намечено никаких изменений в программе на двухгодичный период 2012-2013 годов.

¹⁸⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2012 год, Дополнение № 19 (E/2012/39-E/ESCAP/68/24), пункты 246-249.*

Подпункт г
Мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеренных взносов

252. На рассмотрение Комиссии был представлен обзор мероприятий по техническому сотрудничеству и внебюджетных взносов (E/ESCAP/69/17).

253. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бутана, Индии, Индонезии, Китая, Малайзии, Республики Корея, Таиланда и Японии.

254. В своем вступительном слове Исполнительный секретарь проинформировала Комиссию о важных шагах, предпринятых секретариатом в целях повышения результативности его деятельности по техническому сотрудничеству в течение прошедшего года. Она отметила меры и мероприятия, осуществлявшиеся секретариатом посредством его Отдела по планированию программ и партнерствам в целях укрепления связей с партнерами по развитию, включая проведение первого ежегодного межучрежденческого консультативного совещания с партнерскими учреждениями Республики Корея, которая является самым крупным донором ЭСКАТО, а также обсуждения со многими другими нынешними и потенциальными донорами. Подчеркнув все более важное значение частного сектора в качестве одного из важнейших партнеров секретариата в деле развития потенциала, Исполнительный секретарь проинформировала Комиссию об учрежденной секретариатом Целевой группе по партнерствам частного сектора и мобилизации ресурсов, которая занимается разработкой стратегии по сотрудничеству с частным сектором.

255. Комиссия отметила, что общая сумма взносов, полученных секретариатом на мероприятия по техническому сотрудничеству в 2012 году из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а также из добровольных источников, составила приблизительно 17,9 млн. долл. США, при этом общий объем расходов на мероприятия по техническому сотрудничеству в 2012 году составил приблизительно 16,3 млн. долл. США.

256. Комиссия выразила секретариату свою признательность и поддержку его работе по техническому сотрудничеству, включая мероприятия пяти региональных учреждений ЭСКАТО.

257. Делегация Индонезии проинформировала о поддержке, которую оказывает ее правительство АТЦИКТ посредством взносов натурой для Центра на сумму, эквивалентную 500 000 долл. США в 2011 году, 350 000 долл. США в 2012 году и 500 000 долл. США в 2013 году, на цели осуществления программ профессиональной подготовки. Делегация призвала другие государства-члены также оказывать поддержку программам и мероприятиям Центра. Делегация также отметила существенную поддержку, которую правительство Индонезии оказывает КАПСА в качестве принимающей страны, и предложила другим государствам-членам увеличить их финансовые взносы для этого Центра. Подчеркнув все большую актуальность и важность мандата КАПСА в деле сокращения

масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в сельских районах Азиатско-Тихоокеанского региона, делегация выразила надежду на то, что КАПСА будет играть все более важную роль в решении этой проблемы. Делегация также призвала к дальнейшей интеграции программ и мероприятий Центра в программу работы ЭСКАТО.

258. Делегация Китая выразила секретариату признательность за его усилия по укреплению координации и сотрудничества с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, включая АБР, а также за усилия секретариата по увеличению объема ресурсов для проектов технического сотрудничества. Делегация отметила, что от других учреждений Организации Объединенных Наций ЭСКАТО отличается ее деятельностью по развитию потенциала и другими формами сотрудничества по проектам. Делегация указала на то, что в течение прошедшего года правительство Китая сотрудничало с ЭСКАТО в таких областях, как транспорт, возобновляемые источники энергии для сельских районов, облегчение торговли и здравоохранение. Делегация отметила, что ее правительство будет продолжать сотрудничество с ЭСКАТО в рамках Программы сотрудничества Китая-ЭСКАТО и будет расширять свои сотрудничество и консультации с Отделом по планированию программ и партнерствам и другими основными отделами для определения областей, представляющих общий интерес.

259. Делегация Бутана выразила секретариату признательность за укрепление его деятельности по техническому сотрудничеству в течение прошедшего года, включая его взаимодействие с большим числом заинтересованных сторон в целях укрепления потенциала государств-членов. Делегация отметила то большое внимание, которое уделяется странам с особыми потребностями, такими, как Бутан. Делегация объявила о том, что с 2013 года будет делать новый взнос в поддержку Субрегионального отделения ЭСКАТО для Южной и Юго-Западной Азии.

260. Комиссия выразила признательность за перечисленные ниже взносы, объявленные членами и ассоциированными членами ЭСКАТО на 2013 год.

261. *Бутан.* Делегация Бутана объявила о том, что ее правительство сделает следующий взнос:

Субрегиональное отделение ЭСКАТО для Южной и Юго-Западной Азии	1 000 долл. США
---	-----------------

262. *Китай.* Делегация Китая объявила о том, что ее правительство сделает следующие взносы:

Программа сотрудничества Китай-ЭСКАТО	200 000 долл. США 1 500 000 юаней
--	--------------------------------------

НЕАСПЕК	50 000 долл. США
Десятилетие инвалидов	10 000 долл. США
АТЦПТ	30 000 долл. США
СИАТО	60 000 долл. США
ЦУМСХ	20 000 долл. США

263. *Фиджи.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Фиджи намерено продолжать делать его обычные взносы.

264. *Индия.* Делегация Индии сообщила о том, что ее правительство сделает следующие взносы:

АТЦИКТ	20 000 долл. США
АТЦПТ	200 000 долл. США
СИАТО	25 000 долл. США
Субрегиональное отделение ЭСКАТО для Южной и Юго-Западной Азии	79 000 долл. США

Помимо этого, делегация указала на то, что ее правительство рассматривает вопрос о предоставлении взноса на деятельность ЦУМСХ.

265. *Индонезия.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Индонезии намерено сделать следующий взнос:

АТЦПТ	10 000 долл. США
КАПСА	79 662 долл. США
ЦУМСХ	30 000 долл. США
СИАТО	30 000 долл. США

266. Делегация Индонезии проинформировала Комиссию о том, что на 2014 год ее правительство намерено сделать взнос натурой на сумму, эквивалентную 500 000 долл. США, на деятельность АТЦИКТ и на сумму, эквивалентную 93 000 долл. США, на деятельность ЦУМСХ в 2013 году.

267. *Иран (Исламская Республика).* Делегация Исламской Республики Иран сообщит секретариату о взносах ее правительства на деятельность ЭСКАТО и ее органов в письменной форме.

268. *Япония.* Делегация Японии объявила о том, что ее правительство сделает следующие взносы в период с апреля 2013 года по март 2014 года:

Фонд сотрудничества Япония- ЭСКАТО	57 800 долл. США
СИАТО	1 640 700 долл. США

269. Делегация указала на то, что ее правительство намерено сделать взнос натурой на сумму, эквивалентную 1 280 000 долл. США, для СИАТО на период с апреля 2013 года по март 2014 года. Кроме того, делегация проинформировала Комиссию о том, что в сотрудничестве с СИАТО ее правительство намерено предоставить стипендии на 92 человеко-месяца для слушателей учебных курсов в рамках его программы технического сотрудничества по линии Японского агентства международного сотрудничества.

270. *Макао (Китай)*. Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Макао (Китай) сделает следующие взносы:

АТЦИКТ	5 000 долл. США
АТЦПТ	5 000 долл. США
КАПСА	3 000 долл. США
СИАТО	20 000 долл. США

271. *Малайзия*. Делегация Малайзии проинформировала о том, что ее правительство сделает следующие взносы:

АТЦПТ	20 000 долл. США
КАПСА	10 000 долл. США
СИАТО	20 000 долл. США

272. *Монголия*. Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Монголии намерено сделать следующие взносы:

Программа работы ЭСКАТО	5 000 долл. США
СИАТО	10 000 долл. США

273. *Мьянма*. Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Мьянмы намерено сделать следующие взносы:

Программа работы ЭСКАТО	2 000 долл. США
СИАТО	1 000 долл. США

274. *Республика Корея*. Делегация Республики Корея объявила о том, что ее правительство намерено сделать следующие взносы:

Фонд сотрудничества Корея-ЭСКАТО	300 000 долл. США
Другие внебюджетные проекты	274 600 долл. США
АТЦИКТ	3 000 000 долл. США
КАПСА	20 000 долл. США

ЦУМСХ	10 000 долл. США
СИАТО	50 000 долл. США

Делегация указала на то, что ее правительство рассматривает вопрос об увеличении ее ежегодного взноса в Фонд сотрудничества Корея-ЭСКАТО до 500 000 долл. США.

Делегация Республики Корея также объявила о том, что город Инчхон намерен сделать следующий взнос:

Субрегиональное отделение ЭСКАТО для Восточной и Северо-Восточной Азии	1 430 000 долл. США
--	---------------------

275. *Таиланд.* Делегация Таиланда объявила о том, что ее правительство сделает следующие взносы:

АТЦПТ	15 000 долл. США
КАПСА	10 000 долл. США
ЦУМСХ	15 000 долл. США
СИАТО	30 000 долл. США

Делегация также отметила, что ее правительство, возможно, сделает взнос натурой в поддержку КАПСА посредством обмена передовой практикой и направления экспертов для оказания содействия в областях производства и управления производством.

276. В заключение Исполнительный секретарь поблагодарила Комиссию за ее поддержку программы по техническому сотрудничеству секретариата. Она выразила признательность членам и ассоциированным членам, которые объявили о финансовой поддержке на 2013 год, за их щедрость и заверила Комиссию в том, что секретариат будет использовать финансовые средства, имеющиеся в его распоряжении, эффективно и действенно, с тем чтобы добиваться результатов, которые будут способствовать улучшению жизни и возможностей населения всего региона.

Пункт 5 повестки дня

Заключительный обзор конференционной структуры Комиссии, включая ее вспомогательную структуру, в соответствии с резолюциями 64/1 и 67/15

277. Комиссии были представлены доклад о заключительном обзоре конференционной структуры Комиссии, включая ее вспомогательную структуру, в соответствии с резолюциями 64/1 и 67/15 (E/ESCAP/69/18) и информационная записка об оценке конференционной структуры Комиссии (E/ESCAP/69/INF/9).

278. Представляя этот пункт повестки дня, Исполнительный секретарь сослалась на предлагаемую дорожную карту для руководства стратегией поэтапного осуществления рекомендаций независимой оценки конференционной структуры. Исполнительный секретарь выразила свою признательность за ценные отклики государств-членов и других ключевых партнеров ЭСКАТО, участвующих в этом мероприятии.

279. Исполнительный секретарь заявила, что большинство рекомендаций, содержащихся в докладе группы по оценке, включают призыв об улучшении существующих видов практики, и что те рекомендации, которые, по мнению секретариата, могут быть реализованы незамедлительно, будут охватываться первым этапом. Рекомендации, которые будут осуществляться на втором и третьем этапах, потребуют дополнительного обсуждения и консультаций с государствами-членами, а также с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций по причине бюджетных и других административных последствий.

280. Исполнительный секретарь выразила свою признательность рабочей группе в рамках Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, за проведение неофициальных консультаций по докладу, которые позволили подготовить проект резолюции для рассмотрения Рабочей группой по проектам резолюций. В заключение Исполнительный секретарь предложила Комиссии дать Рабочей группе по проектам резолюций дополнительные указания по этому вопросу.

281. С заявлениями выступили представители следующих стран: Индии, Пакистана, Российской Федерации и Японии.

282. Несколько делегаций выразили свою признательность за усилия Исполнительного секретаря и секретариата по повышению эффективности и действенности конференционной структуры Комиссии и за работу группы по оценке. Делегации с удовлетворением отметили, что мнения государств-членов учтены в докладе группы по оценке, и поблагодарили за поэтапный подход к осуществлению рекомендаций, предложенный Исполнительным секретарем. Делегации также заявили о своей поддержке работы, осуществляемой государствами-членами в рамках Рабочей группы по проектам резолюций в целях достижения общей позиции по проекту резолюции по данному вопросу для рассмотрения Комиссией.

283. Делегация Российской Федерации выразила чувство удовлетворения по поводу проходящих неофициальных консультаций с участием Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, посвященных докладу Исполнительного секретаря, которые позволяют разяснить много вопросов, касающихся осуществления рекомендаций. Эта делегация выразила уверенность в том, что поэтапное осуществление позволит эффективно реализовать рекомендации. Делегация также признала, что по некоторым вопросам потребуется дополнительная работа, например относительно продолжительности и структуры сессий Комиссии. В этом контексте делегация подчеркнула необходимость того, чтобы секретариат провел

оценку правовых последствий реализации рекомендаций, предложенных для первого этапа.

284. Делегация Японии сослалась на пункт 40 доклада Исполнительного секретаря (E/ESCAP/69/18), касающийся рекомендации о том, чтобы объединить руководящие советы и технические комитеты региональных учреждений в один руководящий комитет под председательством принимающей страны, который затем будет отчитываться перед соответствующими комитетами. Делегация подчеркнула, что любые обсуждения и решения, касающиеся механизмов управления и отчетности по региональным учреждениям, должны учитывать мнения соответствующих советов управляющих и комитетов секретариата. Эта делегация отметила рекомендации о механизмах отчетности для Совета управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана, которые содержатся в докладах этого совета управляющих и Комитета по статистике. Оба доклада были одобрены Комиссией накануне. Делегация подтвердила, что эти рекомендации предусматривают сохранение существующих механизмов отчетности; например, Совет управляющих будет непосредственно отчитываться перед Комиссией, а не только перед Комитетом по статистике. Наконец, касаясь пункта 44 доклада Исполнительного секретаря, делегация подчеркнула необходимость обеспечить, чтобы предлагаемая дальнейшая интеграция региональных учреждений в рамках подпрограммы не привела к возникновению дополнительного финансового бремени для региональных учреждений и не затронула эффективности их операций. Делегация Республики Корея поддержала соображения, высказанные делегацией Японии.

285. Касаясь работы секретариата, делегация Пакистана упомянула две важных публикации ЭСКАТО, указав, что они являются ценными руководящим инструментами для политиков и исследований в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а именно: “*Building resilience to natural disasters and major economic crisis*” («Повышение устойчивости к стихийным бедствиям и основным экономическим кризисам») ¹⁸⁷ и «*Economic and social survey for the Asia and Pacific, 2013*» («Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2013 год»). ¹⁸⁸ Эта делегация признала усилия Исполнительного секретаря по превращению ЭСКАТО в активно действующий орган, который реально представляет интересы региона.

286. Исполнительный секретарь выразила свою признательность за мудрость, руководство и поддержку государств-членов и завершила Комиссию в том, что в своих усилиях по непрекращающемуся повышению эффективности, значимости и качества своей работы секретариат будет учитывать все выраженные мнения и рекомендации.

287. Комиссия в целом одобрила доклад о заключительном обзоре конференционной структуры Комиссии.

¹⁸⁷ United Nations publication, Sales No. E.13.II.F.3.

¹⁸⁸ *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2013: Forward-looking Macroeconomic Policies for Inclusive and Sustainable Development* (United Nations publication, Sales No. E.13.II.F.2).

288. Комиссия приняла резолюцию 69/1 о конференционной структуре Комиссии для всеохватного и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона.

Пункт 6 повестки дня

Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии

289. Комиссии был представлен доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (E/ESCAP/69/19). В своем качестве докладчика Консультативного комитета Постоянный представитель Пакистана при ЭСКАТО осветил основные итоги деятельности Комитета за истекший год.

290. С заявлениями выступили представители Российской Федерации и Таиланда.

291. После шестьдесят восьмой сессии Комиссии Консультативный комитет провел шесть регулярных сессий и две неофициальные сессии: на одной из них состоялся брифинг Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а на другой – брифинг о подготовке к Азиатско-тихоокеанскому региональному совещанию по осуществлению применительно к итогам Рио+20. Его Неофициальная рабочая группа по проектам резолюций провела шесть заседаний в целях первоначального рассмотрения проектов резолюций.

292. В процессе обзора и оценки итогов шестьдесят восьмой сессии Комиссии Консультативный комитет вынес в адрес секретариата рекомендации относительно осуществления резолюций, которые были приняты в ходе этой сессии. Консультативный комитет также представил замечания и внес предложения относительно проекта программы работы на двухгодичный период 2014-2015 годов.

293. Консультативный комитет представлял заключения и мнения по целому ряду вопросов, включая последующую деятельность по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Несмотря на то, что государства-члены выразили целый ряд мнений относительно того, как региону и его государствам-членам можно было бы подойти к решению вопросов, связанных с устойчивым развитием, все согласились с тем, что Азиатско-Тихоокеанский регион играл активную и конструктивную роль в этих весьма важных дискуссиях и что налицо желание двигать этот процесс вперед по мере того, как дискуссии начинают вестись уже вокруг Повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года.

294. Еще одним ключевым моментом в деятельности Консультативного комитета было его участие в заключительном обзоре конференционной структуры Комиссии. Члены Консультативного комитета совместно с членами Группы по оценке на своих двух сессиях вносили вклад путем подготовки опросников, а также проведения собеседований на групповой и

индивидуальной основе и в ходе неофициальных сессий, на которых дополнительно рассматривались рекомендации, содержащиеся в докладе Исполнительного секретаря Комиссии.

295. Комиссия отметила роль Консультативного комитета в качестве одного из важных, имеющих в распоряжении государств-членов каналов сотрудничества друг с другом и с секретариатом и поддержала роль Консультативного комитета в период между сессиями Комиссии.

296. Комиссия утвердила доклад Консультативного комитета.

Пункт 7 повестки дня

Сроки, место проведения и главная тема семидесятой сессии Комиссии (2014 год)

297. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/69/20, озаглавленный «Сроки, место проведения и главная тема семидесятой сессии Комиссии (2014 год)».

298. Комиссия постановила провести свою семидесятую сессию в Бангкоке в апреле/мае 2014 года. Точные даты будут определены по консультации с Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (ККПП).

299. Комиссия утвердила «Региональная взаимосвязанность для общего процветания» в качестве главной темы своей семидесятой сессии.

Пункт 8 повестки дня

Вопросы политики для Азиатско-Тихоокеанском регионе

Подпункт а

Основные задачи на пути всеохватного и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Программное заявление Исполнительного секретаря

300. Исполнительный секретарь начал свое выступление, напомнив Комиссии о том, как Азиатско-Тихоокеанский регион трансформировал себя, оставив далеко позади свое прошлое, связанное с нищетой и насилием, снесавших значительную часть региона, и доказав миру ошибочность его пессимистических суждений относительно перспектив развития региона. Стремительные темпы экономического роста и социального развития реально изменили жизнь людей в регионе, где проживает более 60 процентов населения мира. Спустя четыре десятилетия после того, как в знаменитой книге Нобелевского лауреата Гуннара Мюрдаля под названием *The Asian Drama* («Азиатская драма») было предсказано, что Азию ждут нищета и лишения, Азиатско-Тихоокеанский регион превратился в движитель не только регионального, но и глобального экономического оздоровления, дав рождение все более многочисленному среднему классу и сократив наполовину масштабы крайней нищеты в мире. Азиатская драма развития превратилась из потенциальной трагедии во вдохновляющий прогресс

благодаря твердой решимости руководителей, как сказал бывший премьер-министр Индии Джавахарлал Неру на первой Конференции по азиатским отношениям в 1947 году, «встречаться друг с другом, держаться друг друга и двигаться вперед друг с другом».

301. Исполнительный секретарь отметила, что для достижения дальнейших успехов в регионе потребуется отличная от сегодняшней новая модель роста, сотрудничества и партнерства в целях решения множества задач и проблем, с которыми он в настоящее время сталкивается: углубление неравенства в странах и между ними, которое может подорвать основы социальной сплоченности и стабильности; ужесточение конкурентной борьбы за получение природных ресурсов; изменение климата, сказывающееся на погодных условиях и ставящее под угрозу сельскохозяйственное производство, океаны и общины; слабое управление и учреждения, а также весьма серьезная проблема нищеты; и угроза безопасности людей в результате совершаемого на криминальной, коллективной, этнической, религиозной и гендерной почве насилия.

302. Исполнительный секретарь подчеркнула, что региону следует переосмыслить происходящее и реинвестировать в самого себя путем решения серьезных взаимосвязанных задач и использования благоприятных возможностей, превращая, по возможности, камни преткновения в камни созидания. Региону необходимо искать новые движители роста в борьбе за ликвидацию проблем, связанных с инфраструктурой и развитием, в целях решения проблем, касающихся экономического роста без создания рабочих мест и безработицы, особенно среди молодежи, и создания более эффективно функционирующих и ответственных учреждений. Кроме того, региону необходимо стремиться к тому, чтобы сделать свои города более безопасными и устойчивыми и сориентировать экономику в направлении более качественного всеохватного роста. К тому же, странам Азиатско-Тихоокеанского региона необходимо будет повысить эффективность использования энергетических и водных ресурсов, а также управления природными ресурсами. Им необходимо будет выделять больше средств на здравоохранение, образование и социальную защиту в целях достижения Целей развития тысячелетия к 2015 году.

303. Исполнительный секретарь отметила, что для радикальных преобразований в направлении всеохватного и устойчивого развития необходимо будет обеспечить еще более эффективно функционирующее коллективное руководство. Она добавила, что достижение успехов будет зависеть от продуманных вариантов политики, углубления регионального сотрудничества, глобального партнерства, эффективно функционирующих учреждений, демографического управления и господства права, что будет способствовать решению существующих задач и ликвидации общих элементов уязвимости. Одним из путей максимально возможного использования благоприятных возможностей могла бы стать работа над развитием более жизнеспособного Азиатско-Тихоокеанского региона на основе общего процветания, социальной справедливости и устойчивости, стимулируемая творческими порывами человека и при сохранении даров Земли нашей.

304. Исполнительный секретарь подчеркнула, что ЭСКАТО уже оказывает государствам-членам помощь в том, чтобы решать вопросы этой важнейшей повестки дня путем представления данных исследований и анализа, выработки вариантов политики, оказания технической помощи и поиска новаторских решений повышения качества жизни людей. Это объясняет тот факт, что всеохватное и устойчивое развитие стало занимать с 2008 года видное место в повестке дня сессий Комиссии и ее резолюциях, включая нынешнюю тему – создание потенциала противодействия многим потрясениям и содействие удовлетворению потребностей тихоокеанских островных развивающихся, наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся стран.

305. В ходе консультаций по повестке дня в области развития на период после 2015 года стало ясно, что регион стремится к заключению нового социального контракта между государствами и проживающими в них людьми, а также между государствами и рынками. Социальный контракт должен предусматривать участие населения, превращая рост в продуктивную занятость для всех. Он также означает осуществление стратегий, направленных на обеспечение более справедливого распределения благ, экономических активов и возможностей, более эффективное управление ресурсами и финансовое управление, в том числе на глобальном уровне. Эти стратегии должны содействовать повышению ответственности как частного, так и государственного секторов и повышению безопасности людей и оказанию высококачественных услуг с тем, чтобы люди могли жить в достоинстве и свободе от нужды, страха и дискриминации.

306. Исполнительный секретарь призвала к использованию новой модели развития, которая будет строиться на структурных изменениях в направлении равенства, всеохватности, жизнеспособности и устойчивого развития в процессе формирования повестки дня в области развития на период после 2015 года. Средства осуществления должны предусматривать пути мобилизации и использования партнерских связей во имя глобального общественного блага, в том числе на основе справедливой торговли, обеспечения доступа к технологии в целях построения более зеленого будущего и стабильной международной финансовой системы, которая отвечает требованиям реальной экономики.

307. Исполнительный секретарь подчеркнула, что задача Комиссии заключается в том, чтобы отказаться от традиционного образа мышления и создать новые программные основы и учреждения, а также глобальные партнерства в целях совместного построения *будущего, которого мы хотим*.

308. Исполнительный секретарь в заключение заявила, что странам, собравшимся на сессии Комиссии в качестве сообщества Организации Объединенных Наций, необходимо и впредь руководствоваться принципами, которые заложены в Уставе Организации Объединенных Наций, и общей ответственностью перед населением региона, человечеством в целом и грядущими поколениями.

Резюме идей, высказанных группой министров по вопросам устойчивого развития и повестке дня в области развития на период после 2015 года

309. Группа министров по вопросам устойчивого развития и повестке дня в области развития на период после 2015 года обсудила отрадные и неутешительные моменты процесса достижения Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также важнейшие и новые задачи в области развития в регионе на период после 2015 года. В числе участников Группы можно отметить следующих:

a) Его Превосходительство г-на Гордона Дарси Лило, премьер-министра Соломоновых Островов;

b) Его Превосходительство г-на Тонглоуна Сисулит, заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики;

c) Ее Превосходительство г-жу Эмилию Пирес, министра финансов Тимора-Лешти;

d) Ее Превосходительство д-ра Джико Ф. Лувени, министра социального обеспечения по делам женщин и борьбы с нищетой Фиджи;

e) Ее Превосходительство г-жу Даггубати Пурандесвари, государственного министра торговли и промышленности Индии.

310. Г-н Ян Элиассон, заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, выступал в качестве председателя Группы. В своем вступительном слове он осветил прогресс, который был достигнут в рамках процесса достижения Целей развития тысячелетия, прежде всего в части вклада Азиатско-Тихоокеанского региона в сокращение масштабов крайней нищеты и увеличения численности учащихся начальных школ. Вместе с тем он отметил, что растущий и совершенно очевидный уровень неравенства в регионе является одной из ключевых проблем. Регион также отстает в выполнении задач, связанных с охраной материнства, а также водообеспечением и санитарией в рамках Целей развития тысячелетия, которые, согласно некоторым оценкам, можно выполнить лишь к 2035 году, если не будут в незамедлительном порядке приняты меры по ускорению прогресса. Цели, связанные с образованием, водоснабжением и санитарией, имеют особенно важное значение, поскольку от их достижения зависит положение во многих других секторах, включая гендерное равенство, здравоохранение и детскую смертность. Анализ новых задач, таких как массовая миграция, урбанизация, стремительный научно-технический прогресс и опасность финансовых кризисов, позволил сделать вывод о том, что глобальная экономика сталкивается с новыми проблемами и что Азиатско-Тихоокеанский регион призван сыграть ключевую роль в обеспечении справедливого и устойчивого развития. В процессе формулирования целей устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года первоочередное внимание следует уделить инвестированию в учреждения, инфраструктуру и людей. Ключом к

экономическому развитию Швеции, которая из страны, занимавшей третье место среди самых бедных стран Европы, через 30 лет превратилась в одну из самых богатых стран региона, являлась осуществляемая ею стратегия, направленная на создание эффективно функционирующих учреждений и инвестирование в инфраструктуру и образование. Кроме того, эффективными инструментами преобразований могло бы стать обеспечение равноправия и верховенство права.

311. Г-н Лило осветил ключевые рекомендации применительно к повестке дня в области развития на период после 2015 года, которые были вынесены в ходе Консультаций за «круглым столом» по тихоокеанским вопросам, проходивших в Дили в феврале 2013 года¹⁸⁹. В числе рекомендаций можно отметить следующие: а) повестка дня в области развития на период после 2015 года должна строиться на Целях развития тысячелетия, а также целях устойчивого развития; б) устойчивый рост необходим для содействия достижению социальных показателей; в) наличие модели зеленого устойчивого роста является неременным условием развития хрупких государств; г) налицо необходимость создания эффективно функционирующих систем управления; д) мир и развитие должны быть неотделимы друг от друга в повестке дня в области развития на период после 2015 года; и е) модель оказания услуг в интересах достижения Целей развития тысячелетия в период после 2015 года должна быть эффективной и устойчивой. В связи с этим он подчеркнул необходимость использования более целостного подхода к развитию и стимулировать более справедливое участие в дискуссиях по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Он отметил, что для реального развития важное значение имеют эффективные учреждения и управление как на уровне государств, так и на уровне общин и сельских районов. Что касается тихоокеанских островных государств, то он подчеркнул важное значение применения честного и справедливого подхода к использованию морских ресурсов, от которых зависит устойчивый экономический рост океанских стран.

312. Г-н Сисулит осветил ключевые рекомендации, вынесенные в ходе Заключительного регионального обзора Алматинской программы действий, который проводился во Вьентьяне в марте 2013 года. Итоговый документ Совещания, который был принят в качестве Вьентьянского консенсуса,¹⁶⁴ имеет с точки зрения не имеющих выхода к морю развивающихся стран большое значение и актуален для дискуссий по повестке дня в области развития на период после 2015 года и по вопросам устойчивого развития. В частности, во Вьентьянском консенсусе прозвучал призыв к применению всеобъемлющих транзитных стратегий в не имеющих выхода к морю странах и развивающихся странах транзита путем:

а) развития устойчивого транспорта в качестве одного из приоритетных направлений действий на пути использования возможностей трансграничной торговой и инвестиционной деятельности;

б) создания эффективно функционирующих транзитно-транспортных систем между не имеющими выхода к морю развивающимися

¹⁸⁹ См. www.regionalcommissions.org/pacificoutcome.pdf.

странами и развивающимися странами транзита за счет задействования государственно-частных партнерств;

с) углубления региональной экономической интеграции в целях согласования, упрощения и стандартизации процедур международных транзитных перевозок;

d) предоставления не имеющим выхода к морю развивающимся странам возможности расширять свой ассортимент продукции и услуг и диверсифицировать свою экспортную базу;

e) содействия развитию торгового потенциала и активизации работы по упрощению процедур торговли за счет создания производственных мощностей и диверсификации их производственной базы.

313. Претворение в жизнь этих рекомендаций поможет не имеющим выхода к морю развивающимся странам в решении особых задач и устранении серьезных препятствий на пути развития, в числе которых можно отметить ограниченный доступ к мировым рынкам, ограниченность инфраструктуры, слабый организационный и производственный потенциал, небольшие внутренние рынки, высокая степень уязвимости перед внешними потрясениями, минимальное участие в многосторонней торговой системе и недиверсифицированный и узкий ассортимент экспортной продукции и низкая конкурентоспособность.

314. Г-жа Пирес остановилась на заявлении, содержащемся в Дилийском консенсусе¹⁹⁰, на основании которого было рекомендовано строить партнерства на принципах взаимодоверия, а не на принципах условности. Хрупкие и пострадавшие от конфликтов государства сталкиваются с непредсказуемыми проблемами, которые препятствуют составлению планов, базирующихся на презумпциях стабильности и постоянстве в ближайшем будущем. Частые изменения и перестановки, задачи ограниченного масштаба и с ограниченной поддержкой, а также высокая степень уязвимости перед глобальными проблемами требуют от переживших конфликт государств постоянной переоценки приоритетов; а поэтому встречные условия, которые требуют стабильности и низменности приоритетов, не работают, тогда как взаимное доверие, при котором будет проявляться большая терпимость к определенным уровням отклонения и замедления прогресса, могло бы создать более благоприятные условия для проведения желаемых преобразований.

315. Д-р Лувени, которая выступала с позиции своей страны в качестве председателя альянса Группы 77 и Китая, осветила итоги дискуссий в Группе 77 и Китая относительно повестки дня в области развития на период после 2015 года и отметила важное значение динамичных и находящихся в национальной собственности механизмов осуществления. В связи с этим она пояснила, что национальные правительства непосредственно не участвуют в процессе выработки повестки дня, тогда как большинство членов Группы 77 и Китая принимали участие во многих тематических

¹⁹⁰ См. www.pacificpolicy.org/wp-content/uploads/2013/03/Dili-Consensus-English-Final.pdf.

дебатах, которые проходили вокруг резолюции 65/1 Генеральной Ассамблеи. Затрагивая вопрос о подходе Группы 77 и Китая к искреннему диалогу и взаимному уважению суверенитета государств-членов, она подчеркнула важное значение развертывания межправительственного процесса выработки повестки дня самими государствами-членами, в том числе путем принятия межправительственного документа, согласованного на специальном мероприятии, которое будет проводиться на полях этапа заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи в сентябре 2013 года. Что касается основных элементов повестки дня, то она подчеркнула ряд целей, которые соизмеримы с общей концепцией социальной справедливости и солидарности с уделением особого внимания благосостоянию развивающихся стран и зависящим от окружающей среды пределам. Что касается вопроса о том, что о важности повестки дня следует судить по итогам оценки вклада Целей развития тысячелетия и неутешительных результатах их осуществления, то она поделилась выводами, сделанными в докладе ее страны по Целям развития тысячелетия, достижение пяти из которых (2, 4, 5, 7 и 8) идет по графику. В заключение своего выступления, она подчеркнула необходимость нести коллективную ответственность за сохранение планеты для потомков, несмотря на различия между странами, исходя из их статуса, культуры, географического положения и уровня развития.

316. Г-жа Пурандсвари подчеркнула, что повестку дня в области развития на период после 2015 года следует формулировать так, чтобы сохранить национальное политическое пространство и приоритеты для развивающихся стран и сфокусировать внимание на искоренение нищеты. В связи с этим она подчеркнула, что вопрос должен звучать «Как *не* изменился мир?», а не «Как изменился мир?», поскольку развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с сохраняющимися проблемами, включая нищету, лишения, голод и неудовлетворительные условия санитарии. А поэтому Рио-де-Жанейрские принципы¹⁶⁸ прежде всего принцип общей, но дифференцированной ответственности, должны стать основой новой повестки дня в области развития. Принимая во внимание плюсы и минусы Целей развития тысячелетия, она напомнила Комиссии о том, что повестка дня в области развития на период после 2015 года должна быть простой, практичной и осуществимой и предусматривать цели как для развивающихся, так и развитых стран. Она заявила, что рассчитанный на период после 2015 года план должен осуществляться как развитыми, так и развивающимися странами с тем, чтобы выработать более справедливый порядок несения ответственности и выполнения обязательств. Цели должны стоять не только перед развивающимися, но и перед развитыми странами. Цели развития тысячелетия, являясь, по замыслу, «глобальной» повесткой дня, в действительности касались лишь развивающихся стран. Единственная Цель, которая была применима к развитым странам, а именно Цель 8, касающаяся глобального партнерства, не предусматривала каких-либо поддающихся оценке задач или показателей. Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна также предусматривать средства ее осуществления развивающимися странами. Наличие дополнительных ресурсов, а также технической помощи и помощи по развитию потенциала, является ключевым компонентом любого международного договора, касающегося сотрудничества в области развития. Глобальное партнерство

по повестке дня в области развития на период после 2015 года должно строиться вокруг Цели 8 Целей развития тысячелетия и, прежде всего, на обязательствах по ОПР, передаче технологии и развитию потенциала.

317. Она посоветовала проявлять осторожность и не слишком акцентировать роль сотрудничества Юг-Юг, которое, по ее мнению, должно дополнять, а не заменять собой сотрудничество по линии Север-Юг. Увеличение вклада Юга не должно служить для Севера поводом для снятия с себя обязательств и обязанностей, прежде всего, в плане потоков ОПР. Она подчеркнула, что повестка дня на период после 2015 года должна быть простой, практичной и осуществимой.

318. После первого раунда дискуссий участники задали вопросы и выступили с заявлениями, приняв участие в онлайн-конференции через Твиттер с участием национальных делегаций, включая делегации из Бангладеш, Бутана, Китая, Исламской Республики Иран и Непала. В числе вопросов, заданных через Твиттер, можно отметить вопросы, касающиеся роли молодежи в повестке дня в области развития на период после 2015 года, вопросы безопасности и развития в Афганистане, а также роль регионального сотрудничества. Замечания и вопросы национальных делегаций касались, прежде всего, важного значения проведения различий между функциями и ответственностью между сотрудничеством Север-Юг (как основного источника ресурсов) и сотрудничества Юг-Юг (как средства обмена знаниями), а также принятия мер к тому, чтобы Рио-де-Жанейрские принципы общей, но дифференцированной ответственности стали ключевым элементом повестки дня. Делегации также отметили важное значение использования целостного подхода к развитию, включая стратегию национального счастья, а также всеохватность и справедливость для всех стран в процессе осуществления повестки дня.

319. В своем слове представитель Непала г-н Юба Радж Бусал, выступая в качестве Докладчика Азиатско-Тихоокеанского регионального совещания по осуществлению применительно к итогам Рио+20, которое проводилось в Бангкоке 22-24 апреля 2013 года, осветил основные итоги этого мероприятия¹⁹¹. Одним из итогов стал значительный акцент на приверженность региональному сотрудничеству в интересах устойчивого развития. Другие итоги коснулись Рио-де-Жанейрских принципов, прежде всего при общей, но дифференцированной ответственности, а также следующего: а) регионального сотрудничества и глобального партнерства; б) повестки дня в области устойчивого и справедливого развития и необходимости уделения безотлагательного внимания уменьшению масштабов нищеты; с) единой повестки дня в области развития, причем основой любой повестки дня в области развития на период после 2015 года должно стать устойчивое развитие; и d) роль ЭСКАТО в качестве региональной платформы для содействия устойчивому развитию.

320. Выступления членов группы явились отражением ряда мнений тех, кто задавал вопросы, о чем свидетельствовало подчеркивание необходимости укрепления партнерских связей с молодежью (г-жа Пирес и

¹⁹¹ См. www.iisd.ca/vol05/enb05308e.html.

д-р Лувени); содействия более эффективному партнерству в интересах развивающихся стран, прежде всего небольших стран (г-н Лило); рассмотрения сотрудничества Юг-Юг как дополняющего сотрудничество Север-Юг; и учета специфических для стран планов действий в процессе выработки повестки дня в области развития на период после 2015 года (г-жа Пурандесвари). Председатель завершил дискуссии в группе на уровне министров, обратив внимание на важное значение развития для всех, а также с участием всех и в связи с этим обратил внимание на необходимость инвестирования в учреждения, инфраструктуры и людей.

Резюме выступлений участников Совещания высокого уровня по Обзору экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2013 год

321. Основное внимание на Совещании высокого уровня по *Обзору экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2013 год*, уделялось политическим проблемам региона в связи с тем, что нынешняя глобальная экономическая ситуация характеризуется все большей неопределенностью и кризисами в еврозоне и Соединенных Штатах Америки. В Совещания принимали участие:

- а) г-н Тимур Сулейменов, член Совета (министр) по экономической и финансовой политике Евразийской экономической комиссии (ЕЭК);
- б) г-н Хафиз Паша, бывший министр финансов и экономики Пакистана, декан Национального университета Биконхауз и бывший министр финансов и экономики Пакистана;
- с) г-н Юба Радж Хативада, управляющий Банком Растра Непала;
- д) г-н Шам Л. Бхатия, министр и старший экономический советник президента Афганистана;
- е) г-н Гуан Чандра Ачария, Высокий представитель по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам.

322. Функции Председателя Совещания выполняла Исполнительный секретарь ЭКЛАК. В своем вступительном заявлении она отметила основные положения *Обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2013 год*. В *Обзоре* прогнозируется вялый экономический рост в развивающихся странах Азиатско-Тихоокеанского региона по сравнению с периодом, предшествовавшим глобальному финансовому кризису, и высказывается предостережение, что такие темпы роста могут стать «новыми нормальными темпами» для многих стран региона, если в нем будут сохраняться нынешние экономические тенденции и если не будут решены его структурные проблемы. Несмотря на то, что Азиатско-Тихоокеанский регион является наиболее динамично развивающимся, в нем по-прежнему более 800 млн. человек проживают в условиях крайней нищеты, 563 млн. человек недоедают и более 1 млрд. человек не имеют постоянной и устойчивой работы. В *Обзоре* особо

отмечается важность изменения парадигмы макроэкономических стратегий для достижения всеохватного и устойчивого развития и необходимость обеспечения большей сбалансированности между стабилизацией и развитием. Исполнительный секретарь также отметила, что в двух крупнейших экономиках региона – в Китае и Индии – происходят крупные структурные преобразования, направленные на развитие внутреннего спроса. В *Обзоре* отмечается переориентация экономики Китая от опоры на инвестиции в направлении роста, определяемого потреблением, что может также способствовать росту экспорта стран Азиатско-Тихоокеанского региона в Китай. В *Обзоре* также приводятся примеры политики установления минимальной заработной платы, с помощью которой удалось не только повысить производительность труда и уровень доходов, но и улучшить долгосрочные перспективы в плане занятости без каких-либо негативных последствий для бизнесов. В рамках проведения первой оценки авторам *Обзора* удалось установить, что большинство стран в состоянии обеспечить государственные инвестиции, необходимые для пакета стратегий, включающего универсальные гарантии занятости, универсальное пенсионное обеспечение, пособия по инвалидности, увеличение ассигнований на здравоохранение, всеобщее школьное образование и всеобщий доступ к современным энергетическим услугам.

323. Г-н Сулейменов отметил приведенные в *Обзоре* доводы в отношении того, что всеохватное и устойчивое развитие может способствовать оказанию поддержки достижению широкого экономического роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе посредством стимулирования внутренних источников совокупного спроса, который может оказать благоприятное побочное воздействие посредством развития внутрирегиональной торговли. Он указал на то, что ускоренные темпы экономического роста Казахстана обусловлены его богатыми природными ресурсами, а также увеличением добычи газа благодаря ПИИ. Однако дальнейшая диверсификация экономики представляет собой довольно сложную задачу из-за того, что сохраняющиеся высокие цены на сырьевые товары способствуют сохранению специализации в добывающих секторах. Кроме того, как и в других богатых ресурсами странах, зависимость Казахстана от экспорта сырьевых товаров ставит его в крайне уязвимое положение по отношению к внешним экономическим условиям, что подтверждается событиями 2008 года, когда резкое падение цен на нефть привело к банковскому кризису в стране. Правительство приняло национальную программу, направленную на ускорение промышленного и инновационного развития для решения этих проблем и для обеспечения стабильного и сбалансированного экономического роста посредством диверсификации и повышения конкурентоспособности. Финансируемая за счет государственных и частных инвестиций в таких областях, как инфраструктура и торговля, эта программа способствовала увеличению национального ВВП более чем на 1 процентный пункт в 2011 и 2012 годах. Отметив тот факт, что Казахстан располагает обширной территорией, но малой численностью населения и ограниченным внутренним рынком для новых отраслей, он указал на то, что введение в действие и развитие Таможенного союза и Общего экономического пространства между Казахстаном, Российской Федерацией и Республикой Беларусь в рамках деятельности Евразийской экономической комиссии должно, как ожидается, создать более крупный рынок и способствовать

диверсификации экономики Казахстана. С учетом того, что Казахстан является страной, не имеющей выхода к морю, вопросы торговли и транзита являются для него весьма актуальными, а развитие транспортной инфраструктуры является одним из его приоритетов.

324. Г-н Паша особо отметил тот факт, что в *Обзоре* подчеркивается, что качество роста является не менее важным, чем его количество, поскольку быстрый рост в Азиатско-Тихоокеанском регионе сопровождается усилением неравенства. Страны больше не могут полагаться на стратегию, предполагающую сначала рост, а потом распределение. Усиление неравенства на первоначальном этапе роста бывает крайне трудно сдерживать на последующих этапах, поэтому чрезвычайно важно, оказывая содействие инклюзивному росту, одновременно обеспечивать социальную защиту уязвимым группам населения. В связи с этим он перечислил четыре основных элемента инклюзивного роста: а) он должен осуществляться в секторах, в которых заняты малоимущие слои населения, в частности в сельском хозяйстве; б) ему следует оказывать содействие в сельских районах, где проживают малоимущие слои населения; в) в рамках обеспечения роста следует использовать возможности малоимущего населения, поэтому оно должно осуществляться за счет трудоемких видов деятельности; и д) этот рост должен способствовать производству товаров и услуг, потребляемых малоимущими слоями населения. Обеспечению инклюзивного роста должны оказывать поддержку торговая, налоговая и кредитно-денежная политика, в рамках которой следует уделять особое внимание а) перераспределительным налоговым стратегиям; б) инклюзивному финансированию; и в) должной последовательности процесса либерализации торговли. Он подчеркнул важное положение *Обзора*, в котором указывается на то, что инклюзивный рост будет стимулировать дальнейший рост и что макроэкономические стратегии должны быть направлены на обеспечение большей сбалансированности между стабилизацией и развитием. Правительствам следует продолжать их усилия по достижению всеохватного и устойчивого развития, сохраняя при этом финансовую устойчивость и стабильность цен и добиваясь экономического роста без ущерба для социального развития и экологической устойчивости. Он отметил, что, согласно *Обзору*, инвестиции в социально ориентированную политику являются вполне доступными для стран региона, и они не приведут к неконтролируемой инфляции или кризису государственной задолженности. Он особо отметил, что для мобилизации внутренних ресурсов следует расширять налоговую базу и вводить более прогрессивное налогообложение. Он предложил в последующих выпусках *Обзора* уделять особое внимание неравенству между странами и вариантам политики, с помощью которой наименее развитые страны могли бы пользоваться поддержкой более динамично развивающихся экономик региона. ЭСКАТО следует также продолжать оказывать содействие усилиям, направленным на развитие региональной интеграции, в том числе посредством обеспечения руководства в создании Азиатского валютного фонда.

325. Г-н Хативада заявил о том, что новые задачи развития требуют новых нестандартных решений. В частности, макроэкономические стратегии могут быть направлены на содействие обеспечению равноправия, вовлечению в

экономическую деятельность и осуществлению экономических преобразований, при этом особое внимание следует уделять инвестициям в развитие сельского хозяйства, развитию малых и средних предприятий, росту заработной платы и производительности труда, а также финансовому участию. Правительства могли бы пересмотреть свои приоритеты в плане государственных расходов в интересах производительных секторов и оценить их воздействие на сокращение масштабов нищеты, обеспечение социального прогресса и достижение Целей развития тысячелетия. Центральные банки могли бы расширить сферу своей деятельности и не ограничиваться вопросами облегчения или ограничения кредитов, а заниматься и такими вопросами, как качество кредита и обеспечение равного доступа к финансовым ресурсам. С учетом того, что для рынка главным являются доходы и эффективность, государствам следует играть более активную роль в создании рабочих мест, обеспечении гарантий занятости и сетей безопасности. Он отметил, что кооперативы и общинные организации могли бы стать важным третьим участником, в дополнение к государству и рынку, деятельности по содействию инклюзивному и устойчивому росту. Это особенно касается увеличения инвестиций в сельскохозяйственный сектор и повышение заработной платы и производительности труда на его предприятиях. Он подчеркнул важную роль прогрессивного налогообложения и перераспределительной налоговой политики для достижения всеохватного и устойчивого развития и высказал мнение о том, что ЭСКАТО могла бы провести дополнительные исследования и анализ в этой области.

326. Г-н Бхатия пояснил, как наличие богатых природных ресурсов можно использовать на благо большинства населения. В целях обеспечения должного использования своих природных ресурсов правительство Афганистана приняло ряд мер, включая, в частности, введение прозрачной системы контрактов. Он также отметил разработанные в стране долгосрочные планы экономического развития, которые активно поддержало международное сообщество. В течение последних лет в стране удалось добиться существенного прогресса в развитии инфраструктуры и повышении доходов в расчете на душу населения. Афганистан также стремится стать одним из региональных центров и перекрестков на путях между Южной, Центральной и Западной Азией. Однако в социальной области ему необходимо добиться большего, включая удовлетворение потребностей возвращающихся беженцев и внутренних перемещенных лиц. Сельскохозяйственному сектору также необходимо уделять большее внимание, особенно стимулированию не только правительства, но и самих фермеров для увеличения инвестиций в развитие сельского хозяйства. Он подчеркнул важное значение правозаконности для обеспечения справедливого роста в его стране, наряду с организационным строительством. Он высказал мнение о том, что ЭСКАТО следует содействовать обмену опытом между государствами-членами и проводить дальнейший анализ и наращивание потенциала в этих областях.

327. Г-н Ачария заявил о том, что в *Обзоре* приведены сметные расходы на социальные инвестиции в шести основных областях, что является первым таким показательным примером в системе Организации Объединенных Наций. Он указал на то, что нищета, голод и отсутствие должного доступа к

социальным услугам являются серьезными проблемами для стран с особыми потребностями, которые нуждаются в увеличении социальных инвестиций для содействия созданию производственных потенциалов и возможностей для обеспечения занятости населения. Поскольку эти страны, как правило, характеризуются низкими темпами экономического роста, низким уровнем накоплений и отсутствием достаточных налоговых поступлений, им необходима более масштабная международная помощь для содействия их развитию. Это было также отмечено в *Обзоре*, в котором указывается, что такие страны, как Бангладеш и Фиджи, нуждаются в существенных инвестициях для внедрения показательного пакета социальных стратегий. С учетом глобальной экономической неопределенности тенденция к уменьшению объемов ОПР вызывает серьезную обеспокоенность. Однако краткосрочные меры экономии в развитых странах не должны служить оправданием для уменьшения объема этой помощи. В то же время отсутствие прогресса на глобальных торговых переговорах и чрезмерный акцент на ПИИ препятствуют долгосрочному развитию в этой группе стран. В связи с этим в повестке дня в области развития на период после 2015 года надежды наименее развитых и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств на более безопасное, более справедливое и устойчивое будущее должны занимать важное место.

328. Участники Совещания также ответили на три вопроса, заданные им через Твиттер и прямую Интернет-трансляцию. Эти вопросы касались управления и учреждений, государственных инвестиций в развитие сельского хозяйства и проблемы усиления неравенства, а также их связи с новой парадигмой развития. Отвечая на эти вопросы, г-н Паша отметил важное значение эффективного управления, организационного строительства, в частности повышения подотчетности, и равного доступа к информации. Г-н Хативада подчеркнул, что создание рабочих мест и обеспечение инвестиций в развитие сельского хозяйства имеют исключительно важное значение для устранения усиливающегося неравенства.

329. Подводя итоги обсуждения, Исполнительный секретарь ЭКЛАК с удовлетворением отметила позицию, занятую в *Обзоре* относительно сметной оценки государственных инвестиций, необходимых для показательного пакета стратегий, направленных на содействие всеохватному и устойчивому развитию, которая приводится в *Обзоре* в качестве примера для других регионов. Она особо подчеркнула четыре основных момента, вытекающих из обсуждения, состоявшегося на Совещании высокого уровня: важность налоговой политики; финансирование развития; обеспечение эффективного управления и организационное строительство; и сотрудничество Юг-Юг.

Подпункт b

Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2013 год

330. Комиссии было представлено резюме Обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2013 год (E/ESCAP/69/22) и резюме главной темы шестьдесят девятой сессии

Комиссии под названием «Возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам» (E/ESCAP/69/23).

331. С заявлениями выступили представители следующих членов и ассоциированных членов: Австралии, Армении, Афганистана, Бангладеш, Бруней-Даруссалама, Бутана, Вануату, Вьетнама, Гонконга (Китай), Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Камбоджи, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Монголии, Мьянмы, Науру, Непала, Пакистана, Папуа – Новой Гвинеи, Республики Корея, Российской Федерации, Сингапура, Соломоновых Островов, Таиланда, Туркменистана, Турции, Фиджи, Филиппин, Шри-Ланки и Японии.

332. Комиссия отметила, что как указывается в Обзоре, регион по-прежнему страдает от низких темпов восстановления развитых стран мира и связанных с этим неясных моментов в политике.

333. Комиссия также отметила, что внешние экономические проблемы дестабилизируют рост в регионе и процесс достижения ключевых целей развития, при этом ряду людей пришлось заняться выполнением уязвимых видов работ и женщины и молодежь страдают больше всех. Экономическое восстановление проходит слишком медленными темпами и поэтому не позволяет создать адекватные рабочие места. Необходимо обеспечить экономические преобразования на основе укрепления координации макроэкономической политики, корректировки экономических структур и повышения качества и эффективности процесса развития. Также необходимо сохранить финансовое пространство. Комиссия отметила, что различные макроэкономические стратегии применяются для смягчения воздействия глобального экономического замедления, включая повышение роли внутреннего спроса в качестве альтернативного источника экономического роста. Надлежащие макроэкономические основы сохраняют важное значение для обеспечения инклюзивного и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

334. Комиссия призвала крепить региональное сотрудничество и интеграцию по вопросам повышения устойчивости к экономической неясности и потрясениям и выразила признательность за поддержку ЭСКАТО в деле поощрения регионального сотрудничества в этой связи. Комиссия подчеркнула необходимость создать систему финансовой безопасности и призвала секретариат задействовать финансовое сотрудничество в целях мобилизации ресурсов на основе партнерств в области развития. Комиссия признала важность укрепления глобального управления и институтов в целях устойчивого развития. Она подчеркнула необходимость усиления позиций развивающихся стран в Группе двадцати, отметив важность того, чтобы члены Группы двадцати сохраняли приверженность проведению консультаций с не являющимися членами Группы сторонами. Комиссия приветствовала проведение четвертых консультаций по повестке дня Группы двадцати.

335. Комиссия выразила обеспокоенность по поводу увеличения числа накладывающихся друг на друга стихийных бедствий и экономических потрясений в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Она отметила, что каждое такое потрясение подрывает потенциал противодействия стран и общин. Она также отметила, что ненадлежащее управление, слабые институты, отсутствие ресурсов, неадекватное руководство и деградация окружающей среды являются некоторыми из лежащих в основе этого факторами, которые усугубляют эту уязвимость; поэтому для учета вопросов устойчивости в стратегиях развития необходимы политические меры. Комиссия выразила обеспокоенность по поводу увеличения частоты и интенсивности стихийных бедствий в связи с изменением климата.

336. Комиссия с озабоченностью отметила, что уязвимые группы, такие как малоимущее население, женщины и дети, как правило, в первую очередь страдают от бедствий и экономических кризисов, однако их уязвимому положению не уделяется адекватного внимания. Она подчеркнула важность повышения устойчивости общин к разнообразным потрясениям на основе укрепления социальной интеграции, систем социального обеспечения и привлечения общин к процессу принятия решений. Одна делегация подчеркнула важность деятельности по уменьшению опасности в интересах инвалидов в качестве важной области сотрудничества с участием ЭСКАТО.

337. Сославшись на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»,¹⁵⁹ Комиссия отметила необходимость срочного рассмотрения вопросов уменьшения опасности бедствий и повышения устойчивости к ним. В этой связи несколько государств-членов поделились информацией о своих достижениях в разработке политических рамок и создании соответствующих институтов, которые интегрируются в процесс планирования и развития. Несколько делегаций рекомендовали, чтобы вопросы уменьшения опасности бедствий были отражены в повестке дня в области развития на период после 2015 года и в целях устойчивого развития.

338. Комиссия признала важность систем раннего предупреждения, и несколько стран сообщили о своих мероприятиях по созданию таких систем. В этой связи Комиссия выразила свою признательность за роль ЭСКАТО в поощрении регионального сотрудничества на основе Целевого фонда многосторонних доноров ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии. Комиссия также отметила достижения в сфере улучшения систем раннего предупреждения. Несколько стран выразили надежду на то, что ЭСКАТО продолжит пропагандировать этот Целевой фонд в качестве инструмента для дальнейшего укрепления регионального потенциала раннего предупреждения.

339. Одна страна отметила мероприятия АТЦИКТ и усилия Центра по ликвидации пробелов в информационно-коммуникационной технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Она выразила надежду на то, что Центр продолжит оказывать поддержку по удовлетворению потребностей в сфере развития в регионе. Некоторые страны также отметили, что такая технология является ценным ресурсом, доступным для политиков в связи с

повышением устойчивости, и что она имеет важное значение для обеспечения непрерывного, надежного и своевременного потока информации и коммуникаций в период стихийных бедствий или крупных экономических кризисов. В этой связи Комиссия просила, чтобы было расширено сотрудничество с государствами – членами ЭСКАТО по вопросам борьбы со стихийными бедствиями на основе системы раннего предупреждения, основывающейся на информационно-коммуникационной технологии.

340. Далее Комиссия признала уникальную и важную роль ЭСКАТО в поощрении регионального сотрудничества. Она отметила, что региональное сотрудничество в целях уменьшения опасности бедствий и повышения устойчивости к экономическим и другим потрясениям имеет большое значение. В этой связи Комиссия выразила признательность за поддержку, оказанную секретариатом в области применения космической технологии для уменьшения опасности бедствий, включая предоставление своевременного доступа к спутниковым изображениям в режиме, приближенном к реальному времени, на основе платформ регионального сотрудничества секретариата. Кроме того, Комиссия также выразила свою признательность секретариату за техническую помощь и укрепление потенциала по вопросам уменьшения опасности бедствий, включая учет вопросов уменьшения опасности бедствий в планах развития.

341. Одна делегация призвала создать международный механизм для рассмотрения вопросов, касающихся ущерба и потерь, для содействия восстановлению после бедствий, а также для ликвидации последствий, формирующихся медленными темпами, например в связи с повышением уровня моря и подкислением океанов. Другая делегация рекомендовала создать возможности для укрепления региональных финансовых институтов, для развития региональных институтов, для установления государственно-частных партнерств и для осуществления усилий по уменьшению рисков в рамках инвестиционной и экономической деятельности, а также для развития и расширения базы данных о бедствиях. Еще одна делегация призвала ЭСКАТО рассмотреть вопрос о создании совместной программы страхования, которая позволит оперативно мобилизовывать средства в случае возникновения бедствия до поступления дополнительной помощи.

342. Комиссия отметила, что, несмотря на высокие темпы экономического роста, Азиатско-Тихоокеанский регион по-прежнему сталкивается с хроническими проблемами бедности, голода, безработицы и неравенства, а также неравенства и деградации окружающей среды. Бедность в значительной мере сконцентрирована в сельских районах, а также среди некоторых социальных и этнических групп, пожилых людей, лиц с инвалидностью, матерей-одиночек и находящихся в уязвимом положении детей и в конкретных географических районах. Комиссия подчеркнула необходимость сбалансировать стабилизационную и связанную с процессом развития роль макроэкономических стратегий, что требует изменения модели в целях разработки перспективной, надлежащей и мудрой макроэкономической политики, объединяющей три основы устойчивого развития, в соответствии с обязательствами, взятыми на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

343. Представитель Пакистана приветствовал подготовку сметы расходов в рамках Обзора; она была разработана по приведенному в качестве примера пакету из шести стратегий, обеспечивающих всеобщую гарантию занятости; всеобщее пенсионное обеспечение; льготы по инвалидности; всеобщий доступ к образованию, услугам здравоохранения и электроснабжения. В этой связи представитель просил, чтобы секретариат распространил свой анализ на другие страны. Кроме того, этот анализ также должен быть проведен по вопросу о том, каким образом мобилизовывать внутренние ресурсы для этих целей.

344. Комиссия с удовлетворением отметила, что многие наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства сохраняют высокие темпы роста, несмотря на глобальные экономические и финансовые трудности; однако она выразила обеспокоенность по поводу того, что в основном этот рост обусловлен инвестициями, направляемыми в сектор природных ресурсов, и сконцентрирован в нескольких областях с узкой экспортной базой. В некоторых странах модель развития чрезмерно сфокусирована на добыче ресурсов и мало уделяет внимания трудоустройству, что является причиной углубления неравенства.

345. Комиссия была проинформирована об особых потребностях наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств. Она отметила, что эти страны в значительной мере страдают от бедности, неравенства доходов, высоких показателей безработицы и недостаточной степени занятости населения, социальной и пространственной изоляции, растущих цен на энергоносители, неустойчивости цен на продовольствие и сырьевые товары, последствий изменения климата, кризиса задолженности и медленных темпов восстановления экономики Северной Америки и Европы, которые создают серьезные проблемы для них. Частые экономические кризисы и потрясения оказывают значительное воздействие на инвестиции частного сектора и инвестиции государственного сектора в социальные услуги в малых островных государствах. Комиссия подчеркнула, что эти страны должны по-прежнему являться объектом особого внимания международного сообщества с тем, чтобы они могли ликвидировать существующие у них проблемы в процессе развития.

346. Комиссия с удовлетворением отметила достижения ряда наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств, касающиеся Целей развития тысячелетия, особенно в деле уменьшения масштабов бедности. Эти страны также добились значительного прогресса или добиваются успеха в деле достижения целей, касающихся обеспечения равенства полов, поощрения образования и сокращения показателей детской и материнской смертности, среди прочих Целей. Комиссия с озабоченностью отметила, что, несмотря на такой заметный прогресс, достижение Целей развития тысячелетия сохраняет характер задачи и что многие наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства не смогут обеспечить достижения всех Целей к

2015 году. Неравенство и различия по-прежнему существуют в том, что касается масштабов сельской и городской бедности; она в большей мере характерна для некоторых социальных и этнических групп и конкретных географических районов. Комиссия с удовлетворением отметила, что несколько наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств осуществляют ряд стратегий и мер по ускорению процесса достижения Целей развития тысячелетия и по обеспечению защиты малоимущего населения, пожилых лиц, находящихся в уязвимом положении детей матерей-одиночек и проживающих отдельно родителей. Кроме того, план социального пенсионного обеспечения позволит всем мужчинам и женщинам в возрасте старше 70 лет получать пенсию.

347. Комиссия с признательностью отметила, что делегации наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона участвовали в совещании по повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года для таких стран Азиатско-тихоокеанского региона. Это совещание, которое проходило в Бангкоке 24 апреля 2013 года, приняло Бангкокскую декларацию наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона о повестке дня в области развития¹⁹². Комиссия отметила, что Азиатско-Тихоокеанский регион является одним из наиболее прогрессивных и динамичных регионов мира; поэтому мнения стран региона будут иметь важное значение для определения глобальной повестки дня в области развития. Она также отметила, что уроки, полученные в результате реализации усилий по достижению Целей развития тысячелетия, должны послужить основой для определения целей развития на период после 2015 года, включая необходимость разработать такую повестку дня, которая является реалистичной и реализуемой. Комиссия заметила, что с учетом сохраняющихся проблем повестка дня в области развития на период после 2015 года должна быть инклюзивной и устойчивой, а также обеспечивать преобразования на основе создания рабочих мест, в том числе для молодежи, обеспечения доступа к базовому образованию, улучшения состояния здоровья, ликвидации бедности, обеспечения равенства полов, устойчивости окружающей среды, смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему, социальной интеграции, развития инфраструктуры, устойчивого финансирования, передачи технологии, повышения производительности, и конкурентоспособности и поощрения устойчивого производства.

348. Делегации Камбоджи и Лаосской Народно-Демократической Республики проинформировали Комиссию о заявленной цели соответствующих стран выйти из категории наименее развитых к 2020 году. Делегация Бангладеш отметила, что страна планирует выйти из этой категории и стать страной со средним уровнем доходов к 2021 году. Комиссия также была проинформирована о долгосрочной стратегии Непала, содержащейся в тринадцатом плане развития страны, который предусматривает ее скорейший выход из категории наименее развитых стран. С этой целью данные страны сообщили о предпринимаемых ими

¹⁹² См. резолюцию 69/3, приложение.

усилиях, таких как принятие ориентированных на рост макроэкономических стратегий, поддержка высоких показателей деятельности экспортного сектора, задействование инвестиционного потенциала путем устранения препятствий на пути развития инфраструктуры и слабых мест в управлении, укрепление работы по мобилизации ресурсов на основе реформы финансового сектора и государственно-частных партнерств, повышение темпов роста сельского хозяйства, стабилизация цен на сырьевые товары и снижение показателей инфляции, уменьшение масштабов бедности по доходам и обычной бедности и обеспечение здравоохранения и образования для всех. Комиссия подчеркнула необходимость учитывать уязвимость к экономическим потрясениям и стихийным бедствиям при принятии решений о надлежащих сроках для перехода в категорию стран, более развитых в экономическом отношении. Комиссия была проинформирована о том, что международное сообщество должно продолжать оказывать наименее развитым странам помощь по разработке стратегий и политики в целях перехода из категории наименее развитых стран.

349. Комиссия выразила свою признательность правительству Лаосской Народно-Демократической Республики как Председателю Группы не имеющих выхода к морю развивающихся стран и секретариату за успешную организацию Евро-азиатского заключительного регионального обзора Алматинской программы действий, который проходил во Вьентьяне 5-7 марта 2013 года и позволил принять Вьентьянский консенсус. Комиссия также выразила свою признательность правительству Камбоджи за проведение подготовительного совещания для двухгодичного обзора Стамбульской программы действий для наименее развитых стран. Это совещание, которое проходило в Сиенриапел 17-19 декабря 2012 года, приняло Сиенриапский итоговый документ¹⁹³. Кроме того, Комиссия выразила свою признательность правительству Турции за проведение четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая проходила в Стамбуле 9-13 мая 2011 года. Комиссия просила страны Азиатско-Тихоокеанского региона одобрить Вьентьянский консенсус в качестве вклада региона в Глобальный обзор Алматинской программы действий, который пройдет в 2014 году.

350. Комиссия отметила, что Сиенреапский итоговый документ и Вьентьянский консенсус формируют четкое представление и приоритеты для решения общих проблем, стоящих перед наименее развитыми странами и не имеющими выхода к морю развивающимися странами. Эти документы включают несколько приоритетных областей для деятельности наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран, такие как укрепление производственного потенциала, торговля, продовольственная безопасность, социальное развитие, уменьшение уязвимости и мобилизация ресурсов в целях развития. Одна страна проинформировала Комиссию о том, что она добилась позитивного первоначального прогресса в деле осуществления Стамбульской программы действий на основе реализации национальных мероприятий в этих определенных областях. Комиссия также приняла к сведению предложения поддерживать резолюции, представленные наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися

¹⁹³ См. www.unohrrls.org/UserFiles/File/SiemReapOutcomeDocument_Final.pdf.

государствами в связи с вопросами устойчивого управления и использования ресурсов океанов и по заключительному обзору осуществления Алматинской программы действий. Комиссия также с признательностью отметила организацию подготовительного совещания для региона Тихого океана, которое пройдет на Фиджи 10-12 июля 2013 года в связи с проведением третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам в 2014 году, и предложение правительства Турции принять у себя совещание для среднесрочного обзора Стамбульской программы действий в 2015 году.

351. Комиссия отметила, что прогресса удалось добиться в достижении касающихся гендерного равенства, здравоохранения и образования Целей развития тысячелетия. В этой связи одна делегация подчеркнула необходимость ликвидации насилия в отношении женщин в рамках общих стратегий социального развития.

352. Комиссия подчеркнула важность обеспечения инклюзивного и устойчивого развития на основе итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. По мнению делегации Пакистана, Азиатско-Тихоокеанский регион может внести значительный вклад в определение целей устойчивого развития наряду со средствами их достижения. Комиссия подчеркнула, что вопросы уменьшения опасности бедствий следует учитывать в ходе обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года и целей устойчивого развития. Комиссия отметила, что для повышения экономической устойчивости стратегии в области уменьшения опасности бедствий, включая инициативы по адаптации к изменению климата, должны быть частью национальных макроэкономических рамок. Она также отметила, что улучшение управления, а также институциональных и законодательных рамок, имеет важное значение для эффективного противодействия все более частым и сильным стихийным бедствиям, связанным с изменением климата. Делегация Бутана подчеркнула необходимость переосмысления существующей модели развития в контексте резолюции 65/309 Генеральной Ассамблеи о счастье: целостный подход к развитию.

353. Делегация Республики Корея отметила конструктивный вклад ЭСКАТО в процесс устойчивого развития, особенно в том, что касается зеленого роста, и подтвердила свою приверженность сотрудничеству с ЭСКАТО и Глобальным институтом зеленого роста по вопросам распространения концепции зеленого роста в развивающихся странах. Делегация Казахстана осветила возможности для межрегионального сотрудничества по вопросам зеленого роста на основе Программы партнерства «Зеленый мост», 2011–2020 годы, которая приветствуется в итоговом заявлении Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим».¹⁵⁹ В этой связи делегация Вьетнама проинформировала Комиссию о том, что страна успешно осуществила решительные меры по структурной перестройке экономики с целью повышения качества экономического роста и смягчения последствий стихийных бедствий в соответствии со своей национальной стратегией зеленого роста на период 2011–2020 годов. Делегация заявила, что страна готова поделиться своим успешным опытом и

уроками, приняв у себя региональный центр АСЕАН по зеленой экономике в поддержку формирования экономического сообщества АСЕАН.

354. Несколько делегаций подтвердили свою сохраняющуюся приверженность зеленой экономике в контексте ликвидации бедности и активному использованию эффективной низкоуглеродной модели зеленой экономики для поощрения устойчивого развития и восстановления экономики на глобальном и региональном уровнях. Комиссия отметила беспрецедентные темпы истощения природных ресурсов, утраты биоразнообразия и изменения климата и подчеркнула, что ответственное использование природных ресурсов, таких как земля, океаны и моря, водные ресурсы, леса и запасы рыбы, являются одним из предварительных условий обеспечения инклюзивного и устойчивого будущего. Несколько делегаций особо подчеркнули уязвимость малоимущих женщин и детей, проживающих в сельских районах, которые часто лишены доступа к природным и финансовым ресурсам и сильно страдают во время кризиса.

355. Делегация Папуа – Новой Гвинеи проинформировала Комиссию о роли своей страны как Председателя Коалиции тропических стран в деле пропаганды в качестве одного из эффективных средств сокращения объемов выбросов парниковых газов комплекса мер, известных под названием «Сокращение объемов выбросов в результате обезлесения и деградации лесов», на основе защиты лесов, имеющих важное значение для поддержания сбалансированного состояния климатической системы. Делегация Науру осветила необходимость создать международный механизм для борьбы с потерями и ущербом, причиняемыми изменением климата, и для содействия процессу восстановления после бедствий. Она также заявила, что такой механизм потребует комплексного понимания климатических рисков. Делегация Фиджи представила ряд инициатив, которые страна осуществляет в рамках последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, включая реализацию национальной политики по вопросам изменения климата, и в рамках которых акцент делается на меры по смягчению последствий, адаптации к ним и использованию передовой практики в целях осуществления деятельности в условиях чрезвычайных ситуаций и восстановления. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики предложила, чтобы ЭСКАТО предприняла дополнительные усилия по активизации экологически устойчивого технического сотрудничества в областях экономической инфраструктуры, создания низкоуглеродной технологии и возобновляемых источников энергии, которые в настоящее время осуществляются в различных странах региона.

356. Несколько делегаций подчеркнули важность вопросов энергетики, в частности необходимость расширения региональных связей по вопросам энергетической безопасности и доступа к недорогой энергии. Делегация Российской Федерации подчеркнула, что Азиатско-тихоокеанский энергетический форум, который пройдет во Владивостоке, Российская Федерация, в мае 2013 года, заложит солидную основу для укрепления регионального сотрудничества, в то время как другая делегация подчеркнула, что предстоящая выставка ЭКСПО-2017, которая пройдет в

Астане, даст представление об «энергетике будущего» с акцентом на возобновляемые источники энергии. Делегации нескольких малых островных развивающихся государств Тихого океана и Монголии подчеркнули важность укрепления и увеличения доли возобновляемой энергии в общем энергобалансе на национальном и региональном уровнях. Признав воздействие неустойчивых цен на нефть и ограниченных ресурсов, ряд делегаций подтвердили важность рассмотрения проблемы энергетической безопасности на основе регионального сотрудничества. К секретариату был обращен призыв провести аналитические исследования роли регионального сотрудничества в деле укрепления энергетической безопасности. Делегация Пакистана просила ЭСКАТО провести исследование роли регионального сотрудничества в целях укрепления энергетической безопасности в Южной и Юго-Западной Азии.

357. Делегация Вьетнама проинформировала Комиссию о том, что страна приняла у себя Совещание-семинар стран Азии и Европы по рациональному использованию водных ресурсов и речных бассейнов – подход зеленого роста, которое было организовано в городе Кантхо, Вьетнам, 21-22 марта 2013 года. Комиссия отметила, что в ходе этого практикума была проведена церемония празднования Всемирного дня водных ресурсов 2013 года на основе темы Международного года водного сотрудничества.

358. Комиссия отметила необходимость поддерживать открытый торговый режим, поощрять интеграцию рынков и избегать торгового протекционизма, соблюдая принципы открытого регионализма и открытости, всеохватности и транспарентности. Также была подчеркнута важность науки и техники в деле поощрения промышленного творчества и создания рабочих мест. Комиссия отметила важность надежных источников энергоснабжения и верховенства права для развития малых и средних предприятий.

359. Комиссия была проинформирована о важности активизации торговли и инвестиций в интересах стран для борьбы с бедствиями и экономическими кризисами. В этом контексте к частному сектору была обращена просьба играть важную роль в уменьшении опасности бедствий в рамках обеспечения социальной ответственности корпораций. Было отмечено, что бедствия и экономические кризисы могут серьезно подрывать системы снабжения и потоки прямых иностранных инвестиций (ПИИ) и что поэтому рекомендуется диверсифицировать источники финансирования и инвестиций путем поощрения внутренних инвестиций и привлечения ПИИ из различных источников и стран.

360. Комиссия отметила, что интеграция рынков в Азиатско-Тихоокеанском регионе позволит не только увеличить экспорт, но и изолировать экономику региона от будущих экономических потрясений. Для этого потребуется расширить доступ к рынкам в регионе и устранить тарифные и нетарифные барьеры, а также обеспечить развитие региональных связей. В этом контексте совещание пришло к мнению о том, что необходимо расширить доступ продукции развивающихся стран на рынки, при этом беспопытный и неквотируемый доступ на рынки должен предоставляться наименее развитым странам на постоянной основе.

361. Одна делегация призвала секретариат укрепить те его региональные учреждения, которые занимаются вопросами передачи технологии.

362. Комиссия отметила, что для повышения устойчивости необходимо уделять большее внимание развитию сельского хозяйства, например путем увеличения объема инвестиций в него, особенно в тех случаях, когда на этот сектор приходится большая доля трудящихся и когда малоимущее население сконцентрировано в сельских районах. Несколько делегаций подчеркнули необходимость рассматривать вопросы продовольственной безопасности в интересах уязвимых групп населения, что можно сделать при помощи стабилизации цен на сырьевые товары, целевого распределения продовольствия и принятия нового законодательства по продовольственной безопасности, среди прочих. Комиссия подчеркнула важность повышения устойчивости уязвимых групп населения на основе сельского хозяйства путем поддержки роста и модернизации сектора сельского хозяйства, укрепления взаимодействия между сельскохозяйственным и промышленным секторами в целях устранения разрыва между сельскими и городскими районами, увеличения объемов экспорта сельскохозяйственной продукции и рассмотрения вопросов адаптации к изменению климата на основе, среди прочего, создания таких сортов сельскохозяйственных культур, которые устойчивы к изменению климата.

363. Признав, что региональные связи в Азиатско-Тихоокеанском регионе укрепляют продовольственную и энергетическую безопасность в дополнение к торговым и социальным контактам в регионе, несколько делегаций подчеркнули важность регионального сотрудничества в обеспечении межстрановых связей на основе инвестиций в автомобильные и железные дороги. В этой связи Комиссия отметила, что ряд государств-членов осуществляет инвестиции в проекты создания транспортной инфраструктуры, включая развитие сети Азиатских автомобильных дорог, сети Трансазиатских железных дорог и евро-азиатских транспортных связей в целях их укрепления в регионе и за его рамками.

364. В частности, Комиссия отметила, что Исламская Республика Иран завершила строительство или улучшила состояние всех маршрутов Азиатских автомобильных дорог, пересекающих территорию страны, и планирует завершить строительство всех недостающих участков сети Трансазиатских железных дорог на своей территории в предстоящие два года. Она также отметила, что некоторые страны осуществляют стратегии развития транспортной инфраструктуры на основе коридоров для укрепления связей с соседними государствами, а также предоставляют услуги по транзиту в интересах региональной и международной торговли.

365. Комиссия признала, что секретариат провел важную работу, содействуя государствам-членам в расширении связей на основе подготовки Межправительственного соглашения о «сухих портах», которое позволит дополнительно повысить значение и эффективность инфраструктурных сетей региона, прежде всего в интересах не имеющих выхода к морю стран. В этой связи Комиссия приняла Соглашение¹⁹⁴ и приветствовала открытие

¹⁹⁴ См. резолюцию 69/7, приложение.

Соглашения для подписания в ходе второй сессии Форума министров транспорта стран Азии, которая пройдет в Бангкоке 7-8 ноября 2013 года. Она предложила государствам-членам рассмотреть возможность подписания Соглашения для обеспечения его оперативной реализации.

366. Комиссия отметила, что финансирование инфраструктуры является одной из основных задач для многих государств-членов. Она признала, что частный сектор может внести значительный вклад в развитие будущей инфраструктуры региона и выразила надежду на то, что использование механизма государственно-частных партнерств в регионе будет расширено на основе принятия резолюций Комиссии об итогах третьей Азиатско-тихоокеанской конференции министров по вопросу о партнерствах государственного и частного секторов в целях развития инфраструктуры, состоявшейся в Тегеране в ноябре 2012 года¹⁹⁵.

367. Комиссия отметила важность поощрения региональных и субрегиональных связей для ускорения процесса интеграции в региональную и глобальную экономические системы на основе, среди прочего, экономического сообщества АСЕАН и присоединения ко Всемирной торговой организации (ВТО). В этой связи некоторые страны, включая не имеющие выхода к морю развивающиеся страны, проинформировали Комиссию об их намерении перейти из категории не имеющих выхода к морю в категорию связанных по суше стран на основе укрепления интеграции и связей с соседними странами при помощи таких инициатив, как инициатива стран субрегиона Большого Меконга, и инвестиций в инфраструктуру, особенно в строительство автомобильных и железных дорог, которые увязывают эти страны с сетью Азиатских автомобильных дорог, для содействия торговле и инвестициям с участием соседних стран.

368. Несколько стран заявили о своей сохраняющейся приверженности делу поддержки работы СИАТО.

369. Согласившись с важностью устойчивости, стоящей в центре политики региона, одна делегация подчеркнула, что этот вопрос должен быть включен в рамки мониторинга и оценки по глобальной повестке дня в области развития на период после 2015 года. Другая делегация предложила, чтобы рамки мониторинга по глобальной повестке дня в области развития на период 2015 года включали цели по обеспечению эффективности рынков и улучшению инфраструктуры.

370. Комиссия приняла к сведению приоритетный характер, который некоторые государства-члены придают развитию национальной статистики для устранения пробелов в достоверных статистических данных, предназначенных для стратегического планирования и принятия решений, включая создание высококачественной статистической системы как центральной цели долгосрочного комплексного плана развития и разработки национальной стратегии развития статистики. Одна делегация проинформировала Комиссию о том, что она стала автором проекта резолюции о записи актов гражданского состояния и статистике

¹⁹⁵ См. резолюцию 69/6.

естественного движения населения¹⁹⁶ в целях укрепления национального потенциала для точного и систематического сбора данных.

371. Несколько делегаций сообщили о текущих усилиях своих стран по выходу из состояния конфликта и о связанных с этим проблемах и задачах в области обеспечения безопасности. В качестве примеров приводились случаи успешного политического перехода, демобилизации и интеграции бывших участников боевых действий и переселения и повышения уровня жизни перемещенных лиц из пострадавших от боевых действий районов.

372. Делегация Бутана выразила признательность секретариату за его непрерывающуюся поддержку в деле предоставления региональных консультативных услуг.

373. Комиссия отметила высокое аналитическое качество комплексного пакета документации, подготовленного секретариатом по задачам, стоящим в регионе, которые отражены в *Обзоре экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2013 года* и тематическом исследовании за 2013 год, озаглавленном «Возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам». К секретариату была обращена просьба распространить послания и рекомендации Обзора и тематического исследования среди более широкой аудитории в странах региона.

Пункт 9 повестки дня

**Главная тема шестидесяти девятой сессии Комиссии (2013 год):
«Возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам»**

374. Участники совещания министров «за круглым столом», посвященного повышению устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам, обсудили политические проблемы, с которыми сталкивается регион в связи с тем, что его странам приходится реагировать на многочисленные и часто происходящие одновременно потрясения, представляющие все более сложные угрозы для Азиатско-Тихоокеанского региона. Участники «круглого стола» изложили свои мнения относительно того, как население, организации, директивные органы и учреждения могли бы сотрудничать в целях создания систем обеспечения устойчивости на национальном и региональном уровнях с учетом их собственного опыта. В совещании «за круглым столом» принимали участие:

а) г-н Ричард Гордон, Председатель и Главный управляющий Красного Креста Филиппин, бывший сенатор и бывший министр туризма Филиппин;

б) генерал-лейтенант (в отставке) Надим Ахмед, бывший Председатель Национального управления по реагированию на бедствия Пакистана;

¹⁹⁶ См. резолюцию 69/15.

с) г-н Ризал Рамли, основатель и Председатель Консультативный группы по экономической промышленности и торговле (ЭКОНИТ), бывший министр финансов и бывший координирующий министр экономики Индонезии;

д) г-н Сурин Питсуван, бывший Генеральный секретарь Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и бывший министр иностранных дел Таиланда;

е) г-н Уильям Сабандер, заместитель руководителя Управления администрации президента по вопросам контроля и анализа развития Индонезии и бывший специальный посланник Генерального секретаря АСЕАН по вопросам восстановления после урагана Наргис.

375. Функции Председателя выполняла Исполнительный секретарь. В своем вступительном заявлении она представила главную тему «Возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам», подчеркнув при этом, что Азиатско-Тихоокеанский регион в наибольшей степени подвержен различным бедствиям. Исполнительный секретарь отметила, что последствия экономических кризисов становятся еще более разрушительными, при этом экономически и социально уязвимые группы населения сталкиваются с самыми большими трудностями в преодолении неожиданных потрясений, являющихся результатов действия сил, не поддающихся их контролю. Глобальные финансовые, продовольственные и топливные кризисы и последствия стихийных бедствий могут представляться не связанными друг с другом, однако все они оказывают свое воздействие на сложные системы, в которых социальные, экономические и экологические факторы тесно взаимосвязаны. Какой-либо отдельный инцидент, который ранее мог быть локализован непосредственно на местах, теперь влечет за собой многочисленные и взаимосвязанные региональные и глобальные последствия. Исполнительный секретарь подчеркнула, что повышение устойчивости к таким взаимосвязанным угрозам требует от правительств принятия мер, которые должны планироваться и осуществляться посредством партнерского сотрудничества с участием многих заинтересованных сторон. В связи с этим был рекомендован ряд конкретных мер, включая инвестиции в предотвращение и обеспечение готовности к бедствиям, стратегии, позволяющие обеспечить сбалансированность между краткосрочным макроэкономической стабильностью и долгосрочными потребностями развития, необходимость обеспечения социальной защиты, привлечение местных общин к процессам принятия решений, государственно-частные партнерства и необходимость защиты важнейших секторов. Она отметила, что региональное сотрудничество позволило выработать решения, которые оказались более эффективными, чем совокупность всех политических мер отдельных стран.

376. Генерал Ахмед поделился своим опытом и уроками, извлеченными из руководства деятельностью по оказанию чрезвычайной помощи во время землетрясения, которое произошло в Пакистане в 2005 году, и наводнений, произошедших в 2010 году. Он подтвердил, что частота и масштабы бедствий постоянно возрастают, как подчеркивается в тематическом

исследовании, и отметил, что с каждым потрясением способность развивающихся стран реагировать на них уменьшается. Генерал Ахмед подчеркнул, что в нынешней парадигме развития меры по уменьшению опасности бедствий, предпринимаемые в рамках предотвращения, должны иметь приоритетное значение по отношению к реагированию на происходящие бедствия. Он также высказал мнение о том, что оказание помощи в случае бедствий должно быть неразрывно связано с обеспечением учета необходимости уменьшения опасности бедствий в долгосрочных потребностях развития. В связи с этим он призвал к развитию сетей обеспечения социальной безопасности в качестве одного из важнейших компонентов обеспечения готовности к бедствиям и отметил, что информационно-коммуникационные технологии являются важным инструментом для оценки ущерба, причиняемого бедствиями, выявления угроз и разработки стратегий уменьшения рисков. Он рассказал о нескольких инициативах, предпринимаемых Пакистаном в области уменьшения опасности бедствий, включая принятие законодательства по уменьшению опасности бедствий, разработку более практических строительных норм и правил и требований, касающихся управления земельными ресурсами, разработку планов реагирования на бедствия на местном уровне, создание необходимого потенциала, систем раннего предупреждения и обеспечение учета факторов уменьшения опасности бедствий во всех правительственных проектах. В рамках использования передовой практики во время кризиса в стране проводились национальные обследования по выявлению наиболее уязвимых групп, с тем чтобы при необходимости программы оказания помощи при их осуществлении охватывали все слои населения.

377. Исполнительный секретарь предложила г-ну Гордону рассказать участникам «круглого стола», каким образом ему удалось добиться активного участия заинтересованных сторон в деятельности по уменьшению опасности бедствий на Филиппинах. Она просила его поделиться опытом в качестве одного из лидеров реформ, направленных на повышение устойчивости общин и на предотвращение бедствий. Г-н Гордон подчеркнул, что само население должно быть составной частью процесса преобразований и что социальная защита наряду с расширением прав и возможностей людей посредством их активного вовлечения в процессы принятия решений на местах является основной стратегией повышения устойчивости общин. На Филиппинах практические меры по обеспечению готовности к бедствиям на местном уровне осуществляются посредством таких механизмов, как системы раннего предупреждения, обеспечения доступности чрезвычайной помощи и оперативного реагирования, а также планирования деятельности по уменьшению опасности бедствий. Г-н Гордон подчеркнул, что Филиппины являются одной из стран, подверженных частым стихийным бедствиям. В связи с этим недавно принятый в стране закон об уменьшении опасности бедствий наделяет местные административные органы, гражданское общество и неправительственные организации правами и полномочиями в деле уменьшения опасности бедствий и обеспечивает им более надежную правовую и финансовую основу. Во время недавних наводнений и тайфунов на Филиппинах местные общины принимали гораздо более активное участие в обеспечении готовности к бедствиям, частный сектор и гражданское

общество активное участвовали в осуществлении мер реагирования, а органам местного управления предоставлялись ресурсы, необходимые для уменьшения опасности бедствий. Г-н Гордон также указал на потенциально более разрушительные последствия стихийных бедствий для городских районов с большой численностью населения и высказал мнение о том, что в рамках уменьшения опасности бедствий странам следует поощрять развитие городов с меньшей концентрацией населения.

378. Г-н Рамли представил краткий обзор мер реагирования на финансовый кризис 1997 года в Индонезии, Малайзии, Республике Корея и Таиланде. Он отметил, что меры реагирования в контексте кредитно-денежной политики отличались друг от друга в рамках региона и что на самом пике экономического или финансового кризиса странам следует ограничивать его распространение и применять решения, в которых учитываются политические, социальные и экономические условия. Странам следует анализировать их собственную финансовую и налоговую ситуацию и принимать решения, обеспечивающие сбалансированность краткосрочной макроэкономической стабильности и долгосрочных целей развития. Г-н Рамли рассказал о трудностях, с которыми сталкивалась Индонезия после азиатского финансового кризиса 1997 года, который, помимо прочего, привел к кризису ликвидности в банковском секторе, при этом он также оказал негативное воздействие на повышающиеся процентные ставки для предприятий и привел к негативным социальным последствиям, которые выразились в росте цен. Он также отметил огромные издержки стран, сталкивающихся с экономическими или финансовыми кризисами, особенно среди малоимущих и уязвимых групп населения, и призвал страны применять стратегии, направленные на обеспечение того, чтобы это бремя справедливо распределялось среди различных групп.

379. Г-н Сабандар также рассказал, как Индонезия извлекла уроки из предыдущих ошибок в деле реагирования на стихийные бедствия, в том числе во время цунами в Индийском океане, которое имело место в 2004 году и которое подчеркнуло настоятельную необходимость создания эффективных учреждений по реагированию на бедствия. После этого стихийного бедствия Индонезия разработала новую рамочную основу для реагирования на бедствия, основное внимание в которой было направлено не только на оказание чрезвычайной помощи, но и на необходимость предотвращения потерь в целях обеспечения устойчивого восстановления и недопущения дальнейшего ущерба от будущих бедствий. Он подчеркнул, что уменьшение опасности бедствий должно учитываться при составлении бюджета развития, при разработке основ политики и в национальных стратегиях. Он также подчеркнул важное значение эффективного руководства в привлечении должного внимания к повестке дня уменьшения опасности бедствий.

380. Индонезийское управление по восстановлению и реконструкции в провинции Ачех и на острове Нياس, которое было создано после цунами в Индийском океане 2004 года, было наделено в течение четырех лет всеми полномочиями для обеспечения координации деятельности различных учреждений, занимавшихся оказанием помощи, и международного сообщества, и оно сыграло важную роль в налаживании отношений доверия

между правительством Индонезии и международным сообществом доноров. Г-н Сабандар также рассказал, как Индонезия разработала правовую основу для оказания поддержки устойчивому развитию на этапе восстановления после бедствий и уменьшения опасности бедствий на местном и национальном уровнях. И наконец, г-н Сабандар подчеркнул, что участие общин имеет исключительно важное значение для восстановления, и рассказал, как вовлечение местных общин в планирование развития деревень помогло им взять на себя ответственность за процесс восстановления и способствовало долгосрочному социально-экономическому развитию.

381. Исполнительный секретарь попросила г-на Сурина поделиться его мнениями относительно того, как правительства стран Азиатско-Тихоокеанского региона могли бы сотрудничать в целях выработки решений, которые были бы более эффективными, чем сумма мер, предпринимаемых странами на индивидуальной основе. Он заявил о том, что каждый кризис предоставляет возможности для роста, накопления опыта и сотрудничества и что региональное сотрудничество является крайне эффективным. Он вкратце поделился своим опытом в качестве Генерального секретаря АСЕАН в период после установления нового трехстороннего партнерского сотрудничества между правительством Мьянмы, АСЕАН и Организацией Объединенных Наций после циклона Нургис в 2008 году. Он подчеркнул, что этот циклон предоставил возможность наладить партнерское сотрудничество между Мьянмой и международным сообществом. Хотя АСЕАН не располагала всем необходимым диапазоном технического опыта и знаний для реагирования на стихийные бедствия такого масштаба, Ассоциации удалось найти ряд международных партнеров, которые располагали необходимыми навыками и ресурсами. В рамках регионального сотрудничества эти партнеры смогли оказать Мьянме необходимую гуманитарную помощь. Г-н Сурин также подчеркнул важное значение уменьшения опасности бедствий для повышения устойчивости к ним и отметил значительный прогресс, достигнутый в Бангладеш в этом направлении.

382. Делегация Исламской Республики Иран отметила важную роль продуманного планирования использования земельных ресурсов и современных строительных норм и правил для смягчения последствий сейсмических рисков и призвал к развитию регионального сотрудничества, направленного на повышение устойчивости в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В связи с этим делегация отметила, что ЭСКАТО располагает широкими возможностями для выполнения функций региональной платформы по обмену передовой практикой и опытом, накопленным на общинном уровне.

383. Делегация Бангладеш поделилась опытом, накопленным в стране в области повышения устойчивости к стихийным бедствиям, в частности циклонам, наводнениям, вызванным муссонными дождями, и периодическим засухам, и выразила свою поддержку развитию регионального сотрудничества в качестве одного из средств обмена опытом и передовой практикой, связанными с адаптацией к изменению климата и уменьшением опасности бедствий.

384. Делегация Японии сообщила о том, что в начале 2015 года ее страна будет принимать третью Всемирную конференцию Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий, с тем чтобы внести вклад в разработку эффективной основы для дальнейшей деятельности в развитие Хиогской рамочной платформы действий.

385. Делегация Индонезии подчеркнула важное значение обеспечения политической приверженности на всех уровнях для повышения устойчивости к бедствиям.

386. Делегация Мьянмы выразила свою признательность международному сообществу за помощь, оказанную в связи с разрушительным воздействием циклона Наргис, которая помогла ее стране сориентировать ее будущие стратегии развития в направлении региональной интеграции.

387. Представитель Консультативного совета ЭСКАТО по вопросам предпринимательской деятельности отметил, что социально ответственный частный сектор мог бы внести важный вклад в обеспечение устойчивого и всеохватного развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В связи с этим он подчеркнул роль частного сектора во внедрении более ответственной деловой практики, способствующей уменьшению негативного воздействия стихийных бедствий, а также отметил необходимость поиска путей, с помощью которых готовые к рискам компании могли бы оказывать поддержку мерам по повышению устойчивости.

388. Участники «круглого стола» выразили признательность за актуальность и своевременность тематического исследования и отметили высокое качество анализа двойного воздействия стихийных бедствий и экономических кризисов, а также весьма актуальные политические рекомендации, содержащиеся в исследовании.

389. В своем заключительном слове первый заместитель Генерального секретаря г-н Ян Елиассон отметил, что, как и в Азиатско-Тихоокеанском регионе, так и во всем мире от стихийных бедствий и экономических кризисов в наибольшей степени страдают малоимущие и уязвимые слои населения. Он подчеркнул, что без мира не может быть развития, а без развития не может быть мира, но без обеспечения прав человека не может быть ни того, ни другого. Он подчеркнул необходимость разработки планов на наихудший вариант развития ситуации и призвал страны принимать более эффективные меры для повышения готовности к бедствиям и кризисам. Он заявил о том, что уменьшение опасности бедствий должно занимать важное место в повестке дня в области развития на период после 2015 года. В нынешнюю эпоху многочисленных потрясений, которые распространяются все быстрее и происходят все чаще и в более широких масштабах, первый заместитель Генерального секретаря призвал руководителей директивных органов мобилизовывать ресурсы на всех уровнях правительства и взаимодействовать с частным сектором, гражданским обществом и научными кругами для выработки межсекторальных политических решений.

Пункт 10 повестки дня
Прочие вопросы

390. Никаких прочих вопросов не обсуждалось.

Пункт 11 повестки дня
Утверждение доклада Комиссии

391. Доклад Комиссии о работе ее шестьдесят девятой сессии был единодушно утвержден на ее пятом пленарном заседании 1 мая 2013 года.

Приложение I

Заявление о последствиях мер и предложений Комиссии для бюджета по программам

1. Просьбы, содержащиеся в резолюциях, перечисленных ниже, не будут иметь дополнительных последствий для бюджета по программам на 2012-2013 годы^a:

a) резолюция 69/1: Конференционная структура Комиссии для всеохватного и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона;

b) резолюция 69/2: Окончательный обзор осуществления Алматинской программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

c) резолюция 69/3: Достижение Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе: Бангкокская декларация наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона о повестке дня в области развития на период после 2015 года;

d) резолюция 69/4: Азиатско-тихоокеанский диалог на уровне министров: переход от Целей развития тысячелетия к Повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

e) резолюция 69/5: Устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства;

f) резолюция 69/6: Осуществление Тегеранской декларации для содействия созданию государственно-частных партнерств в области развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах устойчивого развития;

g) резолюция 69/7: Межправительственное соглашение о «сухих портах»;

h) резолюция 69/8: Активизация обмена знаниями и сотрудничества по вопросам комплексного управления водными ресурсами в Азиатско-Тихоокеанском Регионе;

i) резолюция 69/9: Осуществление Программы партнерства "Зеленый мост" в интересах добровольного принятия последующих мер по итоговому документу Рио+20 "Будущее, которого мы хотим";

j) резолюция 69/10: Содействие созданию с помощью информационной и коммуникационной технологии коммуникационных возможностей и построение информационно-сетевое общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

k) резолюция 69/11: Осуществление Азиатско-тихоокеанского плана действий по применению космической технологии и географических

^a См. резолюцию 67/247 А-С Генеральной Ассамблеи.

информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы

l) резолюция 69/12: Укрепление регионального сотрудничества в целях повышения устойчивости к бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

m) резолюция 69/13: Осуществление Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013–2022 годы, и Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

n) резолюция 69/14: Осуществление Бангкокского заявления об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения;

o) резолюция 69/15: Осуществление итогового документа Совещания высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

p) резолюция 69/16: Основной набор показателей демографической и социальной статистики для руководства деятельностью по развитию национального потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

q) резолюция 69/17: Рациональное управление океаническими ресурсами, их сохранение и использование в целях развития тихоокеанских малых островных развивающихся государств.

2. В случае необходимости будут изыскиваться внебюджетные ресурсы для осуществления видов деятельности, требуемых в соответствии с вышеупомянутыми проектами резолюций.

3. Что касается резолюции 69/11, то в предложенную программу работы на 2014-2015 годы будет добавлено одно мероприятие по содействию осуществлению Плана действий, а именно: осуществление Азиатско-тихоокеанского плана действий по применению космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы.

4. Что касается резолюции 69/15, то в программу работы на 2014-2015 годы будет включено одно дополнительное мероприятие, связанное с проведением регионального межправительственного совещания на уровне министров по регистрации актов гражданского состояния и статистике естественного движения населения. Полное осуществление данной резолюции потребует дополнительных внебюджетных ресурсов для поддержки проведения требуемых видов деятельности, и дополнительных ресурсов из предложенного регулярного бюджета по программам на 2014-2015 годы приблизительно в размере 67 000 долл. США на проведение регионального межправительственного совещания на уровне министров.

Приложение II

Заседания вспомогательных органов и другие межправительственные совещания, проводившиеся после шестьдесят восьмой сессии Комиссии

Вспомогательный орган и должностные лица	Сессия	Условное обозначение доклада
<i>Комитеты</i>		
I. Комитет по транспорту	Третья сессия, Бангкок 10–12 октября 2012 года	E/ESCAP/69/8
Председатель: г-н Анурадха Виджекун (Шри-Ланка)		
Заместитель Председателя: г-н Буапет Саясани (Лаосская Народно- Демократическая Республика)		
г-н Джеки Тавай Кело (Фиджи)		
Докладчик: г-н Эрдем Диреклер (Турция)		
II. Комитет по информационной и коммуникационной технологии	Третья сессия, Бангкок 20–22 ноября 2012 года	E/ESCAP/69/9
Председатель: г-н Луис Наполеон Корпус Касамбре (Филиппины)		
Первый заместитель Председателя: г-н Фернандо Карвальо Да Круз (Тимор-Лешти)		
Второй заместитель Председателя: г-н Парушоттам Гимире (Непал)		
III. Комитет по статистике	Третья сессия, Бангкок 12–14 декабря 2012 года	E/ESCAP/69/9
Председатель: г-жа Кармелита Эрикта (Филиппины)		
Заместители Председателя: г-н Герельт-Од Ганбаатар (Монголия)		
г-н Ки-Джонг Ву (Республика Корея)		
г-н Сефуйва Реупена Муагутутуа (Самоа)		
Члены: г-жа Айшат Шахуда (Мальдивские Острова)		
Докладчик: г-н Джефф Басканд (Новая Зеландия)		
<i>Советы управляющих</i>		
I. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития (АТЦИКТ)	Седьмая сессия, Бангкок, 21 ноября 2012 года	E/ESCAP/69/10
Председатель: г-н Джанендра Н. Бисвас (Бангладеш)		
Заместитель Председателя: г-жа Рунгтип Срипетчди (Таиланд)		

Вспомогательный орган и должностные лица	Сессия	Условное обозначение доклада
II. Совет управляющих Статистического института для Азиатско-Тихоокеанского региона (СИАТО)	Восьмая сессия, Бангкок, 6 и 7 декабря 2012 года	E/ESCAP/68/14
Председатель: г-н Тревор Саттон (Австралия)		
Заместитель г-н Такао Итоу (Япония)		
Председателя:		
III. Совет управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства (ЦУМСХ)	Восьмая сессия, Бангкок, 13 декабря 2012 года	E/ESCAP/69/7
Председатель: г-н Чинтака П. Баласурийя (Шри-Ланка)		
Заместитель г-н Чан Сарут (Камбоджа)		
Председателя:		
IV. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ)	Восьмая сессия, Бангкок, 14 декабря 2012 года	E/ESCAP/69/6
Председатель: г-н Дилип Кумар Басак (Бангладеш)		
Заместитель г-н Жовито Рей Гонзалес		
Председателя: (Филиппины)		
V. Совет управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (КАПСА)	Восьмая сессия, Богор, Индонезия, 14– 15 февраля 2013 года	E/ESCAP/69/5
Председатель г-жа Рангсит Пусирипиньо (Таиланд)		
Заместитель г-н Теодоро С. Солсолой (Филиппины)		
Председателя:		
<i>Другие межправительственные органы</i>		
I. Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения	Бангкок, 10–12 сентября 2012 года	E/ESCAP/69/11
Председатель: г-н Сяо Цайвей (Китай)		
Заместители г-н Мохамед Захид (Мальдивские Острова)		
Председателя: г-жа Джемма Багдасарян (Армения)		
Докладчик: г-н Рассел де Бёрг (Австралия)		
II. Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы	Инчхон, Республика Корея, 29 октября – 2 ноября 2012 года	E/ESCAP/69/12
Председатель: г-н Чемин Рим (Республика Корея)		
Заместитель г-н Салим Сегаф Аль-Джуфри (Индонезия)		
Председателя:		

Вспомогательный орган и должностные лица	Сессия	Условное обозначение доклада
Докладчик: г-жа Парисия Х. Тараджи (Филиппины)	Седьмая сессия, Бангкок, 28 ноября 2012 года	E/ESCAP/69/15
III. Совет управляющих Специальной программы для экономик Центральной Азии (СПЕКА)		
Председатель: г-н Эссен Айдогдыев (Туркменистан)		

Приложение III

Издания и документы, представленные Комиссии

A. Издания, выпущенные после шестьдесят восьмой сессии*

Исполнительное руководство и исполнение

Building Resilience to Natural Disasters and Major Economic Crises. (Theme study 2013)
ST/ESCAP/2655 (Sales No. E.13.II.F.3).

ESCAP Annual Report 2013 — Building a Resilient, Inclusive and Sustainable Asia and the Pacific: Because People Matter. ST/ESCAP/2659.

*What's Ahead @ ESCAP***

Подпрограмма 1

Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие^a

Asia-Pacific Development Journal

Vol. 19, No. 1, June 2012. ST/ESCAP/2637. (Sales No. E.12.II.F.11)

Vol. 19, No. 2, December 2013. ST/ESCAP/2653. (Sales No. E.12.II.F.15)

CAPSA Fact Sheet**

4/2012 - Strengthening value chains for secondary crops

5/2012 - Networking for agricultural development

6/2013 - Home and community gardens in South-East Asia

Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2012: Year-end Update.
ST/ESCAP/2649.

Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2013: Forward-looking Macroeconomic Policies for Inclusive and Sustainable Development.
ST/ESCAP/2654 (Sales No. E.13.II.F.2).

Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2012: Pursuing Shared Prosperity in an Era of Turbulence and High Commodity Prices, May 2012. ST/ESCAP/2628.
(Sales No. E.12.II.F.9).

MPDD Working Papers**

WP/12/02, March 2012. Building productive capacities: challenges and opportunities for least developed countries.

WP/12/03, July 2012. Euro zone debt crisis: scenario analysis and implications for developing Asia-Pacific.

WP/12/04, August 2012. Strategies for structural transformation in countries in South and South-West Asia.

WP/12/05, November 2012. In which industries to invest? Aligning market and development incentives in Myanmar.

Palawija News (CAPSA):

Vol. 29, No. 1, April 2012. From 'knowledge is power' to 'sharing knowledge is more powerful': the challenge of developing knowledge-sharing culture in innovation systems.

Vol. 29, No. 2, August 2012. Meeting food security needs through sustainable agriculture: a perspective with reference to Bangladesh.

Vol. 29, No. 3, December 2012. Towards promoting the participation of smallholders in agricultural markets in Papua New Guinea.

* Где это уместно, отмечаются условные обозначения документов ЭСКАТО и номера изданий Организации Объединенных Наций в продаже (в скобках). Двойная звездочка (**) обозначает только Интернет-издания.

^a Включая Центр по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (КАПСА).

Подпрограмма 2 Торговля и инвестиции^b

APTIAD Briefing Note^{**}

- No. 4, June 2012. Trade agreements and arrangements in the Pacific subregion.
- No. 5, September 2012. Trade and investment agreements between Asia-Pacific and Latin America.

ARTNeT Newsletter^{**}

- Vol. 8, No. 1, January – July 2012
- Vol. 8, No. 2, August 2012 – February 2013

ARTNeT Working Papers^{**}

- No. 113, May 2012. Thailand's 2011 flooding: its impact on direct exports and global supply chains.
- No. 114, June 2012. Multilateralism in crisis.
- No. 115, June 2012. The impacts of natural disasters on global supply chains.
- No. 116, July 2012. SPS measures and possible market access implications for agricultural trade in the Doha round: an analysis of systemic issues.
- No. 117, August 2012. The role of developing countries in global economic governance.
- No. 118, August 2012. Asia's international production networks: Will India be the next assembly centre?
- No. 119, September 2012. Import tariffs and export subsidies in the World Trade Organization: a small-country approach.
- No. 120, October 2012. Challenges resulting from the global economic crisis, and responses by Vietnamese woman-led, export-oriented enterprises: a preliminary inquiry.
- No. 121, December 2012. Trade costs in the developing world: 1995-2010.
- No. 122, January 2013. Social security for migrant labour in the Greater Mekong Subregion.
- No. 123, February 2013. Specific trade facilitation measures to promote export of traditional knowledge based goods – a case study of Mukdahan and Nakhon Phanom.

Asia-Pacific Tech Monitor (APCTT):

- Vol. 29, No. 1, January-March 2012. Enhancing regional economic integration through national innovation systems.
- Vol. 29, No. 2, April-June 2012. Adoption and utilization of renewable energy technologies.
- Vol. 29, No. 3, July-September 2012. Accessing the biotechnology global value chain partnering opportunities for SMEs of Asia-Pacific.
- Vol. 29, No. 4, October-December 2012. Promoting nanotechnology applications: the role of R&D institutes to enhance competitiveness of SMEs.
- Vol. 30, No. 1, January-March 2013. Technology-based resilience to natural disasters: opportunities for Asia and the Pacific.

Asia-Pacific Trade and Investment Agreements Database^{**}

Asia-Pacific Trade and Investment Report 2012: Recent Trends and Developments.
December 2012. ST/ESCAP/2650.

Directory of trade and investment-related organizations of developing countries and areas in Asia and the Pacific (database).^{**}

E-TISNET Trade and Investment News and Information Sources (monthly)^{**}

Regional Organizations Cooperation Mechanism for Trade Facilitation (ROC-TF) newsletter^{**}

- No. 1, 30 March 2012
- No. 2, 29 June 2012
- No. 3, 31 January 2013

Electronic Single Window Legal Issues: A Capacity-building Guide. October 2012.
ST/ESCAP/2636.

The Gravity Model of International Trade: A User Guide. ARTNeT Gravity Modeling Initiative. October 2012. ST/ESCAP/2645.

^b Включая Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии (АТЦПТ) и Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства (ЦУМСХ).

Studies in Trade and Investment:**

No. 77, April 2013. From corporate social responsibility to corporate sustainability: moving the agenda forward in Asia and the Pacific. ST/ESCAP/2658.

Trade and Investment Division, staff working papers:**

No. 1/12, 20 September 2012 (revised 31 December 2012). Myanmar: opening up to its trade and foreign direct investment potential.

No. 2/12, 25 November 2012. Agricultural trade costs in Asia and the Pacific: patterns, compositions and determinants.

No. 1/13, 12 February 2013 (revised 10 April 2013). Trade facilitation and paperless trade in Asia: results from an expert survey.

UNAPCAEM Policy Brief:**

No. 2, May-August 2012. Organic agriculture gains ground on mitigating climate change and improving food security: healthy food from healthy soil.

UNNExT Brief: Towards a Single Window Trading Environment:**

No. 8, August 2012. Developing a national single window for import, export and logistics in Thailand.

VATIS Update: Biotechnology. (APCTT):**

Vol. 1, No. 113, January-March 2012

Vol. 1, No. 114, April-June 2012

Vol. 1, No. 115, July-September 2012

Vol. 1, No. 116, October-December 2012

VATIS Update: Food Processing (APCTT):**

Vol. 3, No. 111, January-March 2012

Vol. 3, No. 112, April-June 2012

Vol. 3, No. 113, July-September 2012

VATIS Update: Non-conventional Energy (APCTT):**

Vol. 2, No. 112, January-March 2012

Vol. 2, No. 113, April-June 2012

Vol. 2, No. 113, July-September 2012

VATIS Update: Ozone Layer Protection (APCTT):**

Vol. 4, No. 110, January-February 2012

Vol. 4, No. 111, March-April 2012

Vol. 4, No. 112, May-June 2012

Vol. 4, No. 113, July-August 2012

Vol. 4, No. 114, September-October 2012

VATIS Update: Waste Management (APCTT):**

Vol. 5, No. 108, January-March 2012

Vol. 5, No. 109, April-June 2012

Vol. 5, No. 110, July-September 2012

Подпрограмма 3

Транспорт

Efficient Cross-border Transport Models. September 2012.**

Model on Integrated Controls at Border Crossings. September 2012.**

Подпрограмма 4

Окружающая среда и развитие

Discussion Paper:**

Climate change adaptation for water management in a green economy.

Energy Resources Development Series

No. 42, December 2012. Widening energy access and enhancing energy security to achieve the Millennium Development Goals in Asia and the Pacific.
ST/ESCAP/2646.

Report of the Fifth Asia-Pacific Urban Forum. January 2012. ST/ESCAP/2608.

Sustainable Urban Transportation Systems — An Overview. ESCAP and CITYNET, August 2012.

Подпрограмма 5

Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий^c

APCICT Knowledge Sharing Series:

No. 1, 2012. ICT for development: institution building.

No. 2, 2012. Cybersecurity.

Asia Pacific Disaster Report 2012: Reducing Vulnerability and Exposure to Disasters.

ESCAP and UNISDR, 19 October 2012. ST/ESCAP/2639.

Compendium on Water-related Hazards and Extreme Weather Events in Central Asia and Neighbouring Countries. ST/ESCAP/2640.

Подпрограмма 6

Социальное развитие

2012 ESCAP Population Datasheet, 20 December 2012.

Asia-Pacific Population Journal

Vol. 27, No. 1, June, 2012. ST/ESCAP/2651 (Sales No. E.12.II.F.99).

Disability at a Glance 2012: Strengthening the Evidence Base in Asia and the Pacific.

September 2012. ST/ESCAP/2642 (Sales No. E.12.II.F.13)

Disability, Livelihood and Poverty in Asia and the Pacific: An Executive Summary of Research Findings. October 2012. ST/ESCAP/2643.

Disability Policy Central for Asia and the Pacific (database)**

Discussion Paper Series:

No. 21, November 2012. Harmful traditional practices in three countries of South Asia: culture, human rights and violence against women. ST/ESCAP/2530.

Incheon Strategy to "Make the Right Real" for Persons with Disabilities in Asia and the Pacific. November 2012. ST/ESCAP/2648.

Report of the Asia-Pacific High-level Intergovernmental Meeting on the Assessment of Progress against Commitments in the Political Declaration on HIV/AIDS and the Millennium Development Goals, Bangkok, 6-8 February 2012. May 2012. ST/ESCAP/2633.

Report of the Asia-Pacific Intergovernmental Meeting on the Second Review and Appraisal of the Madrid International Plan of Action on Ageing, Bangkok, 10-12 September 2012. November 2012. ST/ESCAP/2652.

Подпрограмма 7

Статистика

Annual core indicators online database**

*Statistical Newsletter:***

Second Quarter, 29 June 2012.

Third Quarter, 3 October 2012.

Fourth Quarter, 9 January 2013.

First Quarter, 4 April 2013.

Statistical Yearbook for Asia and the Pacific 2012: Country Profiles. November 2012. ST/ESCAP/2647.

Подпрограмма 8

Субрегиональная деятельность в целях развития

*Connections (SRO-ENEA)***

No. 1, April - May 2012

No. 2, June - July 2012

No. 3, August - September 2012

No. 4, October - December 2012

^c Включая Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии (АТЦПТ) и Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства (ЦУМСХ).

- No. 5, January - February 2013
Green Economy in a Blue World: Pacific Perspectives 2012. ESCAP Pacific Office.
ST/ESCAP/2641.
- South and South-West Asia Development Monitor* **
- No. 4, 15 May 2012
No. 5, 15 June 2012
No. 6, 15 July 2012
No. 7, 15 August 2012
No. 8, 15 September 2012
No. 9, 22 October 2012
No. 10, 22 November 2012
No. 11, 22 December 2012
No. 12, January/February 2013
No. 13, February/March 2013
- South and South West-Asia Policy Brief Series
- No. 1, July 2012. Closing MDG gaps in South and South-West Asia: case of health and nutrition outcomes.
- South and South-West Asia Development Papers
- No. 1201, April 2012. Developing challenges facing South and South-West Asia: views from the subregion.
No. 1202, May 2012. Disentangling the poverty effects of sectoral output, prices and policies in India.
No. 1203, June 2012. The future of financial liberalization in South Asia.
No. 1204, August 2012. Strategies for structural transformation in countries of South and South-West Asia.
No. 1205, September 2012. Regional economic cooperation and connectivity in South and South-West Asia: potential and challenges.
No. 1206, November 2012. Structural transformation, industrialization and poverty reduction: the case of India.
No. 1301, January 2013. Rising food prices in South Asia: a policy framework to mitigate adverse effects.
No. 1302, February 2013. Regional cooperation for energy access and energy security in South and South-West Asia.
No. 1303, March 2013. Trade, capital flows and the balance of payments: trends, challenges and policy options for India.
- South and South-West Asia Development Report 2012-13: Regional Cooperation for Inclusive and Sustainable Development*

В. Документы, представленные Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии

<i>Обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
<i>Документы ограниченной серии</i>		
E/ESCAP/69/L.1	Предварительная повестка дня	1
E/ESCAP/69/L.2	Аннотированная предварительная повестка дня	1
E/ESCAP/69/L.3 и Add.1-23	Проект доклада	-
E/ESCAP/69/L.4	Проект резолюции: Содействие созданию с помощью информационной и коммуникационной технологии коммуникационных возможностей и построение информационно-сетевое общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3e и f
E/ESCAP/69/L.5	Проект резолюции: Осуществление итогового документа Совещания высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3g и h
E/ESCAP/69/L.6	Проект резолюции: Осуществление Азиатско-тихоокеанского плана действий по применению космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы	3e и f
E/ESCAP/69/L.7	Проект резолюции: Осуществление Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013–2022 годы, и Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3g
E/ESCAP/69/L.8	Проект резолюции: Осуществление Тегеранской декларации для содействия созданию государственно-частных партнерств в области развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах устойчивого развития	3c
E/ESCAP/69/L.9	Проект резолюции: Межправительственное соглашение о «сухих портах»	3c
E/ESCAP/69/L.10	Проект резолюции: Окончательный обзор осуществления Алматинской программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе	2a
E/ESCAP/69/L.11	Проект резолюции: Осуществление Бангкокского заявления об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения	3g
E/ESCAP/69/L.12	Проект резолюции: Укрепление регионального сотрудничества в целях повышения устойчивости к бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3e и f

<i>Обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
E/ESCAP/69/L.13	Проект резолюции: Активизация обмена знаниями и сотрудничества по вопросам комплексного управления водными ресурсами в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3 <u>d</u>
E/ESCAP/69/L.14	Проект резолюции: Осуществление Программы партнерства "Зеленый мост" в интересах принятия последующих мер по итоговому документу Рио+20 "Будущее, которого мы хотим"	3 <u>d</u>
E/ESCAP/69/L.15	Проект резолюции: Основной набор показателей демографической и социальной статистики для руководства деятельностью по развитию национального потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3 <u>g</u> и <u>h</u>
E/ESCAP/69/L.16	Проект резолюции: Азиатско-тихоокеанский диалог на уровне министров: переход от Целей развития тысячелетия к Повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года	3 <u>a</u> и <u>h</u>
E/ESCAP/69/L.17	Проект резолюции: Конференционная структура Комиссии для всеохватного и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона	5
E/ESCAP/69/L.18	Проект резолюции: Достижение Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе: Бангкокская декларация наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона о повестке дня в области развития на период после 2015 года	2 <u>b</u>
E/ESCAP/69/L.19	Проект резолюции: Устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства	3 <u>b</u>
E/ESCAP/69/L.20	Проект резолюции: Рациональное управление океаническими ресурсами, их сохранение и использование в целях развития тихоокеанских малых островных развивающихся государств	3 <u>i</u>
<i>Обычные документы</i>		
E/ESCAP/69/1	Вербальная нота Министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики от 11 марта 2013 года в адрес секретариата Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана	2 <u>a</u>
E/ESCAP/69/2	Резюме основных выводов Азиатско-тихоокеанского совещания по осуществлению Стамбульской программы действий	2 <u>b</u>
E/ESCAP/69/3	Обзор подпрограммы: вопросы и задачи, касающиеся всеохватного и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3
E/ESCAP/69/4	Резюме прогресса в осуществлении резолюций Комиссии	3

<i>Обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
E/ESCAP/69/5	Доклад Совета управляющих Центра по сокращению масштабов нищеты на основе устойчивого сельского хозяйства о работе его девятой сессии	3а
E/ESCAP/69/6	Доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии о работе его восьмой сессии	3b
E/ESCAP/69/7	Доклад Совета управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства о работе его восьмой сессии	3b
E/ESCAP/69/8	Доклад Комитета по транспорту о работе его третьей сессии	3c
E/ESCAP/69/8/Add.1	Окончательный проект межправительственного соглашения о «сухих портах»	3c
E/ESCAP/69/9	Доклад Комитета по информационной и коммуникационной технологии о работе его третьей сессии	3e и 3f
E/ESCAP/69/10	Доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра по использованию информационно-коммуникационной технологии в целях развития о работе его седьмой сессии	3e и 3f
E/ESCAP/69/11	Доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения	3g
E/ESCAP/69/12	Доклад Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы	3g
E/ESCAP/69/13	Доклад Комитета по статистике о работе его третьей сессии	3h
E/ESCAP/69/14	Доклад Совета управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана о работе его восьмой сессии	3h
E/ESCAP/69/15	Доклад Руководящего совета Специальной программы для экономик Центральной Азии Организации Объединенных Наций о работе его седьмой сессии	3i
E/ESCAP/69/16	Проект программы работы на двухгодичный период 2014-2015 годов	4a
E/ESCAP/69/16/Corr.1	Проект программы работы на двухгодичный период 2014-2015 годов	4a
E/ESCAP/69/17	Обзор мероприятий по техническому сотрудничеству и внебюджетные взносы	4c

<i>Обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
E/ESCAP/69/18	Заключительный обзор функционирования конференционной структуры Комиссии, включая ее вспомогательную структуру, в соответствии с резолюциями 64/1 и 67/15	5
E/ESCAP/69/19	Доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии	6
E/ESCAP/69/20	Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят девятой сессии Комиссии (2014 год)	7
E/ESCAP/69/21	Люди – планета – процветание: устойчивое развитие и повестка дня развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе на период после 2015 года	8a
E/ESCAP/69/22	Сокращенный обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2013 год	8b
E/ESCAP/69/23	Возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам	9
E/ESCAP/69/24	Вербальная нота Посольства Исламской Республики Иран в Таиланде от 24 декабря 2012 года, адресованная секретариату Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана	3c
E/ESCAP/69/25	Вербальная нота Посольства Японии в Таиланде от 18 февраля 2013 года, адресованная секретариату Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана	3f
E/ESCAP/69/26	Итоговый документ Совещания высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения	3h
<i>Информационные документы</i>		
E/ESCAP/69/INF/2 (только на английском языке)	List of participants	
E/ESCAP/69/INF/3 (только на английском языке)	Report of the Coordinating Committee for Geoscience Programmes in East and Southeast Asia	3d
E/ESCAP/69/INF/4 (только на английском языке)	Report of the Mekong River Commission	3d
E/ESCAP/69/INF/5 (только на английском языке)	Report of the Typhoon Committee	3f

<i>Обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
E/ESCAP/69/INF/6 (только на английском языке)	Report of the Panel on Tropical Cyclones	3f
E/ESCAP/69/INF/7 (только на английском языке)	Report of the 2012 SPECA Economic Forum	3f
E/ESCAP/69/INF/8 (только на английском языке)	Report of the SPECA side event	3f
E/ESCAP/69/INF/9 (только на английском языке)	Evaluation of the conference structure of the Commission	5

Отпечатано в Организации Объединенных
Наций, Бангкок
Июнь 2012 года